

附錄一

Apêndice I

澳門特別行政區公共行政部門分類表

CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA DO SECTOR PÚBLICO ADMINISTRATIVO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

從公共財政管理的角度分析，澳門特別行政區所有公共部門可劃分為三大類別，分別為：非自治部門、具有行政自治權的部門及機構（簡稱“行政自治部門”），以及具有財政自治權的機構（簡稱“自治機構”）。

Analisando na perspectiva da administração financeira pública, no seu conjunto o sector público da RAEM pode ser dividido em três categorias: (1) serviços integrados, (2) serviços e organismos dotados de autonomia administrativa (designados abreviadamente por serviços com autonomia administrativa), e (3) organismos dotados de autonomia financeira (organismos autónomos).

1. 非自治部門

Serviços integrados

這類部門沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；在支付開支上，除可透過常設基金支付的小額開支外，一律由財政局（公庫）負責處理。

Estes serviços não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; o pagamento da despesa incumbe na totalidade à DSF (Caixa do Tesouro), com excepção das pequenas despesas que sejam eventualmente pagas pelos fundos permanentes.

2. 行政自治部門

Serviços com autonomia administrativa

與非自治部門相同，這類部門亦沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；但與非自治部門不同的是，這類部門可自行進行開支的支付；行政自治部門每月向財政局申請發放預算撥款，然後由部門支付本身開支。

A semelhança dos serviços integrados, estes também não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; todavia, diferem dos serviços integrados na medida em que podem efectuar, por si próprios, o pagamento de despesas; os serviços com autonomia administrativa requerem mensalmente a libertação de créditos orçamentais junto da DSF, sendo posteriormente as despesas próprias pagas pelo serviço.

3. 自治機構

Organismos autónomos

這類機構具有財政自治權，擁有屬於其本身的收入，所有開支由機構本身的收入（包括從公庫取得的預算轉移收入）支付。

Estes organismos dispõem de autonomia financeira, possuem as suas receitas próprias, e todas as despesas são pagas por conta das suas receitas próprias (incluindo-se as receitas provenientes de transferências orçamentais obtidas da Caixa do Tesouro).

以下是截至 2008 年 12 月 31 日的非自治部門、行政自治部門及自治機構的名單。

2008 年度澳門特別行政區總帳目反映了這些部門及機構的預算執行結果。

Abaixo, e até à data de 31/12/2008, apresenta-se a relação nominal dos serviços integrados, dos serviços com autonomia administrativa e dos organismos autónomos, cujos resultados da execução orçamental são reflectidos na Conta Geral da RAEM do ano económico de 2008.

1. 非自治部門

Serviços integrados

- 行政長官辦公室
Gabinete do Chefe do Executivo
- 行政會
Secretaria do Conselho Executivo
- 行政法務司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça
- 經濟財政司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças
- 社會協調常設委員會
Conselho Permanente de Concertação Social
- 經濟發展委員會
Conselho para o Desenvolvimento Económico
- 保安司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Segurança

- 社會文化司司長辦公室
Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura
- 旅遊發展輔助委員會
Comissão de Apoio ao Desenvolvimento Turístico
- 澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組
Comissão Coordenadora da Região Administrativa Especial de Macau para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas pós Terramoto em Sichuan
- 運輸工務司司長辦公室
Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas
- 科技委員會
Conselho de Ciência e Tecnologia
- 法律改革辦公室
Gabinete para a Reforma Jurídica
- 個人資料保護辦公室
Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais
- 建設發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-Estruturas
- 能源業發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético
- 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa
- 金融情報辦公室
Gabinete de Informação Financeira
- 人力資源辦公室
Gabinete para os Recursos Humanos
- 運輸基建辦公室
Gabinete para as Infra-Estruturas de Transportes
- 行政暨公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
- 統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
- 電信管理局
Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações
- 財政局
Direcção dos Serviços de Finanças

- 核數師暨會計師註冊委員會
Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas
- 燃料安全委員會
Comissão de Segurança dos Combustíveis
- 高等教育輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Ensino Superior
- 交通事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
- 身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação
- 經濟局
Direcção dos Serviços de Economia
- 地球物理暨氣象局
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos
- 旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo
- 新聞局
Gabinete de Comunicação Social
- 警察總局
Serviços de Polícia Unitários
- 博彩監察協調局
Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos
- 勞工事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais
- 法官委員會
Conselho dos Magistrados Judiciais
- 地圖繪製暨地籍局
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro
- 司法警察局
Polícia Judiciária
- 法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça
- 土地工務運輸局
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes

2. 行政自治部門

Serviços com autonomia administrativa

- 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa
- 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas
- 澳門特別行政區駐北京辦事處
Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim
- 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio
- 教育暨青年局
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
- 澳門監獄
Estabelecimento Prisional de Macau
- 澳門特別行政區海關
Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau
- 港務局
Capitania dos Portos
- 澳門保安部隊事務局
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau
- 體育發展局
Instituto do Desporto
- 文化局
Instituto Cultural

3. 自治機構

Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

- 學生福利基金
Fundo de Acção Social Escolar
- 居屋貸款優惠基金
Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação

- 工商業發展基金
Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização
- 旅遊基金
Fundo de Turismo
- 社會工作局
Instituto de Acção Social
- 司法警察局福利會
Obra Social da Polícia Judiciária
- 治安警察局福利會
Obra Social da Polícia de Segurança Pública
- 郵政局
Direcção dos Serviços de Correios
- 郵政儲金局
Caixa Económica Postal
- 法務公庫
Cofre dos Assuntos de Justiça
- 印務局
Imprensa Oficial
- 退休基金會
Fundo de Pensões
- 社會保障基金
Fundo de Segurança Social
- 澳門監獄基金
Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau
- 澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau
- 房屋局
Instituto de Habitação
- 民航局
Autoridade de Aviação Civil
- 澳門貿易投資促進局
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
- 廉政公署
Comissariado Contra a Corrupção
- 衛生局
Serviços de Saúde

- 澳門大學
Universidade de Macau
- 澳門理工學院
Instituto Politécnico de Macau
- 體育發展基金
Fundo de Desenvolvimento Desportivo
- 文化基金
Fundo de Cultura
- 汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
- 消費者委員會
Conselho de Consumidores
- 旅遊學院
Instituto de Formação Turística
- 澳門公共行政福利基金
Fundo Social da Administração Pública de Macau
- 環境委員會
Conselho do Ambiente
- 消防局福利會
Obra Social do Corpo de Bombeiros
- 審計署
Comissariado da Auditoria
- 檢察長辦公室
Gabinete do Procurador
- 終審法院院長辦公室
Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
- 立法會
Assembleia Legislativa
- 澳門基金會
Fundação Macau
- 民政總署
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais
- 海關福利會
Obra Social dos Serviços de Alfândega
- 科學技術發展基金
Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia

- 港務局福利會
Obra Social da Capitania dos Portos
- 漁業發展及援助基金
Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca
- 樓宇維修基金
Fundo de Reparação Predial
- 教育發展基金
Fundo de Desenvolvimento Educativo

附錄二

Apêndice II

綜合帳目附加資料

(未列入資產負債表內的財產及債務)

ELEMENTOS ADICIONAIS À CONTA INTEGRADA

(ACTIVOS E PASSIVOS NÃO INSCRITOS NO BALANÇO INTEGRADO)

在現金收付制會計下，交易只有當收到或支付現金時才予以記錄，收到現金時記錄為收入，支付現金時記錄為開支。因此，預算活動中取得的資產以及產生的負債，並未能在帳目中正確地予以反映。為了補充在現金收付制會計下，帳目未能充分披露資產及負債信息的不足，本附錄在“綜合帳目”之外以附加資訊的形式，提供未能列入資產負債表內的以下財產及債務的信息，以增加財務透明度。

Na contabilidade em regime de caixa, as transacções são registadas somente aquando da ocorrência de um recebimento ou pagamento, correspondendo respectivamente ao registo de uma entrada ou de uma saída de caixa. Desta forma, não é possível reflectir naquelas contas, de forma precisa, os activos e os passivos relacionados com a actividade orçamental. No sentido de colmatar a insuficiência de informação sobre os activos e os passivos, que não possa ser adequadamente divulgada pelas contas em regime de caixa, para além da conta integrada e sob a forma de elementos adicionais, são prestadas informações sobre os principais itens patrimoniais e obrigações que não puderam constar do balanço, a fim de aumentar a transparência financeira.

- (1) 澳門特別行政區財務參與
Participações financeiras da RAEM
- (2) 澳門特別行政區儲備基金
Fundo de Reserva da RAEM
- (3) 公庫之待繳收入
Receita por cobrar da Caixa do Tesouro
- (4) 已結算但未支付之開支
Despesa liquidada mas não paga

(1) 澳門特別行政區財務參與 PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS DA RAEM

截至二零零八年十二月三十一日，澳門特別行政區總共在十五個在澳門註冊登記之商業機構作出財務投資；澳門特區政府還在一個擁有財政及公產獨立權的公共行政協會作出投資。總投資金額為澳門幣 \$4,650,450,900，並有以下之分配：

Aos 31 de Dezembro de 2008, a RAEM detinha participações financeiras no capital de quinze sociedades e de uma pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, de natureza associativa, com autonomia técnica e financeira e património próprio, ascendendo a totalidade das respectivas participações a MOP\$4.650.450.900, conforme o quadro seguinte:

(單位：澳門幣)

(Unidade : Pataca)

公司 / 協會 SOCIEDADE / ASSOCIAÇÃO	股票數目 Nº DE ACÇÕES	面值 VALOR NOMINAL	認購股本 CAPITAL SUBSCRITO	股份比例 % NO CAPITAL SOCIAL
澳門電力股份有限公司 Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.	450,500	\$ 100.00	\$ 45,050,000	7.77%
澳門世界貿易中心有限公司 Centro de Comércio Mundial de Macau, S.A.	18,000	\$ 1,000.00	\$ 18,000,000	60.00%
澳門國際機場專營股份有限公司 CAM - Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.	22,279,408	\$ 100.00	\$ 2,227,940,800	55.24%
澳門廣播電視股份有限公司 TDM - Teledifusão de Macau, S.A.	199,600	\$ 1,000.00	\$ 199,600,000	99.80%
澳門港口管理有限公司 Macauport - Sociedade de Administração, S.A.	382,101	\$ 100.00	\$ 38,210,100	31.84%
澳門工業園區發展有限公司 Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada	--	--	\$ 1,200,000	60.00%
澳門航空股份有限公司 Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.	2,000,000	\$ 10.00	\$ 20,000,000	5.00%
大利來建設發展有限公司 Tai Lei Loi - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	\$ 417,120,000	88.00%

新鴻發建設發展有限公司 San Hung Fat - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	\$ 281,600,000	88.00%
新濠江建設發展有限公司 San Hou Kong - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	\$ 385,440,000	88.00%
新偉業建設發展有限公司 San Vai Ip - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	\$ 516,560,000	88.00%
利天建設發展有限公司 Lei Tin - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	\$ 480,480,000	88.00%
利保發建設發展有限公司 Lei Pou Fat - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	\$ 500,000	100.00%
澳門生產力暨科技轉移中心 (a) CPTTM - Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau (a)	300	\$ 50,000.00	\$ 15,000,000	60.61%
澳門電貿股份有限公司 Transferência Electrónica de Dados - Macau Edi Van, S.A.	4,500	\$ 500.00	\$ 2,250,000	30.00%
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	15,000	\$ 100.00	\$ 1,500,000	15.00%
總額 TOTAL			\$ 4,650,450,900	

(a) 協會

(a) Associação

資料來源：財政局研究暨財政策劃廳

Fonte: Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças

(2) 澳門特別行政區儲備基金

FUNDO DE RESERVA DA RAEM

根據 3 月 31 日第 47/2000 號行政長官批示，澳門金融管理局被賦予代表澳門特別行政區政府，並以其名義對土地基金總資產進行管理的職責。該基金是根據一九八七年四月十三日在北京簽署的《中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府關於澳門問題的聯合聲明》附件二第二節第（一）款第 4 項的規定設立。轉交予澳門金融管理局時，該基金之金額為澳門幣 10,185,054,294.29 元。

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 47/2000, de 31 de Março, é atribuída à Autoridade Monetária de Macau, em nome e por conta do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, a gestão da totalidade dos activos do Fundo de Terras, criado nos termos da alínea d) do artigo 1.º do Título II do Anexo II à Declaração Conjunta do Governo da República Portuguesa e do Governo da República Popular da China sobre a Questão de Macau, assinada em Beijing a 13 de Abril de 1987. No momento em que o Fundo foi entregue à AMCM, o valor foi então de MOP10 185 054 294,29.

截至 2008 年 12 月 31 日，澳門特別行政區儲備基金結餘為澳門幣 12,382,663,018.91 元，較最初金額增加澳門幣 2,197,608,724.62，增加約 21.58%，以複利計算的平均年收益率約為 2.26%。

Até 31 de Dezembro de 2008, o Fundo de Reserva da RAEM alcançou as 12 382 663 018,91 patacas, um aumento de 2 197 608 724,62 patacas face ao valor inicial, representando um peso de 21,58%, ou seja, equivalente a uma taxa média de juro composto de, aproximadamente, 2,26%.

最近五年澳門特別行政區儲備基金結餘的變動 (單位：澳門幣)
Variação dos saldos do Fundo de Reserva da RAEM nos últimos cinco anos (Unidade : Pataca)

	2004	2005	2006	2007	2008
期初結餘 Saldo inicial	10,902,317,982.02	10,889,071,708.05	11,073,342,190.57	11,620,208,135.99	12,230,598,702.41
本期盈餘 Resultado do exercício	111,753,726.03	184,270,482.52	546,865,945.42	610,390,566.42	152,064,316.50
	11,014,071,708.05	11,073,342,190.57	11,620,208,135.99	12,230,598,702.41	12,382,663,018.91
轉至澳門特別行政區 Transferência RAEM	125,000,000	0	0	0	0
期末結餘 Saldo final	10,889,071,708.05	11,073,342,190.57	11,620,208,135.99	12,230,598,702.41	12,382,663,018.91
平均收益率 Taxa de rentabilidade média	1.03%	1.69%	4.94%	5.25%	1.24%

(3) 公庫之待繳收入

RECEITA POR COBRAR DA CAIXA DO TESOURO

“公庫之待繳收入”是已向付款人發出繳款憑單，但截至 2008 年 12 月 31 日仍未收款的應收收入。由於收入於收到款項時入帳，因此，2008 年 12 月 31 日的“公庫之待繳收入”不記入 2008 年度的收入。“公庫之待繳收入”只包括由公庫進行徵收的未收收入，並不包括自治機構的同類性質的應收款項。

A “Receita por cobrar da Caixa do Tesouro” consiste na receita que, após emitida a guia de cobrança a favor do sujeito visado, não foi possível arrecadar até 31 de Dezembro de 2008. Como aquela é registada aquando do seu recebimento, a “Receita por cobrar da Caixa do Tesouro” até 31 de Dezembro de 2008 não é objecto de contabilização em 2008. Incluem-se aqui apenas as receitas a arrecadar pela Caixa do Tesouro, mas não as importâncias de natureza congénere a receber pelos organismos autónomos.

截至 2008 年 12 月 31 日，“公庫之待繳收入”總額為澳門幣 976,574,614 元，主要為未繳稅款，詳細資料如下：

Até 31 de Dezembro de 2008, o total da “Receita por cobrar da Caixa do Tesouro” foi de 976 574 614,00 patacas, constituído principalmente por receitas fiscais a arrecadar, com o seguinte descritivo:

	(單位：澳門幣) (Unidade : Pataca)	
	2008	2007
營業稅 Contribuição industrial	39,018,580	39,181,030
職業稅 Imposto profissional	38,053,366	35,994,562
房屋稅 Contribuição predial urbana	134,214,196	122,358,298
所得補充稅 Imposto complementar	333,995,743	314,648,177
遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	3,969,002	3,969,002
旅遊稅 Imposto de turismo	5,204,283	3,660,007
印花稅 Imposto do selo	58,100,144	25,788,743
機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	304,054,576	322,966,288
過期利息 Juros de mora	2,091,997	2,091,997
補償利息 Juros compensatórios	9,585,751	843,663
地稅 Foros	706,872	692,026
批租地之租金 Rendas de concessões	43,186,435	44,262,534
賠償 Indemnizações	214,266	208,063
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	4,179,403	4,191,085
	976,574,614	920,855,475

註：詳細資料可參閱附錄四之“特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表”。

Nota: para informações detalhadas, veja-se o apêndice IV “Relação demonstrativa da receita ordinária da RAEM liquidada, cobrada e a cobrar”.

(4) 已結算但未支付之開支

DESPESA LIQUIDADA MAS NÃO PAGA

“已結算但未支付之開支”是已經發生且已完成結算程序，但截至支付開支的補充期結束時（2009 年 1 月 31 日）仍未付款的應付開支。由於開支於支付款項時入帳，因此，“已結算但未支付之開支”不記入 2008 年度的開支。“已結算但未支付之開支”不包括自治機構的同類性質的應付款項。

A “Despesa liquidada mas não paga” refere-se à despesa a pagar cujo processo de liquidação foi realizado e concluído, mas não paga até ao termo do período complementar previsto para esse efeito (31 de Janeiro de 2009). Visto que a despesa é escriturada aquando do momento do pagamento, assim a “Despesa liquidada mas não paga” não é enquadrada em 2008. Não se compreendem aqui as importâncias de natureza congénere a pagar pelos organismos autónomos.

截至 2009 年 1 月 31 日，2008 年度之“已結算但未支付之開支”總額為澳門幣 8,790,089.40 元。

Até 31 de Janeiro de 2009, a “Despesa liquidada mas não paga” de 2008 situou-se em 8 790 089,40 patacas.

註：詳細資料可參閱附錄六之“開支之結算、支付及應付金額演算表”。

Nota: para informações detalhadas, veja-se o apêndice VI “Relação demonstrativa da despesa liquidada, paga e a pagar”.

附錄三
Apêndice III

特區一般收入之預測與實際徵收金額比較

COMPARAÇÃO DA RECEITA ORDINÁRIA, DA RAEM, PREVISTA E EFFECTIVAMENTE COBRADA

摘要
RESUMO[illegible]

二零零八經濟年度本身預測收入及實際徵收金額列算表

Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2008 e cobrada no mesmo ano

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre a cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
	直接稅 Impostos Directos							
	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-00-00-00	營業稅.....	0.00			0.00	119,325.00	119,325.00	0.00
01-01-00-00	Contribuição industrial.....							
01-01-02-00	職業稅.....	530,000,000.00	0.00		530,000,000.00	819,079,761.00	289,079,761.00	0.00
01-01-03-00	Imposto profissional.....							
01-01-04-00	房屋稅.....	180,000,000.00	0.00		180,000,000.00	314,798,195.00	134,798,195.00	0.00
01-01-05-00	Contribuição predial urbana.....							
01-01-06-00	所得補充稅.....	800,000,000.00	0.00		800,000,000.00	2,009,458,909.00	1,209,458,909.00	0.00
01-01-07-00	Imposto complementar.....							
01-01-08-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-09-00	博彩特別稅.....	26,200,000,000.00	2,100,000,000.00		28,300,000,000.00	38,234,400,145.00	9,934,400,145.00	0.00
01-01-10-00	Imposto especial sobre o jogo.....							
01-01-11-00	溢價金.....	830,000,000.00	0.00		830,000,000.00	976,006,408.00	146,006,408.00	0.00
01-01-12-00	Prémio.....							
01-01-13-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-14-00	稅金.....	1,400,000.00	0.00		1,400,000.00	1,394,077.00	0.00	5,923.00
01-01-15-00	Renda.....							
01-01-16-00	百分之五的附加稅.....	60,000.00	9,711.00		69,711.00	69,711.00	0.00	0.00
01-01-17-00	Adicional de 5% s/renda.....							
01-01-18-00	百分之一的附加稅.....	14,000.00	0.00		14,000.00	13,946.00	0.00	54.00
01-01-19-00	Adicional de 1% s/renda.....							
01-01-20-00	溢價金.....	500,000.00	0.00		500,000.00	500,000.00	0.00	0.00
01-01-21-00	Prémio.....							
01-01-22-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-23-00	稅金.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	500,000.00	0.00	500,000.00
01-01-24-00	Renda.....							
01-01-25-00	未領取之獎金 Prémios não reclamados	508,000.00	0.00		508,000.00	802,519.00	294,519.00	0.00
01-01-26-00	入場卷之稅款.....	500,000.00	0.00		500,000.00	206,034.00	0.00	293,966.00
01-01-27-00	Tributação s/bilhetes de entrada.....							
	轉下頁..... A transportar.....	28,543,982,000.00	2,100,009,711.00	0.00	30,643,991,711.00	42,357,349,030.00	11,714,157,262.00	799,943.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre a cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 Transporte.....	28,543,982,000.00	2,100,009,711.00	0.00	30,643,991,711.00	42,357,349,030.00	11,714,157,262.00	799,943.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金..... Renda.....	16,800,000.00	0.00		16,800,000.00	15,000,000.00	0.00	1,800,000.00
01-01-08-02	未領取之獎金..... Prémios não reclamados.....	3,300,000.00	1,567,307.00		4,867,307.00	4,867,307.00	0.00	0.00
01-01-08-03	彩金百分比..... Tributação sobre o montante das apostas.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益..... Exclusivo das telecomunicações.....	45,000,000.00	0.00		45,000,000.00	48,129,260.00	3,129,260.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益..... Exclusivo do serviço de abastecimento de água.....	5,400,000.00	0.00		5,400,000.00	1,500,000.00	0.00	3,900,000.00
01-01-11-00	電力供應專營收益..... Exclusivo da energia eléctrica.....	35,000,000.00	0.00		35,000,000.00	34,412,885.00	0.00	587,115.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金..... Renda.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金..... Compensação p/isenções fiscais.....	50,000.00	0.00		50,000.00	50,000.00	0.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票）..... Renda (Lotaria Desportiva).....	80,000,000.00	0.00		80,000,000.00	87,991,112.00	7,991,112.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金..... Prémios não reclamados.....	1,100,000.00	0.00		1,100,000.00	1,413,386.00	313,386.00	0.00
01-01-13-00	澳門公共汽車有限公司專營收益 Exclusivo da STCM.....	505,000.00	0.00		505,000.00	0.00	0.00	505,000.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益 Exclusivo da TRANSMAC.....	755,000.00	0.00		755,000.00	0.00	0.00	755,000.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益..... Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue.....	71,000.00	0.00		71,000.00	81,135.00	10,135.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益..... Exploração de silos e parques automóveis.....	24,725,000.00	0.00		24,725,000.00	26,419,850.00	1,694,850.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項..... Comissões dos promotores de jogo.....	170,000,000.00	0.00		170,000,000.00	239,487,628.00	69,487,628.00	0.00
01-02-00-00	其他： Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅..... Imposto de circulação.....	180,000,000.00	0.00		180,000,000.00	173,126,799.00	0.00	6,873,201.00
	小結 Soma.....	29,107,688,000.00	2,101,577,018.00		31,209,265,018.00	42,990,828,392.00	11,796,783,633.00	15,220,259.00
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre a cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
02-03-00-00	其他: Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅..... Imposto de turismo.....	143,000,000.00	123,108,197.00		266,108,197.00	266,108,197.00	0.00	0.00
02-03-02-00	印花稅..... Imposto do selo.....							
02-03-02-01	印花..... Estampilha fiscal.....	2,741,000.00	0.00		2,741,000.00	2,179,466.00	0.00	561,534.00
02-03-02-02	資產轉移印花..... Selo por transmissão de bens.....	635,400,000.00	0.00		635,400,000.00	599,926,862.00	0.00	35,473,138.00
02-03-02-03	印花款項..... Selo de verba.....	174,059,300.00	0.00		174,059,300.00	254,558,869.00	80,499,569.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花..... Selo de conhecimento de cobrança.....	35,800,000.00	0.00		35,800,000.00	45,907,792.00	10,107,792.00	0.00
02-03-02-99	各類印花..... Selos diversos.....	3,000,000.00	0.00		3,000,000.00	6,327,830.00	3,327,830.00	0.00
02-03-03-00	消費稅..... Imposto de consumo.....							
02-03-03-01	汽油..... Gasolina.....	60,138,000.00	0.00		60,138,000.00	41,800,626.00	0.00	18,337,374.00
02-03-03-02	可燃性油類..... Óleos combustíveis.....	8,316,000.00	0.00		8,316,000.00	5,013,057.00	0.00	3,302,943.00
02-03-03-03	潤滑油及化學礦油..... Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados.....	694,000.00	0.00		694,000.00	417,883.00	0.00	276,117.00
02-03-03-04	煙草..... Tabaco.....	86,694,000.00	0.00		86,694,000.00	86,932,486.00	238,486.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品..... Vinho e outras bebidas alcoólicas.....	130,000,000.00	0.00		130,000,000.00	121,614,408.00	0.00	8,385,592.00
02-03-04-00	機動車輛稅..... Imposto sobre veículos motorizados.....	430,000,000.00	0.00		430,000,000.00	452,691,622.00	22,691,622.00	0.00
	小結 Soma.....	1,709,842,300.00	123,108,197.00		1,832,950,497.00	1,883,479,098.00	116,865,299.00	66,336,698.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額..... Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	135,000,000.00	0.00		135,000,000.00	206,372,648.00	71,372,648.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 Comparticipações do CAJ.....	45,000,000.00	25,843,600.00		70,843,600.00	70,843,600.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar.....	180,000,000.00	25,843,600.00	0.00	205,843,600.00	277,216,248.00	71,372,648.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre a cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 Transporte.....	180,000,000.00	25,843,600.00	0.00	205,843,600.00	277,216,248.00	71,372,648.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費.....							
	Taxas de serviços de identificação.....	20,787,000.00	0.00		20,787,000.00	25,797,390.00	5,010,390.00	0.00
03-01-06-00	都市建築收費.....	40,000,000.00	0.00		40,000,000.00	34,205,014.00	0.00	5,794,986.00
03-01-07-00	Taxas de construção urbana.....							
	港務手續費.....	17,000,000.00	5,749,640.00		22,749,640.00	22,749,640.00	0.00	0.00
03-01-08-00	Emolumentos portuários e marítimos.....							
	工業產權註冊費.....							
03-01-08-01	Registo de propriedade industrial.....							
	特區行政當局分享之金額.....	3,710,000.00	0.00		3,710,000.00	5,559,152.00	1,849,152.00	0.00
03-01-08-02	Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	5,560,000.00	2,778,728.00		8,338,728.00	8,338,728.00	0.00	0.00
	工商業發展基金分享之金額.....							
03-01-09-00	Comparticipações do FDIC.....	150,000,000.00	0.00		150,000,000.00	170,860,464.00	20,860,464.00	0.00
	出境人頭稅.....							
03-01-10-00	Taxa s/transporte de passageiros p/exterior.....	20,000,000.00	0.00		20,000,000.00	21,004,400.00	1,004,400.00	0.00
	辦理入境、逗留及定居澳門之收費.....							
03-01-11-00	Taxas de entrada, permanência/residência em Macau.....	42,000,000.00	0.00		42,000,000.00	68,690,928.00	26,690,928.00	0.00
	電信服務收費.....							
03-01-12-00	Taxas dos serviços de telecomunicações.....	50,000,000.00	0.00		50,000,000.00	99,418,836.00	49,418,836.00	0.00
	無線電通訊服務收費.....							
03-01-13-00	Taxas dos serviços de radiocomunicações.....	396,900.00	0.00		396,900.00	402,100.00	5,200.00	0.00
	核數師暨會計師註冊費.....							
03-01-14-00	Registos de auditores e contabilistas.....	1,800,000.00	57,640.00		1,857,640.00	1,857,640.00	0.00	0.00
	工程准照收費.....							
03-01-15-00	Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras.....	800,000.00	0.00		800,000.00	756,792.00	0.00	43,208.00
	執行稽查收費.....							
03-01-16-00	Taxa a cobrar pela realização de vistorias.....							
	簽發貨物來源證及出口證收費.....							
	Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação.....							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額.....	2,200,000.00	656,280.00		2,856,280.00	2,856,280.00	0.00	0.00
03-01-16-02	Comparticipações do FDIC.....	3,300,000.00	984,420.00		4,284,420.00	4,284,420.00	0.00	0.00
	澳門貿易投資促進局分享之金額.....							
03-01-17-00	Comparticipações do IPIM.....	150,000.00	0.00		150,000.00	120,100.00	0.00	29,900.00
	簽發工業場所及工業單位設立的准照費.....							
03-01-99-00	Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais.....	1,500,000.00	0.00		1,500,000.00	83,119,561.00	81,619,561.00	0.00
	其他費用及准照.....							
03-02-00-00	Outras taxas e licenças.....							
	罰款及其他金錢上之制裁.....							
03-02-01-00	Multas e outras penalidades.....	80,000.00	0.00		80,000.00	1,248,314.00	1,168,314.00	0.00
	稅務違反.....							
	Infracções fiscais.....							
	轉下頁 A transportar.....	539,283,900.00	36,070,308.00	0.00	575,354,208.00	828,486,007.00	258,999,893.00	5,868,094.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre a cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	接上頁 Transporte.....	539,283,900.00	36,070,308.00	0.00	575,354,208.00	828,486,007.00	258,999,893.00	5,868,094.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三).....							
03-02-05-00	Três por cento de dívida.....	1,200,000.00	0.00		1,200,000.00	2,944,518.00	1,744,518.00	0.00
	過期利息.....							
	Juros de mora.....							
03-02-05-01	批租地之租金.....	2,000,000.00	0.00		2,000,000.00	1,366,112.00	0.00	633,888.00
	Rendas de concessões de terrenos.....							
03-02-05-02	批租地之地稅.....	3,000.00	0.00		3,000.00	447.00	0.00	2,553.00
	Foros de concessões de terrenos.....							
03-02-05-03	批租地之溢價金.....	10,000,000.00	0.00		10,000,000.00	74,285,949.00	64,285,949.00	0.00
	Prémios de concessões de terrenos.....							
03-02-05-99	其他.....	5,000,000.00	0.00		5,000,000.00	8,123,349.00	3,123,349.00	0.00
	Outros.....							
03-02-06-00	補償利息.....	600,000.00	0.00		600,000.00	2,009,469.00	1,409,469.00	0.00
	Juros compensatórios.....							
03-02-07-00	行政違反.....							
	Infrações administrativas.....							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入.....	30,000,000.00	0.00		30,000,000.00	73,606,295.00	43,606,295.00	0.00
	Receitas nos termos da Lei Trânsito Rodoviário.....							
03-02-07-02	其他.....	7,000,000.00	0.00		7,000,000.00	30,391,354.00	23,391,354.00	0.00
	Outras.....							
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁.....	3,500,000.00	0.00		3,500,000.00	5,913,018.00	2,413,018.00	0.00
	Outras multas e penalidades.....							
	小結 Soma.....	598,586,900.00	36,070,308.00	0.00	634,657,208.00	1,027,126,518.00	398,973,845.00	6,504,555.00
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da Propriedade							
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款.....	60,000.00	0.00		60,000.00	248,660.00	188,660.00	0.00
	Depósitos bancários.....							
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司..... CEM.....	35,000,000.00	0.00		35,000,000.00	26,524,215.00	0.00	8,475,785.00
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅.....	150,000.00	0.00		150,000.00	89,028.00	0.00	60,972.00
	Foros.....							
04-10-02-00	批租地之租金.....	120,000,000.00	0.00		120,000,000.00	128,691,984.00	8,691,984.00	0.00
	Rendas de concessões.....							
	轉下頁 A transportar.....	155,210,000.00	0.00	0.00	155,210,000.00	155,553,887.00	8,880,644.00	8,536,757.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre a cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
04-11-00-00	接上頁 Transporte.....	155,210,000.00	0.00	0.00	155,210,000.00	155,553,887.00	8,880,644.00	8,536,757.00
04-12-00-00	批租地之溢價金..... Prémios de concessões de terrenos..... 其他財產收益.....	1,476,398,200.00	0.00		1,476,398,200.00	1,868,296,516.00	391,898,316.00	0.00
04-12-01-00	Outros rendimentos da propriedade 鑄幣利潤..... Lucros de amoeidação.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享..... Comparticipação nos resultados da AMCM.....	231,055,300.00	0.00		231,055,300.00	281,055,300.00	50,000,000.00	0.00
04-12-99-00	其他..... Outros.....	300,000.00	0.00		300,000.00	130,113,740.00	129,813,740.00	0.00
	小結 Soma.....	1,862,963,500.00	0.00	0.00	1,862,963,500.00	2,435,019,443.00	580,592,700.00	8,536,757.00
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-03-00-00	私營企業 Empresas privadas							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款..... Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social.....	1,500,000,000.00	0.00		1,500,000,000.00	2,331,912,430.00	831,912,430.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票)..... Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas).....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
05-07-00-00	其他部門..... Outros sectores.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 Soma.....	1,501,000,000.00	0.00	0.00	1,501,000,000.00	2,332,912,430.00	831,912,430.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門; Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓..... Alienação de bens.....	0.00	0.00		0.00	28,960.00	28,960.00	0.00
06-03-00-00	其他部門; Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓..... Alienação de bens.....	0.00	0.00		0.00	88,021.00	88,021.00	0.00
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵..... Venda de materiais inservíveis e sucata.....	350,000.00	0.00		350,000.00	2,703,024.00	2,353,024.00	0.00
	小結 Soma.....	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	2,820,005.00	2,470,005.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre a cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-01-00-00	房屋租金:							
07-01-02-00	Rendas de habitações:							
	其他房屋租金.....	6,600,000.00	0.00		6,600,000.00	10,236,956.00	3,636,956.00	0.00
07-04-00-00	Renda de outras habitações.....							
	樓宇租金 - 其他部門:							
	Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-02-00	外港碼頭設施.....	12,500,000.00	0.00		12,500,000.00	12,500,000.00	0.00	0.00
07-04-03-00	Instalações do Porto Exterior.....							
	回力球場大樓.....	2,453,300.00	0.00		2,453,300.00	2,452,582.00	0.00	718.00
07-07-00-00	Edifícios da Pelota Basca.....							
	耐用品之租金 - 其他部門:							
	Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備.....	35,000.00	0.00		35,000.00	61,680.00	26,680.00	0.00
07-08-00-00	Máquinas e equipamentos.....							
	雜項 - 公營部門:							
	Diversos - sector público:							
07-08-99-00	其他.....	1,350,000.00	0.00		1,350,000.00	0.00	0.00	1,350,000.00
07-10-00-00	Outras.....							
	雜項 - 其他部門:							
	Diversos - outros sectores:							
07-10-02-00	文化、體育及康樂.....	965,000.00	0.00		965,000.00	0.00	0.00	965,000.00
07-10-05-00	Cultura, desporto e recreio.....	461,000.00	0.00		461,000.00	0.00	0.00	461,000.00
	教育及培訓.....							
07-10-06-00	Ensino e formação.....	30,000.00	0.00		30,000.00	99,814.00	69,814.00	0.00
	印務及技術刊物.....							
07-10-09-00	Imprensa e publicações técnicas.....	0.00	0.00		0.00	5,748.00	5,748.00	0.00
	財務管理.....							
07-10-99-00	Administration de actividades financeiras.....	5,000,000.00	0.00		5,000,000.00	8,189,777.00	3,189,777.00	0.00
	其他.....							
	Outras.....							
	小結	29,394,300.00	0.00	0.00	29,394,300.00	33,546,557.00	6,928,975.00	2,776,718.00
	Soma.....							
08-00-00-00	其他經常收入							
	Outras Receitas Correntes							
08-05-00-00	會員費.....	0.00	0.00		0.00	1,700.00	1,700.00	0.00
	Quotas de sócios.....							
08-06-00-00	政府代表報酬.....	2,500,000.00	0.00		2,500,000.00	1,727,540.00	0.00	772,460.00
	Remunerações dos delegados do governo.....							
08-07-00-00	分享兌換店收益.....	4,500,000.00	0.00		4,500,000.00	8,784,762.00	4,284,762.00	0.00
	Participação nas receitas de balcões de câmbio.....							
08-08-00-00	賠償.....	100,000.00	0.00		100,000.00	9,482,509.00	9,382,509.00	0.00
	Indemnizações.....							
	轉下頁	7,100,000.00	0.00	0.00	7,100,000.00	19,996,511.00	13,668,971.00	772,460.00
	A transportar.....							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre a cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
08-09-00-00	接上頁 Transporte.....	7,100,000.00	0.00	0.00	7,100,000.00	19,996,511.00	13,668,971.00	772,460.00
08-99-00-00	債項之取回..... Recuperação de créditos..... 偶然及未列明之收益..... Receitas eventuais e não especificadas.....	0.00 15,000,000.00	0.00 0.00		0.00 15,000,000.00	0.00 39,441,381.00	0.00 24,441,381.00	0.00 0.00
	小結..... Soma.....	22,100,000.00	0.00	0.00	22,100,000.00	59,437,892.00	38,110,352.00	772,460.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-02-00	其他房屋出售..... Venda de outras habitações.....	1,852,000.00	0.00		1,852,000.00	0.00	0.00	1,852,000.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門..... Edifícios - sector público.....	0.00	0.00		0.00	3,400,089.00	3,400,089.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:	0.00	0.00		0.00	25,220,447.00	25,220,447.00	0.00
09-09-01-00	出售商業單位..... Venda de frações comerciais.....							
	小結..... Soma.....	1,852,000.00	0.00		1,852,000.00	28,620,536.00	28,620,536.00	1,852,000.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門..... Títulos de participação - outros sectores.....	0.00	0.00		0.00	205,542,574.00	205,542,574.00	0.00
	小結..... Soma.....	0.00	0.00		0.00	205,542,574.00	205,542,574.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回..... Reposições não abatidas nos pagamentos.....	50,000,000.00	0.00		50,000,000.00	77,341,196.00	27,341,196.00	0.00
	小結..... Soma.....	50,000,000.00	0.00		50,000,000.00	77,341,196.00	27,341,196.00	0.00
	總額 TOTAL	34,883,777,000.00	2,260,755,523.00	0.00	37,144,532,523.00	51,076,674,641.00	14,034,141,545.00	101,999,427.00

附錄四
Apêndice IV

特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表

RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM
LIQUIDADADA, COBRADA E A COBRAR

摘要
RESUMO

二零零八年年度
ANO: 2008

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2008 待收 Por cobrar em 1/1/2008	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	銷收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2008 待收 Por cobrar em 31/12/2008
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos directos.....	516,151,068.70	43,035,130,575.00	43,551,281,643.70	11,202,365.00	43,540,079,278.70	42,990,828,392.00	549,250,886.70
02-00-00-00	間接稅 Impostos indirectos.....	352,415,038.30	1,929,213,695.00	2,281,628,733.30	30,790,632.00	2,250,838,101.30	1,883,479,098.00	367,359,003.30
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades.....	2,935,660.20	1,042,726,410.00	1,045,662,070.20	6,857,804.00	1,038,804,266.20	1,027,126,518.00	11,677,748.20
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade	44,954,559.80	2,434,598,898.00	2,479,553,457.80	640,708.00	2,478,912,749.80	2,435,019,443.00	43,893,306.80
05-00-00-00	轉移 Transferências.....	0.00	2,332,912,430.00	2,332,912,430.00	0.00	2,332,912,430.00	2,332,912,430.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de bens duradouros.....	0.00	2,820,005.00	2,820,005.00	0.00	2,820,005.00	2,820,005.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros.....	0.00	33,546,557.00	33,546,557.00	0.00	33,546,557.00	33,546,557.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes.....	4,399,148.00	59,495,523.00	63,894,671.00	63,110.00	63,831,561.00	59,437,892.00	4,393,669.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de bens de investimento.....	0.00	28,620,536.00	28,620,536.00	0.00	28,620,536.00	28,620,536.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos financeiros.....	0.00	205,542,574.00	205,542,574.00	0.00	205,542,574.00	205,542,574.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	77,341,196.00	77,341,196.00	0.00	77,341,196.00	77,341,196.00	0.00
	小結 Soma.....	920,855,475.00	51,181,948,399.00	52,102,803,874.00	49,554,619.00	52,053,249,255.00	51,076,674,641.00	976,574,614.00

澳門特別行政區2008財政年度之收入結算、待收及已收繳金額

Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2008, na RAEM

(一九零一年十月三日公庫章程第六十四條五款b項)

(Alínea b) do n.º 5.º do artigo 64.º, do Regulamento de Fazenda de 3/10/1901)

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2008 待收 Por cobrar em 1/1/2008	結算總額 Recetta liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Recetta cobrada	31/12/2008 待收 Por cobrar em 31/12/2008
	二零零八年度 ANO: 2008							
	經常收入 RECETAS CORRENTES							
	直接稅 Impostos Directos							
01-00-00-00								
01-01-00-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅.....	39,181,030.00	0.00	39,181,030.00	43,125.00	39,137,905.00	119,325.00	39,018,580.00
01-01-02-00	Contribuição industrial.....	35,994,562.00	823,203,987.00	859,198,549.00	2,065,422.00	857,133,127.00	819,079,761.00	38,053,366.00
01-01-03-00	Imposto profissional.....							
01-01-04-00	房屋稅.....	122,358,298.00	330,027,615.00	452,385,913.00	3,373,522.00	449,012,391.00	314,798,195.00	134,214,196.00
01-01-05-00	Contribuição predial urbana.....	314,648,177.00	2,034,526,771.00	2,349,174,948.00	5,720,296.00	2,343,454,652.00	2,009,458,909.00	333,995,743.00
01-01-05-01	所得補充稅.....							
01-01-05-02	Imposto complementar.....							
01-01-05-03	Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-04	博彩特別稅.....	0.00	38,234,400,145.00	38,234,400,145.00	0.00	38,234,400,145.00	38,234,400,145.00	0.00
01-01-05-05	Imposto especial sobre o jogo.....	0.00	976,006,408.00	976,006,408.00	0.00	976,006,408.00	976,006,408.00	0.00
01-01-05-06	溢價金.....							
01-01-05-07	Prémio							
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金.....	0.00	1,394,077.00	1,394,077.00	0.00	1,394,077.00	1,394,077.00	0.00
01-01-06-02	Renda.....							
01-01-06-03	百分之五的附加稅.....	0.00	69,711.00	69,711.00	0.00	69,711.00	69,711.00	0.00
01-01-06-04	Adicional de 5% s/renda.....							
01-01-06-05	百分之一的附加稅.....	0.00	13,946.00	13,946.00	0.00	13,946.00	13,946.00	0.00
01-01-06-06	Adicional de 1% s/renda.....							
	轉下頁..... A transportar.....	512,182,067.00	42,399,642,660.00	42,911,824,727.00	11,202,365.00	42,900,622,362.00	42,355,340,477.00	545,281,885.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2008 待收 Por cobrar em 1/1/2008	結算總額 Recetta liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Recetta cobrada	31/12/2008 待收 Por cobrar em 31/12/2008
	接上頁 Transporte.....	512,182,067.00	42,399,642,660.00	42,911,824,727.00	11,202,365.00	42,900,622,362.00	42,355,340,477.00	545,281,885.00
01-01-06-04	溢價金.....							
01-01-07-00	Prémio..... 賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00
01-01-07-01	稅金.....	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00
01-01-07-02	Renda..... 未領取之獎金.....	0.00	802,519.00	802,519.00	0.00	802,519.00	802,519.00	0.00
01-01-07-03	Prémios não reclamados..... 入場卷之稅款.....	0.00	206,034.00	206,034.00	0.00	206,034.00	206,034.00	0.00
01-01-08-00	Tributação s/bilhetes de entrada..... 賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金.....	0.00	15,000,000.00	15,000,000.00	0.00	15,000,000.00	15,000,000.00	0.00
01-01-08-02	Renda..... 未領取之獎金.....	0.00	4,867,307.00	4,867,307.00	0.00	4,867,307.00	4,867,307.00	0.00
01-01-08-03	Prémios não reclamados..... 彩金百分比.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	Tributação sobre o montante das apostas..... 電訊服務專營收益.....	0.00	48,129,260.00	48,129,260.00	0.00	48,129,260.00	48,129,260.00	0.00
01-01-10-00	Exclusivo das telecomunicações..... 供水服務專營收益.....	0.00	1,500,000.00	1,500,000.00	0.00	1,500,000.00	1,500,000.00	0.00
01-01-11-00	Exclusivo do serviço de abastecimento de água..... 電力供應專營收益.....	0.00	34,412,885.00	34,412,885.00	0.00	34,412,885.00	34,412,885.00	0.00
01-01-12-00	Exclusivo da energia eléctrica..... 即發彩票專營收益.....							
01-01-12-01	Exclusivo das lotarias instantâneas..... 稅金.....	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
01-01-12-02	Renda..... 稅務豁免之補償金.....	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00
01-01-12-03	Compensação p/isenções fiscais..... 稅金（運動彩票）.....	0.00	87,991,112.00	87,991,112.00	0.00	87,991,112.00	87,991,112.00	0.00
01-01-12-04	Renda (Lotaria Desportiva)..... 未領取之獎金.....	0.00	1,413,386.00	1,413,386.00	0.00	1,413,386.00	1,413,386.00	0.00
01-01-13-00	Prémios não reclamados..... 澳門公共汽車有限公司專營收益 Exclusivo da STCM	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar.....	512,182,067.00	42,596,015,163.00	43,108,197,230.00	11,202,365.00	43,096,994,865.00	42,551,712,980.00	545,281,885.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2008 待收 Por cobrar em 1/1/2008	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2008 待收 Por cobrar em 31/12/2008
	接上頁 Transporte.....	512,182,067.00	42,596,015,163.00	43,108,197,230.00	11,202,365.00	43,096,994,865.00	42,551,712,980.00	545,281,885.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益..... Exclusivo da TRANSMAC.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-15-00	南灣批發市場專營收益..... Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue.....	0.00	81,135.00	81,135.00	0.00	81,135.00	81,135.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益..... Exploração de silos e parques automóveis.....	0.00	26,419,850.00	26,419,850.00	0.00	26,419,850.00	26,419,850.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項..... Comissões dos promotores de jogo.....	0.00	239,487,628.00	239,487,628.00	0.00	239,487,628.00	239,487,628.00	0.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅..... Imposto de circulação.....	0.00	173,126,799.00	173,126,799.00	0.00	173,126,799.00	173,126,799.00	0.00
	遺產及贈與稅..... Imposto sobre sucessões e doações.....	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70	0.00	3,969,001.70
	小結 Soma.....	516,151,068.70	43,035,130,575.00	43,551,281,643.70	11,202,365.00	43,540,079,278.70	42,990,828,392.00	549,250,886.70
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅..... Imposto de turismo.....	3,660,007.00	267,762,278.00	271,422,285.00	109,805.00	271,312,480.00	266,108,197.00	5,204,283.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花..... Estampilha fiscal.....	0.00	0.00	0.00	-2,179,466.00	2,179,466.00	2,179,466.00	0.00
02-03-02-02	資產轉移印花..... Selo por transmissão de bens.....	0.00	642,704,547.00	642,704,547.00	12,701,537.00	630,003,010.00	599,926,862.00	30,076,148.00
02-03-02-03	印花款項..... Selo de verba.....	0.00	254,558,869.00	254,558,869.00	0.00	254,558,869.00	254,558,869.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花..... Selo de conhecimento de cobrança.....	25,348,554.30	48,678,351.00	74,026,905.30	816,268.00	73,210,637.30	45,907,792.00	27,302,845.30
02-03-02-99	各類印花..... Selos diversos.....	440,189.00	6,702,968.00	7,143,157.00	94,176.00	7,048,981.00	6,327,830.00	721,151.00
	轉下頁 A transportar.....	29,448,750.30	1,220,407,013.00	1,249,855,763.30	11,542,320.00	1,238,313,443.30	1,175,009,016.00	63,304,427.30

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2008 待收 Por cobrar em 1/1/2008	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2008 待收 Por cobrar em 31/12/2008
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo	29,448,750.30	1,220,407,013.00	1,249,855,763.30	11,542,320.00	1,238,313,443.30	1,175,009,016.00	63,304,427.30
	接上頁 Transporte.....							
02-03-03-01	汽油.....	0.00	41,800,626.00	41,800,626.00	0.00	41,800,626.00	41,800,626.00	0.00
02-03-03-02	Gasolina.....							
02-03-03-02	可燃性油類.....	0.00	5,013,057.00	5,013,057.00	0.00	5,013,057.00	5,013,057.00	0.00
02-03-03-03	Óleos combustíveis.....							
02-03-03-03	潤滑油及化學礦油.....	0.00	417,883.00	417,883.00	0.00	417,883.00	417,883.00	0.00
02-03-03-04	Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados.....							
02-03-03-04	煙草.....	0.00	86,932,486.00	86,932,486.00	0.00	86,932,486.00	86,932,486.00	0.00
02-03-03-05	Tabaco.....							
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品.....	0.00	121,614,408.00	121,614,408.00	0.00	121,614,408.00	121,614,408.00	0.00
02-03-04-00	Vinho e outras bebidas alcoólicas.....							
	機動車輛稅.....	322,966,288.00	453,028,222.00	775,994,510.00	19,248,312.00	756,746,198.00	452,691,622.00	304,054,576.00
	Imposto sobre veículos motorizados.....							
	小結 Soma.....	352,415,038.30	1,929,213,695.00	2,281,628,733.30	30,790,632.00	2,250,838,101.30	1,883,479,098.00	367,359,003.30
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額.....	0.00	206,372,648.00	206,372,648.00	0.00	206,372,648.00	206,372,648.00	0.00
03-01-03-02	Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....							
03-01-03-02	法務公庫分享之金額	0.00	70,843,600.00	70,843,600.00	0.00	70,843,600.00	70,843,600.00	0.00
03-01-04-00	Comparticipações do CAJ.....							
03-01-04-00	各項身份證明文件收費.....	0.00	25,797,390.00	25,797,390.00	0.00	25,797,390.00	25,797,390.00	0.00
03-01-06-00	Taxas de serviços de identificação.....							
03-01-06-00	都市建築收費.....	0.00	34,205,014.00	34,205,014.00	0.00	34,205,014.00	34,205,014.00	0.00
03-01-07-00	Taxas de construção urbana.....							
03-01-07-00	港務手續費	0.00	22,749,640.00	22,749,640.00	0.00	22,749,640.00	22,749,640.00	0.00
03-01-08-00	Emolumentos portuários e marítimos.....							
03-01-08-00	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額.....	0.00	5,559,152.00	5,559,152.00	0.00	5,559,152.00	5,559,152.00	0.00
	Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....							
	轉下頁 A transportar.....	0.00	365,527,444.00	365,527,444.00	0.00	365,527,444.00	365,527,444.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2008 待收 Por cobrar em 1/1/2008	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2008 待收 Por cobrar em 31/12/2008
	接上頁..... Transporte.....	0.00	365,527,444.00	365,527,444.00	0.00	365,527,444.00	365,527,444.00	0.00
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額.....							
	Comparticipações do FDIC.....	0.00	8,338,728.00	8,338,728.00	0.00	8,338,728.00	8,338,728.00	0.00
03-01-09-00	出境人頭稅.....	0.00	170,860,464.00	170,860,464.00	0.00	170,860,464.00	170,860,464.00	0.00
	Taxa s/transporte de passageiros p/external.....							
03-01-10-00	辦理入境：逗留及定居澳門之收費.....	0.00	21,004,400.00	21,004,400.00	0.00	21,004,400.00	21,004,400.00	0.00
	Taxas de entrada, permanência/residência em Macau.....							
03-01-11-00	電信服務收費.....	0.00	68,690,928.00	68,690,928.00	0.00	68,690,928.00	68,690,928.00	0.00
	Taxas dos serviços de telecomunicações.....							
03-01-12-00	無線電通訊服務收費.....	0.00	99,418,836.00	99,418,836.00	0.00	99,418,836.00	99,418,836.00	0.00
	Taxas dos serviços de radiocomunicações.....							
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費.....	0.00	402,100.00	402,100.00	0.00	402,100.00	402,100.00	0.00
	Registos de auditores e contabilistas.....							
03-01-14-00	工程准照收費.....	0.00	1,857,640.00	1,857,640.00	0.00	1,857,640.00	1,857,640.00	0.00
	Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras.....							
03-01-15-00	執行稽查收費.....	0.00	756,792.00	756,792.00	0.00	756,792.00	756,792.00	0.00
	Taxa a cobrar pela realização de vistorias.....							
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費.....							
	Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação.....							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額.....	0.00	2,856,280.00	2,856,280.00	0.00	2,856,280.00	2,856,280.00	0.00
	Comparticipações do FDIC.....							
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額.....	0.00	4,284,420.00	4,284,420.00	0.00	4,284,420.00	4,284,420.00	0.00
	Comparticipações do IPIM.....							
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費.....	0.00	120,100.00	120,100.00	0.00	120,100.00	120,100.00	0.00
	Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais.....							
03-01-99-00	其他費用及准照.....	0.00	83,119,561.00	83,119,561.00	0.00	83,119,561.00	83,119,561.00	0.00
	Outras taxas e licenças.....							
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁.....							
	Multas e outras penalidades.....							
03-02-01-00	稅務違反.....	0.00	1,248,314.00	1,248,314.00	0.00	1,248,314.00	1,248,314.00	0.00
	Infrações fiscais.....							
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三).....	0.00	2,944,518.00	2,944,518.00	0.00	2,944,518.00	2,944,518.00	0.00
	Três por cento de dívida.....							
03-02-05-00	過期利息.....							
	Juros de mora.....							
03-02-05-01	批租地之租金.....	0.00	1,366,112.00	1,366,112.00	0.00	1,366,112.00	1,366,112.00	0.00
	Rendas de concessões de terrenos.....							
	轉下頁..... A transportar.....	0.00	832,796,637.00	832,796,637.00	0.00	832,796,637.00	832,796,637.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2008 待收 Por cobrar em 1/1/2008	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2008 待收 Por cobrar em 31/12/2008
	接上頁 Transporte.....	0.00	832,796,637.00	832,796,637.00	0.00	832,796,637.00	832,796,637.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅..... Foros de concessões de terrenos.....	0.00	447.00	447.00	0.00	447.00	447.00	0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金..... Prémios de concessões de terrenos.....	0.00	74,285,949.00	74,285,949.00	0.00	74,285,949.00	74,285,949.00	0.00
03-02-05-99	其他..... Outros.....	2,091,997.20	8,123,349.00	10,215,346.20	0.00	10,215,346.20	8,123,349.00	2,091,997.20
03-02-06-00	補償利息..... Juros compensatórios.....	843,663.00	17,609,361.00	18,453,024.00	6,857,804.00	11,595,220.00	2,009,469.00	9,585,751.00
03-02-07-00	行政違反..... Infrações administrativas.....							
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入..... Receitas nos termos da Lei Trânsito Rodoviário.....	0.00	73,606,295.00	73,606,295.00	0.00	73,606,295.00	73,606,295.00	0.00
03-02-07-02	其他..... Outras.....	0.00	30,391,354.00	30,391,354.00	0.00	30,391,354.00	30,391,354.00	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁..... Outras multas e penalidades.....	0.00	5,913,018.00	5,913,018.00	0.00	5,913,018.00	5,913,018.00	0.00
	小結 Soma.....	2,935,660.20	1,042,726,410.00	1,045,662,070.20	6,857,804.00	1,038,804,266.20	1,027,126,518.00	11,677,748.20
04-00-00-00	財產之收益..... Rendimentos da Propriedade.....							
04-03-00-00	利息 - 其他部門: Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款..... Depósitos bancários.....	0.00	248,660.00	248,660.00	0.00	248,660.00	248,660.00	0.00
04-06-00-00	股息 -- 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司..... CEM.....	0.00	26,524,215.00	26,524,215.00	0.00	26,524,215.00	26,524,215.00	0.00
04-10-00-00	土地租金 -- 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅..... Foros.....	692,025.70	103,975.00	796,000.70	101.00	795,899.70	89,028.00	706,871.70
	轉下頁 A transportar.....	692,025.70	26,876,850.00	27,568,875.70	101.00	27,568,774.70	26,861,903.00	706,871.70

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2008 待收 Por cobrar em 1/1/2008	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2008 待收 Por cobrar em 31/12/2008
	接上頁 Transporte.....	692,025.70	26,876,850.00	27,568,875.70	101.00	27,568,774.70	26,861,903.00	706,871.70
04-10-02-00	批租地之租金.....							
	Rendas de concessões							
04-11-00-00	批租地之溢價金.....	44,262,534.10	128,256,492.00	172,519,026.10	640,607.00	171,878,419.10	128,691,984.00	43,186,435.10
	Prêmios de concessões de terrenos.....							
04-12-00-00	其他財產收益.....	0.00	1,868,296,516.00	1,868,296,516.00	0.00	1,868,296,516.00	1,868,296,516.00	0.00
	Outros rendimentos da propriedade							
04-12-01-00	鑄幣利潤.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Lucros de amoeção.....							
04-12-02-00	金融管理局結餘之共同分享.....	0.00	281,055,300.00	281,055,300.00	0.00	281,055,300.00	281,055,300.00	0.00
	Comparticipação nos resultados da AMCM							
04-12-99-00	其他.....	0.00	130,113,740.00	130,113,740.00	0.00	130,113,740.00	130,113,740.00	0.00
	Outros.....							
	小結 Soma.....	44,954,559.80	2,434,598,898.00	2,479,553,457.80	640,708.00	2,478,912,749.80	2,435,019,443.00	43,893,306.80
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-03-00-00	私營企業 Empresas privadas							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款..... Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social.....	0.00	2,331,912,430.00	2,331,912,430.00	0.00	2,331,912,430.00	2,331,912,430.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票)..... Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas).....	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
05-07-00-00	其他部門..... Outros sectores.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 Soma.....	0.00	2,332,912,430.00	2,332,912,430.00	0.00	2,332,912,430.00	2,332,912,430.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2008 待收 Por cobrar em 1/1/2008	結算總額 Recetta líquida	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Recetta cobrada	31/12/2008 待收 Por cobrar em 31/12/2008
06-01-01-00	資產轉讓.....	0.00	28,960.00	28,960.00	0.00	28,960.00	28,960.00	0.00
06-03-00-00	Alienação de bens..... 其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓.....	0.00	88,021.00	88,021.00	0.00	88,021.00	88,021.00	0.00
06-03-02-00	Alienação de bens..... 出讓廢料及廢鐵..... Venda de materiais inservíveis e sucata.....	0.00	2,703,024.00	2,703,024.00	0.00	2,703,024.00	2,703,024.00	0.00
	小結 Soma.....	0.00	2,820,005.00	2,820,005.00	0.00	2,820,005.00	2,820,005.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-02-00	其他房屋租金.....	0.00	10,236,956.00	10,236,956.00	0.00	10,236,956.00	10,236,956.00	0.00
07-04-00-00	Renda de outras habitações..... 樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-02-00	外港碼頭設施.....	0.00	12,500,000.00	12,500,000.00	0.00	12,500,000.00	12,500,000.00	0.00
07-04-03-00	Instalações do Porto Exterior..... 回力球場大樓..... Edifícios da Pêloia Basca.....	0.00	2,452,582.00	2,452,582.00	0.00	2,452,582.00	2,452,582.00	0.00
07-07-00-00	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備.....	0.00	61,680.00	61,680.00	0.00	61,680.00	61,680.00	0.00
07-08-00-00	Máquinas e equipamentos..... 雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-99-00	其他.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	Outras..... 雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-02-00	文化、體育及康樂..... Cultura, desporto e recreio.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	轉下頁 A transportar.....	0.00	25,251,218.00	25,251,218.00	0.00	25,251,218.00	25,251,218.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2008 待收 Por cobrar em 1/1/2008	結算總額 Recetta liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Recetta cobrada	31/12/2008 待收 Por cobrar em 31/12/2008
	接上頁 Transporte.....	0.00	25,251,218.00	25,251,218.00	0.00	25,251,218.00	25,251,218.00	0.00
07-10-05-00	教育及培訓.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-06-00	Ensinio e formação.....	0.00	99,814.00	99,814.00	0.00	99,814.00	99,814.00	0.00
07-10-09-00	印刷及技術刊物.....	0.00	5,748.00	5,748.00	0.00	5,748.00	5,748.00	0.00
07-10-99-00	Imprensa e publicações técnicas.....	0.00	8,189,777.00	8,189,777.00	0.00	8,189,777.00	8,189,777.00	0.00
	財務管理.....							
	Administratção de actividades financeiras.....							
	其他.....							
	Outras.....	0.00	33,546,557.00	33,546,557.00	0.00	33,546,557.00	33,546,557.00	0.00
	小結 Soma.....							
08-00-00-00	其他經常收入							
08-05-00-00	Outras Receitas Correntes	0.00	1,700.00	1,700.00	0.00	1,700.00	1,700.00	0.00
08-06-00-00	會員費.....	0.00	1,727,540.00	1,727,540.00	0.00	1,727,540.00	1,727,540.00	0.00
08-07-00-00	Quotas de sócios.....	0.00	8,784,762.00	8,784,762.00	0.00	8,784,762.00	8,784,762.00	0.00
08-08-00-00	政府代表報酬.....	208,063.00	9,488,712.00	9,696,775.00	0.00	9,696,775.00	9,482,509.00	214,266.00
08-09-00-00	Remunerações dos delegados do governo.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	分享兌換店收益.....							
	Compacticipação nas receitas de balcões de câmbio.....							
	賠償.....							
	Indemnizações.....							
	債項之取回.....							
	Recuperaciones de créditos.....							
	偶然及未列明之收益.....	4,191,085.00	39,492,809.00	43,683,894.00	63,110.00	43,620,784.00	39,441,381.00	4,179,403.00
	Receiptas eventuais e não especificadas.....							
	小結 Soma.....	4,399,148.00	59,495,523.00	63,894,671.00	63,110.00	63,831,561.00	59,437,892.00	4,393,669.00
09-00-00-00	資本收入							
09-06-00-00	RECEITAS DE CAPITAL							
	Venda de Bens de Investimento							
	投資資產之出售							
	房屋 - 其他部門:							
	Habitações - outros sectores:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2008 待收 Por cobrar em 1/1/2008	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2008 待收 Por cobrar em 31/12/2008
09-06-02-00	其他房屋出售.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-07-00-00	Venda de outras habitações.....							
	樓宇 - 公營部門.....	0.00	3,400,089.00	3,400,089.00	0.00	3,400,089.00	3,400,089.00	0.00
09-09-00-00	Edifícios - sector público.....							
	樓宇 - 其他部門:							
	Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位.....	0.00	25,220,447.00	25,220,447.00	0.00	25,220,447.00	25,220,447.00	0.00
	Venda de fracções comerciais.....							
	小結.....	0.00	28,620,536.00	28,620,536.00	0.00	28,620,536.00	28,620,536.00	0.00
	Soma.....							
11-00-00-00	財務資產							
	Activos Financeiros							
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門.....	0.00	205,542,574.00	205,542,574.00	0.00	205,542,574.00	205,542,574.00	0.00
	Títulos de participação - outros sectores.....							
	小結.....	0.00	205,542,574.00	205,542,574.00	0.00	205,542,574.00	205,542,574.00	0.00
	Soma.....							
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回.....	0.00	77,341,196.00	77,341,196.00	0.00	77,341,196.00	77,341,196.00	0.00
	Reposições não abatidas nos pagamentos.....							
	小結.....	0.00	77,341,196.00	77,341,196.00	0.00	77,341,196.00	77,341,196.00	0.00
	Soma.....							
	總額 TOTAL	920,855,475.00	51,181,948,399.00	52,102,803,874.00	49,554,619.00	52,053,249,255.00	51,076,674,641.00	976,574,614.00

附錄五
Apêndice V

預算開支與實際開支金額比較
(非自治部門及行政自治部門)

COMPARAÇÃO DA DESPESA ORÇAMENTADA E REALIZADA
(SERVIÇOS INTEGRADOS E SERVIÇOS COM AUTONOMIA ADMINISTRATIVA)

開支總結 - 2008
RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2008

開支項目 Designação da despesa	預算金額 (澳門幣) Importância orçamentada (patacas)	批准金額 (澳門幣) Importância autorizada (patacas)	已支付金額 (澳門幣) Importância paga (patacas)
總金額 Total geral	34,883,777,000.00	37,144,532,523.00	25,943,522,450.50
運作預算總額 Total dos orçamentos de funcionamento	18,857,774,100.00	24,133,541,812.00	22,971,465,274.00
經常開支總額 Total das despesas correntes	18,565,644,300.00	23,352,540,768.20	22,225,803,575.90
資本開支總額 Total das despesas de capital	292,129,800.00	781,001,043.80	745,661,698.10
PIDDA總額 Total do PIDDA	8,380,000,000.00	5,864,987,811.00	2,972,057,176.50
預算執行累積結餘準備金 Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental	7,646,002,900.00	7,146,002,900.00	-

按組織分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS	696,640,900.00	2.00	746,395,800.00	2.01	573,135,201.50	2.21
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	11,988,000.00	0.03	12,843,000.00	0.03	12,706,051.70	0.05
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	117,128,700.00	0.34	117,128,700.00	0.32	99,116,481.20	0.38
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	8,862,000.00	0.03	9,032,000.00	0.02	7,401,625.00	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	22,815,100.00	0.07	22,815,100.00	0.06	15,358,734.90	0.06
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	33,602,000.00	0.10	34,889,900.00	0.09	25,724,987.30	0.10
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	19,651,500.00	0.06	19,971,500.00	0.05	16,976,446.00	0.07
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	151,214,100.00	0.43	173,214,100.00	0.47	147,876,776.20	0.57
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	39,552,900.00	0.11	39,552,900.00	0.11	28,637,667.20	0.11
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	15,800,000.00	0.05	15,800,000.00	0.04	12,659,745.80	0.05
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	5,850,000.00	0.02	5,850,000.00	0.02	4,228,835.20	0.02
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	34,287,000.00	0.10	46,387,000.00	0.12	42,444,334.70	0.16
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	9,723,600.00	0.03	9,723,600.00	0.03	7,789,394.90	0.03
01-18	法律改革辦公室 Gabinete para a Reforma Jurídica	26,690,000.00	0.08	26,690,000.00	0.07	15,260,433.30	0.06

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	19,015,200.00	0.05	23,515,200.00	0.06	12,991,025.90	0.05
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	38,439,800.00	0.11	38,439,800.00	0.10	27,764,481.90	0.11
01-21	能源發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	27,642,300.00	0.08	27,642,300.00	0.07	18,890,330.80	0.07
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. do Fórum para a Cooper. Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa	33,509,700.00	0.10	39,475,700.00	0.11	25,867,872.00	0.10
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	18,350,000.00	0.05	19,850,000.00	0.05	11,418,350.20	0.04
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	43,072,800.00	0.12	43,072,800.00	0.12	26,331,903.50	0.10
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	19,446,200.00	0.06	20,502,200.00	0.06	13,689,723.80	0.05
03-00	行政暨公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	259,157,600.00	0.74	261,836,600.00	0.70	190,634,608.90	0.73
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	1,936,678,000.00	5.55	1,936,678,000.00	5.21	1,929,043,900.90	7.44
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	100,971,500.00	0.29	100,971,500.00	0.27	91,430,889.40	0.35
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	34,615,100.00	0.10	34,615,100.00	0.09	22,387,417.20	0.09
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	280,427,200.00	0.80	285,155,550.00	0.77	244,031,725.40	0.94
11-00	退休金及退休金 PENSÕES E REFORMAS	6,568,100.00	0.02	6,568,100.00	0.02	2,675,101.40	0.01

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
			金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS		2,583,366,200.00	7.41	6,336,072,866.50	17.06	6,088,974,305.60	23.47
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR		32,915,500.00	0.09	32,915,500.00	0.09	24,520,235.10	0.09
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO		-	-	132,780,000.00	0.36	85,243,200.60	0.33
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO		222,750,000.00	0.64	252,338,200.00	0.68	205,468,937.10	0.79
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA		123,905,200.00	0.36	148,987,700.00	0.40	122,360,657.70	0.47
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU		221,857,900.00	0.64	259,313,900.00	0.70	217,442,301.60	0.84
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU		308,586,000.00	0.88	419,261,000.00	1.13	405,084,628.30	1.56
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS		47,454,900.00	0.14	49,823,800.00	0.13	47,785,496.90	0.18
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO		127,659,800.00	0.37	130,801,660.00	0.35	125,441,994.70	0.48
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL		87,059,900.00	0.25	87,059,900.00	0.23	63,695,330.10	0.25
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS		25,998,000.00	0.07	25,998,000.00	0.07	16,540,408.80	0.06

組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	128,157,000.00	0.37	128,157,000.00	0.35	112,505,238.60	0.43
27-00	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	158,263,000.00	0.45	162,101,585.00	0.44	148,520,515.90	0.57
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	1,582,629,000.00	4.54	2,079,822,000.00	5.60	1,933,783,791.20	7.45
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	209,505,000.00	0.60	209,505,000.00	0.56	172,461,474.90	0.66
30-00	法官委員會 CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS	620,000.00	0.00	620,000.00	0.00	107,126.00	0.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	49,517,000.00	0.14	49,517,000.00	0.13	41,323,507.80	0.16
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	295,849,900.00	0.85	317,463,200.00	0.85	276,932,490.40	1.07
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	190,275,400.00	0.55	192,716,400.00	0.52	170,040,368.60	0.66
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	220,252,300.00	0.63	221,719,300.00	0.60	172,388,722.10	0.66
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	112,860,400.00	0.32	112,860,400.00	0.30	83,589,683.20	0.32
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	145,951,500.00	0.42	147,321,100.00	0.40	140,117,437.60	0.54
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	10,190,492,300.00	29.21	14,869,376,161.50	40.03	13,707,666,697.50	52.84
	小結 SOMA	8,380,000,000.00	24.02	5,864,987,811.00	15.79	2,972,057,176.50	11.46

組織分類		開支預算		批准開支		已支付開支	
編號 Código	Classificação orgânica 項目 Designação	Despesa orçamentada		Despesa autorizada		Despesa paga	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-00	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS 預算執行累積結餘準備金 Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental	8,667,281,800.00	24.85	9,264,165,650.50	24.94	9,263,798,576.50	35.71
		7,646,002,900.00	21.92	7,146,002,900.00	19.24	-	-
	總額 TOTAL	34,883,777,000.00	100.00	37,144,532,523.00	100.00	25,943,522,450.50	100.00

按組織分類之投資計劃開支摘要

RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.03	行政暨公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	30,960,000.00	0.37	30,960,000.00	0.53	21,950,611.10	0.74
40.05	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	61,380,000.00	0.73	65,796,500.00	1.12	36,594,928.30	1.23
40.07	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	1,000,000.00	0.01	1,000,000.00	0.02	396,400.00	0.01
40.08	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	11,520,000.00	0.14	11,520,000.00	0.20	7,295,345.30	0.25
40.09	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	17,145,000.00	0.20	196,644,500.00	3.35	184,964,124.80	6.22
40.13	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	8,640,000.00	0.10	100,000.00	0.00	-	-
40.14	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	-	-	39,200,000.00	0.67	5,248,510.00	0.18
40.18	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	90,180,000.00	1.08	98,330,000.00	1.68	98,025,086.70	3.30
40.19	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	4,410,000.00	0.05	4,410,000.00	0.08	1,416,830.00	0.05
40.20	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	521,562,100.00	6.22	18,896,950.00	0.32	6,196,163.00	0.21
40.21	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	29,718,000.00	0.35	29,718,000.00	0.51	18,478,514.00	0.62
40.22	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	12,285,000.00	0.15	12,285,000.00	0.21	7,049,542.90	0.24
40.23	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	144,098,400.00	1.72	144,098,400.00	2.46	5,534,399.20	0.19
40.25	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	1,200,000.00	0.01	1,200,000.00	0.02	670,073.00	0.02
40.27	港務局 CAPITANIA DOS PORTOS	69,541,900.00	0.83	90,574,934.00	1.54	61,928,741.20	2.08

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
	項目 Designação		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.28	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU		133,254,100.00	1.59	133,254,100.00	2.27	46,318,203.60	1.56
40.29	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS		12,109,100.00	0.14	12,109,100.00	0.21	5,234,571.00	0.18
40.31	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO		2,880,000.00	0.03	2,880,000.00	0.05	2,813,474.60	0.09
40.32	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA		82,485,000.00	0.98	82,485,000.00	1.41	37,846,293.70	1.27
40.34	國際法事務局辦公室 GABINETE PARA OS ASSUNTOS DO DIREITO INTERNACIONAL		600,000.00	0.01	600,000.00	0.01	-	-
40.35	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES		1,426,805,700.00	17.03	1,181,359,370.20	20.14	365,744,706.30	12.31
40.37	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO		54,095,000.00	0.65	54,095,000.00	0.92	45,340,407.40	1.53
40.38	文化局 INSTITUTO CULTURAL		60,417,000.00	0.72	60,417,000.00	1.03	29,817,795.20	1.00
40.57	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL		25,920,000.00	0.31	25,920,000.00	0.44	8,163,441.00	0.27
40.73	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO		16,146,800.00	0.19	16,674,018.00	0.28	15,553,490.00	0.52
40.75	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO		2,655,000.00	0.03	2,655,000.00	0.05	761,127.00	0.03
40.78	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE		186,226,400.00	2.22	120,575,440.00	2.06	52,691,428.50	1.77
40.79	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU		80,923,000.00	0.97	80,923,000.00	1.38	25,821,445.80	0.87
40.81	澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU		-	-	208,000.00	0.00	208,000.00	0.01
40.82	行政長官辦公室 GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO		13,350,000.00	0.16	13,350,000.00	0.23	5,413,371.50	0.18
40.84	經濟財政司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS		4,850,000.00	0.06	4,850,000.00	0.08	107,655.00	0.00
40.85	保安司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA		500,000.00	0.01	500,000.00	0.01	441,500.00	0.01

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.86	社會文化司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA	25,000,000.00	0.30	2,792,000.00	0.05	802,992.90	0.03
40.87	運輸工務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS EUROPEIA, EM BRUXELAS	4,972,536,300.00	59.34	2,917,167,871.20	49.74	1,799,875,618.10	60.56
40.91	澳門特別行政區駐北京辦事處 DELEGACÃO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU EM PEQUIM	4,848,300.00	0.06	2,848,300.00	0.05	1,445,238.00	0.05
40.95	消費者委員會 CONSELHO DE CONSUMIDORES	2,475,000.00	0.03	2,475,000.00	0.04	2,016,149.00	0.07
40.96	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	19,782,000.00	0.24	19,782,000.00	0.34	10,224,660.00	0.34
40.97	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	181,610,900.00	2.17	181,610,900.00	3.10	58,617,320.40	1.97
40.98	環境委員會 CONSELHO DO AMBIENTE	1,890,000.00	0.02	1,890,000.00	0.03	1,049,018.00	0.04
	備用撥款 Dotação Provisional	65,000,000.00	0.78	198,832,427.60	3.39	-	-
	總額 TOTAL	8,380,000,000.00	100.00	5,864,987,811.00	100.00	2,972,057,176.50	100.00

按經濟分類之總開支摘要

RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes						
	人員	18,565,644,300.00	53.22	23,352,540,768.20	62.87	22,225,803,575.90	85.67
	PESSOAL	4,521,253,900.00	12.96	5,294,035,610.00	14.25	4,879,830,348.60	18.81
01-01	固定及長期報酬	4,072,333,900.00	90.07	4,819,730,610.00	91.04	4,518,349,207.60	92.59
01-02	Remunerações certas e permanentes						
01-02	附帶報酬	303,399,900.00	6.71	322,181,800.00	6.09	254,859,418.30	5.22
01-03	Remunerações acessórias						
01-03	實物補助	28,395,200.00	0.63	29,819,000.00	0.56	23,933,580.90	0.49
01-04	Abonos em espécie						
01-04	非參與經濟活動階層	6,068,100.00	0.13	6,068,100.00	0.11	2,675,101.40	0.05
01-05	Classes inactivas						
01-05	社會福利金	60,924,000.00	1.35	62,188,000.00	1.17	51,247,707.20	1.05
01-06	Previdência social						
01-06	負擔補償	50,132,800.00	1.11	54,048,100.00	1.02	28,765,333.20	0.59
01-06	Compensação de encargos						
	資產及勞務	2,219,562,700.00	6.36	2,387,799,299.80	6.43	1,883,415,316.80	7.26
	BENS E SERVIÇOS						
02-01	耐用用品	162,887,400.00	7.34	206,184,987.00	8.63	128,144,779.70	6.80
02-01	Bens duradouros						
02-02	非耐用用品	224,734,700.00	10.13	219,452,751.00	9.19	159,864,583.60	8.49
02-02	Bens não duradouros						
02-03	勞務之取得	1,831,940,600.00	82.54	1,962,161,561.80	82.17	1,595,405,953.50	84.71
02-03	Aquisição de serviços						
	利息	-	-	-	-	-	-
	JUROS						
03-03	外地	-	-	-	-	-	-
03-03	Exterior						

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	10,675,386,400.00	30.60	14,829,898,626.50	39.92	14,657,697,801.90	56.50
04-01	公營部門 Sector público	8,781,851,500.00	82.26	9,414,041,261.50	63.48	9,356,518,474.50	63.83
04-02	私立機構 Instituições particulares	1,296,391,200.00	12.14	1,307,988,265.00	8.82	1,302,090,349.30	8.88
04-03	私人 Particulares	543,884,200.00	5.09	3,443,333,900.00	23.22	3,360,295,108.90	22.93
04-04	外地 Exterior	53,259,500.00	0.50	664,535,200.00	4.48	638,793,869.20	4.36
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	1,149,441,300.00	3.30	840,807,231.90	2.26	804,860,108.60	3.10
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	350,000.00	0.03	350,000.00	0.04	327,420.00	0.04
05-02	保險 Seguros	10,563,100.00	0.92	11,817,200.00	1.41	6,848,349.20	0.85
05-03	返還 Restituições	35,000,000.00	3.04	64,650,000.00	7.69	46,055,619.80	5.72
05-04	雜項 Diversas	1,103,528,200.00	96.01	763,990,031.90	90.86	751,628,719.60	93.39
	資本開支 Despesas de capital	8,672,129,800.00	24.86	6,645,988,854.80	17.89	3,717,718,874.60	14.33
07-00	投資 INVESTIMENTOS	8,341,764,300.00	23.91	5,694,840,591.90	15.33	3,067,437,524.40	11.82
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	784,863,300.00	9.41	887,894,492.00	15.59	588,841,645.20	19.20
07-03	樓宇 Edifícios	3,048,201,000.00	36.54	2,434,589,557.90	42.75	1,062,363,483.70	34.63

經濟分類		開支預算		批准開支		已支付開支	
編號	項目	Despesa orçamentada	Despesa autorizada	Despesa orçamentada	Despesa autorizada	Despesa paga	
Código	Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	933,085,900.00	11.19	261,980,149.00	4.60	61,239,999.70	2.00
07-05	港口 Portos	986,020,900.00	11.82	210,307,067.30	3.69	73,195,145.40	2.39
07-06	各項建設 Construções diversas	1,010,803,000.00	12.12	624,985,743.60	10.97	513,141,233.70	16.73
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	116,385,600.00	1.40	113,742,476.00	2.00	56,563,721.00	1.84
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	969,950,200.00	11.63	705,972,259.70	12.40	399,809,826.80	13.03
07-11	動物 Animais	500,000.00	0.01	600,000.00	0.01	530,000.00	0.02
07-12	其他投資 Outros investimentos	491,954,400.00	5.90	454,768,846.40	7.99	311,752,468.90	10.16
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	2,050,600.00	0.01	100,884,989.00	0.27	100,884,902.00	0.39
08-01	公營部門 Sector público	2,050,600.00	100.00	3,400,089.00	3.37	3,400,089.00	3.37
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	個人 Particulares	-	-	37,900,000.00	37.57	37,900,000.00	37.57
08-04	外地 Exterior	-	-	59,584,900.00	59.06	59,584,813.00	59.06
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	218,314,900.00	0.63	564,580,701.80	1.52	549,396,448.20	2.12
09-01	財務資產 Activos financeiros	200,000,000.00	91.61	545,705,100.00	96.66	530,520,846.40	96.56
09-02	財務負債 Passivos financeiros	18,314,900.00	8.39	18,875,601.80	3.34	18,875,601.80	3.44

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
10-00	其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	110,000,000.00	0.32	285,682,572.10	0.77	-	-
	小結 SOMA	27,237,774,100.00	78.08	29,998,529,623.00	80.76	25,943,522,450.50	100.00
	預算執行累積結餘準備金 Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental	7,646,002,900.00	21.92	7,146,002,900.00	19.24	-	-
	總額 TOTAL	34,883,777,000.00	100.00	37,144,532,523.00	100.00	25,943,522,450.50	100.00

按經濟分類之運作開支摘要

RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類		開支預算		批准開支		已支付開支	
編號	項目	Despesa orçamentada	Despesa autorizada	Despesa orçamentada	Despesa autorizada	Despesa paga	
Código	Designação	金額	金額	金額	金額	金額	%
		Valor	Valor	Valor	Valor	Valor	%
	經常開支						
	Despesas correntes						
	人員						
	PESSOAL						
	固定及長期報酬						
	Remunerações certas e permanentes						
	附帶報酬						
	Remunerações acessórias						
	實物補助						
	Abonos em espécie						
	非參與經濟活動階層						
	Classes inactivas						
	社會福利金						
	Previdência social						
	負擔補償						
	Compensação de encargos						
	資產及勞務						
	BENS E SERVIÇOS						
	耐用用品						
	Bens duradouros						
	非耐用用品						
	Bens não duradouros						
	勞務之取得						
	Aquisição de serviços						
	利息						
	JUROS						
	外地						
	Exterior						
01-00		18,565,644,300.00	70.05	23,352,540,768.20	74.66	22,225,803,575.90	96.75
01-01		4,521,253,900.00	17.06	5,294,035,610.00	16.92	4,879,830,348.60	21.24
01-02		4,072,333,900.00	90.07	4,819,730,610.00	91.04	4,518,349,207.60	92.59
01-03		303,399,900.00	6.71	322,181,800.00	6.09	254,859,418.30	5.22
01-04		28,395,200.00	0.63	29,819,000.00	0.56	23,933,580.90	0.49
01-05		6,068,100.00	0.13	6,068,100.00	0.11	2,675,101.40	0.05
01-06		60,924,000.00	1.35	62,188,000.00	1.17	51,247,707.20	1.05
		50,132,800.00	1.11	54,048,100.00	1.02	28,765,333.20	0.59
02-00		2,219,562,700.00	8.37	2,387,799,299.80	7.63	1,883,415,316.80	8.20
02-01		162,887,400.00	7.34	206,184,987.00	8.63	128,144,779.70	6.80
02-02		224,734,700.00	10.13	219,452,751.00	9.19	159,864,583.60	8.49
02-03		1,831,940,600.00	82.54	1,962,161,561.80	82.17	1,595,405,953.50	84.71
03-00		-	-	-	-	-	-
03-03		-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	10,675,386,400.00	40.28	14,829,898,626.50	47.41	14,657,697,801.90	63.81
04-01	公營部門 Sector público	8,781,851,500.00	82.26	9,414,041,261.50	63.48	9,356,518,474.50	63.83
04-02	私立機構 Instituições particulares	1,296,391,200.00	12.14	1,307,988,265.00	8.82	1,302,090,349.30	8.88
04-03	私人 Particulares	543,884,200.00	5.09	3,443,333,900.00	23.22	3,360,295,108.90	22.93
04-04	外地 Exterior	53,259,500.00	0.50	664,535,200.00	4.48	638,793,869.20	4.36
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	1,149,441,300.00	4.34	840,807,231.90	2.69	804,860,108.60	3.50
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	350,000.00	0.03	350,000.00	0.04	327,420.00	0.04
05-02	保險 Seguros	10,563,100.00	0.92	11,817,200.00	1.41	6,848,349.20	0.85
05-03	返還 Restituições	35,000,000.00	3.04	64,650,000.00	7.69	46,055,619.80	5.72
05-04	雜項 Diversas	1,103,528,200.00	96.01	763,990,031.90	90.86	751,628,719.60	93.39
	資本開支 Despesas de capital	292,129,800.00	1.10	781,001,043.80	2.50	745,661,698.10	3.25
07-00	投資 INVESTIMENTOS	71,764,300.00	0.27	115,535,353.00	0.37	95,380,347.90	0.42
07-01	土地 Terrenos	-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	-	-	-	-	-	-
07-03	樓宇 Edifícios	-	-	70,000.00	0.06	69,060.00	0.07
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	1,200,000.00	1.67	3,200,000.00	2.77	822,256.00	0.86

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-05	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	1,000,000.00	1.39	2,720,000.00	2.35	1,432,760.00	1.50
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	7,005,000.00	9.76	10,642,400.00	9.21	4,716,700.00	4.95
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	62,059,300.00	86.48	98,171,953.00	84.97	87,678,571.90	91.93
07-11	動物 Animais	500,000.00	0.70	600,000.00	0.52	530,000.00	0.56
07-12	其他投資 Outros investimentos	-	-	131,000.00	0.11	131,000.00	0.14
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	2,050,600.00	0.01	100,884,989.00	0.32	100,884,902.00	0.44
08-01	公營部門 Sector público	2,050,600.00	100.00	3,400,089.00	3.37	3,400,089.00	3.37
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	個人 Particulares	-	-	37,900,000.00	37.57	37,900,000.00	37.57
08-04	外地 Exterior	-	-	59,584,900.00	59.06	59,584,813.00	59.06
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	218,314,900.00	0.82	564,580,701.80	1.80	549,396,448.20	2.39
09-01	財務資產 Activos financeiros	200,000,000.00	91.61	545,705,100.00	96.66	530,520,846.40	96.56
09-02	財務負債 Passivos financeiros	18,314,900.00	8.39	18,875,601.80	3.34	18,875,601.80	3.44

經濟分類 Classificação económica		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
10-00	其他資本開支	-	-	-	-	-	-
	OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	18,857,774,100.00	71.15	24,133,541,812.00	77.15	22,971,465,274.00	100.00
	預算執行累積結餘準備金 Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental	7,646,002,900.00	28.85	7,146,002,900.00	22.85	-	-
	總額 TOTAL	26,503,777,000.00	100.00	31,279,544,712.00	100.00	22,971,465,274.00	100.00

按經濟分類之投資計劃開支摘要

RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		預算開支 Despesa orçamentada		核准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	資本開支 Despesas de capital	8,380,000,000.00	100.00	5,864,987,811.00	100.00	2,972,057,176.50	100.00
07-02-00-00	房屋 Habitações	784,863,300.00	9.49	887,894,492.00	15.91	588,841,645.20	19.81
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	3,048,201,000.00	36.86	2,434,519,557.90	43.63	1,062,294,423.70	35.74
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	931,885,900.00	11.27	258,780,149.00	4.64	60,417,743.70	2.03
07-05-00-00	港口 Portos	986,020,900.00	11.92	210,307,067.30	3.77	73,195,145.40	2.46
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	1,009,803,000.00	12.21	622,265,743.60	11.15	511,708,473.70	17.22
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	109,380,600.00	1.32	103,100,076.00	1.85	51,847,021.00	1.74
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	907,890,900.00	10.98	607,800,306.70	10.89	312,131,254.90	10.50
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	491,954,400.00	5.95	454,637,846.40	8.15	311,621,468.90	10.49
	小結 SUB-TOTAL	8,270,000,000.00	98.69	5,579,305,238.90	95.13	2,972,057,176.50	100.00
10-00-00-00-02	同期撥款/備用撥款 Dotação concorrential / Dotação provisional	110,000,000.00	1.31	285,682,572.10	4.87	-	-
	總額 TOTAL	8,380,000,000.00	100.00	5,864,987,811.00	100.00	2,972,057,176.50	100.00

按職能分類之總開支摘要

RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	3,966,736,500.00	11.37	3,906,770,278.70	10.52	3,075,988,991.90	11.86
1-01	一般行政 Administração geral	2,382,755,000.00	60.07	2,503,352,751.70	64.08	1,996,440,957.70	64.90
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,583,981,500.00	39.93	1,403,417,527.00	35.92	1,079,548,034.20	35.10
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	3,050,957,500.00	8.75	2,944,600,855.60	7.93	2,535,611,259.60	9.77
2-01	指揮部 Comando	2,106,000,600.00	69.03	2,647,939,052.10	89.93	2,391,612,707.30	94.32
2-02	警察 Polícia	844,053,800.00	27.67	245,130,681.80	8.32	136,012,578.30	5.36
2-03	消防隊 Bombeiros	100,903,100.00	3.31	51,531,121.70	1.75	7,985,974.00	0.31
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	2,302,333,200.00	6.60	2,295,971,607.50	6.18	2,105,277,127.30	8.11
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	307,478,000.00	13.36	300,435,735.00	13.09	289,533,635.20	13.75
3-02	教育 Ensino	1,926,250,100.00	83.67	1,925,047,172.50	83.84	1,768,140,493.70	83.99
3-03	職業培訓 Formação profissional	68,605,100.00	2.98	70,488,700.00	3.07	47,602,998.40	2.26
4-00	衛生 SAÚDE	323,210,400.00	0.93	131,561,434.50	0.35	53,628,920.50	0.21

職能分類		開支預算		批准開支		已支付開支	
編號	職能分類	金額	%	金額	%	金額	%
Código	Classificação funcional	Valor	%	Valor	%	Valor	%
4-01	項目 Designação						
4-01	行政、規範及研究	-	-	-	-	-	-
4-02	Administração, regulamentação e investigação	312,890,400.00	96.81	118,385,126.00	89.98	43,948,501.00	81.95
4-03	醫療服務						
	Medicina	10,320,000.00	3.19	13,176,308.50	10.02	9,680,419.50	18.05
	衛生及公共健康						
	Higiene e saúde pública						
5-00	社會保障	627,864,600.00	1.80	735,944,724.10	1.98	703,512,078.30	2.71
5-01	PREVIDÊNCIA SOCIAL						
	行政及規範	-	-	-	-	-	-
5-02	Administração e regulamentação	621,296,500.00	98.95	729,376,624.10	99.11	700,836,976.90	99.62
5-03	社會援助						
	Ação social	6,568,100.00	1.05	6,568,100.00	0.89	2,675,101.40	0.38
	定期金及退休金						
	Pensões e reformas						
6-00	房屋	811,748,200.00	2.33	913,622,906.10	2.46	614,758,162.10	2.37
6-01	HABITAÇÃO						
	行政及規範	28,884,900.00	3.56	27,728,414.10	3.03	26,325,116.90	4.28
6-02	Administração e regulamentação						
	社會房屋	782,863,300.00	96.44	885,894,492.00	96.97	588,433,045.20	95.72
	Habitação social						
7-00	其他集體及社會服務	970,290,400.00	2.78	1,229,803,224.80	3.31	980,860,074.10	3.78
7-01	OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS						
	文化	418,088,100.00	43.09	678,176,923.60	55.15	533,800,090.00	54.42
7-02	Cultura						
	體育及康樂	177,355,900.00	18.28	174,147,964.80	14.16	134,041,753.80	13.67
7-03	Desporto e recreio						
	信仰	-	-	-	-	-	-
7-04	Cultos						
	氣象及地球物理	57,930,500.00	5.97	60,762,436.40	4.94	53,661,099.80	5.47
7-05	Meteorologia e geofísica						
	地圖繪製	52,221,000.00	5.38	52,221,000.00	4.25	44,111,722.40	4.50
	Cartografia						

職能分類		開支預算		批准開支		已支付開支	
編號	Classificação funcional	項目	Despesa orçamentada	Despesa autorizada	Despesa paga	金額	%
Código	Designação	Valor	%	Valor	Valor	%	
7-06	社會傳播	86,719,900.00	8.94	86,719,900.00	63,653,580.10	7.05	6.49
7-07	Comunicação social						
7-07	勞工事務	177,975,000.00	18.34	177,775,000.00	151,591,828.00	14.46	15.45
7-08	Assuntos de trabalho	-	-	-	-	-	-
7-08	土地整理						
7-09	Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程						
7-10	Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住						
7-10	Habitação						
8-00	經濟服務	5,211,043,500.00	14.94	3,548,312,503.40	1,996,745,934.30	9.55	7.70
8-00	SERVÍÇOS ECONÓMICOS						
8-01	行政、規範及研究	656,697,200.00	12.60	688,937,600.00	534,435,801.50	19.42	26.77
8-01	Administração, regulamentação e investigação						
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業	-	-	-	-	-	-
8-02	Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca						
8-03	工業	20,098,000.00	0.39	44,597,210.70	29,991,666.60	1.26	1.50
8-03	Indústria						
8-04	基礎設施	1,095,377,800.00	21.02	767,870,671.00	588,231,885.80	21.64	29.46
8-04	Infraestruturas						
8-05	運輸	2,310,670,300.00	44.34	861,259,632.00	377,448,289.40	24.27	18.90
8-05	Transportes						
8-06	通訊	49,065,100.00	0.94	49,315,100.00	31,055,617.00	1.39	1.56
8-06	Comunicações						
8-07	商業	-	-	-	-	-	-
8-07	Comércio						
8-08	旅遊	290,842,900.00	5.58	299,944,583.00	142,855,972.30	8.45	7.15
8-08	Turismo						
8-09	規劃及環境整治	788,292,200.00	15.13	836,387,706.70	292,726,701.70	23.57	14.66
8-09	Ordenamento físico/ambiente						
9-00	其他職能	9,973,589,800.00	28.59	14,291,942,088.30	13,877,139,902.40	38.48	53.49
9-00	OUTRAS FUNÇÕES						

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências sector público	8,674,919,800.00	86.98	9,268,843,650.50	64.85	9,268,476,576.50	66.79
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	1,298,670,000.00	13.02	5,023,098,437.80	35.15	4,608,663,325.90	33.21
	預算執行累積結餘準備金 Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental	7,646,002,900.00	21.92	7,146,002,900.00	19.24	-	-
	總額 TOTAL	34,883,777,000.00	100.00	37,144,532,523.00	100.00	25,943,522,450.50	100.00

按職能分類之運作開支摘要

RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	2,952,582,300.00	11.14	3,134,767,249.00	10.02	2,641,192,742.50	11.50
1-01	一般行政 Administração geral	1,978,673,300.00	67.02	2,065,259,749.00	65.88	1,744,055,763.90	66.03
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	973,909,000.00	32.98	1,069,507,500.00	34.12	897,136,978.60	33.97
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	1,916,381,000.00	7.23	2,524,189,000.00	8.07	2,354,768,418.20	10.25
2-01	指揮部 Comando	1,916,381,000.00	100.00	2,524,189,000.00	100.00	2,354,768,418.20	100.00
2-02	警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Proteção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	2,018,859,200.00	7.62	2,025,689,300.00	6.48	1,989,022,322.40	8.66
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	305,478,000.00	15.13	300,435,735.00	14.83	289,533,635.20	14.56
3-02	教育 Ensino	1,647,497,100.00	81.61	1,657,693,865.00	81.83	1,652,665,220.80	83.09
3-03	職業培訓 Formação profissional	65,884,100.00	3.26	67,559,700.00	3.34	46,823,466.40	2.35
4-00	衛生 SAÚDE	-	-	-	-	-	-
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-02	醫療服務 Medicina	-	-	-	-	-	-
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	-	-	-	-
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	601,944,600.00	2.27	702,075,100.00	2.24	694,896,888.10	3.03
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	595,376,500.00	98.91	695,507,000.00	99.06	692,221,786.70	99.62
5-03	定期金及退休金 Pensões e reformas	6,568,100.00	1.09	6,568,100.00	0.94	2,675,101.40	0.38
6-00	房屋 HABITAÇÃO	18,314,900.00	0.07	18,875,601.80	0.06	18,875,601.80	0.08
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	18,314,900.00	100.00	18,875,601.80	100.00	18,875,601.80	100.00
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	-	-	-	-
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	632,161,300.00	2.39	635,880,400.00	2.03	539,882,631.70	2.35
7-01	文化 Cultura	158,709,500.00	25.11	160,359,100.00	25.22	152,858,539.60	28.31
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	112,740,400.00	17.83	112,740,400.00	17.73	83,488,183.30	15.46
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorologia e geofísica	47,445,500.00	7.51	49,715,000.00	7.82	47,741,156.90	8.84
7-05	地圖繪製 Cartografia	49,341,000.00	7.81	49,341,000.00	7.76	41,298,247.80	7.65
7-06	社會傳播 Comunicação social	86,719,900.00	13.72	86,719,900.00	13.64	63,653,580.10	11.79

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	177,205,000.00	28.03	177,005,000.00	27.84	150,842,924.00	27.94
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	853,941,000.00	3.22	1,085,805,645.00	3.47	855,686,766.90	3.72
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	649,172,200.00	76.02	684,412,600.00	63.03	533,808,146.50	62.38
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	10,245,000.00	1.20	10,544,485.00	0.97	8,517,600.00	1.00
8-04	基礎設施 Infraestruturas	-	-	59,584,900.00	5.49	59,584,813.00	6.96
8-05	運輸 Transportes	25,566,200.00	2.99	157,922,200.00	14.54	102,781,439.10	12.01
8-06	通訊 Comunicações	37,545,100.00	4.40	37,795,100.00	3.48	23,760,271.70	2.78
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08	旅遊 Turismo	131,412,500.00	15.39	134,572,360.00	12.39	127,037,863.70	14.85
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	-	-	974,000.00	0.09	196,632.90	0.02
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	9,863,589,800.00	37.22	14,006,259,516.20	44.78	13,877,139,902.40	60.41
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências sector público	8,674,919,800.00	87.95	9,268,843,650.50	66.18	9,268,476,576.50	66.79

職能分類 Classificação funcional		開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	1,188,670,000.00	12.05	4,737,415,865.70	33.82	4,608,663,325.90	33.21
	預算執行累積結餘準備金 Provisão para acumulação de saldo de execução orçamental	7,646,002,900.00	28.85	7,146,002,900.00	22.85	-	-
	總額 TOTAL	26,503,777,000.00	100.00	31,279,544,712.00	100.00	22,971,465,274.00	100.00

按職能分類之投資計劃開支摘要

RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

編號 Código	項目 Designação	開支預算		批准開支		已支付開支	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	1,014,154,200.00	12.10	772,003,029.70	13.16	434,796,249.40	14.63
1-01	一般行政 Administração geral	404,081,700.00	39.84	438,093,002.70	56.75	252,385,193.80	58.05
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	610,072,500.00	60.16	333,910,027.00	43.25	182,411,055.60	41.95
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	1,134,576,500.00	13.54	420,411,855.60	7.17	180,842,841.40	6.08
2-01	指揮部 Comando	189,619,600.00	16.71	123,750,052.10	29.44	36,844,289.10	20.37
2-02	警察 Polícia	844,053,800.00	74.39	245,130,681.80	58.31	136,012,578.30	75.21
2-03	消防隊 Bombeiros	100,903,100.00	8.89	51,531,121.70	12.26	7,985,974.00	4.42
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	283,474,000.00	3.38	270,282,307.50	4.61	116,254,804.90	3.91
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	2,000,000.00	0.71	-	-	-	-
3-02	教育 Ensino	278,753,000.00	98.33	267,353,307.50	98.92	115,475,272.90	99.33
3-03	職業培訓 Formação profissional	2,721,000.00	0.96	2,929,000.00	1.08	779,532.00	0.67
4-00	衛生 SAÚDE	323,210,400.00	3.86	131,561,434.50	2.24	53,628,920.50	1.80

編號 Código	項目 Designação	開支預算 Despesa orçamentada		批准開支 Despesa autorizada		已支付開支 Despesa paga	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
4-02	醫療服務 Medicina	312,890,400.00	96.81	118,385,126.00	89.98	43,948,501.00	81.95
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	10,320,000.00	3.19	13,176,308.50	10.02	9,680,419.50	18.05
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	25,920,000.00	0.31	33,869,624.10	0.58	8,615,190.20	0.29
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	25,920,000.00	100.00	33,869,624.10	100.00	8,615,190.20	100.00
5-03	定期金及退休金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	房屋 HABITAÇÃO	793,433,300.00	9.47	894,747,304.30	15.26	595,882,560.30	20.05
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	10,570,000.00	1.33	8,852,812.30	0.99	7,449,515.10	1.25
6-02	社會房屋 Habitação social	782,863,300.00	98.67	885,894,492.00	99.01	588,433,045.20	98.75
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	338,129,100.00	4.03	593,922,824.80	10.13	440,977,442.40	14.84
7-01	文化 Cultura	259,378,600.00	76.71	517,817,823.60	87.19	380,941,550.40	86.39
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	64,615,500.00	19.11	61,407,564.80	10.34	50,553,570.50	11.46
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorologia e geofísica	10,485,000.00	3.10	11,047,436.40	1.86	5,919,942.90	1.34

編號 Código	項目 Designação	開支預算		批准開支		已支付開支	
		Despesa orçamentada 金額 Valor	%	Despesa autorizada 金額 Valor	%	Despesa paga 金額 Valor	%
7-05	地圖繪製 Cartografia	2,880,000.00	0.85	2,880,000.00	0.48	2,813,474.60	0.64
7-06	社會傳播 Comunicação social	-	-	-	-	-	-
7-07	勞工事務 Assuntos de trabalho	770,000.00	0.23	770,000.00	0.13	748,904.00	0.17
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	4,357,102,500.00	51.99	2,462,506,858.40	41.99	1,141,059,167.40	38.39
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	7,525,000.00	0.17	4,525,000.00	0.18	627,655.00	0.06
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	9,853,000.00	0.23	34,052,725.70	1.38	21,474,066.60	1.88
8-04	基礎設施 Infraestruturas	1,095,377,800.00	25.14	708,285,771.00	28.76	528,647,072.80	46.33
8-05	運輸 Transportes	2,285,104,100.00	52.45	703,337,432.00	28.56	274,666,850.30	24.07
8-06	通訊 Comunicações	11,520,000.00	0.26	11,520,000.00	0.47	7,295,345.30	0.64
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08	旅遊 Turismo	159,430,400.00	3.66	165,372,223.00	6.72	15,818,108.60	1.39
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	788,292,200.00	18.09	835,413,706.70	33.93	292,530,068.80	25.64

編號 Código	項目 Designação	開支預算		批准開支		已支付開支	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	110,000,000.00	1.31	285,682,572.10	4.87	-	-
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências sector público	-	-	-	-	-	-
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	110,000,000.00	100.00	285,682,572.10	100.00	-	-
	總額 TOTAL	8,380,000,000.00	100.00	5,864,987,811.00	100.00	2,972,057,176.50	100.00

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS NO ANO ECONÓMICO DE 2008, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica	項目 Designação	經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital			小計 Soma	總數 Total geral	%
			人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras			
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS		12,706,051.70	-	-	-	-	-	12,706,051.70	-	-	-	12,706,051.70	0.05
01-01	澳門特區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau		77,926,817.60	17,622,849.60	-	700,000.00	405,089.70	-	96,654,756.90	2,461,724.30	-	-	99,116,481.20	0.38
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo		7,176,957.40	117,962.40	-	-	2,442.20	-	7,297,362.00	104,263.00	-	-	7,401,625.00	0.03
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo		12,490,229.90	2,671,353.20	-	20,000.00	4,779.00	-	15,186,362.10	172,372.80	-	-	15,358,734.90	0.06
01-06	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça		15,945,415.20	1,839,918.10	-	7,862,442.60	18,221.40	-	25,665,997.30	58,990.00	-	-	25,724,987.30	0.10
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças		12,444,741.00	3,792,080.00	-	20,000.00	3,919.00	-	16,260,740.00	715,706.00	-	-	16,976,446.00	0.07
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança		12,453,422.40	4,441,288.30	-	130,889,336.00	12,125.50	-	147,796,172.20	80,604.00	-	-	147,876,776.20	0.57
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura		12,314,793.80	3,203,161.60	-	12,777,537.90	26,155.90	-	28,321,649.20	316,018.00	-	-	28,637,667.20	0.11
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		5,912,609.80	5,980,999.60	-	-	218,711.20	-	12,112,320.60	547,425.20	-	-	12,659,745.80	0.05
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau em Lisboa		2,318,197.40	1,825,222.80	-	-	48,015.00	-	4,191,435.20	37,400.00	-	-	4,228,835.20	0.02
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas		2,934,250.70	38,967,814.00	-	100,000.00	242,270.00	-	42,244,334.70	200,000.00	-	-	42,444,334.70	0.16
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da RAEM em Pequim		4,261,963.00	3,408,416.60	-	-	81,915.20	-	7,752,294.80	37,100.10	-	-	7,789,394.90	0.03
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da OMC		13,063,550.30	2,035,798.40	-	-	11,758.60	-	15,111,107.30	149,326.00	-	-	15,260,433.30	0.06
01-18	法律改革辦公室 Gabinete para a Reforma Jurídica		3,411,171.50	8,659,130.90	-	-	6,028.50	-	12,076,330.90	914,695.00	-	-	12,991,025.90	0.05
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais		17,572,688.10	9,651,669.40	-	-	53,931.40	-	27,278,288.90	486,193.00	-	-	27,764,481.90	0.11
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas		11,236,392.20	7,295,295.20	-	44,500.00	24,094.40	-	18,600,281.80	290,049.00	-	-	18,890,330.80	0.07
01-21	能源發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético		7,324,752.40	1,588,727.70	-	16,592,452.80	9,481.10	-	25,515,414.00	352,458.00	-	-	25,867,872.00	0.10
01-22	中國創庫集團發展合作論壇常設秘書處駐辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. Do Fórum para a Cooper. Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa		6,763,683.50	2,907,909.50	-	-	22,452.20	-	9,694,045.20	1,724,305.00	-	-	11,418,350.20	0.04
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira		23,437,752.20	2,115,906.40	-	-	26,404.90	-	25,580,063.50	751,840.00	-	-	26,331,903.50	0.10
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos		9,161,339.60	3,724,673.90	-	-	37,406.30	-	12,923,419.80	766,304.00	-	-	13,689,723.80	0.05
01-25	運輸基礎辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes													
03-00	行政暨公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA		114,286,314.40	47,719,653.90	-	26,149,095.80	105,174.10	-	188,260,238.20	2,374,370.70	-	-	190,634,608.90	0.73
03-01	行政暨公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública													
05-00	教育青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE													
05-01	周氏室 Direcção dos Serviços		139,328,065.80	67,721,535.00	-	1,420,995,500.00	911,101.00	-	1,628,956,201.80	3,552,300.00	-	-	1,632,508,501.80	6.29
05-03	公立學校 Escolas Oficiais		174,090,246.80	26,045,382.00	-	-	351,300.00	-	200,486,928.80	6,572,000.00	-	-	207,058,928.80	0.80
05-04	青年廳 Departamento de Juventude		14,198,952.30	48,860,053.00	-	24,659,665.00	377,800.00	-	88,096,470.30	1,380,000.00	-	-	89,476,470.30	0.34
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS		80,829,291.40	6,344,806.00	-	2,474,945.40	102,987.60	-	89,752,030.40	1,678,859.00	-	-	91,430,889.40	0.35
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES		18,001,000.00	3,804,609.40	-	259,441.70	34,458.10	-	22,099,509.20	287,908.00	-	-	22,387,417.20	0.09

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica	項目 Designação	經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital			小計 Soma	總數 Total geral	%
			人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras			
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS		12,706,051.70	-	-	-	-	-	12,706,051.70	-	-	-	12,706,051.70	0.05
01-01	澳門特區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau		77,926,817.60	17,622,849.60	-	700,000.00	405,089.70	-	96,654,756.90	2,461,724.30	-	-	99,116,481.20	0.38
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo		7,176,957.40	117,962.40	-	-	2,442.20	-	7,297,362.00	104,263.00	-	-	7,401,625.00	0.03
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo		12,490,229.90	2,671,353.20	-	20,000.00	4,779.00	-	15,186,362.10	172,372.80	-	-	15,358,734.90	0.06
01-06	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça		15,945,415.20	1,839,918.10	-	7,862,442.60	18,221.40	-	25,665,997.30	58,990.00	-	-	25,724,987.30	0.10
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças		12,444,741.00	3,792,080.00	-	20,000.00	3,919.00	-	16,260,740.00	715,706.00	-	-	16,976,446.00	0.07
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança		12,453,422.40	4,441,288.30	-	130,889,336.00	12,125.50	-	147,796,172.20	80,604.00	-	-	147,876,776.20	0.57
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura		12,314,793.80	3,203,161.60	-	12,777,537.90	26,155.90	-	28,321,649.20	316,018.00	-	-	28,637,667.20	0.11
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		5,912,609.80	5,980,999.60	-	-	218,711.20	-	12,112,320.60	547,425.20	-	-	12,659,745.80	0.05
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau em Lisboa		2,318,197.40	1,825,222.80	-	-	48,015.00	-	4,191,435.20	37,400.00	-	-	4,228,835.20	0.02
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas		2,934,250.70	38,967,814.00	-	100,000.00	242,270.00	-	42,244,334.70	200,000.00	-	-	42,444,334.70	0.16
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da RAEM em Pequim		4,261,963.00	3,408,416.60	-	-	81,915.20	-	7,752,294.80	37,100.10	-	-	7,789,394.90	0.03
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da OMC		13,063,550.30	2,035,798.40	-	-	11,758.60	-	15,111,107.30	149,326.00	-	-	15,260,433.30	0.06
01-18	法律改革辦公室 Gabinete para a Reforma Jurídica		3,411,171.50	8,659,130.90	-	-	6,028.50	-	12,076,330.90	914,695.00	-	-	12,991,025.90	0.05
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais		17,572,688.10	9,651,669.40	-	-	53,931.40	-	27,278,288.90	486,193.00	-	-	27,764,481.90	0.11
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas		11,236,392.20	7,295,295.20	-	44,500.00	24,094.40	-	18,600,281.80	290,049.00	-	-	18,890,330.80	0.07
01-21	能源發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético		7,324,752.40	1,588,727.70	-	16,592,452.80	9,481.10	-	25,515,414.00	352,458.00	-	-	25,867,872.00	0.10
01-22	中國創研集團發展合作論壇常設秘書處駐辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. Do Fórum para a Cooper. Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa		6,763,683.50	2,907,909.50	-	-	22,452.20	-	9,694,045.20	1,724,305.00	-	-	11,418,350.20	0.04
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira		23,437,752.20	2,115,906.40	-	-	26,404.90	-	25,580,063.50	751,840.00	-	-	26,331,903.50	0.10
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos		9,161,339.60	3,724,673.90	-	-	37,406.30	-	12,923,419.80	766,304.00	-	-	13,689,723.80	0.05
01-25	運輸基礎辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes													
03-00	行政暨公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA		114,286,314.40	47,719,653.90	-	26,149,095.80	105,174.10	-	188,260,238.20	2,374,370.70	-	-	190,634,608.90	0.73
03-01	行政暨公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública													
05-00	教育青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE													
05-01	周氏室 Direcção dos Serviços		139,328,065.80	67,721,535.00	-	1,420,995,500.00	911,101.00	-	1,628,956,201.80	3,552,300.00	-	-	1,632,508,501.80	6.29
05-03	公立學校 Escolas Oficiais		174,090,246.80	26,045,382.00	-	-	351,300.00	-	200,486,928.80	6,572,000.00	-	-	207,058,928.80	0.80
05-04	青年廳 Departamento de Juventude		14,198,952.30	48,860,053.00	-	24,659,665.00	377,800.00	-	88,096,470.30	1,380,000.00	-	-	89,476,470.30	0.34
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS		80,829,291.40	6,344,806.00	-	2,474,945.40	102,987.60	-	89,752,030.40	1,678,859.00	-	-	91,430,889.40	0.35
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES		18,001,000.00	3,804,609.40	-	259,441.70	34,458.10	-	22,099,509.20	287,908.00	-	-	22,387,417.20	0.09

二零零八財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS NO ANO ECONÓMICO DE 2008, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes	小計 Soma	投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital	小計 Soma	
09-00	財政局	217,909,759.70	23,369,029.80	-	405,011.50	224,430.40	241,908,231.40	2,123,494.00	-	-	-	2,123,494.00	0.94
11-00	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS 退休金及退休金 PENSOES E REFORMAS	2,675,101.40	-	-	-	-	2,675,101.40	-	-	-	-	-	0.01
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	26,931,686.90	883,247,919.10	-	3,718,874,254.50	790,452,008.90	5,419,505,869.40	22,587,175.00	97,484,813.00	549,396,448.20	-	669,468,436.20	23.47
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	15,790,051.70	4,114,671.20	-	4,450,927.00	17,807.20	24,373,457.10	146,778.00	-	-	-	146,778.00	0.09
14-00	交通事務局	51,413,705.60	28,724,143.60	-	-	2,110,056.40	82,247,905.60	2,995,295.00	-	-	-	2,995,295.00	0.33
18-00	身份證明局	50,485,521.70	139,476,454.20	-	-	251,646.20	190,213,622.10	15,255,315.00	-	-	-	15,255,315.00	0.79
19-00	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO 經濟局	94,263,458.40	23,238,117.10	-	3,766,091.30	98,574.90	121,366,241.70	994,416.00	-	-	-	994,416.00	0.47
20-00	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA 澳門監獄	177,088,109.20	37,419,746.50	-	22,000.00	354,645.10	214,884,500.80	2,557,800.80	-	-	-	2,557,800.80	0.84
21-00	ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU 澳門特別行政區海關	391,549,015.30	12,770,610.50	-	245,000.00	155,598.50	404,720,224.30	364,404.00	-	-	-	364,404.00	1.56
22-00	SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA RAEM 地球物理學集團	40,339,387.20	4,831,792.70	-	2,000,000.00	25,172.70	47,196,352.60	589,144.30	-	-	-	589,144.30	0.18
23-00	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS 旅遊局	101,971,348.90	22,389,659.00	-	-	253,364.00	124,614,371.90	827,622.80	-	-	-	827,622.80	0.48
24-00	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO 新聞局	30,035,266.70	18,365,871.40	-	13,057,533.00	27,915.00	61,486,586.10	2,208,744.00	-	-	-	2,208,744.00	0.25
25-00	GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL 警察總局	12,970,312.60	3,286,936.50	-	27,000.00	14,182.60	16,298,431.70	241,977.10	-	-	-	241,977.10	0.06
26-00	SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS 博彩監察協調局	103,418,581.40	8,266,833.10	-	-	51,471.10	111,736,885.60	768,353.00	-	-	-	768,353.00	0.43
27-00	DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS 港務局												
27-01	CAPTANIA DOS PORTOS Captania dos Portos	113,524,386.90	20,986,000.00	-	136,500.00	219,000.00	134,865,886.90	1,310,000.00	-	-	-	1,310,000.00	0.52
27-02	海事博物館 Museu Marítimo	-	2,122,000.00	-	10,500.00	15,400.00	2,147,900.00	150,000.00	-	-	-	150,000.00	0.01
27-03	航海學校 Escola de Pilotagem	-	1,258,229.00	-	-	400.00	1,258,629.00	174,500.00	-	-	-	174,500.00	0.01
27-04	船舶建造廠 Estaleiro de Construção Naval	-	8,296,770.00	-	-	44,330.00	8,341,100.00	272,500.00	-	-	-	272,500.00	0.03
28-00	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU 澳門保安部隊事務局												
28-01	局長室	1,803,563,145.30	119,849,146.60	-	264,000.00	2,728,714.30	1,926,405,006.20	7,378,785.00	-	-	-	7,378,785.00	7.45
29-00	Direcção dos Serviços 勞工事務局												
29-00	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS												
29-01	局長室	110,734,857.20	48,676,856.50	-	10,345,589.90	395,056.10	170,152,359.70	2,309,115.20	-	-	-	2,309,115.20	0.66
30-00	Direcção dos Serviços 法官委員會	92,408.00	14,718.00	-	-	-	107,126.00	-	-	-	-	-	0.00
31-00	Conselho dos Magistrados Judiciais 地產測量師地籍局	36,270,645.30	4,133,965.80	-	-	48,040.70	40,452,651.80	870,856.00	-	-	-	870,856.00	0.16
32-00	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO 司法警察總局	238,594,311.70	34,885,046.90	-	26,900.00	1,840,319.30	275,346,577.90	1,585,912.50	-	-	-	1,585,912.50	1.07
34-00	POLÍCIA JUDICIÁRIA 法務局												
34-00	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA												
34-01	法務局	93,188,904.40	13,397,692.90	-	34,500.00	75,194.20	106,696,291.50	1,440,633.00	-	-	-	1,440,633.00	0.42
34-15	Serviços de Assuntos de Justiça 國際法律諮詢辦公室 Cabinete para os Assuntos do Direito Internacional	11,794,015.40	9,069,975.50	-	-	74,481.80	20,938,472.70	329,440.00	-	-	-	329,440.00	0.08

附錄六

Apêndice VI

開支之結算、支付及應付金額演算表

(非自治部門及行政自治部門)

RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA DESPESA LIQUIDADADA, PAGA E A PAGAR

(SERVIÇOS INTEGRADOS E SERVIÇOS COM AUTONOMIA ADMINISTRATIVA)

摘 要

RESUMO

機構分類 Classificação orgânica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	經常及資本開支 DESPESAS CORRENTES E DE CAPITAL									
01-00	一般事務 Encargos Gerais	696,640,900.00	84,210,700.00	34,455,800.00	746,395,800.00	573,164,087.50	573,135,201.50	28,886.00	173,231,712.50	746,395,800.00
03-00	行政暨公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	259,157,600.00	27,039,000.00	24,360,000.00	261,836,600.00	190,664,985.70	190,634,608.90	30,376.80	71,171,614.30	261,836,600.00
05-00	教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	1,936,678,000.00	80,435,500.00	80,435,500.00	1,936,678,000.00	1,929,043,900.90	1,929,043,900.90	0.00	7,634,099.10	1,936,678,000.00
07-00	統計暨普查局 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	100,971,500.00	3,010,000.00	3,010,000.00	100,971,500.00	91,433,817.00	91,430,889.40	2,927.60	9,537,683.00	100,971,500.00
08-00	電訊管理局 Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	34,615,100.00	1,327,400.00	1,327,400.00	34,615,100.00	22,440,418.90	22,387,417.20	53,001.70	12,174,681.10	34,615,100.00
09-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	280,427,200.00	10,890,350.00	6,162,000.00	285,155,550.00	244,031,725.40	244,031,725.40	0.00	41,123,824.60	285,155,550.00
11-00	退休金及退休金 Pensões e Reformas	6,568,100.00	0.00	0.00	6,568,100.00	2,675,101.40	2,675,101.40	0.00	3,892,998.60	6,568,100.00
12-00	共用開支 Despesas Comuns	10,229,369,100.00	11,916,068,031.70	8,663,361,365.20	13,482,075,766.50	6,097,075,830.90	6,088,974,305.60	8,101,525.30	7,384,999,935.60	13,482,075,766.50
13-00	高等教育輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	32,915,500.00	1,270,000.00	1,270,000.00	32,915,500.00	24,523,370.10	24,520,235.10	3,135.00	8,392,129.90	32,915,500.00
14-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	0.00	146,600,000.00	13,820,000.00	132,780,000.00	85,267,651.60	85,243,200.60	24,451.00	47,512,348.40	132,780,000.00
18-00	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação	222,750,000.00	38,050,200.00	8,462,000.00	252,338,200.00	205,473,583.80	205,468,937.10	4,646.70	46,864,616.20	252,338,200.00
19-00	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	123,905,200.00	34,105,500.00	9,023,000.00	148,987,700.00	122,361,734.10	122,360,657.70	1,076.40	26,625,965.90	148,987,700.00
20-00	澳門監獄 Estabelecimento Prisional de Macau	221,857,900.00	42,769,200.00	5,313,200.00	259,313,900.00	217,442,301.60	217,442,301.60	0.00	41,871,598.40	259,313,900.00
21-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da RAEM	308,586,000.00	112,737,500.00	2,062,500.00	419,261,000.00	405,084,628.30	405,084,628.30	0.00	14,176,371.70	419,261,000.00
22-00	地球物理暨氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	47,454,900.00	3,747,500.00	1,378,600.00	49,823,800.00	47,785,996.90	47,785,496.90	500.00	2,037,803.10	49,823,800.00
23-00	旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	127,659,800.00	7,262,360.00	4,120,500.00	130,801,660.00	125,444,288.70	125,441,994.70	2,294.00	5,357,371.30	130,801,660.00
24-00	新聞局 Gabinete de Comunicação Social	87,059,900.00	692,000.00	692,000.00	87,059,900.00	63,695,354.30	63,695,330.10	24.20	23,364,545.70	87,059,900.00
25-00	警察總局 Serviços de Polícia Unitários	25,998,000.00	408,100.00	408,100.00	25,998,000.00	16,540,408.80	16,540,408.80	0.00	9,457,591.20	25,998,000.00
26-00	博彩監察協調局 Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos	128,157,000.00	5,500,000.00	5,500,000.00	128,157,000.00	112,505,238.60	112,505,238.60	0.00	15,651,761.40	128,157,000.00
27-00	港務局 Capitania dos Portos	158,263,000.00	11,621,585.00	7,783,000.00	162,101,585.00	148,520,515.90	148,520,515.90	0.00	13,581,069.10	162,101,585.00
28-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	1,582,629,000.00	500,991,800.00	3,798,800.00	2,079,822,000.00	1,933,783,791.20	1,933,783,791.20	0.00	146,038,208.80	2,079,822,000.00
29-00	勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	209,505,000.00	15,310,000.00	15,310,000.00	209,505,000.00	172,484,193.70	172,461,474.90	22,718.80	37,020,806.30	209,505,000.00
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	107,126.00	107,126.00	0.00	512,874.00	620,000.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	49,517,000.00	1,483,000.00	1,483,000.00	49,517,000.00	41,327,227.80	41,323,507.80	3,720.00	8,189,772.20	49,517,000.00
32-00	司法警察局 Policia Judiciária	295,849,900.00	27,961,300.00	6,348,000.00	317,463,200.00	276,959,688.60	276,932,490.40	27,198.20	40,503,511.40	317,463,200.00
34-00	法務局 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	190,275,400.00	9,005,700.00	6,564,700.00	192,716,400.00	170,045,538.60	170,040,368.60	5,170.00	22,670,861.40	192,716,400.00
35-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	220,252,300.00	11,497,000.00	10,030,000.00	221,719,300.00	172,484,867.60	172,388,722.10	96,145.50	49,234,432.40	221,719,300.00
37-00	體育發展局 Instituto do Desporto	112,860,400.00	8,415,000.00	8,415,000.00	112,860,400.00	83,589,683.20	83,589,683.20	0.00	29,270,716.80	112,860,400.00
38-00	文化局 Instituto Cultural	145,951,500.00	7,724,600.00	6,355,000.00	147,321,100.00	140,117,437.60	140,117,437.60	0.00	7,203,662.40	147,321,100.00
40-00	投資計劃 Investimentos do Plano	8,380,000,000.00	3,968,717,369.20	6,483,729,558.20	5,864,987,811.00	2,972,439,468.70	2,972,057,176.50	382,292.20	2,892,548,342.30	5,864,987,811.00
	合計..... Soma	26,216,495,200.00	17,078,850,695.90	15,414,979,023.40	27,880,366,872.50	16,688,513,963.40	16,679,723,874.00	8,790,089.40	11,191,852,909.10	27,880,366,872.50
50-00	指定之帳目 Contas de Ordem	8,667,281,800.00	2,508,273,210.10	1,911,389,359.60	9,264,165,650.50	9,263,798,576.50	9,263,798,576.50	0.00	367,074.00	9,264,165,650.50
	合計..... Soma	34,883,777,000.00	19,587,123,906.00	17,326,368,383.00	37,144,532,523.00	25,952,312,539.90	25,943,522,450.50	8,790,089.40	11,192,219,983.10	37,144,532,523.00

2008 管理年度內已核准、結算、
支付及應付之開支演算表

Relação demonstrativa da despesa autorizada,
liquidadada, paga e por pagar na gerência de 2008

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第一組 — 澳門特區政府 Divisão 01 - Governo da Região Administrativa Especial de Macau									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	11,988,000.00	895,000.00	40,000.00	12,843,000.00	12,706,051.70	12,706,051.70	0.00	136,948.30	12,843,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,180,000.00	600,000.00	40,000.00	8,740,000.00	8,726,167.20	8,726,167.20	0.00	13,832.80	8,740,000.00
01-01-06-00	重酬薪俸 Duplicação de vencimentos	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	31,920.00	31,920.00	0.00	1,080.00	33,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	147,000.00	0.00	0.00	147,000.00	68,891.90	68,891.90	0.00	78,108.10	147,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,250,000.00	195,000.00	0.00	2,445,000.00	2,410,031.40	2,410,031.40	0.00	34,968.60	2,445,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	684,000.00	50,000.00	0.00	734,000.00	729,840.60	729,840.60	0.00	4,159.40	734,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	684,000.00	50,000.00	0.00	734,000.00	729,840.60	729,840.60	0.00	4,159.40	734,000.00
		10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,360.00	9,360.00	0.00	640.00	10,000.00
	開支總額 Total das despesas	11,988,000.00	895,000.00	40,000.00	12,843,000.00	12,706,051.70	12,706,051.70	0.00	136,948.30	12,843,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第二組 — 行政長官辦公室 Divisão 02 - Gabinete do Chefe do Executivo									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	113,528,700.00	2,606,000.00	0.00		96,654,855.30	96,654,756.90	98.40	16,873,844.70	113,528,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	17,450,000.00	0.00	0.00		16,640,515.60	16,640,515.60	0.00	443,484.40	17,084,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	280,000.00	0.00	0.00		239,957.50	239,957.50	0.00	40,042.50	280,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,050,000.00	0.00	0.00		10,363,659.20	10,363,659.20	0.00	546,340.80	10,910,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	75,000.00	0.00	0.00		52,452.70	52,452.70	0.00	22,547.30	75,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,700,000.00	0.00	0.00		2,258,917.20	2,258,917.20	0.00	91,082.80	2,350,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	15,000.00	0.00	0.00		13,680.00	13,680.00	0.00	1,320.00	15,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	400,000.00	0.00	0.00		374,892.50	374,892.50	0.00	25,107.50	400,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	40,000.00	0.00	0.00		36,480.00	36,480.00	0.00	3,520.00	40,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,400,000.00	600,000.00	0.00		21,540,474.00	21,540,375.60	98.40	459,526.00	22,000,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	125,000.00	0.00	0.00		91,808.00	91,808.00	0.00	33,192.00	125,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,450,000.00	0.00	0.00		926,644.10	926,644.10	0.00	373,355.90	1,300,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	300,000.00	70,000.00	0.00		317,420.30	317,420.30	0.00	52,579.70	370,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	6,500,000.00	0.00	0.00		6,116,449.60	6,116,449.60	0.00	383,550.40	6,500,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	270,000.00	40,000.00	0.00		272,693.10	272,693.10	0.00	37,306.90	310,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,650,000.00	0.00	0.00		4,329,143.80	4,329,143.80	0.00	320,856.20	4,650,000.00
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	4,650,000.00	0.00	0.00		4,376,198.50	4,376,198.50	0.00	273,801.50	4,650,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	50,000.00	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	4,400,000.00	470,000.00	0.00		4,675,584.90	4,675,584.90	0.00	194,415.10	4,870,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	250,000.00	0.00	0.00		202,433.10	202,433.10	0.00	47,566.90	250,000.00
		100,000.00	0.00	0.00		15,930.00	15,930.00	0.00	84,070.00	100,000.00
	轉下頁 A transportar	76,155,000.00	1,180,000.00	1,036,000.00		72,845,334.10	72,845,235.70	98.40	3,453,665.90	76,299,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差異 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差異 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	接上頁 Transporte	76,155,000.00	1,180,000.00	1,036,000.00	76,299,000.00	72,845,334.10	72,845,235.70	98.40	3,453,665.90	76,299,000.00
01-02-06-00	房屋津貼									
	Subsídio de residência	2,250,000.00	0.00	400,000.00	1,850,000.00	1,681,170.40	1,681,170.40	0.00	168,829.60	1,850,000.00
01-02-10-00-99	其他	1,150,000.00	220,000.00	0.00	1,370,000.00	1,293,256.80	1,293,256.80	0.00	76,743.20	1,370,000.00
	Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	37,076.90	37,076.90	0.00	12,923.10	50,000.00
01-03-01-00	私人電話									
	Telefones individuais									
01-03-03-00	電話及個人用品 - 實物	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	680,116.70	680,116.70	0.00	219,883.30	900,000.00
	Vestuário e artigos pessoais - Espécie									
01-05-01-00	家庭津貼	1,050,000.00	0.00	0.00	1,050,000.00	949,980.00	949,980.00	0.00	100,020.00	1,050,000.00
	Subsídio de família									
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	60,000.00	0.00	10,000.00	50,000.00	25,300.00	25,300.00	0.00	24,700.00	50,000.00
	Abonos diversos - Previdência social									
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	56,036.70	56,036.70	0.00	43,963.30	100,000.00
	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos									
01-06-03-01	啓程津貼	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	37,650.00	37,650.00	0.00	112,350.00	150,000.00
	Ajudas de custo de embarque									
01-06-03-02	日津貼	960,000.00	0.00	0.00	960,000.00	319,395.30	319,395.30	0.00	640,604.70	960,000.00
	Ajudas de custo diárias									
01-06-03-03	其他補助—負擔補償	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,599.10	1,599.10	0.00	48,400.90	50,000.00
	Outros abonos - Compensação de encargos									
02-01-01-00	建設及大型裝修	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	257,420.00	257,420.00	0.00	42,580.00	300,000.00
	Construções e grandes reparações									
02-01-03-00-01	員工宿舍	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	155,638.00	155,638.00	0.00	144,362.00	300,000.00
	Alojamento de pessoal									
02-01-03-00-99	其他	132,000.00	0.00	0.00	132,000.00	64,394.00	64,394.00	0.00	67,606.00	132,000.00
	Outros									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,516.70	20,516.70	0.00	79,483.30	100,000.00
	Livros e documentação técnica									
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
	Obras de arte e espólio									
02-01-04-00-99	其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
	Outros									
02-01-06-00	榮譽及招待物品	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	11,995.00	11,995.00	0.00	5,005.00	17,000.00
	Material honorífico e de representação									
02-01-07-00	辦事處設備	186,000.00	0.00	0.00	186,000.00	116,200.80	116,200.80	0.00	69,799.20	186,000.00
	Equipamento de secretaria									
02-01-08-00	其他耐用用品	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	9,980.00	9,980.00	0.00	220,020.00	230,000.00
	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	197,860.40	197,860.40	0.00	302,139.60	500,000.00
	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
	Munições, explosivos e artifícios									
02-02-04-00	辦事處消耗	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	710,943.00	710,943.00	0.00	89,057.00	800,000.00
	Consumos de secretaria									
02-02-05-00	膳食	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	16,040.00	16,040.00	0.00	3,960.00	20,000.00
	Alimentação									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	184,411.80	184,411.80	0.00	215,588.20	400,000.00
	Material de limpeza e desinfecção									
	轉下頁 A transportar	85,646,000.00	1,700,000.00	1,446,000.00	85,900,000.00	79,672,315.70	79,672,217.30	98.40	6,227,684.30	85,900,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		111,298,200.00	2,590,000.00	2,606,000.00	111,282,200.00	96,249,765.60	96,249,667.20	98.40	15,032,434.40	111,282,200.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	661,000.00	0.00	0.00	661,000.00	0.00	0.00	0.00	661,000.00	661,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	509,000.00	0.00	0.00	509,000.00	0.00	0.00	0.00	509,000.00	509,000.00
04-04-00-00-99	其他 Outras	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	41,820.00	41,820.00	0.00	78,180.00	120,000.00
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	140,000.00	10,000.00	0.00	150,000.00	136,223.30	136,223.30	0.00	13,776.70	150,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	19,830.00	19,830.00	0.00	170.00	20,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	84,360.00	84,360.00	0.00	15,640.00	100,000.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	115,500.00	6,000.00	0.00	121,500.00	121,068.00	121,068.00	0.00	432.00	121,500.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉賬 Diferença cambial e transferência bancária	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	1,788.40	1,788.40	0.00	23,211.60	25,000.00
	資本開支 Despesas de capital	3,600,000.00	0.00	0.00	3,600,000.00	2,461,724.30	2,461,724.30	0.00	1,138,275.70	3,600,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	1,393,060.00	1,393,060.00	0.00	706,940.00	2,100,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,068,664.30	1,068,664.30	0.00	431,335.70	1,500,000.00
	開支總額 Total das despesas	117,128,700.00	2,606,000.00	2,606,000.00	117,128,700.00	99,116,579.60	99,116,481.20	98.40	18,012,120.40	117,128,700.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第三組 — 行政會 Divisão 03 - Secretaria do Conselho Executivo									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,717,000.00	642,500.00	472,500.00	8,887,000.00	7,299,132.00	7,297,362.00	1,770.00	1,587,868.00	8,887,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	22,000.00	0.00	2,500.00	19,500.00	4,560.00	4,560.00	0.00	14,940.00	19,500.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	695,354.30	695,354.30	0.00	104,645.70	800,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	2,500.00	0.00	2,500.00	2,090.00	2,090.00	0.00	410.00	2,500.00
01-01-06-00	重酬薪俸 Duplicação de vencimentos	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	77,947.30	77,947.30	0.00	62,052.70	140,000.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	1,100,000.00	0.00	200,000.00	900,000.00	828,920.00	828,920.00	0.00	71,080.00	900,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	4,650,000.00	320,000.00	0.00	4,970,000.00	4,960,137.60	4,960,137.60	0.00	9,862.40	4,970,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	105,885.00	105,885.00	0.00	34,115.00	140,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	140,000.00	50,000.00	0.00	190,000.00	143,029.60	143,029.60	0.00	46,970.40	190,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	48,550.50	48,550.50	0.00	51,449.50	100,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	200,000.00	270,000.00	0.00	470,000.00	247,350.00	245,580.00	1,770.00	222,650.00	470,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	24,000.00	60,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,488.10	1,488.10	0.00	4,511.90	6,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	3,495.00	3,495.00	0.00	4,505.00	8,000.00
01-05-02-00	各項補助-社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	21,620.00	21,620.00	0.00	13,380.00	35,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	7,700.00	10,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-06-03-03	其他補助-負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	400,000.00	0.00	150,000.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00	250,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	轉下頁 A transportar	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
		7,901,000.00	642,500.00	352,500.00	8,191,000.00	7,178,727.40	7,176,957.40	1,770.00	1,012,272.60	8,191,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		7,901,000.00	642,500.00	352,500.00	8,191,000.00	7,178,727.40	7,176,957.40	1,770.00	1,012,272.60	8,191,000.00
02-01-04-00-99	其他 Transporte									
	Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備									
02-01-08-00	其他耐用用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,930.00	2,930.00	0.00	27,070.00	30,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	燃油及潤滑劑	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	333.10	333.10	0.00	2,666.90	3,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes									
	辦事處消耗	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	56,792.00	56,792.00	0.00	33,208.00	90,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria									
	清潔及消毒用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,370.60	7,370.60	0.00	2,629.40	10,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,300.00	1,300.00	0.00	8,700.00	10,000.00
	紀念品及獎品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,820.00	2,820.00	0.00	7,180.00	10,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas									
	其他	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	4,803.00	4,803.00	0.00	27,197.00	32,000.00
02-03-01-00-05	Outros									
	各類資產	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	3,817.50	3,817.50	0.00	21,182.50	25,000.00
02-03-05-03	Diversos									
	交通及通訊之其他負擔	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	14,640.00	14,640.00	0.00	185,360.00	200,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações									
	招待費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-07-00-01	Representação									
	廣告費用	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	18,943.20	18,943.20	0.00	11,056.80	30,000.00
02-03-08-00-99	Encargos com anúncios									
	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-09-00-01	Outros									
	研討會及會議	300,000.00	0.00	120,000.00	180,000.00	4,213.00	4,213.00	0.00	175,787.00	180,000.00
02-03-09-00-99	Seminários e congressos									
	其他	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	566.00	566.00	0.00	4,434.00	5,000.00
05-02-01-00	Outros									
	人員	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	706.20	706.20	0.00	1,293.80	2,000.00
05-02-04-00	Pessoal									
	車輛	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,170.00	1,170.00	0.00	1,830.00	3,000.00
05-04-00-00-03	Viaturas									
	社會保障基金(僱主實體之負擔)	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
	兌換差額及銀行轉賬	145,000.00	0.00	0.00	145,000.00	104,263.00	104,263.00	0.00	40,737.00	145,000.00
	Diferença cambial e transferência bancária									
	資本開支									
	Despesas de capital									
07-09-00-00	運輸物料	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
07-10-00-00	Material de transporte									
	機械及設備	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	104,263.00	104,263.00	0.00	25,737.00	130,000.00
	Maquinaria e equipamento									
	開支總額 Total das despesas	8,862,000.00	642,500.00	472,500.00	9,032,000.00	7,403,395.00	7,401,625.00	1,770.00	1,628,605.00	9,032,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第六組 — 行政法務司司長辦公室 Divisão 06 - Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	22,415,100.00	512,000.00	0.00	0.00	15,192,188.00	15,186,362.10	5,825.90	7,222,912.00	22,415,100.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,752,400.00	0.00	0.00	0.00	5,800,499.00	5,800,499.00	0.00	951,901.00	6,752,400.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	60,000.00	0.00	0.00	0.00	53,383.60	53,383.60	0.00	6,616.40	60,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,534,500.00	0.00	0.00	0.00	858,299.90	858,299.90	0.00	676,200.10	1,534,500.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	8,000.00	0.00	0.00	0.00	2,856.40	2,856.40	0.00	5,143.60	8,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	4,257,000.00	0.00	0.00	0.00	2,435,478.30	2,435,478.30	0.00	1,821,521.70	4,257,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	171,600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	171,600.00	171,600.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	750,000.00	0.00	0.00	0.00	389,095.20	389,095.20	0.00	360,904.80	750,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	700,000.00	0.00	0.00	0.00	457,067.20	457,067.20	0.00	242,932.80	700,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	250,000.00	0.00	0.00	0.00	242,394.40	242,394.40	0.00	7,605.60	250,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,100,000.00	0.00	0.00	0.00	807,621.70	807,621.70	0.00	292,378.30	1,100,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,100,000.00	0.00	0.00	0.00	925,671.70	925,671.70	0.00	174,328.30	1,100,000.00
01-02-02-00	不定或臨時招待費 Representação variável ou eventual	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	68,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	68,000.00	68,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	500,000.00	0.00	0.00	0.00	56,600.00	54,790.00	1,810.00	443,400.00	500,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	230,000.00	0.00	0.00	0.00	166,298.80	166,298.80	0.00	63,701.20	230,000.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	300,000.00	0.00	0.00	0.00	56,400.00	56,400.00	0.00	243,600.00	300,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
		24,000.00	0.00	0.00	0.00	12,294.00	12,294.00	0.00	11,706.00	24,000.00
	轉下頁 A transportar	17,945,500.00	0.00	0.00	0.00	12,263,960.20	12,262,150.20	1,810.00	5,681,539.80	17,945,500.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		17,945,500.00	0.00	0.00	17,945,500.00	12,263,960.20	12,262,150.20	1,810.00	5,681,539.80	17,945,500.00
01-03-03-00	Transporte									
	服裝及個人用品 - 實物	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - Espécie									
	家庭津貼	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	49,720.00	49,720.00	0.00	22,280.00	72,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família									
	各項補助—社會福利金	29,600.00	0.00	0.00	29,600.00	0.00	0.00	0.00	29,600.00	29,600.00
01-06-03-01	Abonos diversos - Previdência social									
	管理津貼	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,200.00	25,200.00	0.00	24,800.00	50,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque									
	日津貼	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	156,575.20	152,559.30	4,015.90	343,424.80	500,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias									
	其他補助—負擔補償	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	600.40	600.40	0.00	24,399.60	25,000.00
02-01-03-00-01	Outros abonos - Compensação de encargos									
	農工宿舍	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	26,099.00	26,099.00	0.00	13,901.00	40,000.00
02-01-03-00-99	Alojamento de pessoal									
	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-04-00-02	Outros									
	書刊及技術文件	20,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	66.50	66.50	0.00	9,933.50	10,000.00
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica									
	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-06-00	Outros									
	榮譽及招待物品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação									
	辦事處設備	40,000.00	0.00	10,000.00	30,000.00	10,875.00	10,875.00	0.00	19,125.00	30,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria									
	其他耐用用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,729.00	1,729.00	0.00	28,271.00	30,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros									
	燃油及潤滑劑	60,000.00	7,000.00	0.00	67,000.00	42,462.20	42,462.20	0.00	24,537.80	67,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes									
	辦事處消耗	250,000.00	110,000.00	0.00	360,000.00	284,986.50	284,986.50	0.00	75,013.50	360,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria									
	清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	22,508.00	22,508.00	0.00	27,492.00	50,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção									
	紀念品及獎品	200,000.00	10,000.00	0.00	210,000.00	175,031.80	175,031.80	0.00	34,968.20	210,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas									
	其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	142,460.00	142,460.00	0.00	57,540.00	200,000.00
02-03-01-00-05	Outros									
	各類資產	180,000.00	20,000.00	0.00	200,000.00	162,958.10	162,958.10	0.00	37,041.90	200,000.00
02-03-02-01	Diversos									
	電費	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	45,990.00	45,990.00	0.00	44,010.00	90,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica									
	水及氣體費	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	2,790.00	2,790.00	0.00	13,210.00	16,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás									
	衛生及清潔	20,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	7,500.00	10,000.00
02-03-02-02-99	Higiene e limpeza									
	其他	24,000.00	0.00	15,000.00	9,000.00	0.00	0.00	0.00	9,000.00	9,000.00
	Outros									
		19,887,100.00	147,000.00	45,000.00	19,989,100.00	13,416,511.90	13,410,686.00	5,825.90	6,572,588.10	19,989,100.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第七組 — 經濟財政司司長辦公室 Divisão 07 - Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	33,552,000.00	1,458,900.00	211,000.00	34,799,900.00	25,666,961.30	25,665,997.30	964.00	9,132,938.70	34,799,900.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,932,000.00	0.00	0.00	5,932,000.00	5,874,214.00	5,874,214.00	0.00	57,786.00	5,932,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	63,900.00	0.00	0.00	63,900.00	58,076.70	58,076.70	0.00	5,823.30	63,900.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	285,000.00	20,000.00	0.00	305,000.00	304,299.00	304,299.00	0.00	701.00	305,000.00
01-01-03-02	報酬 Remunerações	2,873,000.00	210,000.00	0.00	3,083,000.00	3,060,002.20	3,060,002.20	0.00	22,997.80	3,083,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	2,280.00	2,280.00	0.00	20.00	2,300.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,719,000.00	0.00	21,000.00	1,698,000.00	1,333,702.40	1,333,702.40	0.00	364,297.60	1,698,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,551,800.00	26,000.00	0.00	1,577,800.00	1,577,364.00	1,577,364.00	0.00	436.00	1,577,800.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	240,000.00	21,000.00	0.00	261,000.00	245,746.00	245,746.00	0.00	15,254.00	261,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	970,000.00	0.00	0.00	970,000.00	966,530.00	966,530.00	0.00	3,470.00	970,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	970,000.00	0.00	0.00	970,000.00	966,340.00	966,340.00	0.00	3,660.00	970,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	132,000.00	0.00	0.00	132,000.00	120,000.00	120,000.00	0.00	12,000.00	132,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	426,000.00	48,000.00	0.00	474,000.00	472,133.40	472,133.40	0.00	1,866.60	474,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	17,775.00	17,775.00	0.00	2,225.00	20,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	79,000.00	4,000.00	0.00	83,000.00	77,200.00	77,200.00	0.00	5,800.00	83,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	16,100.00	16,100.00	0.00	3,900.00	20,000.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	42,900.00	42,900.00	0.00	57,100.00	100,000.00
		15,624,000.00	339,000.00	21,000.00	15,942,000.00	15,134,662.70	15,134,662.70	0.00	807,337.30	15,942,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		15,624,000.00	339,000.00	21,000.00	15,942,000.00	15,134,662.70	15,134,662.70	0.00	807,337.30	15,942,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,200,000.00	230,000.00	0.00	1,430,000.00	809,479.90	809,479.90	0.00	620,520.10	1,430,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros auxílios - Compensação de encargos	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	1,272.60	1,272.60	0.00	22,727.40	24,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Outros habitações - Compensação de encargos	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	680.00	680.00	0.00	34,320.00	35,000.00
02-01-04-00-02	Alojamento de pessoal 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	1,747.50	1,747.50	0.00	38,252.50	40,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	40,000.00	60,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	59,000.00	60,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	31,916.60	31,916.60	0.00	28,083.40	60,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	96,757.60	96,757.60	924.00	63,242.40	160,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,242.30	14,242.30	0.00	5,757.70	20,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	898.00	898.00	0.00	9,102.00	10,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	47,304.70	47,304.70	0.00	32,695.30	80,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	98,914.60	98,914.60	0.00	41,085.40	140,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	53,230.00	53,230.00	0.00	26,770.00	80,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,825.00	6,825.00	0.00	3,175.00	10,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	13,016.00	13,016.00	0.00	16,984.00	30,000.00
02-03-03-00-01	由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	186,399.70	186,399.70	0.00	143,600.30	330,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	187,301.20	187,301.20	0.00	292,698.80	480,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
	轉下頁 A transportar	18,603,000.00	569,000.00	61,000.00	19,111,000.00	16,685,648.40	16,684,724.40	924.00	2,425,351.60	19,111,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
		18,603,000.00	61,000.00	569,000.00	19,111,000.00	16,685,648.40	16,684,724.40	924.00	2,425,351.60	19,111,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,000,000.00	0.00	0.00	0.00	940,000.00	940,000.00	0.00	1,060,000.00	2,000,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	0.00	2,104.80	2,104.80	0.00	97,895.20	100,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	200,000.00	0.00	0.00	0.00	108,973.50	108,973.50	0.00	91,026.50	200,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	0.00	49,530.60	49,530.60	0.00	150,469.40	200,000.00
04-01-05-00-02	社會協調常設委員會 Cons. Perm. Concertação Social	3,759,900.00	0.00	739,900.00	0.00	2,699,173.50	2,699,133.50	40.00	1,799,726.50	4,498,900.00
04-01-05-00-09	經濟發展委員會 Conselho para o Desenvolvimento Económico	2,477,000.00	0.00	0.00	0.00	1,163,192.10	1,163,192.10	0.00	1,313,807.90	2,477,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	3,500,000.00	0.00	0.00	150,000.00	1,348,500.00	1,348,500.00	0.00	2,001,500.00	3,350,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	2,500,000.00	0.00	150,000.00	0.00	2,650,000.00	2,650,000.00	0.00	0.00	2,650,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	10,000.00	0.00	0.00	0.00	1,617.00	1,617.00	0.00	8,383.00	10,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	13,000.00	0.00	0.00	0.00	11,909.20	11,909.20	0.00	1,090.80	13,000.00
05-02-02-00	物料 Material	6,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	6,000.00	0.00	0.00	0.00	4,320.00	4,320.00	0.00	1,680.00	6,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	20,000.00	0.00	0.00	0.00	1,992.20	1,992.20	0.00	18,007.80	20,000.00
	資本開支 Despesas de capital	50,000.00	0.00	40,000.00	0.00	58,990.00	58,990.00	0.00	31,010.00	90,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,000.00	0.00	40,000.00	0.00	58,990.00	58,990.00	0.00	31,010.00	90,000.00
	開支總額 Total das despesas	33,602,000.00	211,000.00	1,498,900.00	34,889,900.00	25,725,951.30	25,724,987.30	964.00	9,163,948.70	34,889,900.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第八組 — 保安司長辦公室 Divisão 08 - Gabinete do Secretário para a Segurança	19,251,500.00	730,000.00	740,000.00	19,241,500.00	16,260,740.00	16,260,740.00	0.00	2,980,760.00	19,241,500.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	6,055,000.00	200,000.00	0.00	6,255,000.00	6,215,158.50	6,215,158.50	0.00	39,841.50	6,255,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	67,000.00	0.00	0.00	67,000.00	57,646.00	57,646.00	0.00	9,354.00	67,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	882,000.00	0.00	60,000.00	822,000.00	718,431.00	718,431.00	0.00	103,569.00	822,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,885,000.00	140,000.00	0.00	2,025,000.00	2,005,344.30	2,005,344.30	0.00	19,655.70	2,025,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	15,960.00	15,960.00	0.00	5,040.00	21,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	334,000.00	0.00	0.00	334,000.00	296,482.50	296,482.50	0.00	37,517.50	334,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	472,000.00	0.00	0.00	472,000.00	292,760.30	292,760.30	0.00	179,239.70	472,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	240,000.00	10,000.00	0.00	250,000.00	244,946.00	244,946.00	0.00	5,054.00	250,000.00
01-01-09-00	聖誕酬帖 Subsídio de Natal	772,000.00	30,000.00	0.00	802,000.00	780,718.80	780,718.80	0.00	21,281.20	802,000.00
01-01-10-00	假期酬帖 Subsídio de férias	772,000.00	0.00	0.00	772,000.00	768,065.00	768,065.00	0.00	3,935.00	772,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	2,360.00	2,360.00	0.00	77,640.00	80,000.00
01-02-06-00	房屋酬帖 Subsídio de residência	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	85,000.00	85,000.00	0.00	65,000.00	150,000.00
01-02-10-00-02	租賃酬帖 Subsídio de arrendamento	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	208,800.00	208,800.00	0.00	1,200.00	210,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	493,373.50	493,373.50	0.00	106,626.50	600,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	15,716.60	15,716.60	0.00	4,283.40	20,000.00
01-05-01-00	家庭酬帖 Subsídio de família	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	85,660.00	85,660.00	0.00	14,340.00	100,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	11,500.00	0.00	0.00	11,500.00	2,300.00	2,300.00	0.00	9,200.00	11,500.00
01-06-03-01	啓程酬帖 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,400.00	25,400.00	0.00	14,600.00	40,000.00
	轉下頁 A transportar	12,751,500.00	380,000.00	60,000.00	13,071,500.00	12,314,122.50	12,314,122.50	0.00	757,377.50	13,071,500.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		17,585,500.00	730,000.00	740,000.00	17,575,500.00	14,935,231.40	14,935,231.40	0.00	2,640,268.60	17,575,500.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,580,000.00	0.00	0.00	1,580,000.00	1,301,589.60	1,301,589.60	0.00	278,410.40	1,580,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	10,000.00	30,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	1,309.00	1,309.00	0.00	6,691.00	8,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	0.00	0.00	0.00	13,000.00	13,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,610.00	2,610.00	0.00	2,390.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	400,000.00	330,000.00	0.00	730,000.00	715,706.00	715,706.00	0.00	14,294.00	730,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	400,000.00	330,000.00	0.00	730,000.00	715,706.00	715,706.00	0.00	14,294.00	730,000.00
	開支總額 Total das despesas	19,651,500.00	1,060,000.00	740,000.00	19,971,500.00	16,976,446.00	16,976,446.00	0.00	2,995,054.00	19,971,500.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第九組 — 社會文化司司長辦公室 Divisão 09 - Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	151,124,100.00	24,980,000.00	480,000.00	2,980,000.00	173,124,100.00	147,796,172.20	2,380.00	25,325,547.80	173,124,100.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	5,900,000.00			0.00	6,380,000.00	6,261,619.60	0.00	118,380.40	6,380,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	65,000.00	7,000.00		0.00	72,000.00	67,709.80	0.00	4,290.20	72,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,780,000.00	155,000.00		0.00	1,935,000.00	1,922,146.30	0.00	12,853.70	1,935,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,100,000.00	0.00		0.00	1,100,000.00	1,049,260.50	0.00	50,739.50	1,100,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	640,000.00	0.00		155,000.00	485,000.00	313,248.80	0.00	171,751.20	485,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	250,000.00	30,000.00		0.00	280,000.00	249,411.10	0.00	30,588.90	280,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	735,200.00	90,000.00		0.00	825,200.00	822,830.00	0.00	2,370.00	825,200.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	735,200.00	170,000.00		0.00	905,200.00	902,006.20	0.00	3,193.80	905,200.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000.00	0.00		0.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	11,000.00	0.00		0.00	11,000.00	7,080.00	0.00	3,920.00	11,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	120,000.00	0.00		0.00	120,000.00	59,000.00	0.00	61,000.00	120,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	42,000.00	0.00		0.00	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	42,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	20,000.00	0.00		0.00	20,000.00	11,491.00	0.00	8,509.00	20,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	50,000.00	0.00		0.00	50,000.00	29,280.00	0.00	20,720.00	50,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	5,000.00	0.00		0.00	5,000.00	2,300.00	0.00	2,700.00	5,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	70,000.00	0.00		0.00	70,000.00	40,200.00	0.00	29,800.00	70,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	1,200,000.00	0.00		0.00	1,200,000.00	702,095.30	0.00	497,904.70	1,200,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	24,000.00	15,000.00		0.00	39,000.00	13,743.80	0.00	25,256.20	39,000.00
		84,000.00	0.00		0.00	84,000.00	40,706.00	0.00	43,294.00	84,000.00
	轉下頁 A transportar	12,841,400.00	947,000.00		155,000.00	13,633,400.00	12,494,128.40	0.00	1,139,271.60	13,633,400.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		21,310,400.00	2,006,000.00	852,000.00	22,464,400.00	16,579,966.90	16,579,946.90	20.00	5,884,433.10	22,464,400.00
02-03-08-00-99	其他									
	Outros	36,000.00	6,500,000.00	0.00	6,536,000.00	13,856.60	13,856.60	0.00	6,522,143.40	6,536,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	19,288.10	19,288.10	0.00	430,711.90	450,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	52,920.00	52,920.00	0.00	127,080.00	180,000.00
02-03-09-00-99	Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他	2,300,000.00	0.00	1,019,000.00	1,281,000.00	228,699.10	228,699.10	0.00	1,052,300.90	1,281,000.00
04-01-05-00-04	Outros 旅遊發展輔助委員會	3,968,700.00	0.00	0.00	3,968,700.00	1,777,240.80	1,774,880.80	2,360.00	2,191,459.20	3,968,700.00
04-01-05-00-19	Com. Apoio Deserv. Turístico 澳門歐洲研究學會	11,000,000.00	0.00	0.00	11,000,000.00	10,600,000.00	10,600,000.00	0.00	400,000.00	11,000,000.00
04-01-05-00-55	Instituto de Estudos Europeus de Macau 澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組	0.00	974,000.00	0.00	974,000.00	196,632.90	196,632.90	0.00	777,367.10	974,000.00
	Comissão Coordenadora da RAEM para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas Pós Terramoto em Sichuan									
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	50,000,000.00	0.00	0.00	50,000,000.00	50,000,000.00	50,000,000.00	0.00	0.00	50,000,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織	46,000,000.00	15,500,000.00	0.00	61,500,000.00	61,500,000.00	61,500,000.00	0.00	0.00	61,500,000.00
04-02-00-00-99	Associações e organizações 其他	4,800,000.00	0.00	0.00	4,800,000.00	4,000,000.00	4,000,000.00	0.00	800,000.00	4,800,000.00
04-03-00-00-01	Outras 企業	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000,000.00	5,000,000.00
04-03-00-00-02	Empresas 家庭及個人	6,000,000.00	0.00	1,109,000.00	4,891,000.00	2,800,000.00	2,800,000.00	0.00	2,091,000.00	4,891,000.00
04-04-00-00-02	Famílias e indivíduos 給予外地組織的共同分擔及會費	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	17,822.30	17,822.30	0.00	22,177.70	40,000.00
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,207.10	6,207.10	0.00	5,792.90	12,000.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
05-04-00-00-03	Material 社會保障基金(僱主實體之負擔)	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	3,960.00	3,960.00	0.00	2,040.00	6,000.00
05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal) 兌換差額及銀行轉帳	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,958.40	1,958.40	0.00	13,041.60	15,000.00
	Diferença cambial e transferência bancária 資本開支									
	Despesas de capital	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	80,604.00	80,604.00	0.00	9,396.00	90,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	80,604.00	80,604.00	0.00	9,396.00	90,000.00
	開支總額 Total das despesas	151,214,100.00	24,980,000.00	2,980,000.00	173,214,100.00	147,879,156.20	147,876,776.20	2,380.00	25,334,943.80	173,214,100.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第十組 — 運輸工務司司長辦公室 Divisão 10 - Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas									
	經常開支 Despesas correntes	39,152,900.00	1,361,000.00	1,361,000.00	39,152,900.00	28,329,325.20	28,321,649.20	7,676.00	10,823,574.80	39,152,900.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	6,330,000.00	480,000.00	0.00	6,810,000.00	6,668,186.20	6,668,186.20	0.00	141,813.80	6,810,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	55,000.00	5,000.00	0.00	60,000.00	57,247.10	57,247.10	0.00	2,752.90	60,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,330,000.00	0.00	820,000.00	510,000.00	491,053.80	491,053.80	0.00	18,946.20	510,000.00
01-01-02-02	其他獎金及津貼 Outros prémios ou subsídios	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	126.70	126.70	0.00	11,873.30	12,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,260,000.00	90,000.00	0.00	1,350,000.00	1,346,292.40	1,346,292.40	0.00	3,707.60	1,350,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	6,840.00	6,840.00	0.00	160.00	7,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	783,000.00	290,000.00	0.00	1,073,000.00	1,048,351.20	1,048,351.20	0.00	24,648.80	1,073,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	380,000.00	0.00	45,000.00	335,000.00	311,850.60	311,850.60	0.00	23,149.40	335,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	239,000.00	1,000.00	0.00	240,000.00	239,842.90	239,842.90	0.00	157.10	240,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	840,000.00	0.00	1,000.00	839,000.00	777,303.80	777,303.80	0.00	61,696.20	839,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	840,000.00	0.00	0.00	840,000.00	743,600.00	743,600.00	0.00	96,400.00	840,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	22,715.00	22,715.00	0.00	177,285.00	200,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	133,329.10	133,329.10	0.00	26,670.90	160,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	146,400.00	146,400.00	0.00	3,600.00	150,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	55,413.70	55,413.70	0.00	64,586.30	120,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	13,802.90	13,802.90	0.00	21,197.10	35,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	95,000.00	0.00	0.00	95,000.00	76,320.00	76,320.00	0.00	18,680.00	95,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	17,700.00	20,000.00
	轉下頁 A transportar	12,886,000.00	866,000.00	866,000.00	12,886,000.00	12,140,975.40	12,140,975.40	0.00	745,024.60	12,886,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		接上頁 Transporte								
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	70,000.00	0.00	0.00	12,886,000.00	866,000.00	12,140,975.40	0.00	745,024.60	12,886,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	800,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	23,800.00	0.00	46,200.00	70,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	75,000.00	0.00	0.00	800,000.00	0.00	148,096.20	0.00	651,903.80	800,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	130,000.00	50,000.00	0.00	75,000.00	0.00	1,922.20	0.00	73,077.80	75,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	130,000.00	0.00	0.00	180,000.00	0.00	145,743.50	0.00	34,256.50	180,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Medalhas e objetos de protocolo	12,000.00	0.00	0.00	130,000.00	0.00	7,530.70	0.00	122,469.30	130,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備 Equipamento de secretaria	170,000.00	0.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00	12,000.00
02-01-08-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	230,000.00	0.00	0.00	170,000.00	0.00	51,431.00	0.00	118,569.00	170,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	90,000.00	0.00	0.00	230,000.00	0.00	0.00	0.00	230,000.00	230,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000.00	0.00	0.00	90,000.00	0.00	47,407.80	0.00	42,592.20	90,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	80,000.00	0.00	0.00	350,000.00	0.00	171,590.20	0.00	178,409.80	350,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	250,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	19,485.20	0.00	60,514.80	80,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	180,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	65,795.80	0.00	184,204.20	250,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	250,000.00	0.00	0.00	180,000.00	0.00	64,915.70	0.00	115,084.30	180,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	200,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	142,090.40	0.00	107,909.60	250,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	70,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	10,420.00	0.00	189,580.00	200,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	6,000.00	5,000.00	0.00	70,000.00	0.00	1,830.00	0.00	68,170.00	70,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	600,000.00	0.00	0.00	11,000.00	0.00	9,000.00	0.00	2,000.00	11,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	0.00	600,000.00	0.00	247,612.90	0.00	352,387.10	600,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	600,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,200,000.00	0.00	45,000.00	600,000.00	0.00	245,413.90	855.00	354,586.10	600,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	200,000.00	0.00	0.00	1,155,000.00	0.00	648,765.00	5,051.00	501,184.00	1,155,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
					100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
		18,779,000.00	921,000.00	911,000.00	18,789,000.00		14,192,970.90	5,906.00	4,590,123.10	18,789,000.00
		轉下頁 A transportar								

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		18,779,000.00	921,000.00	911,000.00	18,789,000.00	14,198,876.90	14,192,970.90	5,906.00	4,590,123.10	18,789,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	800,000.00	250,000.00	0.00	1,050,000.00	1,002,400.00	1,002,400.00	0.00	47,600.00	1,050,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	70,000.00	100,000.00	0.00	170,000.00	77,582.20	77,582.20	0.00	92,417.80	170,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	30,000.00	40,000.00	0.00	70,000.00	19,893.00	19,893.00	0.00	50,107.00	70,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	221,405.00	221,405.00	0.00	178,595.00	400,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	593,400.00	0.00	100,000.00	493,400.00	3,704.30	3,704.30	0.00	489,695.70	493,400.00
04-01-05-00-03	科技委員會 Cons. de Ciência e Tecnologia	13,161,500.00	0.00	0.00	13,161,500.00	8,844,136.90	8,842,366.90	1,770.00	4,317,363.10	13,161,500.00
04-01-05-00-18	港珠澳大橋前期工作協調小組辦公室 Gab. Grupo Prep. Constr. Ponte HK-Zhuhai-Macau	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	3,462,171.00	3,462,171.00	0.00	537,829.00	4,000,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	1,100,000.00	0.00	280,000.00	820,000.00	473,000.00	473,000.00	0.00	347,000.00	820,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	100,000.00	0.00	70,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	15,033.60	15,033.60	0.00	14,966.40	30,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,850.00	2,850.00	0.00	3,150.00	6,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	8,272.30	8,272.30	0.00	71,727.70	80,000.00
	資本開支 Despesas de capital	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	316,018.00	316,018.00	0.00	83,982.00	400,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	316,018.00	316,018.00	0.00	83,982.00	400,000.00
	開支總額 Total das despesas	39,552,900.00	1,361,000.00	1,361,000.00	39,552,900.00	28,645,343.20	28,637,667.20	7,676.00	10,907,556.80	39,552,900.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第十二組—澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Divisão 12 - Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	15,100,000.00	13,000.00	8,000.00	13,000.00	15,100,000.00	12,112,320.60	0.00	2,987,679.40	15,100,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	700,000.00				708,000.00	708,000.00	0.00	0.00	708,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	8,000.00		0.00		8,000.00	6,840.00	0.00	1,160.00	8,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,025,000.00		0.00	13,000.00	2,012,000.00	1,816,056.00	0.00	195,944.00	2,012,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	205,000.00		0.00		205,000.00	178,167.10	0.00	26,832.90	205,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	245,000.00		0.00		245,000.00	225,755.30	0.00	19,244.70	245,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	245,000.00		0.00		245,000.00	225,755.30	0.00	19,244.70	245,000.00
01-02-04-00	總算補助 Abono para faltas	175,000.00		0.00		175,000.00	137,729.10	0.00	37,270.90	175,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - Numeração	37,000.00		0.00		37,000.00	33,153.20	0.00	3,846.80	37,000.00
01-02-10-00-04	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - Numeração	150,000.00		0.00		150,000.00	122,587.10	0.00	27,412.90	150,000.00
01-02-10-00-99	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - Numeração	1,580,000.00		0.00		1,580,000.00	1,520,640.00	0.00	59,360.00	1,580,000.00
01-03-01-00	駐外津貼 Subsídio de deslocação	20,000.00		0.00		20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-03-03-00	其他 Outros	12,000.00		0.00		12,000.00	4,610.10	0.00	7,389.90	12,000.00
01-03-03-00	私人電話 Telefones individuais	25,000.00		0.00		25,000.00	18,700.00	0.00	6,300.00	25,000.00
01-05-01-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	3,000.00		0.00		3,000.00	2,640.00	0.00	360.00	3,000.00
01-05-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	550,000.00		0.00		550,000.00	521,147.80	0.00	28,852.20	550,000.00
01-06-01-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	75,000.00		0.00		75,000.00	21,997.30	0.00	53,002.70	75,000.00
01-06-03-01	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	17,500.00		0.00		17,500.00	10,312.50	0.00	7,187.50	17,500.00
01-06-03-02	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	700,000.00		0.00		700,000.00	330,338.70	0.00	369,661.30	700,000.00
01-06-03-03	日津貼 Ajudas de custo diárias	75,000.00		0.00		75,000.00	28,180.30	0.00	46,819.70	75,000.00
02-01-04-00-02	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	50,000.00		0.00		50,000.00	11,000.00	0.00	39,000.00	50,000.00
	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	6,897,500.00	8,000.00			6,892,500.00	5,923,609.80	0.00	968,890.20	6,892,500.00
	轉下頁 A transportar		13,000.00			6,892,500.00	5,923,609.80	0.00	968,890.20	6,892,500.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		接上頁 Transporte								
05-02-02-00	物料 Material	15,000.00	0.00	0.00	14,977,500.00	12,030,406.70	4,925.80	0.00	10,074.20	15,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	25,000.00	5,000.00	0.00	30,000.00	26,431.40	26,431.40	0.00	3,568.60	30,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	49,913.50	49,913.50	0.00	25,086.50	75,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	643.20	643.20	0.00	1,856.80	2,500.00
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	547,425.20	547,425.20	0.00	152,574.80	700,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	374,000.00	374,000.00	0.00	126,000.00	500,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	173,425.20	173,425.20	0.00	26,574.80	200,000.00
	開支總額 Total das despesas	15,800,000.00	13,000.00	13,000.00	15,800,000.00	12,659,745.80	12,659,745.80	0.00	3,140,254.20	15,800,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第十三組 — 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Divisão 13 - Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-03-01	報酬 Remunerações	5,800,000.00	23,000.00		5,800,000.00	4,191,435.20	4,191,435.20	0.00	1,608,564.80	5,800,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸	1,005,000.00	0.00		1,005,000.00	967,956.00	967,956.00	0.00	37,044.00	1,005,000.00
01-01-09-00	Duplicação de vencimentos	180,000.00	0.00		180,000.00	165,000.00	165,000.00	0.00	15,000.00	180,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼	85,000.00	0.00		85,000.00	80,663.00	80,663.00	0.00	4,337.00	85,000.00
01-01-10-00	Subsídio de Natal	85,000.00	0.00		85,000.00	80,663.00	80,663.00	0.00	4,337.00	85,000.00
01-02-03-00-01	假期津貼	75,000.00	0.00		75,000.00	20,072.30	20,072.30	0.00	54,927.70	75,000.00
01-02-03-00-01	Subsídio de férias	75,000.00	0.00		75,000.00	20,072.30	20,072.30	0.00	54,927.70	75,000.00
01-02-10-00-04	額外工作	705,000.00	0.00		705,000.00	623,700.00	623,700.00	0.00	81,300.00	705,000.00
01-02-10-00-04	Trabalho extraordinário	17,000.00	0.00		17,000.00	0.00	0.00	0.00	17,000.00	17,000.00
01-02-10-00-05	駐外津貼	10,000.00	0.00		10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-10-00-05	Subsídio de deslocação	330,000.00	0.00		330,000.00	324,736.10	324,736.10	0.00	5,263.90	330,000.00
01-03-03-00	安頓補助	15,000.00	0.00		15,000.00	6,408.60	6,408.60	0.00	8,591.40	15,000.00
01-03-03-00	Abono de instalação	10,000.00	0.00		10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	330,000.00	0.00		330,000.00	324,736.10	324,736.10	0.00	5,263.90	330,000.00
01-05-02-00	Vestuário e artigos pessoais - Espécie	15,000.00	0.00		15,000.00	6,408.60	6,408.60	0.00	8,591.40	15,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	10,000.00	0.00		10,000.00	3,520.00	3,520.00	0.00	6,480.00	10,000.00
01-06-01-00	Abonos diversos - Previdência social	70,000.00	0.00		70,000.00	17,490.00	17,490.00	0.00	52,510.00	70,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償	66,000.00	0.00		66,000.00	27,988.40	27,988.40	0.00	38,011.60	66,000.00
01-06-03-01	Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	25,000.00	0.00		25,000.00	12,320.00	12,320.00	0.00	12,680.00	25,000.00
01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque	20,000.00	0.00		20,000.00	4,950.00	4,950.00	0.00	15,050.00	20,000.00
01-06-03-02	啓程津貼	25,000.00	0.00		25,000.00	16,050.40	16,050.40	0.00	8,949.60	25,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de diárias	160,000.00	0.00		160,000.00	117,736.90	117,736.90	0.00	42,263.10	160,000.00
01-06-03-03	白津貼	75,000.00	0.00		75,000.00	11,344.10	11,344.10	0.00	63,655.90	75,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償	75,000.00	0.00		75,000.00	16,405.20	16,405.20	0.00	58,594.80	75,000.00
02-01-07-00	Outros abonos - Compensação de encargos									
02-01-07-00	辦事處設備									
02-01-08-00	Equipamento de secretaria									
02-01-08-00	其他耐用用品									
02-02-02-00	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	燃油及潤滑劑									
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-04-00	辦事處消耗									
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品									
02-02-07-00-99	Material de limpeza e desinfeção									
02-02-07-00-99	其他									
02-02-07-00-99	Outros									
	轉下頁 A transportar	3,033,000.00	0.00	0.00	3,033,000.00	2,497,004.00	2,497,004.00	0.00	535,996.00	3,033,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		3,033,000.00	0.00	0.00	3,033,000.00	2,497,004.00	2,497,004.00	0.00	535,996.00	3,033,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	48,783.40	48,783.40	0.00	101,216.60	150,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	24,805.10	24,805.10	0.00	5,194.90	30,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	102,525.50	102,525.50	0.00	7,474.50	110,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	269,188.70	269,188.70	0.00	90,811.30	360,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	834,485.00	834,485.00	0.00	15,515.00	850,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	47,162.70	47,162.70	0.00	2,837.30	50,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	47,000.00	23,000.00	0.00	70,000.00	60,880.30	60,880.30	0.00	9,119.70	70,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	168,375.60	168,375.60	0.00	281,624.40	450,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	30,809.90	30,809.90	0.00	69,190.10	100,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	37,400.00	37,400.00	0.00	12,600.00	50,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	23,000.00	377,000.00	22,000.00	22,000.00	0.00	355,000.00	377,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	5,500.00	5,500.00	0.00	29,500.00	35,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	13,200.00	13,200.00	0.00	26,800.00	40,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,615.00	21,615.00	0.00	8,385.00	30,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	7,700.00	7,700.00	0.00	42,300.00	50,000.00
	資本開支 Despesas de capital	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	37,400.00	37,400.00	0.00	12,600.00	50,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	37,400.00	37,400.00	0.00	12,600.00	50,000.00
	開支總額 Total das despesas	5,850,000.00	23,000.00	23,000.00	5,850,000.00	4,228,835.20	4,228,835.20	0.00	1,621,164.80	5,850,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第十五組 — 澳門特別行政區駐北京辦事處 Divisão 15 - Delegação da RAEM em Pequim									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	34,087,000.00	12,500,000.00	400,000.00	46,187,000.00	42,244,334.70	42,244,334.70	0.00	3,942,665.30	46,187,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	615,960.00	615,960.00	0.00	384,040.00	1,000,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,560.00	4,560.00	0.00	5,440.00	10,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	402,576.70	402,576.70	0.00	47,423.30	450,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	408,339.00	408,339.00	0.00	391,661.00	800,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	116,905.00	116,905.00	0.00	83,095.00	200,000.00
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	115,430.00	115,430.00	0.00	84,570.00	200,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	52,000.00	52,000.00	0.00	3,000.00	55,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	28,000.00	40,000.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	1,420,000.00	0.00	0.00	1,420,000.00	1,105,800.00	1,105,800.00	0.00	314,200.00	1,420,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	4,000.00	4,000.00	0.00	16,000.00	20,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	3,000.00	5,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	60,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,680.00	4,680.00	0.00	5,320.00	10,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	8,000.00	8,000.00	0.00	32,000.00	40,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	190,000.00	250,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	8,000.00	10,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	10,900,000.00	6,483,000.00	0.00	17,383,000.00	17,083,000.00	17,083,000.00	0.00	300,000.00	17,383,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	8,000.00	8,000.00	0.00	27,000.00	35,000.00
轉下頁 A transportar		15,525,000.00	6,483,000.00	0.00	22,008,000.00	20,025,250.70	20,025,250.70	0.00	1,982,749.30	22,008,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		15,525,000.00	6,483,000.00	0.00	22,008,000.00	20,025,250.70	20,025,250.70	0.00	1,982,749.30	22,008,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品									
	Obras de arte e espólio	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	262,000.00	262,000.00	0.00	138,000.00	400,000.00
02-01-04-00-99	其他	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	12,000.00	15,000.00
	Outros									
02-01-06-00	榮譽及招待物品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	25,000.00	50,000.00
	Material honorífico e de representação									
02-01-07-00	辦事處設備	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00
	Equipamento de secretaria									
02-01-08-00	其他耐用用品	200,000.00	0.00	50,000.00	150,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	50,000.00	150,000.00
	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	88,000.00	88,000.00	0.00	62,000.00	150,000.00
	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-04-00	辦事處消耗	500,000.00	0.00	200,000.00	300,000.00	160,000.00	160,000.00	0.00	140,000.00	300,000.00
	Consumos de secretaria									
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	35,000.00	50,000.00
	Material de limpeza e desinfeção									
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	850,000.00	0.00	50,000.00	800,000.00	750,000.00	750,000.00	0.00	50,000.00	800,000.00
	Lembranças e ofertas									
02-02-07-00-99	其他	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	122,000.00	122,000.00	0.00	28,000.00	150,000.00
	Outros									
02-03-01-00-05	各類資產	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	160,000.00	160,000.00	0.00	240,000.00	400,000.00
	Diversos									
02-03-02-01	電費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	48,000.00	48,000.00	0.00	52,000.00	100,000.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	100,000.00	250,000.00	0.00	350,000.00	350,000.00	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	1,250,000.00	200,000.00	0.00	1,450,000.00	1,310,185.00	1,310,185.00	0.00	139,815.00	1,450,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-02-02-99	其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	38,000.00	50,000.00
	Outros									
02-03-04-00-01	不動產	8,850,000.00	300,000.00	0.00	9,150,000.00	9,147,629.00	9,147,629.00	0.00	2,371.00	9,150,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	400,000.00	500,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	110,000.00	110,000.00	0.00	90,000.00	200,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	390,000.00	390,000.00	0.00	110,000.00	500,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	1,750,000.00	0.00	0.00	1,750,000.00	1,674,000.00	1,674,000.00	0.00	76,000.00	1,750,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	50,000.00	50,000.00	0.00	100,000.00	90,000.00	90,000.00	0.00	10,000.00	100,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	450,000.00	0.00	100,000.00	350,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	50,000.00	350,000.00
	Ações em mercados externos									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	80,000.00	5,117,000.00	0.00	5,197,000.00	5,197,000.00	5,197,000.00	0.00	0.00	5,197,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
		32,470,000.00	12,400,000.00	400,000.00	44,470,000.00	40,739,064.70	40,739,064.70	0.00	3,730,935.30	44,470,000.00
	A transportar									

轉下頁

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		32,470,000.00	12,400,000.00	400,000.00	44,470,000.00	40,739,064.70	40,739,064.70	0.00	3,730,935.30	44,470,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	70,000.00	80,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	940,000.00	0.00	0.00	940,000.00	940,000.00	940,000.00	0.00	0.00	940,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	60,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	193,000.00	193,000.00	0.00	7,000.00	200,000.00
04-01-02-03-33	文化基金 Fundo de Cultura	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	42,000.00	42,000.00	0.00	8,000.00	50,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,000.00	8,000.00	0.00	12,000.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	50,000.00	80,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,270.00	1,270.00	0.00	3,730.00	5,000.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	155,000.00	155,000.00	0.00	15,000.00	170,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉賬 Diferença cambial e transferência bancária	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	6,000.00	12,000.00
	資本開支 Despesas de capital	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00
	開支總額 Total das despesas	34,287,000.00	12,500,000.00	400,000.00	46,387,000.00	42,444,334.70	42,444,334.70	0.00	3,942,665.30	46,387,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第十七組—澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Divisão 17 - Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)									
	經常開支 Despesas correntes	9,673,600.00	43,000.00	43,000.00	9,673,600.00	7,752,294.80	7,752,294.80	0.00	1,921,305.20	9,673,600.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	534,000.00	15,000.00	0.00	549,000.00	544,655.20	544,655.20	0.00	4,344.80	549,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,600.00	0.00	0.00	4,600.00	4,560.00	4,560.00	0.00	40.00	4,600.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,350,000.00	0.00	0.00	1,350,000.00	1,272,936.00	1,272,936.00	0.00	77,064.00	1,350,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	155,000.00	0.00	0.00	155,000.00	149,914.00	149,914.00	0.00	5,086.00	155,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	66,810.00	66,810.00	0.00	17,190.00	84,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	25,000.00	17,500.00	0.00	42,500.00	42,367.60	42,367.60	0.00	132.40	42,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	11,000.00	12,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	2,350,000.00	0.00	0.00	2,350,000.00	2,079,178.50	2,079,178.50	0.00	270,821.50	2,350,000.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	31,000.00	0.00	0.00	31,000.00	15,500.00	15,500.00	0.00	15,500.00	31,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00	22,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	5,880.00	5,880.00	0.00	120.00	6,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	833.30	833.30	0.00	9,166.70	10,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	833.30	833.30	0.00	9,166.70	10,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	12,495.10	12,495.10	0.00	12,504.90	25,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	150,000.00	200,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	15,000.00	30,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	3,333.30	3,333.30	0.00	36,666.70	40,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,822.20	29,822.20	0.00	177.80	30,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,197.10	29,197.10	0.00	802.90	30,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	12,420.90	12,420.90	0.00	2,579.10	15,000.00
	轉下頁 A transportar	4,963,600.00	32,500.00	0.00	4,996,100.00	4,336,736.50	4,336,736.50	0.00	659,363.50	4,996,100.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquídada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		4,963,600.00	32,500.00	0.00	4,996,100.00	4,336,736.50	4,336,736.50	0.00	659,363.50	4,996,100.00
	接上頁 Transporte									
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	65,102.40	65,102.40	0.00	9,897.60	75,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	7,883.80	7,883.80	0.00	17,116.20	25,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	31,308.90	31,308.90	0.00	10,691.10	42,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	125,000.10	125,000.10	0.00	54,999.90	180,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	20,000.00	10,500.00	0.00	30,500.00	30,500.00	30,500.00	0.00	0.00	30,500.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	119,745.10	119,745.10	0.00	60,254.90	180,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	164,166.10	164,166.10	0.00	15,833.90	180,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	7,500.00	10,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	2,300,000.00	0.00	0.00	2,300,000.00	1,854,076.00	1,854,076.00	0.00	445,924.00	2,300,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	77,138.00	77,138.00	0.00	22,862.00	100,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	270,000.00	270,000.00	0.00	90,000.00	360,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	141,442.60	141,442.60	0.00	108,557.40	250,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	125,644.10	125,644.10	0.00	74,355.90	200,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,980.00	14,980.00	0.00	5,020.00	20,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	18,750.00	18,750.00	0.00	56,250.00	75,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	26,989.30	26,989.30	0.00	48,010.70	75,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,416.70	3,416.70	0.00	1,583.30	5,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	43,000.00	257,000.00	75,000.00	75,000.00	0.00	182,000.00	257,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	26,460.80	26,460.80	0.00	23,539.20	50,000.00
05-02-02-00	物料 Material	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	5,999.10	5,999.10	0.00	2,000.90	8,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,100.10	9,100.10	0.00	899.90	10,000.00
	轉下頁 A transportar	9,608,600.00	43,000.00	43,000.00	9,608,600.00	7,711,939.60	7,711,939.60	0.00	1,896,660.40	9,608,600.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
		9,608,600.00	43,000.00	43,000.00	0.00	7,711,939.60	7,711,939.60	0.00	1,896,660.40	9,608,600.00
05-02-04-00	車輛 Veículos	50,000.00		0.00	0.00	35,000.10	35,000.10	0.00	14,999.90	50,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	10,000.00		0.00	0.00	4,655.10	4,655.10	0.00	5,344.90	10,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,000.00		0.00	0.00	700.00	700.00	0.00	4,300.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	50,000.00		0.00	0.00	37,100.10	37,100.10	0.00	12,899.90	50,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,000.00		0.00	0.00	37,100.10	37,100.10	0.00	12,899.90	50,000.00
	開支總額 Total das despesas	9,723,600.00	43,000.00	43,000.00	0.00	7,789,394.90	7,789,394.90	0.00	1,934,205.10	9,723,600.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第十八組—法律改革辦公室 Divisão 18 - Gabinete para a Reforma Jurídica	26,540,000.00	564,000.00	564,000.00	26,540,000.00	15,114,107.30	15,111,107.30	3,000.00	11,425,892.70	26,540,000.00
01-01-01-01	經常開支 Despesas correntes									
	薪俸或服務費	1,808,400.00	132,000.00	0.00	1,940,400.00	1,939,920.00	1,939,920.00	0.00	480.00	1,940,400.00
01-01-01-02	Vencimentos ou honorários									
	年資獎金	73,000.00	0.00	0.00	73,000.00	52,370.30	52,370.30	0.00	20,629.70	73,000.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade									
	報酬	5,258,600.00	0.00	190,000.00	5,068,600.00	3,780,478.10	3,780,478.10	0.00	1,288,121.90	5,068,600.00
01-01-02-02	Remunerações									
	年資獎金	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,619.00	7,619.00	0.00	12,381.00	20,000.00
01-01-03-01	Prémio de antiguidade									
	報酬	1,815,000.00	0.00	0.00	1,815,000.00	1,417,096.50	1,417,096.50	0.00	397,903.50	1,815,000.00
01-01-05-01	Remunerações									
	工資	773,900.00	192,000.00	0.00	965,900.00	656,803.30	656,803.30	0.00	309,096.70	965,900.00
	Salários									
01-01-06-00	重疊薪俸	5,384,700.00	0.00	192,000.00	5,192,700.00	1,949,952.30	1,946,952.30	3,000.00	3,242,747.70	5,192,700.00
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos									
	職務主管及秘書	198,000.00	0.00	0.00	198,000.00	56,246.70	56,246.70	0.00	141,753.30	198,000.00
01-01-09-00	Chiefes funcionais e pessoal de secretariado									
	聖誕津貼	1,052,700.00	0.00	0.00	1,052,700.00	812,594.30	812,594.30	0.00	240,105.70	1,052,700.00
01-01-10-00	Subsídio de Natal									
	假期津貼	1,052,700.00	0.00	142,000.00	910,700.00	668,690.00	668,690.00	0.00	242,010.00	910,700.00
01-02-01-00	Subsídio de férias									
	不定或臨時酬勞	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	22,900.00	22,900.00	0.00	7,100.00	30,000.00
	Gratificações variáveis ou eventuais									
01-02-03-00-01	額外工作	1,000,000.00	190,000.00	0.00	1,190,000.00	1,120,059.90	1,120,059.90	0.00	69,940.10	1,190,000.00
01-02-05-00	Trabalho extraordinário									
	出席費	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	69,620.00	69,620.00	0.00	250,380.00	320,000.00
01-02-06-00	Senhas de presença									
	房屋津貼	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	120,000.00	300,000.00
01-02-10-00-99	Subsídio de residência									
	其他	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	99,000.00	99,000.00	0.00	51,000.00	150,000.00
01-03-01-00	Outros									
	私人電話	22,800.00	0.00	0.00	22,800.00	9,476.00	9,476.00	0.00	13,324.00	22,800.00
01-03-03-00	Telefones individuais									
	服裝及個人用品- 實物	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,790.00	14,790.00	0.00	5,210.00	20,000.00
01-05-01-00	vestuário e artigos pessoais - Espécie									
	家庭津貼	111,000.00	0.00	0.00	111,000.00	85,410.00	85,410.00	0.00	25,590.00	111,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família									
	各項補助—社會福利金	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - Previdência social									
	啓程津貼	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	18,600.00	18,600.00	0.00	61,400.00	80,000.00
	Ajudas de custo de embarque									
	A transportar	19,470,800.00	524,000.00	524,000.00	19,470,800.00	12,961,626.40	12,958,626.40	3,000.00	6,509,173.60	19,470,800.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		19,470,800.00	524,000.00	524,000.00	19,470,800.00	12,961,626.40	12,958,626.40	3,000.00	6,509,173.60	19,470,800.00
	接上頁 Transporte									
01-06-03-02	日津貼									
	Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	101,100.90	101,100.90	0.00	898,899.10	1,000,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,823.00	3,823.00	0.00	46,177.00	50,000.00
02-01-04-00-02	Outros abonos - Compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	41,031.20	41,031.20	0.00	38,968.80	80,000.00
	書刊及技術文件									
02-01-07-00	Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	840.00	840.00	0.00	29,160.00	30,000.00
	辦事處設備									
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	960.00	960.00	0.00	29,040.00	30,000.00
	其他耐用用品									
02-02-02-00	Outros bens duradouros	14,300.00	0.00	0.00	14,300.00	11,088.10	11,088.10	0.00	3,211.90	14,300.00
	燃油及潤滑劑									
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	78,566.90	78,566.90	0.00	41,433.10	120,000.00
	辦事處消耗									
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,658.40	7,658.40	0.00	2,341.60	10,000.00
	清潔及消毒用品									
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	13,682.00	13,682.00	0.00	1,318.00	15,000.00
	紀念品及禮品									
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	34,918.20	34,918.20	0.00	55,081.80	90,000.00
	其他									
02-03-01-00-05	Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	71,709.80	71,709.80	0.00	228,290.20	300,000.00
	各類資產									
02-03-02-01	Diversos	120,000.00	40,000.00	0.00	160,000.00	114,920.00	114,920.00	0.00	45,080.00	160,000.00
	電費									
02-03-02-02-02	Energia eléctrica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	95,400.00	95,400.00	0.00	4,600.00	100,000.00
	衛生及清潔									
02-03-02-02-99	Higiene e limpeza	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	其他									
02-03-04-00-01	Outros	164,000.00	0.00	0.00	164,000.00	30,500.00	30,500.00	0.00	133,500.00	164,000.00
	不動產									
02-03-05-03	Bens imóveis	109,000.00	0.00	0.00	109,000.00	87,477.60	87,477.60	0.00	21,522.40	109,000.00
	交通及通訊之其他負擔									
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	32,500.00	32,500.00	0.00	167,500.00	200,000.00
	招待費									
02-03-07-00-01	Representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	廣告費用									
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	24,000.00	24,000.00
	在澳門特別行政區之活動									
02-03-08-00-01	Acções na RAEM	3,556,000.00	0.00	40,000.00	3,516,000.00	1,117,204.00	1,117,204.00	0.00	2,398,796.00	3,516,000.00
	研究、顧問及翻譯									
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
	技術及專業培訓									
	Formação técnica ou especializada									
	轉下頁 A transportar	25,553,100.00	564,000.00	564,000.00	25,553,100.00	14,805,006.50	14,802,006.50	3,000.00	10,748,093.50	25,553,100.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		25,553,100.00	564,000.00	564,000.00	25,553,100.00	14,805,006.50	14,802,006.50	3,000.00	10,748,093.50	25,553,100.00
	接上頁 Transporte									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	0.00	0.00	0.00	260,000.00	260,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	168,000.00	0.00	0.00	168,000.00	57,885.00	57,885.00	0.00	110,115.00	168,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	286,000.00	0.00	0.00	286,000.00	118,255.80	118,255.80	0.00	167,744.20	286,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,194.00	25,194.00	0.00	14,806.00	40,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	96,007.40	96,007.40	0.00	103,992.60	200,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	2,102.60	2,102.60	0.00	5,897.40	8,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,151.00	1,151.00	0.00	849.00	2,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	7,485.00	7,485.00	0.00	5,515.00	13,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	9,900.00	0.00	0.00	9,900.00	1,020.00	1,020.00	0.00	8,880.00	9,900.00
	資本開支 Despesas de capital	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	149,326.00	149,326.00	0.00	674.00	150,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	149,326.00	149,326.00	0.00	674.00	150,000.00
	開支總額 Total das despesas	26,690,000.00	564,000.00	564,000.00	26,690,000.00	15,263,433.30	15,260,433.30	3,000.00	11,426,566.70	26,690,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第十九組 — 個人資料保護辦公室 Divisão 19 - Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	17,515,200.00	5,044,700.00	544,700.00	22,015,200.00	12,076,330.90	12,076,330.90	0.00	9,938,869.10	22,015,200.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,234,200.00	0.00	424,700.00	809,500.00	0.00	0.00	0.00	809,500.00	809,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,280.00	2,280.00	0.00	27,720.00	30,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,769,300.00	201,400.00	0.00	2,970,700.00	1,985,314.70	1,985,314.70	0.00	985,385.30	2,970,700.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,469.40	1,469.40	0.00	13,530.60	15,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	960,900.00	69,900.00	0.00	1,030,800.00	203,746.60	203,746.60	0.00	827,053.40	1,030,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	907,800.00	66,000.00	0.00	973,800.00	582,349.70	582,349.70	0.00	391,450.30	973,800.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	111,000.00	0.00	0.00	111,000.00	0.00	0.00	0.00	111,000.00	111,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	500,000.00	36,400.00	0.00	536,400.00	224,383.40	224,383.40	0.00	312,016.60	536,400.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	500,000.00	36,400.00	0.00	536,400.00	197,735.00	197,735.00	0.00	338,665.00	536,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	117,000.00	0.00	0.00	117,000.00	0.00	0.00	0.00	117,000.00	117,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	584,000.00	0.00	0.00	584,000.00	47,185.40	47,185.40	0.00	536,814.60	584,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	200,000.00	14,600.00	0.00	214,600.00	3,540.00	3,540.00	0.00	211,060.00	214,600.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	54,000.00	54,000.00	0.00	186,000.00	240,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	142,000.00	0.00	0.00	142,000.00	113.50	113.50	0.00	141,886.50	142,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	16,670.00	16,670.00	0.00	1,330.00	18,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	188,000.00	0.00	0.00	188,000.00	16,080.00	16,080.00	0.00	171,920.00	188,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	0.00	0.00	0.00	23,000.00	23,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	4,400.00	4,400.00	0.00	55,600.00	60,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	67,101.20	67,101.20	0.00	432,898.80	500,000.00
	轉下頁 A transportar	9,110,200.00	424,700.00	424,700.00	9,110,200.00	3,406,368.90	3,406,368.90	0.00	5,703,831.10	9,110,200.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		9,110,200.00	424,700.00	424,700.00	9,110,200.00	3,406,368.90	3,406,368.90	0.00	5,703,831.10	9,110,200.00
	接上頁 Transporte									
01-06-03-03	其他補助－負擔補償	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	4,802.60	4,802.60	0.00	85,197.40	90,000.00
02-01-01-00	Outros abonos - Compensação de encargos									
02-01-01-00	建設及大型裝修	2,500,000.00	4,500,000.00	0.00	7,000,000.00	6,803,095.00	6,803,095.00	0.00	196,905.00	7,000,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	48,170.10	48,170.10	0.00	51,829.90	100,000.00
02-01-07-00	Livros e documentação técnica	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	13,720.00	13,720.00	0.00	386,280.00	400,000.00
02-01-07-00	辦事處設備									
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品									
02-02-02-00	Outros bens duradouros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	6,855.10	6,855.10	0.00	23,144.90	30,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑									
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	176,288.30	176,288.30	0.00	223,711.70	400,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗									
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,565.80	2,565.80	0.00	17,434.20	20,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品									
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	45,420.00	45,420.00	0.00	4,580.00	50,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品									
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	10,836.40	10,836.40	0.00	49,163.60	60,000.00
02-02-07-00-99	其他									
02-03-01-00-05	Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	6,443.70	6,443.70	0.00	393,556.30	400,000.00
02-03-01-00-05	各類資產									
02-03-02-01	Diversos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	1,340.00	1,340.00	0.00	298,660.00	300,000.00
02-03-02-01	電費									
02-03-02-02-02	Energia eléctrica	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	3,760.00	3,760.00	0.00	116,240.00	120,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔									
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	20,406.00	20,406.00	0.00	109,594.00	130,000.00
02-03-02-02-99	管理費及保安									
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-03-04-00-01	Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	54,600.00	54,600.00	0.00	45,400.00	100,000.00
02-03-04-00-01	不動產									
02-03-04-00-02	Bens imóveis	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	250.00	250.00	0.00	119,750.00	120,000.00
02-03-04-00-02	動產									
02-03-05-03	Bens móveis	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	52,043.10	52,043.10	0.00	247,956.90	300,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔									
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	17,098.20	17,098.20	0.00	132,901.80	150,000.00
02-03-06-00	招待費									
02-03-07-00-01	Representação	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	188,120.00	188,120.00	0.00	311,880.00	500,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用									
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	889,601.00	889,601.00	0.00	110,399.00	1,000,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動									
02-03-08-00-01	Acções na RAEM	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	167,862.50	167,862.50	0.00	32,137.50	200,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯									
02-03-08-00-01	Estudos, consultadoria e tradução									
	轉下頁 A transportar	16,340,200.00	4,924,700.00	424,700.00	20,840,200.00	11,919,646.70	11,919,646.70	0.00	8,920,553.30	20,840,200.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		16,340,200.00	4,924,700.00	424,700.00	20,840,200.00	11,919,646.70	11,919,646.70	0.00	8,920,553.30	20,840,200.00
	接上頁 Transporte									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	75,530.00	75,530.00	0.00	124,470.00	200,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	120,000.00	380,000.00	44,460.00	44,460.00	0.00	335,540.00	380,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	19,428.20	19,428.20	0.00	100,571.80	120,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	5,760.00	5,760.00	0.00	14,240.00	20,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	5,477.50	5,477.50	0.00	94,522.50	100,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,378.50	2,378.50	0.00	7,621.50	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (onc. entidade patronal)	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,910.00	2,910.00	0.00	7,090.00	10,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	740.00	740.00	0.00	19,260.00	20,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	914,695.00	914,695.00	0.00	585,305.00	1,500,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	159,000.00	159,000.00	0.00	41,000.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	755,695.00	755,695.00	0.00	544,305.00	1,300,000.00
	開支總額 Total das despesas	19,015,200.00	5,044,700.00	544,700.00	23,515,200.00	12,991,025.90	12,991,025.90	0.00	10,524,174.10	23,515,200.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第二十組 — 建設發展辦公室 Divisão 20 - Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	38,089,800.00	10,664,700.00	11,514,700.00	37,239,800.00	27,279,408.90	27,278,288.90	1,120.00	9,960,391.10	37,239,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	1,235,000.00	100,000.00	0.00	1,335,000.00	1,015,980.00	1,015,980.00	0.00	319,020.00	1,335,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	4,600.00	22,000.00	0.00	26,600.00	13,680.00	13,680.00	0.00	12,920.00	26,600.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	2,435,000.00	4,400,000.00	0.00	6,835,000.00	5,672,357.00	5,672,357.00	0.00	1,162,643.00	6,835,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	14,900.00	13,700.00	0.00	28,600.00	9,740.80	9,740.80	0.00	18,859.20	28,600.00
01-01-05-01	工資 Salários	10,346,000.00	0.00	3,000,000.00	7,346,000.00	6,239,683.30	6,239,683.30	0.00	1,106,316.70	7,346,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	209,000.00	450,000.00	0.00	659,000.00	380,491.00	380,491.00	0.00	278,509.00	659,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	50,000.00	400,000.00	0.00	450,000.00	394,238.00	394,238.00	0.00	55,762.00	450,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	99,000.00	42,000.00	0.00	141,000.00	100,791.70	100,791.70	0.00	40,208.30	141,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,218,000.00	300,000.00	0.00	1,518,000.00	1,186,049.70	1,186,049.70	0.00	331,950.30	1,518,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,160,000.00	1,150,000.00	0.00	2,310,000.00	1,946,459.80	1,946,459.80	0.00	363,540.20	2,310,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	691,000.00	0.00	0.00	691,000.00	88,324.00	88,324.00	0.00	602,676.00	691,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,100.00	0.00	1,100.00	48,900.00	50,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	312,000.00	192,000.00	0.00	504,000.00	276,954.70	276,954.70	0.00	227,045.30	504,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	104,400.00	0.00	100,000.00	4,400.00	0.00	0.00	0.00	4,400.00	4,400.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品- 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	1,035.00	1,035.00	0.00	14,965.00	16,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	24,000.00	20,000.00	0.00	44,000.00	31,480.40	31,480.40	0.00	12,519.60	44,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	91,000.00	160,000.00	0.00	251,000.00	88,650.00	88,650.00	0.00	162,350.00	251,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	185,400.00	0.00	0.00	185,400.00	6,900.00	6,900.00	0.00	178,500.00	185,400.00
		80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	27,400.00	27,400.00	0.00	52,600.00	80,000.00
	轉下頁 A transportar	18,345,300.00	7,249,700.00	3,100,000.00	22,495,000.00	17,481,315.40	17,480,215.40	1,100.00	5,013,684.60	22,495,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		26,307,500.00	10,359,700.00	7,694,700.00	28,972,500.00	20,891,990.30	20,890,890.30	1,100.00	8,080,509.70	28,972,500.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	10,860,000.00	0.00	3,400,000.00	7,460,000.00	6,228,600.00	6,228,600.00	0.00	1,231,400.00	7,460,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,670.40	9,670.40	0.00	40,329.60	50,000.00
02-03-08-00-03	Formation técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	500,000.00	0.00	420,000.00	80,000.00	2,363.20	2,363.20	0.00	77,636.80	80,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	39,440.00	39,440.00	0.00	10,560.00	50,000.00
02-03-09-00-99	Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	53,393.60	53,393.60	0.00	96,606.40	150,000.00
05-02-01-00	Outros 人員	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	24,489.70	24,489.70	0.00	15,510.30	40,000.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	20,000.00	300,000.00	0.00	320,000.00	8,917.70	8,917.70	0.00	311,082.30	320,000.00
05-02-04-00	Material 車輛	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,959.80	3,959.80	0.00	6,040.20	10,000.00
05-04-00-00-03	Viaturas 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	17,300.00	5,000.00	0.00	22,300.00	16,260.00	16,260.00	0.00	6,040.00	22,300.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	324.20	304.20	20.00	4,675.80	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	350,000.00	850,000.00	0.00	1,200,000.00	486,193.00	486,193.00	0.00	713,807.00	1,200,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	97,900.00	97,900.00	0.00	152,100.00	250,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	300,000.00	600,000.00	0.00	900,000.00	388,293.00	388,293.00	0.00	511,707.00	900,000.00
	開支總額 Total das despesas	38,439,800.00	11,514,700.00	11,514,700.00	38,439,800.00	27,765,601.90	27,764,481.90	1,120.00	10,674,198.10	38,439,800.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第二十一組 — 能源業發展辦公室 Divisão 21 - Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	27,408,300.00	3,875,000.00	4,035,000.00	27,248,300.00	18,600,281.80	18,600,281.80	0.00	8,648,018.20	27,248,300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,240,000.00	85,000.00	0.00	1,325,000.00	1,323,960.00	1,323,960.00	0.00	1,040.00	1,325,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	11,305.00	11,305.00	0.00	13,695.00	25,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	960,300.00	0.00	0.00	960,300.00	775,738.60	775,738.60	0.00	184,561.40	960,300.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	3,660.70	3,660.70	0.00	3,339.30	7,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	8,333,000.00	0.00	615,000.00	7,718,000.00	6,528,285.30	6,528,285.30	0.00	1,189,714.70	7,718,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	350,000.00	0.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00	350,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	360,000.00	75,000.00	0.00	435,000.00	426,320.00	426,320.00	0.00	8,680.00	435,000.00
01-01-07-00-03	職務主筆及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	0.00	0.00	0.00	33,000.00	33,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	860,000.00	0.00	0.00	860,000.00	779,408.50	779,408.50	0.00	80,591.50	860,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	820,000.00	0.00	0.00	820,000.00	767,461.90	767,461.90	0.00	52,538.10	820,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	278,500.00	0.00	0.00	278,500.00	189,732.40	189,732.40	0.00	88,767.60	278,500.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,310.00	5,310.00	0.00	24,690.00	30,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	264,000.00	0.00	0.00	264,000.00	185,000.00	185,000.00	0.00	79,000.00	264,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	28,350.00	28,350.00	0.00	21,650.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	8,883.00	8,883.00	0.00	7,117.00	16,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	9,796.40	9,796.40	0.00	1,203.60	11,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	53,780.00	53,780.00	0.00	21,220.00	75,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	4,600.00	4,600.00	0.00	55,400.00	60,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	13,600.00	13,600.00	0.00	31,400.00	45,000.00
		13,467,800.00	510,000.00	615,000.00	13,362,800.00	11,115,191.80	11,115,191.80	0.00	2,247,608.20	13,362,800.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	接上頁 Transporte	13,467,800.00	510,000.00	615,000.00	13,362,800.00	11,115,191.80	11,115,191.80	0.00	2,247,608.20	13,362,800.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	224,000.00	0.00	0.00	224,000.00	115,862.60	115,862.60	0.00	108,137.40	224,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,337.80	5,337.80	0.00	4,662.20	10,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	4,000,000.00	0.00	3,420,000.00	580,000.00	0.00	0.00	0.00	580,000.00	580,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	25,102.80	25,102.80	0.00	94,897.20	120,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Livrões e documentação técnica	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,725.00	6,725.00	0.00	43,275.00	50,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Outros bens duradouros	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	19,418.40	19,418.40	0.00	5,581.60	25,000.00
02-02-04-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	261,000.00	0.00	0.00	261,000.00	193,220.90	193,220.90	0.00	67,779.10	261,000.00
02-02-07-00-03	辦事處消耗 Consumos de secretaria	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,354.40	7,354.40	0.00	2,645.60	10,000.00
02-02-07-00-06	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,468.00	15,468.00	0.00	34,532.00	50,000.00
02-02-07-00-99	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	40,000.00	0.00	140,000.00	77,190.00	77,190.00	0.00	62,810.00	140,000.00
02-03-01-00-05	其他 Outros	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	102,735.00	102,735.00	0.00	27,265.00	130,000.00
02-03-02-01	各類資產 Diversos	240,000.00	30,000.00	0.00	270,000.00	212,830.40	212,830.40	0.00	57,169.60	270,000.00
02-03-02-02-02	電費 Energia eléctrica	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	73,040.00	73,040.00	0.00	36,960.00	110,000.00
02-03-02-02-03	衛生及清潔 Higiene e limpeza	10,000.00	5,000.00	0.00	15,000.00	10,260.00	10,260.00	0.00	4,740.00	15,000.00
02-03-04-00-01	管理費及保安 Condomínio e segurança	125,000.00	0.00	0.00	125,000.00	49,563.00	49,563.00	0.00	75,437.00	125,000.00
02-03-04-00-02	不動產 Bens imóveis	174,200.00	0.00	0.00	174,200.00	99,770.00	99,770.00	0.00	74,430.00	174,200.00
02-03-05-03	動產 Bens móveis	167,000.00	40,000.00	0.00	207,000.00	120,416.40	120,416.40	0.00	86,583.60	207,000.00
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	200,000.00	1,220,000.00	0.00	1,420,000.00	649,547.20	649,547.20	0.00	770,452.80	1,420,000.00
02-03-07-00-01	招待費 Representação	188,000.00	0.00	0.00	188,000.00	63,065.40	63,065.40	0.00	124,934.60	188,000.00
02-03-07-00-02	廣告費用 Encargos com anúncios	6,318,700.00	1,000,000.00	0.00	7,318,700.00	4,542,024.80	4,542,024.80	0.00	2,776,675.20	7,318,700.00
	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM									
	轉下頁 A transportar	26,012,700.00	2,845,000.00	4,035,000.00	24,822,700.00	17,504,123.90	17,504,123.90	0.00	7,318,576.10	24,822,700.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
		26,012,700.00	2,845,000.00	24,822,700.00	4,035,000.00	17,504,123.90	17,504,123.90	0.00	7,318,576.10	24,822,700.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Transporte	160,000.00	240,000.00	400,000.00	0.00	117,060.10	117,060.10	0.00	282,939.90	400,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	120,000.00	220,000.00	0.00	119,351.60	119,351.60	0.00	100,648.40	220,000.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada	0.00	80,000.00	80,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	0.00	70,000.00	80,000.00
02-03-08-00-99	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	340,000.00	0.00	340,000.00	0.00	244,208.80	244,208.80	0.00	95,791.20	340,000.00
02-03-09-00-01	其他 Outros	300,000.00	250,000.00	550,000.00	0.00	253,093.50	253,093.50	0.00	296,906.50	550,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	14,300.00	14,300.00	0.00	5,700.00	20,000.00
02-03-09-00-99	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	240,000.00	340,000.00	580,000.00	0.00	269,549.50	269,549.50	0.00	310,450.50	580,000.00
04-02-00-00-02	其他 Outros	173,000.00	0.00	173,000.00	0.00	44,500.00	44,500.00	0.00	128,500.00	173,000.00
05-02-01-00	社團及組織 Associações e organizações	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	4,752.00	4,752.00	0.00	5,248.00	10,000.00
05-02-02-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	134.10	134.10	0.00	9,865.90	10,000.00
05-02-04-00	物料 Material	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	1,681.00	1,681.00	0.00	3,319.00	5,000.00
05-04-00-00-03	車輛 Viaturas	12,600.00	0.00	12,600.00	0.00	9,690.00	9,690.00	0.00	2,910.00	12,600.00
05-04-00-00-91	社會保障基金(僱主負擔之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	25,000.00	0.00	25,000.00	0.00	7,837.30	7,837.30	0.00	17,162.70	25,000.00
	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária									
	資本開支 Despesas de capital	234,000.00	160,000.00	394,000.00	0.00	290,049.00	290,049.00	0.00	103,951.00	394,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	160,000.00	160,000.00	0.00	159,900.00	159,900.00	0.00	100.00	160,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	234,000.00	0.00	234,000.00	0.00	130,149.00	130,149.00	0.00	103,851.00	234,000.00
	開支總額 Total das despesas	27,642,300.00	4,035,000.00	27,642,300.00	4,035,000.00	18,890,330.80	18,890,330.80	0.00	8,751,969.20	27,642,300.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第二十二組 — 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Divisão 22 - Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. do Fórum para a Cooper. Económica e Comercial entre a China e os PLP									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	33,259,700.00	7,396,000.00	1,540,000.00	39,115,700.00	25,521,465.70	25,515,414.00	6,051.70	13,594,234.30	39,115,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	642,600.00	40,000.00	0.00	682,600.00	679,680.00	679,680.00	0.00	2,920.00	682,600.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	33,060.00	33,060.00	0.00	16,940.00	50,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,490,000.00	90,000.00	1,300,000.00	2,280,000.00	2,249,590.40	2,249,590.40	0.00	30,409.60	2,280,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00	2,300.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,700,000.00	800,000.00	90,000.00	2,410,000.00	1,831,025.70	1,831,025.70	0.00	578,974.30	2,410,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00	138,158.30	138,158.30	0.00	26,841.70	165,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	450,000.00	50,000.00	0.00	500,000.00	402,919.30	402,919.30	0.00	97,080.70	500,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	500,000.00	50,000.00	0.00	550,000.00	444,062.80	444,062.80	0.00	105,937.20	550,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	700,000.00	100,000.00	0.00	800,000.00	774,157.20	774,157.20	0.00	25,842.80	800,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	21,240.00	21,240.00	0.00	128,760.00	150,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	252,000.00	0.00	0.00	252,000.00	102,000.00	102,000.00	0.00	150,000.00	252,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	300,000.00	0.00	20,000.00	280,000.00	28,325.00	28,325.00	0.00	251,675.00	280,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,691.00	1,691.00	0.00	3,309.00	5,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	20,000.00	7,000.00	0.00	27,000.00	24,980.00	24,980.00	0.00	2,020.00	27,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	42,450.00	42,450.00	0.00	17,550.00	60,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	32,700.00	35,000.00
		40,000.00	13,000.00	0.00	53,000.00	39,700.00	39,700.00	0.00	13,300.00	53,000.00
	轉下頁 A transportar	8,561,900.00	1,150,000.00	1,410,000.00	8,301,900.00	6,815,339.70	6,815,339.70	0.00	1,486,560.30	8,301,900.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		8,561,900.00	1,150,000.00	1,410,000.00	8,301,900.00	6,815,339.70	6,815,339.70	0.00	1,486,560.30	8,301,900.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	560,000.00	276,000.00	0.00	836,000.00	508,419.40	508,419.40	0.00	327,580.60	836,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	993.30	993.30	0.00	20,006.70	21,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,783.30	14,783.30	0.00	35,216.70	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,600.00	9,600.00	0.00	40,400.00	50,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	760.00	760.00	0.00	39,240.00	40,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	24,486.30	24,486.30	0.00	15,513.70	40,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	150,000.00	0.00	20,000.00	130,000.00	112,445.10	112,445.10	0.00	17,554.90	130,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,069.50	3,069.50	0.00	6,930.50	10,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	15,000.00	45,000.00	32,745.30	32,745.30	0.00	12,254.70	45,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	205,000.00	140,000.00	0.00	345,000.00	223,621.00	219,151.00	4,470.00	121,379.00	345,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	320,000.00	0.00	15,000.00	305,000.00	202,753.60	202,753.60	0.00	102,246.40	305,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,200.00	3,200.00	0.00	6,800.00	10,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	165,000.00	165,000.00	0.00	15,000.00	180,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	282,793.40	282,793.40	0.00	27,206.60	310,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,138.30	1,138.30	0.00	18,861.70	20,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-05-03	交通及通駐之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	400,000.00	120,000.00	0.00	520,000.00	419,902.30	419,902.30	0.00	100,097.70	520,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	34,741.10	34,741.10	0.00	265,258.90	300,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	500,000.00	0.00	70,000.00	430,000.00	52,854.50	52,854.50	0.00	377,145.50	430,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	8,400.00	8,400.00	0.00	1,600.00	10,000.00
	轉下頁 A transportar	11,832,900.00	1,696,000.00	1,530,000.00	11,998,900.00	8,917,046.10	8,912,576.10	4,470.00	3,081,853.90	11,998,900.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
02-03-09-00-99	其他 Outros	11,832,900.00	1,696,000.00	1,530,000.00	11,998,900.00	8,917,046.10	8,912,576.10	4,470.00	3,081,853.90	11,998,900.00
04-01-05-00-26	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處 Secretariado Perm. do Fórum p/a Coop. Econ. e Com. China - PLP	25,000.00	0.00	10,000.00	15,000.00	904.00	904.00	0.00	14,096.00	15,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	21,359,300.00	5,700,000.00	0.00	27,059,300.00	16,594,034.50	16,592,452.80	1,581.70	10,465,265.50	27,059,300.00
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,621.60	1,621.60	0.00	8,378.40	10,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	12,500.00	0.00	0.00	12,500.00	3,569.50	3,569.50	0.00	8,930.50	12,500.00
	資本開支 Despesas de capital	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,290.00	4,290.00	0.00	5,710.00	10,000.00
		250,000.00	110,000.00	0.00	360,000.00	352,458.00	352,458.00	0.00	7,542.00	360,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	250,000.00	110,000.00	0.00	360,000.00	352,458.00	352,458.00	0.00	7,542.00	360,000.00
	開支總額 Total das despesas	33,509,700.00	7,506,000.00	1,540,000.00	39,475,700.00	25,873,923.70	25,867,872.00	6,051.70	13,601,776.30	39,475,700.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第二十三組 — 金融情報辦公室 Divisão 23 - Gabinete de Informação Financeira									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	17,990,000.00	210,000.00	210,000.00	17,990,000.00	9,694,045.20	9,694,045.20	0.00	8,295,954.80	17,990,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	0.00	0.00	0.00	550,000.00	550,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,876.40	13,876.40	0.00	6,123.60	20,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,400,000.00	0.00	0.00	7,400,000.00	3,942,643.00	3,942,643.00	0.00	3,457,357.00	7,400,000.00
01-01-03-02	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,013.40	1,013.40	0.00	8,986.60	10,000.00
01-01-06-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,368,284.00	1,368,284.00	0.00	131,716.00	1,500,000.00
01-01-07-00-03	聖誕津貼 Subsídio de Natal	132,000.00	0.00	0.00	132,000.00	70,800.00	70,800.00	0.00	61,200.00	132,000.00
01-01-09-00	假期津貼 Subsídio de férias	790,000.00	0.00	0.00	790,000.00	459,203.80	459,203.80	0.00	330,796.20	790,000.00
01-01-10-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	790,000.00	0.00	100,000.00	690,000.00	407,335.00	407,335.00	0.00	282,665.00	690,000.00
01-02-01-00	額外工作 Trabalho extraordinário	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-03-00-01	出席費 Senhas de presença	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	46,072.00	46,072.00	0.00	103,928.00	150,000.00
01-02-05-00	房屋津貼 Subsídio de residência	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-06-00	其他 Outros	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	136,337.60	136,337.60	0.00	223,662.40	360,000.00
01-02-10-00-99	私人電話 Telefones individuais	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00	35,000.00
01-03-01-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-03-00	家庭津貼 Subsídio de família	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,590.00	7,590.00	0.00	12,410.00	20,000.00
01-05-01-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	44,820.00	44,820.00	0.00	15,180.00	60,000.00
01-05-02-00	管理津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,900.00	6,900.00	0.00	13,100.00	20,000.00
01-06-03-01		40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	25,000.00	40,000.00
	轉下頁 A transportar	11,957,000.00	0.00	100,000.00	11,857,000.00	6,519,875.20	6,519,875.20	0.00	5,337,124.80	11,857,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		11,957,000.00	0.00	100,000.00	11,857,000.00	6,519,875.20	6,519,875.20	0.00	5,337,124.80	11,857,000.00
01-06-03-02	日津貼 Transporte	300,000.00	100,000.00	0.00	400,000.00	234,118.70	234,118.70	0.00	165,881.30	400,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助—負擔補償	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	9,689.60	9,689.60	0.00	14,310.40	24,000.00
02-01-01-00	Outros abonos - Compensação de encargos 建設及大型裝修	2,850,000.00	20,000.00	0.00	2,870,000.00	1,927,494.00	1,927,494.00	0.00	942,506.00	2,870,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	18,730.40	18,730.40	0.00	41,269.60	60,000.00
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	Outros 辦事處設備	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	19,230.50	19,230.50	0.00	100,769.50	120,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	450.00	450.00	0.00	49,550.00	50,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,245.50	7,245.50	0.00	22,754.50	30,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	105,327.60	105,327.60	0.00	44,672.40	150,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,665.20	9,665.20	0.00	20,334.80	30,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及禮品	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	15,548.10	15,548.10	0.00	24,451.90	40,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	36,845.30	36,845.30	0.00	43,154.70	80,000.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	234,033.00	234,033.00	0.00	65,967.00	300,000.00
02-03-02-01	Diversos 電費	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	87,100.00	87,100.00	0.00	162,900.00	250,000.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica 衛生及清潔	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,650.00	18,650.00	0.00	81,350.00	100,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	800.00	2,000.00
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança 其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-04-00-01	Outros 不動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,800.00	7,800.00	0.00	12,200.00	20,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,200.00	7,200.00	0.00	12,800.00	20,000.00
02-03-05-03	Bens móveis 交通及通訊之其他負擔	450,000.00	0.00	110,000.00	340,000.00	137,758.70	137,758.70	0.00	202,241.30	340,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	17,127.70	17,127.70	0.00	232,872.30	250,000.00
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	29,490.00	29,490.00	0.00	120,510.00	150,000.00
	Accões na RAEM									
	轉下頁 A transportar	17,313,000.00	120,000.00	210,000.00	17,223,000.00	9,444,579.50	9,444,579.50	0.00	7,778,420.50	17,223,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		17,313,000.00	120,000.00	210,000.00	17,223,000.00	9,444,579.50	9,444,579.50	0.00	7,778,420.50	17,223,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Transporte									
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	24,193.80	24,193.80	0.00	75,806.20	100,000.00
02-03-08-00-03	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	85,798.90	85,798.90	0.00	114,201.10	200,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	0.00	80,000.00	0.00	80,000.00	66,700.00	66,700.00	0.00	13,300.00	80,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,375.00	16,375.00	0.00	83,625.00	100,000.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	30,000.00	10,000.00	0.00	40,000.00	24,243.00	24,243.00	0.00	15,757.00	40,000.00
02-03-09-00-99	Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,702.80	9,702.80	0.00	90,297.20	100,000.00
05-02-01-00	Outros 人員	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,801.60	7,801.60	0.00	2,198.40	10,000.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,650.30	4,650.30	0.00	10,349.70	15,000.00
05-02-04-00	Material 車輛	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,278.10	2,278.10	0.00	2,721.90	5,000.00
05-04-00-00-03	Viaturas 社會保障基金(備主實體之負擔)	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,900.00	6,900.00	0.00	5,100.00	12,000.00
05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal) 兌換差額及銀行轉帳	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	822.20	822.20	0.00	4,177.80	5,000.00
	Diferença cambial e transferência bancária									
	資本開支 Despesas de capital	360,000.00	1,500,000.00	0.00	1,860,000.00	1,724,305.00	1,724,305.00	0.00	135,695.00	1,860,000.00
07-09-00-00	運輸物料	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	160,000.00	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00
07-10-00-00	Material de transporte 機械及設備	200,000.00	1,500,000.00	0.00	1,700,000.00	1,564,305.00	1,564,305.00	0.00	135,695.00	1,700,000.00
	Maquinaria e equipamento									
	開支總額 Total das despesas	18,350,000.00	1,710,000.00	210,000.00	19,850,000.00	11,418,350.20	11,418,350.20	0.00	8,431,649.80	19,850,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第二十四組 — 人力資源辦公室 Divisão 24 - Gabinete para os Recursos Humanos									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	40,045,800.00	2,485,000.00	1,373,000.00	41,157,800.00	25,580,063.50	25,580,063.50	0.00	15,577,736.50	41,157,800.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,200,000.00	100,000.00	0.00	1,300,000.00	1,231,920.00	1,231,920.00	0.00	68,080.00	1,300,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	60,000.00	5,000.00	0.00	65,000.00	61,503.00	61,503.00	0.00	3,497.00	65,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	14,700,000.00	900,000.00	0.00	15,600,000.00	13,981,014.10	13,981,014.10	0.00	1,618,985.90	15,600,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	29,000.00	0.00	0.00	29,000.00	18,436.40	18,436.40	0.00	10,563.60	29,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	188,000.00	0.00	0.00	188,000.00	75,245.50	75,245.50	0.00	112,754.50	188,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,110,000.00	90,000.00	0.00	1,200,000.00	895,761.90	895,761.90	0.00	304,238.10	1,200,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,900,000.00	500,000.00	0.00	2,400,000.00	2,300,549.40	2,300,549.40	0.00	99,450.60	2,400,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	398,000.00	117,000.00	0.00	515,000.00	438,862.30	438,862.30	0.00	76,137.70	515,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,570,000.00	240,000.00	0.00	1,810,000.00	1,560,795.20	1,560,795.20	0.00	249,204.80	1,810,000.00
01-02-01-00	不足或超時酬勞 Grafificações variáveis ou eventuais	1,550,000.00	160,000.00	0.00	1,710,000.00	1,604,526.30	1,604,526.30	0.00	105,473.70	1,710,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	3,250,000.00	0.00	0.00	3,250,000.00	393,390.70	393,390.70	0.00	2,856,609.30	3,250,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	720,000.00	0.00	0.00	720,000.00	603,680.00	603,680.00	0.00	116,320.00	720,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00	70,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,098.10	6,098.10	0.00	13,901.90	20,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	81,758.00	81,758.00	0.00	158,242.00	240,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	202,000.00	0.00	0.00	202,000.00	132,980.00	132,980.00	0.00	69,020.00	202,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	25,300.00	25,300.00	0.00	184,700.00	210,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	4,450.00	4,450.00	0.00	20,550.00	25,000.00
		100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,363.60	20,363.60	0.00	79,636.40	100,000.00
		27,552,000.00	2,112,000.00	0.00	29,664,000.00	23,436,634.50	23,436,634.50	0.00	6,227,365.50	29,664,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		27,552,000.00	2,112,000.00	0.00	29,664,000.00	23,436,634.50	23,436,634.50	0.00	6,227,365.50	29,664,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,117.70	1,117.70	0.00	18,882.30	20,000.00
01-06-04-00	各項補助—負擔補償 Abonos diversos - Compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	5,000,000.00	0.00	1,373,000.00	3,627,000.00	0.00	0.00	0.00	3,627,000.00	3,627,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	4,781.00	4,781.00	0.00	45,219.00	50,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Materiais honoríficos e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	71,000.00	0.00	271,000.00	45,553.00	45,553.00	0.00	225,447.00	271,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	9,297.30	9,297.30	0.00	10,702.70	20,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	334,448.90	334,448.90	0.00	465,551.10	800,000.00
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,212.40	15,212.40	0.00	34,787.60	50,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabricis, oficinais e de laboratório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	67.00	67.00	0.00	4,933.00	5,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	30,000.00	0.00	40,000.00	11,879.40	11,879.40	0.00	28,120.60	40,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	93,000.00	0.00	0.00	93,000.00	63,497.30	63,497.30	0.00	29,502.70	93,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,577,000.00	0.00	0.00	1,577,000.00	490,361.40	490,361.40	0.00	1,086,638.60	1,577,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	880,000.00	0.00	0.00	880,000.00	370,986.90	370,986.90	0.00	509,013.10	880,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	62,000.00	0.00	0.00	62,000.00	13,419.30	13,419.30	0.00	48,580.70	62,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	160,530.00	160,530.00	0.00	129,470.00	290,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	286,072.50	286,072.50	0.00	313,927.50	600,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	610,000.00	0.00	0.00	610,000.00	0.00	0.00	0.00	610,000.00	610,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00	22,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	56,100.00	0.00	0.00	56,100.00	0.00	0.00	0.00	56,100.00	56,100.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	589,800.00	0.00	0.00	589,800.00	236,270.40	236,270.40	0.00	353,529.60	589,800.00
	接上頁 Transporte									
	轉下頁 A transportar	38,596,900.00	2,213,000.00	1,373,000.00	39,436,900.00	25,480,129.00	25,480,129.00	0.00	13,956,771.00	39,436,900.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		38,596,900.00	2,213,000.00	1,373,000.00	39,436,900.00	25,480,129.00	25,480,129.00	0.00	13,956,771.00	39,436,900.00
02-03-06-00	招待費 Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	2,436.00	2,436.00	0.00	347,564.00	350,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	0.00	0.00	0.00	33,000.00	33,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	16,460.00	16,460.00	0.00	133,540.00	150,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	220,000.00	200,000.00	0.00	420,000.00	4,209.60	4,209.60	0.00	415,790.40	420,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	61,100.00	0.00	0.00	61,100.00	0.00	0.00	0.00	61,100.00	61,100.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	43,024.00	43,024.00	0.00	86,976.00	130,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	50,000.00	50,000.00	0.00	100,000.00	7,400.00	7,400.00	0.00	92,600.00	100,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-02-02-00	物料 Material	71,500.00	0.00	0.00	71,500.00	5,188.60	5,188.60	0.00	66,311.40	71,500.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	3,300.00	0.00	0.00	3,300.00	1,543.70	1,543.70	0.00	1,756.30	3,300.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉賬 Diferença cambial e transferência bancária	10,000.00	20,000.00	0.00	30,000.00	19,470.00	19,470.00	0.00	10,530.00	30,000.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	202.60	202.60	0.00	1,797.40	2,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	3,027,000.00	0.00	1,112,000.00	1,915,000.00	751,840.00	751,840.00	0.00	1,163,160.00	1,915,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
		3,007,000.00	0.00	1,112,000.00	1,895,000.00	751,840.00	751,840.00	0.00	1,143,160.00	1,895,000.00
	開支總額 Total das despesas	43,072,800.00	2,485,000.00	2,485,000.00	43,072,800.00	26,331,903.50	26,331,903.50	0.00	16,740,896.50	43,072,800.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01 - ENCARGOS GERAIS 第二十五組 — 運輸基建辦公室 Divisão 25 - Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	18,646,200.00	4,836,900.00	0.00	3,780,900.00	19,702,200.00	12,923,419.80	0.00	6,778,780.20	19,702,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,809,000.00	0.00	0.00	0.00	1,809,000.00	1,034,801.00	0.00	774,199.00	1,809,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	32,000.00	0.00	0.00	0.00	32,000.00	21,944.70	0.00	10,055.30	32,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,284,000.00	1,018,900.00	0.00	0.00	3,302,900.00	2,176,642.90	0.00	1,126,257.10	3,302,900.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	9,200.00	31,900.00	0.00	0.00	41,100.00	10,874.40	0.00	30,225.60	41,100.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,528,000.00	0.00	0.00	1,022,700.00	3,505,300.00	3,173,595.60	0.00	331,704.40	3,505,300.00
01-01-03-03	報酬 Remunerações	0.00	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00
01-01-05-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,901,000.00	0.00	0.00	1,314,700.00	586,300.00	0.00	0.00	586,300.00	586,300.00
01-01-06-00	工資 Salários	1,716,000.00	0.00	0.00	643,500.00	1,072,500.00	1,012,866.10	0.00	59,633.90	1,072,500.00
01-01-07-00-03	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	70,000.00	29,000.00	0.00	0.00	99,000.00	73,160.00	0.00	25,840.00	99,000.00
01-01-09-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	179,000.00	731,000.00	0.00	0.00	910,000.00	652,076.10	0.00	257,923.90	910,000.00
01-01-10-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	179,000.00	702,100.00	0.00	0.00	881,100.00	482,298.30	0.00	398,801.70	881,100.00
01-02-03-00-01	假期津貼 Subsídio de férias	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00	125,364.80	0.00	174,635.20	300,000.00
01-02-05-00	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	1,770.00	0.00	98,230.00	100,000.00
01-02-06-00	出席費 Senhas de presença	26,000.00	310,000.00	0.00	0.00	336,000.00	144,826.40	0.00	191,173.60	336,000.00
01-02-10-00-99	房屋津貼 Subsídio de residência	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-03-01-00	其他 Outros	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	1,551.60	0.00	23,448.40	25,000.00
01-03-03-00	私人電話 Telefones individuais	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	15,035.20	0.00	14,964.80	30,000.00
01-05-01-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	8,000.00	150,000.00	0.00	0.00	158,000.00	45,390.00	0.00	112,610.00	158,000.00
01-05-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	9,200.00	0.00	800.00	10,000.00
01-06-03-01	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00	35,300.00	0.00	34,700.00	70,000.00
	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque									
	轉下頁 A transportar	13,326,200.00	2,980,900.00	2,980,900.00	2,980,900.00	13,326,200.00	9,016,697.10	0.00	4,309,502.90	13,326,200.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		13,326,200.00	2,980,900.00	2,980,900.00	13,326,200.00	9,016,697.10	9,016,697.10	0.00	4,309,502.90	13,326,200.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	139,000.50	139,000.50	0.00	260,999.50	400,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,642.00	5,642.00	0.00	44,358.00	50,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	300,000.00	0.00	200,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	100,000.00	30,000.00	0.00	130,000.00	97,897.40	97,897.40	0.00	32,102.60	130,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Honorários e despesas de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Material honorífico e de representação	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	129,130.50	129,130.50	0.00	120,869.50	250,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Equipamento de secretaria	150,000.00	0.00	120,000.00	30,000.00	1,935.00	1,935.00	0.00	28,065.00	30,000.00
02-02-02-00	燃料及潤滑劑 Outros bens duradouros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	20,852.10	20,852.10	0.00	59,147.90	80,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Combustíveis e lubrificantes	350,000.00	0.00	100,000.00	250,000.00	224,765.70	224,765.70	0.00	25,234.30	250,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Consumos de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	19,616.00	19,616.00	0.00	30,384.00	50,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Material de limpeza e desinfeção	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	32,665.00	32,665.00	0.00	17,335.00	50,000.00
02-02-07-00-99	其他 Lembranças e ofertas	50,000.00	90,000.00	0.00	140,000.00	100,253.70	100,253.70	0.00	39,746.30	140,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	76,013.00	76,013.00	0.00	73,987.00	150,000.00
02-03-02-01	電費 Diversos	200,000.00	0.00	50,000.00	150,000.00	62,248.90	62,248.90	0.00	87,751.10	150,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Energia eléctrica	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	540.00	540.00	0.00	4,460.00	5,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Água e gás	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	56,100.00	56,100.00	0.00	43,900.00	100,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Higiene e limpeza	150,000.00	250,000.00	0.00	400,000.00	195,653.20	195,653.20	0.00	204,346.80	400,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Condomínio e segurança	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	71,981.40	71,981.40	0.00	28,018.60	100,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens imóveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	8,560.00	8,560.00	0.00	91,440.00	100,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Bens móveis	150,000.00	50,000.00	0.00	200,000.00	103,615.70	103,615.70	0.00	96,384.30	200,000.00
02-03-06-00	招待費 Outros encargos de transportes e comunicações	300,000.00	0.00	50,000.00	250,000.00	62,756.70	62,756.70	0.00	187,243.30	250,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Encargos com anúncios	400,000.00	0.00	200,000.00	200,000.00	188,318.00	188,318.00	0.00	11,682.00	200,000.00
	轉下頁 A transportar	17,071,200.00	3,400,900.00	3,750,900.00	16,721,200.00	10,614,241.90	10,614,241.90	0.00	6,106,958.10	16,721,200.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		17,071,200.00	3,400,900.00	3,750,900.00	16,721,200.00	10,614,241.90	10,614,241.90	0.00	6,106,958.10	16,721,200.00
02-03-08-00-01	接上頁 Transporte									
	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,000,000.00	1,256,000.00	0.00	2,256,000.00	2,091,221.90	2,091,221.90	0.00	164,778.10	2,256,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	41,404.60	41,404.60	0.00	28,595.40	70,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	30,000.00	150,000.00	0.00	180,000.00	62,458.80	62,458.80	0.00	117,541.20	180,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	53,499.30	53,499.30	0.00	46,500.70	100,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,979.00	11,979.00	0.00	38,021.00	50,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	30,000.00	170,000.00	11,208.00	11,208.00	0.00	158,792.00	170,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	25,269.60	25,269.60	0.00	4,730.40	30,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,286.00	2,286.00	0.00	2,714.00	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,290.00	7,290.00	0.00	2,710.00	10,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	2,560.70	2,560.70	0.00	77,439.30	80,000.00
	資本開支 Despesas de capital	800,000.00	380,000.00	380,000.00	800,000.00	766,304.00	766,304.00	0.00	33,696.00	800,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	380,000.00	0.00	380,000.00	346,518.00	346,518.00	0.00	33,482.00	380,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	800,000.00	0.00	380,000.00	420,000.00	419,786.00	419,786.00	0.00	214.00	420,000.00
	開支總額 Total das despesas	19,446,200.00	5,216,900.00	4,160,900.00	20,502,200.00	13,689,723.80	13,689,723.80	0.00	6,812,476.20	20,502,200.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第三章 — 行政暨公職局 CAPÍTULO 03 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA 第一組 — 行政暨公職局 Divisão 01 - Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	255,712,600.00	27,039,000.00	23,860,000.00	258,891,600.00	188,290,065.00	188,260,238.20	29,826.80	70,601,535.00	258,891,600.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	54,297,900.00	2,500,000.00	0.00	56,797,900.00	55,754,794.00	55,754,794.00	0.00	1,043,106.00	56,797,900.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	928,000.00	0.00	0.00	928,000.00	847,426.90	847,426.90	0.00	80,573.10	928,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	26,833,600.00	0.00	1,500,000.00	25,333,600.00	22,745,630.80	22,745,630.80	0.00	2,587,969.20	25,333,600.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	89,000.00	0.00	0.00	89,000.00	46,981.10	46,981.10	0.00	42,018.90	89,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,048,800.00	0.00	0.00	2,048,800.00	1,717,963.50	1,717,963.50	0.00	330,836.50	2,048,800.00
01-01-05-01	工資 Salários	11,400.00	0.00	0.00	11,400.00	0.00	0.00	0.00	11,400.00	11,400.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	12,819,900.00	0.00	2,700,000.00	10,119,900.00	5,979,097.20	5,979,097.20	0.00	4,140,802.80	10,119,900.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	4,962,700.00	0.00	0.00	4,962,700.00	2,833,582.40	2,833,582.40	0.00	2,129,117.60	4,962,700.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,988,400.00	0.00	1,700,000.00	288,400.00	247,440.00	247,440.00	0.00	40,960.00	288,400.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	792,000.00	0.00	0.00	792,000.00	693,348.50	693,348.50	0.00	98,651.50	792,000.00
	聖誕津貼 Subsídio de Natal	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-01-09-00	假期津貼 Subsídio de férias	8,200,000.00	0.00	0.00	8,200,000.00	7,593,473.60	7,593,473.60	0.00	606,526.40	8,200,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	8,200,000.00	0.00	0.00	8,200,000.00	7,421,353.10	7,421,353.10	0.00	778,646.90	8,200,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	95,150.00	95,150.00	0.00	64,850.00	160,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	2,300,000.00	4,500,000.00	0.00	6,800,000.00	3,840,473.80	3,840,473.80	0.00	2,959,526.20	6,800,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	316,600.00	150,000.00	180,000.00	286,600.00	263,730.00	263,730.00	0.00	22,870.00	286,600.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	2,027,800.00	0.00	0.00	2,027,800.00	1,658,905.50	1,658,905.50	0.00	368,894.50	2,027,800.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	878,000.00	80,000.00	0.00	958,000.00	612,505.50	612,505.50	0.00	345,494.50	958,000.00
		100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	77,813.40	77,413.40	400.00	22,186.60	100,000.00
	轉下頁 A transportar	126,974,100.00	7,230,000.00	6,080,000.00	128,124,100.00	112,429,669.30	112,429,269.30	400.00	15,694,430.70	128,124,100.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		205 417 600.00	26 979 000.00	9 940 000.00	222 456 600.00	168 452 642.00	168 444 332.20	8 309 80	54 003 958.00	222 456 600.00
04-02-00-00-03	接上頁 Transporte									
04-03-00-00-02	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM 家庭及個人	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	13,000.00	15,000.00
04-04-00-00-02	Famílias e indivíduos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	48,500.00	48,200.00	300.00	101,500.00	150,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	4,049.10	4,049.10	0.00	15,950.90	20,000.00
04-04-00-00-03	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	49 820 000.00	0.00	13 920 000.00	35 900 000.00	19 677 699.80	19 656 482.80	21 217.00	16 222 300.20	35 900 000.00
	就業計劃									
	Planos de estudo									
05-02-01-00	人員	65,000.00	50,000.00	0.00	115,000.00	17,573.80	17,573.80	0.00	97,426.20	115,000.00
	Pessoal									
05-02-04-00	車輛	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	13,122.30	13,122.30	0.00	8,877.70	22,000.00
	車輛									
05-04-00-00-03	Viaturas	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	48,120.00	48,120.00	0.00	41,880.00	90,000.00
	社會保障基金(僱主實體之負擔)									
	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳	113,000.00	0.00	0.00	113,000.00	22,158.00	22,158.00	0.00	90,842.00	113,000.00
	Diferença cambial e transferência bancária									
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	4,200.00	4,200.00	0.00	5,800.00	10,000.00
	Despesas eventuais e não especificadas									
	資本開支 Despesas de capital	3 445 000.00	0.00	500 000.00	2 945 000.00	2 374 920.70	2 374 370.70	550.00	570 079.30	2 945 000.00
07-09-00-00	運輸物料	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	148,000.00	148,000.00	0.00	102,000.00	250,000.00
	Material de transporte									
07-10-00-00	機械及設備	3 195 000.00	0.00	500 000.00	2 695 000.00	2 226 920.70	2 226 370.70	550.00	468 079.30	2 695 000.00
	Maquinaria e equipamento									
	開支總額 Total das despesas	259 157 600.00	27 039 000.00	24 360 000.00	261 836 600.00	190 664 985.70	190 634 608.90	30 376.80	71 171 614.30	261 836 600.00
	本章總額 Total do capítulo	259 157 600.00	27 039 000.00	24 360 000.00	261 836 600.00	190 664 985.70	190 634 608.90	30 376.80	71 171 614.30	261 836 600.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO 05 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第一組 — 局長室 Divisão 01 - Direcção dos Serviços									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,619,629,700.00	62,255,100.00	50,018,365.00	1,631,866,435.00	1,628,956,201.80	1,628,956,201.80	0.00	2,910,233.20	1,631,866,435.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	44,500,000.00	1,000,000.00	0.00	45,500,000.00	45,409,077.80	45,409,077.80	0.00	90,922.20	45,500,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	710,000.00	20,000.00	0.00	730,000.00	704,950.90	704,950.90	0.00	25,049.10	730,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	35,000,000.00	7,300,000.00	0.00	42,300,000.00	42,170,885.20	42,170,885.20	0.00	129,114.80	42,300,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	60,000.00	13,000.00	0.00	73,000.00	65,759.80	65,759.80	0.00	7,240.20	73,000.00
01-01-03-01	年資獎金 Prémios de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-01-03-02	報酬 Remunerações	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-01-04-01	年資獎金 Prémios de antiguidade	1,350,000.00	101,500.00	0.00	1,451,500.00	1,430,369.80	1,430,369.80	0.00	21,130.20	1,451,500.00
01-01-04-02	工資 Salários	130,000.00	10,000.00	0.00	140,000.00	130,215.90	130,215.90	0.00	9,784.10	140,000.00
01-01-05-01	年資獎金 Prémios de antiguidade	23,000,000.00	0.00	2,010,000.00	20,990,000.00	20,651,700.00	20,651,700.00	0.00	338,300.00	20,990,000.00
01-01-05-02	工資 Salários	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-06-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	1,200,000.00	500,000.00	0.00	1,700,000.00	1,431,592.50	1,431,592.50	0.00	268,407.50	1,700,000.00
01-01-07-00-03	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	520,000.00	39,000.00	0.00	559,000.00	551,650.30	551,650.30	0.00	7,349.70	559,000.00
01-01-07-00-99	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	492,256.70	492,256.70	0.00	7,743.30	500,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	8,700,000.00	850,000.00	0.00	9,550,000.00	9,512,018.90	9,512,018.90	0.00	37,981.10	9,550,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	8,700,000.00	500,000.00	0.00	9,200,000.00	9,118,929.00	9,118,929.00	0.00	81,071.00	9,200,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,000,000.00	0.00	200,000.00	800,000.00	595,409.50	595,409.50	0.00	204,590.50	800,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,520,962.00	1,520,962.00	0.00	679,038.00	2,200,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	110,833.00	110,833.00	0.00	139,167.00	250,000.00
	轉下頁 A transportar	128,157,000.00	10,333,500.00	2,510,000.00	135,980,500.00	133,896,611.30	133,896,611.30	0.00	2,083,888.70	135,980,500.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		128,157,000.00	10,333,500.00	2,510,000.00	135,980,500.00	133,896,611.30	133,896,611.30	0.00	2,083,888.70	135,980,500.00
01-02-06-00	房屋津貼									
01-02-10-00-99	Subsídio de residência	3,200,000.00	0.00	500,000.00	2,700,000.00	2,593,631.60	2,593,631.60	0.00	106,368.40	2,700,000.00
	其他	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	199,590.00	199,590.00	0.00	140,410.00	340,000.00
01-03-01-00	Outros	200,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	99,992.00	99,992.00	0.00	8.00	100,000.00
01-03-03-00	Telefones individuais	170,000.00	0.00	70,000.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - Espécie									
	家庭津貼	1,300,000.00	0.00	250,000.00	1,050,000.00	1,027,000.00	1,027,000.00	0.00	23,000.00	1,050,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	133,480.00	133,480.00	0.00	66,520.00	200,000.00
01-06-03-01	各項補助—社會福利金									
	Abonos diversos - Previdência social	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	220,200.00	220,200.00	0.00	139,800.00	360,000.00
01-06-03-02	啓程津貼									
	Ajudas de custo de embarque	1,841,400.00	100,000.00	700,000.00	1,241,400.00	1,037,718.30	1,037,718.30	0.00	203,681.70	1,241,400.00
01-06-03-03	日津貼									
	Ajudas de custo diárias	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	19,842.60	19,842.60	0.00	10,157.40	30,000.00
02-01-04-00-01	其他補助—負擔補償									
	Outros abonos - Compensação de encargos	865,000.00	0.00	388,000.00	477,000.00	477,000.00	477,000.00	0.00	0.00	477,000.00
02-01-04-00-02	公共圖書館書刊及物品									
	Livros e material para bibliotecas públicas	54,000.00	0.00	48,000.00	6,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00
02-01-04-00-03	書刊及技術文件									
	Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-01-04-00-99	手工藝及收藏品									
	Obras de arte e espólio	52,000.00	0.00	40,000.00	12,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00
02-01-05-00	其他									
	Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-01-06-00	工場、修理廠及化驗室用品									
	Material fabril, oficial e de laboratório	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	榮譽及招待物品									
	Material honorífico e de representação	507,500.00	0.00	449,000.00	58,500.00	58,500.00	58,500.00	0.00	0.00	58,500.00
02-01-08-00	辦事處設備									
	Equipamento de secretaria	291,000.00	0.00	248,000.00	43,000.00	43,000.00	43,000.00	0.00	0.00	43,000.00
02-02-02-00	其他耐用品									
	Outros bens duradouros	204,500.00	0.00	50,000.00	154,500.00	154,500.00	154,500.00	0.00	0.00	154,500.00
02-02-04-00	燃油及潤滑劑									
	Combustíveis e lubrificantes	3,520,700.00	0.00	725,000.00	2,795,700.00	2,795,700.00	2,795,700.00	0.00	0.00	2,795,700.00
02-02-05-00	辦事處消耗									
	Consumos de secretaria	4,863,800.00	0.00	3,580,000.00	1,283,800.00	1,283,800.00	1,283,800.00	0.00	0.00	1,283,800.00
02-02-07-00-03	膳食									
	Alimentação	666,500.00	31,800.00	0.00	698,300.00	698,300.00	698,300.00	0.00	0.00	698,300.00
02-02-07-00-04	清潔及消毒用品									
	Material de limpeza e desinfecção	41,000.00	0.00	0.00	41,000.00	41,000.00	41,000.00	0.00	0.00	41,000.00
02-02-07-00-05	食堂用品									
	Utensílios para cantinas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	廠房、修理廠及化驗室用品									
	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	146,944,400.00	10,465,300.00	9,658,000.00	147,751,700.00	144,907,865.80	144,907,865.80	0.00	2,843,834.20	147,751,700.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		146,944,400.00	10,465,300.00	9,658,000.00	147,751,700.00	144,907,865.80	144,907,865.80	0.00	2,843,834.20	147,751,700.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品									
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	1,395,900.00	130,000.00	0.00	1,525,900.00	1,525,900.00	1,525,900.00	0.00	0.00	1,525,900.00
	其他	2,504,100.00	0.00	882,000.00	1,622,100.00	1,622,100.00	1,622,100.00	0.00	0.00	1,622,100.00
02-03-01-00-05	Outros									
	各類資產	5,404,000.00	0.00	1,250,000.00	4,154,000.00	4,154,000.00	4,154,000.00	0.00	0.00	4,154,000.00
	Diversos									
02-03-02-01	雜費	4,540,000.00	0.00	250,000.00	4,290,000.00	4,290,000.00	4,290,000.00	0.00	0.00	4,290,000.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費	187,000.00	0.00	80,000.00	107,000.00	107,000.00	107,000.00	0.00	0.00	107,000.00
	Água e gás									
02-03-02-02-02	衛生及清潔	942,500.00	160,000.00	90,000.00	1,012,500.00	1,012,500.00	1,012,500.00	0.00	0.00	1,012,500.00
	Higiene e limpeza									
02-03-02-02-03	管理費及保安	5,500,000.00	0.00	1,951,000.00	3,549,000.00	3,549,000.00	3,549,000.00	0.00	0.00	3,549,000.00
	Condomínio e segurança									
02-03-02-02-99	其他	94,200.00	0.00	70,000.00	24,200.00	24,200.00	24,200.00	0.00	0.00	24,200.00
	Outros									
02-03-04-00-01	不動產	468,000.00	1,017,200.00	200,000.00	1,285,200.00	1,285,200.00	1,285,200.00	0.00	0.00	1,285,200.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	656,000.00	0.00	548,485.00	107,515.00	107,515.00	107,515.00	0.00	0.00	107,515.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	40,300.00	0.00	0.00	40,300.00	18,000.00	18,000.00	0.00	22,300.00	40,300.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	4,239,200.00	0.00	1,620,000.00	2,619,200.00	2,619,200.00	2,619,200.00	0.00	0.00	2,619,200.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	1,247,600.00	0.00	405,000.00	842,600.00	842,600.00	842,600.00	0.00	0.00	842,600.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	1,575,000.00	0.00	401,000.00	1,174,000.00	1,174,000.00	1,174,000.00	0.00	0.00	1,174,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	2,866,400.00	1,242,100.00	220,000.00	3,888,500.00	3,888,500.00	3,888,500.00	0.00	0.00	3,888,500.00
	Ações na RAEM									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	7,526,000.00	280,000.00	1,110,480.00	6,695,520.00	6,695,520.00	6,695,520.00	0.00	0.00	6,695,520.00
	Estudos, consultoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	7,135,400.00	0.00	739,000.00	6,396,400.00	6,396,400.00	6,396,400.00	0.00	0.00	6,396,400.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	4,772,000.00	1,200,000.00	496,000.00	5,476,000.00	5,476,000.00	5,476,000.00	0.00	0.00	5,476,000.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-05	教學	270,000.00	0.00	270,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Formação académica									
02-03-08-00-99	其他	10,319,000.00	0.00	3,327,000.00	6,992,000.00	6,992,000.00	6,992,000.00	0.00	0.00	6,992,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	239,100.00	0.00	154,000.00	85,100.00	85,100.00	85,100.00	0.00	0.00	85,100.00
	Seminários e congressos									
	轉下頁 A transportar	208,866,100.00	14,494,600.00	23,721,965.00	199,638,735.00	196,772,600.80	196,772,600.80	0.00	2,866,134.20	199,638,735.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO 05 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第三組 — 公立學校 Divisão 03 - Escolas Oficiais									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	212,905,000.00	5,564,000.00	14,275,300.00	204,193,700.00	200,486,928.80	200,486,928.80	0.00	3,706,771.20	204,193,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,500,000.00	0.00	0.00	20,500,000.00	20,298,800.50	20,298,800.50	0.00	201,199.50	20,500,000.00
01-01-02-01	報關 Remunerações	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	366,471.60	366,471.60	0.00	83,528.40	450,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	85,000,000.00	3,600,000.00	0.00	88,600,000.00	88,369,689.90	88,369,689.90	0.00	230,310.10	88,600,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	120,000.00	50,000.00	0.00	170,000.00	167,677.90	167,677.90	0.00	2,322.10	170,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-01-04-01	報酬 Remunerações	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,491,900.70	1,491,900.70	0.00	208,099.30	1,700,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	140,147.40	140,147.40	0.00	59,852.60	200,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	33,000,000.00	0.00	2,890,000.00	30,110,000.00	29,858,668.90	29,858,668.90	0.00	251,331.10	30,110,000.00
01-01-06-00	工資 Salários	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-07-00-03	年資獎金 Prémio de antiguidade	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	32,944.00	32,944.00	0.00	67,056.00	100,000.00
01-01-07-00-99	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	73,356.80	73,356.80	0.00	26,643.20	100,000.00
01-01-09-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,500,000.00	50,000.00	0.00	1,550,000.00	1,354,984.10	1,354,984.10	0.00	195,015.90	1,550,000.00
01-01-10-00	其他 Outras	11,600,000.00	300,000.00	0.00	11,900,000.00	11,824,108.10	11,824,108.10	0.00	75,891.90	11,900,000.00
01-02-01-00	聖誕酬貼 Subsídio de Natal	11,600,000.00	630,000.00	0.00	12,230,000.00	12,110,756.40	12,110,756.40	0.00	119,243.60	12,230,000.00
01-02-01-00	假期酬貼 Subsídio de férias	1,000,000.00	0.00	549,000.00	451,000.00	395,570.00	395,570.00	0.00	55,430.00	451,000.00
01-02-03-00-01	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	2,350,964.50	2,350,964.50	0.00	1,149,035.50	3,500,000.00
01-02-03-00-02	額外工作 Trabalho extraordinário	150,000.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-05-00	輪班工作 Trabalho por turnos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	17,254.00	17,254.00	0.00	32,746.00	50,000.00
	出席費 Senhas de presença	170,903,000.00	4,630,000.00	3,889,000.00	171,644,000.00	168,853,294.80	168,853,294.80	0.00	2,790,705.20	171,644,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	接上頁 Transporte	180,635,600.00	4,684,000.00	6,297,000.00	179,022,600.00	175,428,328.80	175,428,328.80	0.00	3,594,271.20	179,022,600.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	100,300.00	0.00	0.00	100,300.00	100,300.00	100,300.00	0.00	0.00	100,300.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	1,061,500.00	60,000.00	0.00	1,121,500.00	1,081,500.00	1,081,500.00	0.00	40,000.00	1,121,500.00
02-03-01-00-05	其他 Outros	6,005,500.00	0.00	1,330,000.00	4,675,500.00	4,675,500.00	4,675,500.00	0.00	0.00	4,675,500.00
02-03-02-01	各類資產 Diversos	6,765,000.00	0.00	1,704,000.00	5,061,000.00	5,061,000.00	5,061,000.00	0.00	0.00	5,061,000.00
02-03-02-02-01	電費 Energia eléctrica	387,000.00	0.00	100,000.00	287,000.00	287,000.00	287,000.00	0.00	0.00	287,000.00
02-03-02-02-02	水及氣體費 Água e gás	276,900.00	60,000.00	0.00	336,900.00	286,900.00	286,900.00	0.00	50,000.00	336,900.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	6,562,000.00	0.00	3,079,800.00	3,482,200.00	3,482,200.00	3,482,200.00	0.00	0.00	3,482,200.00
02-03-02-02-99	管理費及保安 Condomínio e segurança	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-04-00-01	其他 Outros	143,500.00	0.00	35,000.00	108,500.00	108,500.00	108,500.00	0.00	0.00	108,500.00
02-03-04-00-02	不動產 Bens imóveis	27,000.00	0.00	0.00	27,000.00	27,000.00	27,000.00	0.00	0.00	27,000.00
02-03-05-02	動產 Bens móveis	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
02-03-05-03	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	1,863,800.00	0.00	236,000.00	1,627,800.00	1,627,800.00	1,627,800.00	0.00	0.00	1,627,800.00
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	15,900.00	0.00	0.00	15,900.00	15,900.00	15,900.00	0.00	0.00	15,900.00
02-03-07-00-02	招待費 Representação	19,500.00	0.00	0.00	19,500.00	19,500.00	19,500.00	0.00	0.00	19,500.00
02-03-08-00-01	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	208,000.00	0.00	0.00	208,000.00	208,000.00	208,000.00	0.00	0.00	208,000.00
02-03-08-00-02	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	421,500.00	0.00	112,500.00	309,000.00	309,000.00	309,000.00	0.00	0.00	309,000.00
02-03-08-00-03	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	35,000.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-05	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	4,906,000.00	0.00	317,000.00	4,589,000.00	4,589,000.00	4,589,000.00	0.00	0.00	4,589,000.00
02-03-08-00-99	教學 Formação académica	1,791,000.00	760,000.00	90,000.00	2,461,000.00	2,461,000.00	2,461,000.00	0.00	0.00	2,461,000.00
02-03-09-00-01	其他 Outros	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	7,000.00	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00
02-03-09-00-02	研討會及會議 Seminários e congressos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-03	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	996,000.00	0.00	661,000.00	335,000.00	335,000.00	335,000.00	0.00	0.00	335,000.00
	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas									
	轉下頁 A transportar	212,247,000.00	5,564,000.00	13,997,300.00	203,813,700.00	200,115,428.80	200,115,428.80	0.00	3,698,271.20	203,813,700.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		212,247,000.00	5,564,000.00	13,997,300.00	203,813,700.00	200,115,428.80	200,115,428.80	0.00	3,698,271.20	203,813,700.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	88,200.00	0.00	68,000.00	20,200.00	20,200.00	20,200.00	0.00	0.00	20,200.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	182,500.00	0.00	90,000.00	92,500.00	92,500.00	92,500.00	0.00	0.00	92,500.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	150,000.00	0.00	80,000.00	70,000.00	70,000.00	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	215,800.00	0.00	40,000.00	175,800.00	175,800.00	175,800.00	0.00	0.00	175,800.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	21,500.00	0.00	0.00	21,500.00	13,000.00	13,000.00	0.00	8,500.00	21,500.00
	資本開支 Despesas de capital	10,137,000.00	0.00	3,565,000.00	6,572,000.00	6,572,000.00	6,572,000.00	0.00	0.00	6,572,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	10,137,000.00	0.00	3,565,000.00	6,572,000.00	6,572,000.00	6,572,000.00	0.00	0.00	6,572,000.00
	開支總額 Total das despesas	223,042,000.00	5,564,000.00	17,840,300.00	210,765,700.00	207,058,928.80	207,058,928.80	0.00	3,706,771.20	210,765,700.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO 05 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第四組 — 青年廳 Divisão 04 - Departamento de Juventude									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	89,195,000.00	11,365,400.00	11,446,835.00	89,113,565.00	88,096,470.30	88,096,470.30	0.00	1,017,094.70	89,113,565.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,940,000.00	135,000.00	0.00	2,075,000.00	2,069,905.40	2,069,905.40	0.00	5,094.60	2,075,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	34,200.00	34,200.00	0.00	15,800.00	50,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,500,000.00	450,000.00	0.00	4,950,000.00	4,843,296.60	4,843,296.60	0.00	106,703.40	4,950,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,986.40	7,986.40	0.00	12,013.60	20,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	550,000.00	0.00	160,000.00	390,000.00	339,469.30	339,469.30	0.00	50,530.70	390,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	34,200.00	34,200.00	0.00	25,800.00	60,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,600,000.00	0.00	865,000.00	3,735,000.00	3,630,419.20	3,630,419.20	0.00	104,580.80	3,735,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	0.00	0.00	0.00	1,500.00	1,500.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	18,054.10	18,054.10	0.00	41,945.90	60,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	226,560.00	226,560.00	0.00	23,440.00	250,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	900,000.00	50,000.00	0.00	950,000.00	899,418.40	899,418.40	0.00	50,581.60	950,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	900,000.00	50,000.00	0.00	950,000.00	904,686.00	904,686.00	0.00	45,314.00	950,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	50,000.00	70,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	230,000.00	50,000.00	0.00	280,000.00	208,803.10	208,803.10	0.00	71,196.90	280,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
		90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	90,000.00	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00
		14,287,500.00	735,000.00	1,075,000.00	13,947,500.00	13,326,998.50	13,326,998.50	0.00	620,501.50	13,947,500.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		19,552,300.00	1,795,000.00	2,153,000.00	19,194,300.00	18,178,180.30	18,178,180.30	0.00	1,016,119.70	19,194,300.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica									
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	1,350,000.00	0.00	180,000.00	1,170,000.00	1,170,000.00	1,170,000.00	0.00	0.00	1,170,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	200,000.00	0.00	50,000.00	150,000.00	150,000.00	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	235,000.00	250,000.00	0.00	485,000.00	485,000.00	485,000.00	0.00	0.00	485,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	5,544,000.00	0.00	2,620,000.00	2,924,000.00	2,924,000.00	2,924,000.00	0.00	0.00	2,924,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	25,000.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	2,134,900.00	0.00	230,000.00	1,904,900.00	1,904,900.00	1,904,900.00	0.00	0.00	1,904,900.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	22,500.00	0.00	0.00	22,500.00	22,500.00	22,500.00	0.00	0.00	22,500.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,114,100.00	0.00	274,000.00	840,100.00	840,100.00	840,100.00	0.00	0.00	840,100.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	117,300.00	0.00	82,000.00	35,300.00	34,325.00	34,325.00	0.00	975.00	35,300.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,250,500.00	0.00	488,000.00	1,762,500.00	1,762,500.00	1,762,500.00	0.00	0.00	1,762,500.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	840,000.00	800,000.00	0.00	1,640,000.00	1,640,000.00	1,640,000.00	0.00	0.00	1,640,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	1,020,000.00	0.00	813,000.00	207,000.00	207,000.00	207,000.00	0.00	0.00	207,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	194,800.00	0.00	161,800.00	33,000.00	33,000.00	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	1,361,800.00	0.00	772,500.00	589,300.00	589,300.00	589,300.00	0.00	0.00	589,300.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	2,358,000.00	65,000.00	0.00	2,423,000.00	2,423,000.00	2,423,000.00	0.00	0.00	2,423,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	23,272,400.00	7,385,400.00	0.00	30,657,800.00	30,657,800.00	30,657,800.00	0.00	0.00	30,657,800.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	37,400.00	0.00	0.00	37,400.00	37,400.00	37,400.00	0.00	0.00	37,400.00
04-01-02-03-33	文化基金 Fundo de Cultura	0.00	90,000.00	0.00	90,000.00	90,000.00	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00
04-01-05-00-47	國際青年舞蹈節 Festival Juvenil Internacional de Dança	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	4,980,000.00	950,000.00	1,590,000.00	4,340,000.00	4,340,000.00	4,340,000.00	0.00	0.00	4,340,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	21,767,200.00	0.00	1,900,035.00	19,867,165.00	19,867,165.00	19,867,165.00	0.00	0.00	19,867,165.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	452,000.00	0.00	107,500.00	344,500.00	344,500.00	344,500.00	0.00	0.00	344,500.00
		8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	8,000.00	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00
		88,847,200.00	11,335,400.00	11,446,835.00	88,735,765.00	87,718,670.30	87,718,670.30	0.00	1,017,094.70	88,735,765.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		88,847,200.00	11,335,400.00	11,446,835.00	88,735,765.00	87,718,670.30	87,718,670.30	0.00	1,017,094.70	88,735,765.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	230,200.00	30,000.00	0.00	260,200.00	260,200.00	260,200.00	0.00	0.00	260,200.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	81,800.00	0.00	0.00	81,800.00	81,800.00	81,800.00	0.00	0.00	81,800.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	25,200.00	0.00	0.00	25,200.00	25,200.00	25,200.00	0.00	0.00	25,200.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	9,100.00	0.00	0.00	9,100.00	9,100.00	9,100.00	0.00	0.00	9,100.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00	1,500.00	1,500.00	0.00	0.00	1,500.00
	資本開支 Despesas de capital	420,000.00	960,000.00	0.00	1,380,000.00	1,380,000.00	1,380,000.00	0.00	0.00	1,380,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	420,000.00	960,000.00	0.00	1,380,000.00	1,380,000.00	1,380,000.00	0.00	0.00	1,380,000.00
	開支總額 Total das despesas	89,615,000.00	12,325,400.00	11,446,835.00	90,493,565.00	89,476,470.30	89,476,470.30	0.00	1,017,094.70	90,493,565.00
	本章總額 Total do capítulo	1,936,678,000.00	80,435,500.00	80,435,500.00	1,936,678,000.00	1,929,043,900.90	1,929,043,900.90	0.00	7,634,099.10	1,936,678,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第七章 — 統計暨普查局 CAPÍTULO 07 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	100,011,500.00	2,200,000.00		99,201,500.00	89,754,958.00	89,752,030.40	2,927.60	9,446,542.00	99,201,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	49,300,000.00	0.00		47,690,000.00	46,085,169.50	46,085,169.50	0.00	1,604,830.50	47,690,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	990,000.00	0.00		990,000.00	915,167.10	915,167.10	0.00	74,832.90	990,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	14,600,000.00	560,000.00		15,160,000.00	14,873,932.90	14,873,932.90	0.00	286,067.10	15,160,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	60,000.00	0.00		60,000.00	47,398.70	47,398.70	0.00	12,601.30	60,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	540,000.00	0.00		540,000.00	396,843.70	396,843.70	0.00	143,156.30	540,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	55,000.00	0.00		55,000.00	34,820.70	34,820.70	0.00	20,179.30	55,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,700,000.00	290,000.00		2,990,000.00	2,554,995.10	2,554,995.10	0.00	435,004.90	2,990,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	5,000.00	0.00		5,000.00	1,564.40	1,564.40	0.00	3,435.60	5,000.00
01-01-07-00-03	Chiefes functionais e pessoal de secretariado	1,500,000.00	0.00		1,500,000.00	1,002,512.80	1,002,512.80	0.00	497,487.20	1,500,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	495,000.00	60,000.00		555,000.00	470,328.50	470,328.50	0.00	84,671.50	555,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,020,000.00	360,000.00		6,380,000.00	5,534,185.20	5,534,185.20	0.00	845,814.80	6,380,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Subsídio de férias	5,630,000.00	340,000.00		5,970,000.00	5,499,479.70	5,499,479.70	0.00	470,520.30	5,970,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	220,000.00	0.00		220,000.00	21,150.00	21,150.00	0.00	198,850.00	220,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	1,200,000.00	0.00		1,200,000.00	821,081.60	821,081.60	0.00	378,918.40	1,200,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	40,000.00	0.00		40,000.00	7,080.00	7,080.00	1,140.00	32,920.00	40,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	2,000,000.00	0.00		2,000,000.00	1,433,000.00	1,433,000.00	0.00	567,000.00	2,000,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	300,000.00	0.00		300,000.00	23,650.00	23,650.00	0.00	276,350.00	300,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	60,000.00	0.00		60,000.00	35,647.30	35,647.30	0.00	24,352.70	60,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	50,000.00	0.00		50,000.00	33,405.00	33,405.00	0.00	16,595.00	50,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	850,000.00	0.00		850,000.00	742,430.00	742,430.00	0.00	107,570.00	850,000.00
	轉下頁 A transportar	86,675,000.00	1,610,000.00		86,675,000.00	80,552,242.20	80,551,102.20	1,140.00	6,122,757.80	86,675,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		86,675,000.00	1,610,000.00	1,610,000.00	86,675,000.00	80,552,242.20	80,551,102.20	1,140.00	6,122,757.80	86,675,000.00
01-06-03-01	啓程補貼 Ajudas de custo de embarque	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	27,500.00	27,500.00	0.00	17,500.00	45,000.00
01-06-03-02	口岸站 Ajudas de custo diárias	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	189,022.80	189,022.80	0.00	110,977.20	300,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	61,756.00	61,666.40	89.60	68,244.00	130,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	300,000.00	500,000.00	0.00	800,000.00	650,411.00	650,411.00	0.00	149,589.00	800,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	446.00	446.00	0.00	29,554.00	30,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	7,563.00	7,563.00	0.00	57,437.00	65,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,840.00	1,840.00	0.00	48,160.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,015.60	21,015.60	0.00	8,984.40	30,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,100,000.00	0.00	330,000.00	770,000.00	512,998.50	512,998.50	0.00	257,001.50	770,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	44,420.50	44,420.50	0.00	65,579.50	110,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	31,993.00	30,345.00	1,648.00	68,007.00	100,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	86,901.20	86,901.20	0.00	63,098.80	150,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,220,000.00	0.00	370,000.00	850,000.00	488,556.50	488,556.50	0.00	361,443.50	850,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	760,000.00	0.00	0.00	760,000.00	564,770.00	564,770.00	0.00	195,230.00	760,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	218,360.00	218,360.00	0.00	21,640.00	240,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	314,286.00	314,286.00	0.00	25,714.00	340,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	13,500.00	13,500.00	0.00	26,500.00	40,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	3,672.00	3,672.00	0.00	2,328.00	6,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,200,000.00	0.00	100,000.00	1,100,000.00	811,034.40	810,984.40	50.00	288,965.60	1,100,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,652.30	16,652.30	0.00	83,347.70	100,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	247,232.00	247,232.00	0.00	32,768.00	280,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	303,977.00	303,977.00	0.00	46,023.00	350,000.00
02-03-08-00-01	研究・顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	200,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	48,425.00	48,425.00	0.00	51,575.00	100,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	0.00	100,000.00	50,000.00	4,450.00	4,450.00	0.00	45,550.00	50,000.00
	轉下頁 A transportar	93,371,000.00	2,110,000.00	2,610,000.00	93,471,000.00	85,223,025.00	85,220,097.40	2,927.60	8,247,975.00	93,471,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第八章 — 電信管理局 CAPÍTULO 08 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	34,015,100.00	1,327,400.00	1,327,400.00	34,015,100.00	22,152,510.90	22,099,509.20	53,001.70	11,862,589.10	34,015,100.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,851,700.00	0.00	300,000.00	6,551,700.00	5,087,441.10	5,087,441.10	0.00	1,464,258.90	6,551,700.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	31,730.00	31,730.00	0.00	10,270.00	42,000.00
01-01-02-02	報酬 Prémio de antiguidade	9,551,900.00	0.00	277,400.00	9,274,500.00	7,954,836.10	7,951,394.40	3,441.70	1,319,663.90	9,274,500.00
01-01-03-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	9,962.30	9,962.30	0.00	8,037.70	18,000.00
01-01-03-02	報酬 Remunerações	742,300.00	94,000.00	0.00	836,300.00	675,420.50	675,420.50	0.00	160,879.50	836,300.00
01-01-05-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-06-00	工資 Salários	661,700.00	476,200.00	0.00	1,137,900.00	729,220.40	679,660.40	49,560.00	408,679.60	1,137,900.00
01-01-07-00-03	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	22,941.20	22,941.20	0.00	267,058.80	290,000.00
01-01-09-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	99,000.00	7,200.00	0.00	106,200.00	106,200.00	106,200.00	0.00	0.00	106,200.00
01-01-10-00	聖誕酬貼 Subsídio de Natal	1,364,800.00	0.00	0.00	1,364,800.00	1,269,111.00	1,269,111.00	0.00	95,689.00	1,364,800.00
01-02-03-00-01	假期酬貼 Subsídio de férias	1,242,600.00	0.00	0.00	1,242,600.00	1,138,621.60	1,138,621.60	0.00	103,978.40	1,242,600.00
01-02-05-00	額外工作 Trabalho extraordinário	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	374,860.90	374,860.90	0.00	375,139.10	750,000.00
01-02-06-00	出席費 Senhas de presença	33,600.00	0.00	0.00	33,600.00	0.00	0.00	0.00	33,600.00	33,600.00
01-02-10-00-02	房屋酬貼 Subsídio de residência	582,000.00	0.00	0.00	582,000.00	322,000.00	322,000.00	0.00	260,000.00	582,000.00
01-02-10-00-99	租賃酬貼 Subsídio de arrendamento	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
01-03-01-00	其他 Outros	38,500.00	0.00	0.00	38,500.00	0.00	0.00	0.00	38,500.00	38,500.00
01-03-03-00	私人電話 Telefones individuais	27,000.00	0.00	0.00	27,000.00	9,312.40	9,312.40	0.00	17,687.60	27,000.00
01-05-01-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,796.00	4,796.00	0.00	10,204.00	15,000.00
01-05-02-00	家庭酬貼 Subsídio de família	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	96,220.00	96,220.00	0.00	53,780.00	150,000.00
	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	200,200.00	0.00	0.00	200,200.00	11,500.00	11,500.00	0.00	188,700.00	200,200.00
	轉下頁 A transportar	22,666,300.00	577,400.00	577,400.00	22,666,300.00	17,844,173.50	17,791,171.80	53,001.70	4,822,126.50	22,666,300.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	接上頁 Transporte	28,069,200.00	577,400.00	577,400.00	28,069,200.00	20,207,628.10	20,154,626.40	53,001.70	7,861,571.90	28,069,200.00
02-03-06-00	招待費 Representação	264,900.00	0.00	0.00	264,900.00	216,173.50	216,173.50	0.00	48,726.50	264,900.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	381,000.00	0.00	0.00	381,000.00	66,972.00	66,972.00	0.00	314,028.00	381,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Encargos com actividades em Macau	2,676,000.00	0.00	750,000.00	1,926,000.00	455,775.00	455,775.00	0.00	1,470,225.00	1,926,000.00
02-03-07-00-03	在本地市場之活動 Encargos com actividades no mercado local	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	14,800.00	14,800.00	0.00	165,200.00	180,000.00
02-03-08-00-01	在國際市場之活動 Encargos com actividades no mercado internacional	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	120,900.00	120,900.00	0.00	309,100.00	430,000.00
02-03-08-00-02	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	0.00	0.00	0.00	550,000.00	550,000.00
02-03-08-00-99	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00
02-03-09-00-01	其他 Outros	562,000.00	750,000.00	0.00	1,312,000.00	724,202.50	724,202.50	0.00	587,797.50	1,312,000.00
02-03-09-00-02	研討會及會議 Seminários e congressos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-09-00-03	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	48,500.00	48,500.00	0.00	31,500.00	80,000.00
02-03-09-00-99	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	122,000.00	0.00	0.00	122,000.00	3,660.00	3,660.00	0.00	118,340.00	122,000.00
04-02-00-00-02	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	137,000.00	137,000.00	0.00	63,000.00	200,000.00
04-03-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	188,000.00	200,000.00
04-04-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	110,441.70	110,441.70	0.00	29,558.30	140,000.00
05-02-01-00	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	4,129.90	4,129.90	0.00	16,870.10	21,000.00
05-02-02-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
05-02-04-00	物料 Material	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	5,691.70	5,691.70	0.00	6,308.30	12,000.00
05-02-05-00	車輛 Viaturas	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	4,456.50	4,456.50	0.00	6,543.50	11,000.00
05-04-00-00-03	雜項 Diversos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,150.00	12,150.00	0.00	7,850.00	20,000.00
05-04-00-00-91	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	8,030.00	8,030.00	0.00	9,970.00	18,000.00
07-10-00-00	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	287,908.00	287,908.00	0.00	312,092.00	600,000.00
	資本開支 Despesas de capital	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	287,908.00	287,908.00	0.00	312,092.00	600,000.00
	機械及設備 Maquinaria e equipamento	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	287,908.00	287,908.00	0.00	312,092.00	600,000.00
	總額 Total do capítulo	34,615,100.00	1,327,400.00	1,327,400.00	34,615,100.00	22,440,418.90	22,387,417.20	53,001.70	12,174,681.10	34,615,100.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第九章 — 財政局 CAPÍTULO 09 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	279,167,200.00		9,990,350.00	6,162,000.00	282,995,550.00	241,908,231.40	0.00	41,087,318.60	282,995,550.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	78,600,000.00		4,000,000.00	0.00	82,600,000.00	81,955,632.40	0.00	644,367.60	82,600,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,400,000.00		0.00	0.00	1,400,000.00	1,377,279.60	0.00	22,720.40	1,400,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	74,400,000.00		0.00	1,800,000.00	72,600,000.00	69,807,204.70	0.00	2,792,795.30	72,600,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	194,600.00		0.00	0.00	194,600.00	172,071.30	0.00	22,528.70	194,600.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,100,000.00		0.00	600,000.00	6,500,000.00	5,772,555.80	0.00	727,444.20	6,500,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	36,000.00		0.00	0.00	36,000.00	24,130.00	0.00	11,870.00	36,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,200,000.00		0.00	0.00	1,200,000.00	975,721.50	0.00	224,278.50	1,200,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	154,000.00		0.00	0.00	154,000.00	93,480.00	0.00	60,520.00	154,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,300,000.00		1,500,000.00	0.00	12,800,000.00	12,467,100.00	0.00	332,900.00	12,800,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	600,000.00	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	2,240,000.00		560,000.00	0.00	1,160,000.00	1,100,253.00	0.00	59,747.00	1,160,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	100,000.00		180,000.00	0.00	2,420,000.00	2,375,447.70	0.00	44,552.30	2,420,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	14,300,000.00		400,000.00	0.00	100,000.00	93,235.20	0.00	6,764.80	100,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	14,300,000.00		38,350.00	0.00	14,700,000.00	14,610,491.00	0.00	89,509.00	14,700,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	990,000.00		0.00	600,000.00	14,338,350.00	14,254,215.30	0.00	84,134.70	14,338,350.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,320,000.00		1,600,000.00	0.00	390,000.00	151,618.00	0.00	238,382.00	390,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	700,200.00		0.00	0.00	3,920,000.00	3,197,025.50	0.00	722,974.50	3,920,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	33,000.00		0.00	0.00	700,200.00	515,170.00	0.00	185,030.00	700,200.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	5,554,000.00		0.00	300,000.00	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	33,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	880,000.00		0.00	200,000.00	5,254,000.00	4,675,051.20	0.00	578,948.80	5,254,000.00
	轉下頁 A transportar	216,401,800.00	8,280,350.00	3,500,000.00	221,182,150.00	214,128,682.20	214,128,682.20	0.00	7,053,467.80	221,182,150.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	接上頁 Transporte	216,401,800.00	8,280,350.00	3,500,000.00	221,182,150.00	214,128,682.20	214,128,682.20	0.00	7,053,467.80	221,182,150.00
01-02-10-00-03	家具津貼	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	0.00	0.00	0.00	220,000.00	220,000.00
01-02-10-00-99	Subsídio de equipamento 其他	600,000.00	0.00	450,000.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
01-03-01-00	Outros	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00	91,086.80	91,086.80	0.00	73,913.20	165,000.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品—實物	600,000.00	150,000.00	0.00	750,000.00	675,185.00	675,185.00	0.00	74,815.00	750,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - Espécie 家庭津貼	1,744,500.00	0.00	0.00	1,744,500.00	1,529,820.00	1,529,820.00	0.00	214,680.00	1,744,500.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助—社會福利金	144,000.00	0.00	0.00	144,000.00	101,200.00	101,200.00	0.00	42,800.00	144,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - Previdência social 啓程津貼	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	157,250.00	157,250.00	0.00	92,750.00	250,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	1,000,000.00	400,000.00	0.00	1,400,000.00	975,845.40	975,845.40	0.00	424,154.60	1,400,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助—負擔補償	385,000.00	0.00	0.00	385,000.00	250,690.30	250,690.30	0.00	134,309.70	385,000.00
02-01-01-00	Outros abonos - Compensação de encargos 建設及大型裝修	25,000,000.00	0.00	450,000.00	24,550,000.00	0.00	0.00	0.00	24,550,000.00	24,550,000.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	500,000.00	150,000.00	0.00	650,000.00	501,318.40	501,318.40	0.00	148,681.60	650,000.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	184,959.50	184,959.50	0.00	15,040.50	200,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用物品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	58,461.30	58,461.30	0.00	41,538.70	100,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	1,300,000.00	150,000.00	0.00	1,450,000.00	1,444,259.90	1,444,259.90	0.00	5,740.10	1,450,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	500,000.00	0.00	152,000.00	348,000.00	177,043.40	177,043.40	0.00	170,956.60	348,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	34,475.00	34,475.00	0.00	5,525.00	40,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	455,236.50	455,236.50	0.00	44,763.50	500,000.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	5,620,800.00	370,000.00	0.00	5,990,800.00	4,398,645.90	4,398,645.90	0.00	1,592,154.10	5,990,800.00
02-03-02-01	Diversos 電費	5,000,000.00	0.00	570,000.00	4,430,000.00	3,654,860.00	3,654,860.00	0.00	775,140.00	4,430,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	114,120.00	114,120.00	0.00	35,880.00	150,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	1,200,000.00	220,000.00	0.00	1,420,000.00	1,360,737.30	1,360,737.30	0.00	59,262.70	1,420,000.00
	Higiene e limpeza									
	轉下頁 A transportar	261,651,100.00	9,720,350.00	5,122,000.00	266,249,450.00	230,293,876.90	230,293,876.90	0.00	35,955,573.10	266,249,450.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	接上頁 Transporte	261,651,100.00	9,720,350.00	5,122,000.00	266,249,450.00	230,293,876.90	0.00	35,955,573.10	266,249,450.00	
02-03-02-02-03	管理費及保安	3,300,000.00	120,000.00	0.00	3,420,000.00	3,228,370.90	0.00	191,629.10	3,420,000.00	
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança	415,000.00	0.00	200,000.00	215,000.00	6,300.00	0.00	208,700.00	215,000.00	
02-03-04-00-02	不動產	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	36,100.00	0.00	33,900.00	70,000.00	
02-03-05-02	Bens móveis	181,500.00	0.00	0.00	181,500.00	5,800.00	0.00	175,700.00	181,500.00	
02-03-05-03	其他原因之交通費	4,500,000.00	150,000.00	0.00	4,650,000.00	4,177,582.60	0.00	472,417.40	4,650,000.00	
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	8,703.00	0.00	151,297.00	160,000.00	
02-03-07-00-01	Outros encargos de transportes e comunicações	730,000.00	0.00	300,000.00	430,000.00	198,231.00	0.00	231,769.00	430,000.00	
02-03-07-00-02	招待費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	56,900.00	0.00	143,100.00	200,000.00	
02-03-08-00-01	Representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00	
02-03-08-00-02	Encargos com anúncios	1,430,000.00	0.00	0.00	1,430,000.00	1,146,807.10	0.00	283,192.90	1,430,000.00	
02-03-08-00-99	廣告費用	2,530,600.00	0.00	450,000.00	2,080,600.00	1,086,135.90	0.00	994,464.10	2,080,600.00	
02-03-09-00-01	在澳門特別行政區之活動	600,000.00	0.00	90,000.00	510,000.00	96,515.10	0.00	413,484.90	510,000.00	
02-03-09-00-02	Acções na RAEM	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	332,570.00	0.00	67,430.00	400,000.00	
02-03-09-00-03	研究、顧問及翻譯	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00	
02-03-09-00-99	Estudos, consultadoria e tradução	1,831,000.00	0.00	0.00	1,831,000.00	604,897.00	0.00	1,226,103.00	1,831,000.00	
04-02-00-00-02	Formação técnica ou especializada	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	393,364.00	0.00	206,636.00	600,000.00	
04-02-00-00-03	Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,000.00	0.00	10,000.00	20,000.00	
04-04-00-00-02	Seminários e congressos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,647.50	0.00	8,352.50	10,000.00	
05-02-01-00	非技術性臨時工作	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	8,808.40	0.00	36,191.60	45,000.00	
05-02-02-00	Trabalhos pontuais não especializados	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	67,708.60	0.00	72,291.40	140,000.00	
05-02-03-00	文化、體育及康樂活動	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	28,156.00	0.00	31,844.00	60,000.00	
05-02-04-00	Actividades culturais, desportivas e recreativas	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	6,570.80	0.00	6,429.20	13,000.00	
05-02-05-00	其他	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	10,934.00	0.00	14,066.00	25,000.00	
05-04-00-00-03	Outros	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	98,940.00	0.00	81,060.00	180,000.00	
	社團及組織									
	Associações e organizações									
	給予本地區組織的共同分擔及會費									
	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM									
	給予外地組織的共同分擔及會費									
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior									
	人員									
	Pessoal									
	物料									
	Material									
	不動產									
	Imóveis									
	車輛									
	Viaturas									
	雜項									
	Diversos									
	社會保障基金(備主實體之負擔)									
	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
	轉下頁 A transportar	279,162,200.00	9,990,350.00	6,162,000.00	282,990,550.00	241,904,918.80	0.00	41,085,631.20	282,990,550.00	

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		279,162,200.00	9,990,350.00	6,162,000.00	282,990,550.00	241,904,918.80	241,904,918.80	0.00	41,085,631.20	282,990,550.00
05-04-00-00-91	接上頁 Transporte									
	兌換差額及銀行匯帳 Diferença cambial e transferência bancária	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,312.60	3,312.60	0.00	1,687.40	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,260,000.00	900,000.00	0.00	2,160,000.00	2,123,494.00	2,123,494.00	0.00	36,506.00	2,160,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	175,700.00	175,700.00	0.00	24,300.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,060,000.00	900,000.00	0.00	1,960,000.00	1,947,794.00	1,947,794.00	0.00	12,206.00	1,960,000.00
	本章總額 Total do capítulo	280,427,200.00	10,890,350.00	6,162,000.00	285,155,550.00	244,031,725.40	244,031,725.40	0.00	41,123,824.60	285,155,550.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第十一章 — 退休金及退休金 CAPÍTULO 11 - PENSÕES E REFORMAS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-04-01-00	房屋津貼 - 非參與經濟活動階層	6,568,100.00	0.00	0.00	6,568,100.00	2,675,101.40	2,675,101.40	0.00	3,892,998.60	6,568,100.00
	Subsídio de residência - Classes inactivas									
01-04-02-00	家庭津貼 - 非參與經濟活動階層	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	2,509,901.40	2,509,901.40	0.00	990,098.60	3,500,000.00
	Subsídio de família - Classes inactivas									
01-04-03-00	聖誕津貼 - 非參與經濟活動階層	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	0.00	0.00	0.00	44,000.00	44,000.00
	Subsídio de Natal - Classes inactivas									
01-04-04-00	退休金及退休金	172,700.00	0.00	0.00	172,700.00	11,800.00	11,800.00	0.00	160,900.00	172,700.00
	Subsídio de Natal - Classes inactivas									
01-04-07-00-01	退休金及退休金	1,742,400.00	0.00	0.00	1,742,400.00	0.00	0.00	0.00	1,742,400.00	1,742,400.00
	Pensões de aposentação e reforma									
01-04-07-00-02	第十四個月津貼	172,700.00	0.00	0.00	172,700.00	11,800.00	11,800.00	0.00	160,900.00	172,700.00
	Subsídio do 14.º mês									
01-04-07-00-03	結婚津貼	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00	2,300.00
	Subsídio de casamento									
01-04-07-00-04	出生津貼	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00	2,300.00
	Subsídio de nascimento									
01-04-07-00-04	死亡及喪葬津貼	101,700.00	0.00	0.00	101,700.00	0.00	0.00	0.00	101,700.00	101,700.00
	Subsídio por morte ou funeral									
01-04-07-00-99	其他	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	141,600.00	141,600.00	0.00	188,400.00	330,000.00
	Outras									
02-03-05-02	其他原因之交通費	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
	Transportes por outros motivos									
	本章總額 Total do capítulo	6,568,100.00	0.00	0.00	6,568,100.00	2,675,101.40	2,675,101.40	0.00	3,892,998.60	6,568,100.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第十二章 — 共用開支 CAPÍTULO 12 - DESPESAS COMUNS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	1,400,000.00		0.00	517,915.10	517,915.10	0.00	882,084.90	1,400,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	0.00	50,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	35,000.00	0.00		0.00	11,210.00	11,210.00	0.00	23,790.00	35,000.00
01-02-10-00-01	政府代表 Delegados do governo	2,500,000.00	0.00		0.00	1,727,540.00	1,707,300.00	20,240.00	772,460.00	2,500,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	2,500,000.00	0.00		0.00	1,755,500.00	1,755,500.00	0.00	744,500.00	2,500,000.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	75,000.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00	75,000.00
01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	28,000,000.00	0.00		0.00	21,276,554.10	21,276,554.10	0.00	6,723,445.90	28,000,000.00
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	1,500,000.00	100,000.00		0.00	1,597,840.00	1,597,840.00	0.00	2,160.00	1,600,000.00
01-05-02-00	各項補助-社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	100,000.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	10,000.00	0.00		0.00	9,700.00	9,700.00	0.00	300.00	10,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	60,000.00	0.00		0.00	55,667.70	55,667.70	0.00	4,332.30	60,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	14,979,687.00		0.00	13,272,465.00	13,272,465.00	0.00	1,707,222.00	14,979,687.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	650,000.00	0.00		0.00	642,537.00	642,537.00	0.00	7,463.00	650,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	0.00	20,000.00		0.00	1,675.00	1,675.00	0.00	18,325.00	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	0.00	100,000.00		0.00	33,220.00	33,220.00	0.00	66,780.00	100,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	3,093,000.00	1,635,000.00		0.00	4,626,467.30	4,626,467.30	0.00	101,532.70	4,728,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	0.00	30,000.00		0.00	3,656.00	3,656.00	0.00	26,344.00	30,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	490,000.00		0.00	152,938.90	152,938.90	0.00	437,061.10	590,000.00
02-03-01-00-04	供水及公共照明網絡之保養 Conservação das redes de água e iluminação pública	41,870,000.00	0.00		0.00	30,334,842.30	30,334,842.30	0.00	11,535,157.70	41,870,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	11,600,000.00	955,016.50		52,000.00	12,070,088.50	12,070,088.50	0.00	432,928.00	12,503,016.50
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	300,000.00	868,800.00		150,000.00	479,980.20	479,771.20	209.00	538,819.80	1,018,800.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	30,000.00		0.00	41,945.20	41,945.20	0.00	18,054.80	60,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	33,600.00		0.00	17,250.00	17,250.00	0.00	36,350.00	53,600.00
轉下頁 A transportar		92,443,000.00	20,692,103.50		202,000.00	88,628,992.30	88,608,543.30	20,449.00	24,304,111.20	112,933,103.50

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	接上頁 Transporte	92,443,000.00	20,692,103.50	202,000.00	112,933,103.50	88,628,992.30	88,608,543.30	20,449.00	24,304,111.20	112,933,103.50
02-03-02-02-03	管理費及保安	33,400,000.00	0.00	0.00	33,400,000.00	23,518,760.30	23,518,760.30	0.00	9,881,239.70	33,400,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança	250,000,000.00	0.00	2,002,858.50	247,997,141.50	177,811,535.40	177,811,535.40	0.00	70,185,606.10	247,997,141.50
02-03-04-00-02	不動產	0.00	300,000.00	40,000.00	260,000.00	126,689.80	126,689.80	0.00	133,310.20	260,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis	0.00	300,000.00	40,000.00	260,000.00	126,689.80	126,689.80	0.00	133,310.20	260,000.00
02-03-05-02	Bens móveis	22,000,000.00	16,671,889.00	920,000.00	37,751,889.00	36,818,869.00	36,799,651.00	19,218.00	933,020.00	37,751,889.00
02-03-05-02	其他原因之交通費	22,000,000.00	16,671,889.00	920,000.00	37,751,889.00	36,818,869.00	36,799,651.00	19,218.00	933,020.00	37,751,889.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	3,500,000.00	250,000.00	0.00	3,750,000.00	1,385,004.50	1,385,004.50	0.00	2,364,995.50	3,750,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	3,500,000.00	250,000.00	0.00	3,750,000.00	1,385,004.50	1,385,004.50	0.00	2,364,995.50	3,750,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	589,450.00	0.00	589,450.00	366,525.40	366,525.40	0.00	222,924.60	589,450.00
02-03-06-00	招待費	0.00	589,450.00	0.00	589,450.00	366,525.40	366,525.40	0.00	222,924.60	589,450.00
02-03-07-00-01	Representação	4,675,000.00	0.00	50,000.00	4,625,000.00	2,287,622.50	2,282,352.50	5,270.00	2,337,377.50	4,625,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用	4,675,000.00	0.00	50,000.00	4,625,000.00	2,287,622.50	2,282,352.50	5,270.00	2,337,377.50	4,625,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	535,000.00	95,300.00	0.00	630,300.00	230,815.00	230,815.00	0.00	399,485.00	630,300.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	535,000.00	95,300.00	0.00	630,300.00	230,815.00	230,815.00	0.00	399,485.00	630,300.00
02-03-08-00-02	Ações na RAEM	0.00	12,000.00	0.00	12,000.00	11,250.00	11,250.00	0.00	750.00	12,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	0.00	12,000.00	0.00	12,000.00	11,250.00	11,250.00	0.00	750.00	12,000.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	401,300.00	401,300.00	0.00	798,700.00	1,200,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	401,300.00	401,300.00	0.00	798,700.00	1,200,000.00
02-03-08-00-04	Publicações técnicas e especializadas	14,290,000.00	0.00	0.00	14,290,000.00	8,710,760.00	8,691,585.00	19,175.00	5,579,240.00	14,290,000.00
02-03-08-00-04	稅捐之籌組、開展及稽查	14,290,000.00	0.00	0.00	14,290,000.00	8,710,760.00	8,691,585.00	19,175.00	5,579,240.00	14,290,000.00
02-03-09-00-02	Prep., lançam. e fiscal. de contribuições e impostos	0.00	3,450,000.00	0.00	3,450,000.00	1,712,520.00	1,712,321.70	198.30	1,737,480.00	3,450,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	0.00	3,450,000.00	0.00	3,450,000.00	1,712,520.00	1,712,321.70	198.30	1,737,480.00	3,450,000.00
02-03-09-00-04	Trabalhos pontuais não especializados	57,800,000.00	47,738,480.80	0.00	105,538,480.80	103,779,583.30	103,779,583.30	0.00	1,758,897.50	105,538,480.80
02-03-09-00-04	繡帶及澳門輔幣流通處理中心運作開支	57,800,000.00	47,738,480.80	0.00	105,538,480.80	103,779,583.30	103,779,583.30	0.00	1,758,897.50	105,538,480.80
02-03-09-00-05	Desp. c/cunhagem e funcion. Centro Processamento Moedas	450,000,000.00	13,596,465.00	0.00	463,596,465.00	463,596,465.00	463,596,465.00	0.00	0.00	463,596,465.00
02-03-09-00-05	AMCM - 財務管理費	450,000,000.00	13,596,465.00	0.00	463,596,465.00	463,596,465.00	463,596,465.00	0.00	0.00	463,596,465.00
02-03-09-00-99	AMCM - Custos de gestão financeira	10,000.00	1,407,350.00	0.00	1,417,350.00	857,223.80	857,223.80	0.00	560,126.20	1,417,350.00
02-03-09-00-99	其他	10,000.00	1,407,350.00	0.00	1,417,350.00	857,223.80	857,223.80	0.00	560,126.20	1,417,350.00
04-01-05-00-05	Otros	6,994,300.00	0.00	0.00	6,994,300.00	2,449,789.70	2,449,789.70	0.00	4,544,510.30	6,994,300.00
04-01-05-00-05	移數師學會計師註冊委員會	6,994,300.00	0.00	0.00	6,994,300.00	2,449,789.70	2,449,789.70	0.00	4,544,510.30	6,994,300.00
04-01-05-00-08	Com. de Registos dos Auditores e dos Contabilistas	7,519,000.00	0.00	0.00	7,519,000.00	5,758,897.60	5,756,537.60	2,360.00	1,760,102.40	7,519,000.00
04-01-05-00-08	燃料安全委員會	7,519,000.00	0.00	0.00	7,519,000.00	5,758,897.60	5,756,537.60	2,360.00	1,760,102.40	7,519,000.00
04-01-05-00-13	Comissão de Segurança dos Combustíveis	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	156,000.00	156,000.00	0.00	344,000.00	500,000.00
04-01-05-00-13	社會及福利基金	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	156,000.00	156,000.00	0.00	344,000.00	500,000.00
04-01-05-00-16	Fundo de Carácter Social e Assistencial	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00	20,000,000.00	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00
04-01-05-00-16	澳門生產力暨科技轉移中心	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00	20,000,000.00	20,000,000.00	0.00	0.00	20,000,000.00
04-01-05-00-20	Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	13,946.00	13,946.00	0.00	54.00	14,000.00
04-01-05-00-20	澳門互助總會	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	13,946.00	13,946.00	0.00	54.00	14,000.00
04-01-05-00-21	Montepio Geral de Macau	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	2,000,000.00	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00
04-01-05-00-21	澳門互助總會 - 年度津貼	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	2,000,000.00	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00
04-02-00-00-02	Montepio Geral de Macau - Subsídio anual	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00
04-03-00-00-01	Associações e organizações	265,500,000.00	247,413,200.00	0.00	512,913,200.00	448,806,877.20	448,806,877.20	0.00	64,106,322.80	512,913,200.00
04-03-00-00-01	企業	265,500,000.00	247,413,200.00	0.00	512,913,200.00	448,806,877.20	448,806,877.20	0.00	64,106,322.80	512,913,200.00
04-03-00-00-02	Empresas	265,500,000.00	247,413,200.00	0.00	512,913,200.00	448,806,877.20	448,806,877.20	0.00	64,106,322.80	512,913,200.00
04-03-00-00-02	家庭及個人	0.00	2,862,500,000.00	233,685,000.00	2,628,815,000.00	2,622,660,319.00	2,622,660,319.00	0.00	6,154,681.00	2,628,815,000.00
04-03-00-00-02	Famílias e indivíduos	0.00	2,862,500,000.00	233,685,000.00	2,628,815,000.00	2,622,660,319.00	2,622,660,319.00	0.00	6,154,681.00	2,628,815,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	1,877,788.50	1,877,788.50	0.00	222,211.50	2,100,000.00
04-04-00-00-02	Comp participações e quotas p/organiz. no exterior	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	1,877,788.50	1,877,788.50	0.00	222,211.50	2,100,000.00
	轉下頁 A transportar	1,234,480,300.00	3,215,016,238.30	236,899,858.50	4,212,596,679.80	4,014,267,534.30	4,014,200,864.00	66,670.30	198,329,145.50	4,212,596,679.80

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第十三章 一 高等教育輔助辦公室 CAPÍTULO 13 - GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	32,795,500.00	1,190,000.00		32,715,500.00	24,376,592.10	24,373,457.10	3,135.00	8,338,907.90	32,715,500.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,542,200.00	0.00	330,000.00	4,212,200.00	2,719,002.70	2,719,002.70	0.00	1,493,197.30	4,212,200.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	8,519,300.00	200,000.00	0.00	8,719,300.00	8,420,340.10	8,420,340.10	0.00	298,959.90	8,719,300.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,600.00	10,000.00	0.00	14,600.00	11,672.40	11,672.40	0.00	2,927.60	14,600.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,080,200.00	0.00	0.00	1,080,200.00	946,081.50	946,081.50	0.00	134,118.50	1,080,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	515,400.00	0.00	0.00	515,400.00	462,953.40	462,953.40	0.00	52,446.60	515,400.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	198,000.00	50,000.00	0.00	248,000.00	218,694.00	218,694.00	0.00	29,306.00	248,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,228,100.00	0.00	0.00	1,228,100.00	1,067,735.50	1,067,735.50	0.00	160,364.50	1,228,100.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,223,500.00	0.00	0.00	1,223,500.00	1,000,568.30	1,000,568.30	0.00	222,931.70	1,223,500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	350,000.00	60,000.00	0.00	410,000.00	301,229.70	301,229.70	0.00	108,770.30	410,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,360.00	2,360.00	0.00	22,640.00	25,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	456,000.00	0.00	0.00	456,000.00	337,000.00	337,000.00	0.00	119,000.00	456,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,236.00	7,236.00	0.00	22,764.00	30,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,348.00	9,348.00	0.00	20,652.00	30,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	96,200.00	96,200.00	0.00	73,800.00	170,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	14,000.00	10,000.00	0.00	24,000.00	16,100.00	16,100.00	0.00	7,900.00	24,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	28,850.00	28,850.00	0.00	31,150.00	60,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	112,784.30	109,649.30	3,135.00	87,215.70	200,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	53,500.00	0.00	0.00	53,500.00	2,730.80	2,730.80	0.00	50,769.20	53,500.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	300,000.00	0.00	200,000.00	100,000.00	36,377.00	36,377.00	0.00	63,623.00	100,000.00
腳下頁 A transportar		19,044,000.00	330,000.00	530,000.00	18,844,000.00	15,829,563.70	15,826,428.70	3,135.00	3,014,436.30	18,844,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa documentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		19,044,000.00	330,000.00	530,000.00	18,844,000.00	15,829,563.70	15,826,428.70	3,135.00	3,014,436.30	18,844,000.00	
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	12,513.70	12,513.70	0.00	107,486.30	120,000.00	120,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,440.00	1,440.00	0.00	58,560.00	60,000.00	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	11,561.10	11,561.10	0.00	24,438.90	36,000.00	36,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	253,000.00	0.00	0.00	253,000.00	119,541.30	119,541.30	0.00	133,458.70	253,000.00	253,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	9,555.60	9,555.60	0.00	80,444.40	90,000.00	90,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	231,000.00	0.00	0.00	231,000.00	95,901.20	95,901.20	0.00	135,098.80	231,000.00	231,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	282,300.00	0.00	0.00	282,300.00	103,564.80	103,564.80	0.00	178,735.20	282,300.00	282,300.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	57,161.20	57,161.20	0.00	182,838.80	240,000.00	240,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	460,000.00	0.00	100,000.00	360,000.00	183,890.00	183,890.00	0.00	176,110.00	360,000.00	360,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	158,500.00	0.00	0.00	158,500.00	42,740.00	42,740.00	0.00	115,760.00	158,500.00	158,500.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	390,000.00	0.00	160,000.00	230,000.00	180,000.00	180,000.00	0.00	50,000.00	230,000.00	230,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,070,000.00	0.00	100,000.00	970,000.00	474,495.00	474,495.00	0.00	495,505.00	970,000.00	970,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	158,000.00	50,000.00	0.00	208,000.00	155,950.00	155,950.00	0.00	52,050.00	208,000.00	208,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	30,200.00	0.00	0.00	30,200.00	0.00	0.00	0.00	30,200.00	30,200.00	30,200.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	422,500.00	50,000.00	0.00	472,500.00	277,059.30	277,059.30	0.00	195,440.70	472,500.00	472,500.00
02-03-06-00	招待費 Representação	743,000.00	250,000.00	0.00	993,000.00	652,077.20	652,077.20	0.00	340,922.80	993,000.00	993,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,972.00	20,972.00	0.00	79,028.00	100,000.00	100,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	575,000.00	100,000.00	0.00	675,000.00	386,714.00	386,714.00	0.00	288,286.00	675,000.00	675,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,000,000.00	200,000.00	0.00	1,200,000.00	944,175.40	944,175.40	0.00	255,824.60	1,200,000.00	1,200,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	50,000.00	160,000.00	0.00	210,000.00	114,800.00	114,800.00	0.00	95,200.00	210,000.00	210,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00	50,000.00
	轉下頁 A transportar	25,693,500.00	1,140,000.00	890,000.00	25,943,500.00	19,673,675.50	19,670,540.50	3,135.00	6,269,824.50	25,943,500.00	25,943,500.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada						
	接上頁 Transporte	25,693,500.00	1,140,000.00	890,000.00	25,943,500.00	19,673,675.50	19,670,540.50	3,135.00	6,269,824.50	25,943,500.00	
02-03-08-00-99	其他 Outros	137,500.00	0.00	0.00	137,500.00	47,843.00	47,843.00	0.00	89,657.00	137,500.00	
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	8,800.00	8,800.00	0.00	101,200.00	110,000.00	
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	225,000.00	0.00	0.00	225,000.00	21,630.00	21,630.00	0.00	203,370.00	225,000.00	
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	120,000.00	50,000.00	0.00	170,000.00	57,109.70	57,109.70	0.00	112,890.30	170,000.00	
02-03-09-00-99	其他 Outros	246,500.00	0.00	0.00	246,500.00	98,799.70	98,799.70	0.00	147,700.30	246,500.00	
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	23,627.00	23,627.00	0.00	76,373.00	100,000.00	
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	6,052,800.00	0.00	380,000.00	5,672,800.00	4,427,300.00	4,427,300.00	0.00	1,245,500.00	5,672,800.00	
05-02-01-00	人員 Pessoal	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	1,484.00	1,484.00	0.00	23,516.00	25,000.00	
05-02-04-00	車輛 Veículos	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	2,021.40	2,021.40	0.00	1,978.60	4,000.00	
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	9,000.00	10,000.00	
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	11,580.00	11,580.00	0.00	3,420.00	15,000.00	
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	26,200.00	0.00	0.00	26,200.00	1,721.80	1,721.80	0.00	24,478.20	26,200.00	
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00	
	資本開支 Despesas de capital	120,000.00	80,000.00	0.00	200,000.00	146,778.00	146,778.00	0.00	53,222.00	200,000.00	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	120,000.00	80,000.00	0.00	200,000.00	146,778.00	146,778.00	0.00	53,222.00	200,000.00	
	本章總額 Total do capítulo	32,915,500.00	1,270,000.00	1,270,000.00	32,915,500.00	24,523,370.10	24,520,235.10	3,135.00	8,392,129.90	32,915,500.00	

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第十四章 — 交通事務局 CAPÍTULO 14 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	0.00	137,600,000.00	11,020,000.00		82,272,356.60	82,247,905.60	24,451.00	44,307,643.40	126,580,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	13,000,000.00	0.00		9,214,749.20	9,214,749.20	0.00	3,785,250.80	13,000,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	0.00	270,000.00	0.00		127,781.40	127,781.40	0.00	142,218.60	270,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	18,000,000.00	0.00		15,734,933.90	15,734,933.90	0.00	2,265,066.10	18,000,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	0.00	50,000.00	0.00		40,831.30	40,831.30	0.00	9,168.70	50,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	0.00	8,600,000.00	3,900,000.00		4,379,198.70	4,379,133.10	65.60	320,801.30	4,700,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	900,000.00	0.00		397,798.00	397,798.00	0.00	502,202.00	900,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	0.00	160,000.00	0.00		34,694.00	34,694.00	0.00	125,306.00	160,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	0.00	9,500,000.00	0.00		6,857,019.50	6,857,019.50	0.00	2,642,980.50	9,500,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	50,000.00	0.00		0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	0.00	1,900,000.00	1,690,000.00		53,592.00	53,592.00	0.00	156,408.00	210,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	0.00	780,000.00	0.00		451,645.10	451,645.10	0.00	328,354.90	780,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	0.00	5,500,000.00	0.00		4,713,880.60	4,713,880.60	0.00	786,119.40	5,500,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	0.00	5,500,000.00	0.00		3,984,103.80	3,984,103.80	0.00	1,515,896.20	5,500,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	60,000.00	0.00		11,600.00	11,600.00	0.00	48,400.00	60,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	0.00	3,700,000.00	0.00		2,995,833.40	2,995,833.40	0.00	704,166.60	3,700,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	0.00	180,000.00	0.00		0.00	0.00	0.00	180,000.00	180,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	400,000.00	0.00		345,668.30	345,668.30	0.00	54,331.70	400,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	200,000.00	0.00		40,415.00	40,415.00	0.00	159,585.00	200,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	1,800,000.00	0.00		963,345.00	963,345.00	0.00	836,655.00	1,800,000.00
	轉下頁 A transportar	0.00	70,580,000.00	5,590,000.00		50,347,089.20	50,347,023.60	65.60	14,642,910.80	64,990,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		0.00	70,580,000.00	5,590,000.00	64,990,000.00	50,347,089.20	50,347,023.60	65.60	14,642,910.80	64,990,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	3,216.00	3,216.00	0.00	26,784.00	30,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - Espécie	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	3,204.20	3,204.20	0.00	36,795.80	40,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	0.00	550,000.00	0.00	550,000.00	366,145.00	366,145.00	0.00	183,855.00	550,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsidio de família	0.00	1,200,000.00	0.00	1,200,000.00	464,190.00	464,190.00	0.00	735,810.00	1,200,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	43,700.00	43,700.00	0.00	456,300.00	500,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	0.00	80,000.00	0.00	80,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	50,000.00	80,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	146,658.50	146,358.50	300.00	153,341.50	300,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	10,027.30	9,868.30	159.00	19,972.70	30,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	500,000.00	0.00	500,000.00	330,277.00	330,277.00	0.00	169,723.00	500,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	0.00	80,000.00	0.00	80,000.00	3,623.00	3,623.00	0.00	76,377.00	80,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	20,598.00	20,598.00	0.00	179,402.00	200,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	0.00	250,000.00	0.00	250,000.00	139,696.00	139,696.00	0.00	110,304.00	250,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	26,200.00	26,200.00	0.00	273,800.00	300,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	2,197.00	2,197.00	0.00	47,803.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	128,460.10	128,460.10	0.00	171,539.90	300,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	0.00	2,600,000.00	0.00	2,600,000.00	1,921,326.80	1,921,326.80	0.00	678,673.20	2,600,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	0.00	90,000.00	0.00	90,000.00	38,603.30	38,603.30	0.00	51,396.70	90,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Lembranças e ofertas	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	1,432.00	1,432.00	0.00	298,568.00	300,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及贈品 Outros	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	7,250.00	7,250.00	0.00	142,750.00	150,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	0.00	1,300,000.00	0.00	1,300,000.00	603,233.40	603,233.40	0.00	696,766.60	1,300,000.00
02-03-01-00-03	交通網絡管理 Gestão da rede viária	0.00	3,500,000.00	1,550,000.00	1,950,000.00	1,122,735.00	1,122,735.00	0.00	827,265.00	1,950,000.00
		0.00	82,970,000.00	7,140,000.00	75,830,000.00	55,759,861.80	55,759,337.20	524.60	20,070,138.20	75,830,000.00

轉下頁
A transportar

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		0.00	132,900,000.00	11,020,000.00	121,880,000.00	80,203,096.50	80,178,645.50	24,451.00	41,676,903.50	121,880,000.00
05-02-02-00	物料 Material	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
05-02-03-00	不動產	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
05-02-04-00	Imóveis	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	18,376.90	18,376.90	0.00	81,623.10	100,000.00
05-02-05-00	車輛 Viaturas	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	10,758.30	10,758.30	0.00	39,241.70	50,000.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	53,760.00	53,760.00	0.00	96,240.00	150,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	806.00	806.00	0.00	199,194.00	200,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	4,000,000.00	0.00	4,000,000.00	1,985,558.90	1,985,558.90	0.00	2,014,441.10	4,000,000.00
	資本開支 Despesas de capital	0.00	9,000,000.00	2,800,000.00	6,200,000.00	2,995,295.00	2,995,295.00	0.00	3,204,705.00	6,200,000.00
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	0.00	3,000,000.00	1,000,000.00	2,000,000.00	292,290.00	292,290.00	0.00	1,707,710.00	2,000,000.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	0.00	3,000,000.00	1,000,000.00	2,000,000.00	1,334,860.00	1,334,860.00	0.00	665,140.00	2,000,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	160,000.00	160,000.00	0.00	40,000.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	0.00	2,800,000.00	800,000.00	2,000,000.00	1,208,145.00	1,208,145.00	0.00	791,855.00	2,000,000.00
	本章總額 Total do capítulo	0.00	146,600,000.00	13,820,000.00	132,780,000.00	85,267,651.60	85,243,200.60	24,451.00	47,512,348.40	132,780,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第十八章 — 身份證明局 CAPÍTULO 18 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	214,650,000.00	30,750,200.00	8,462,000.00	236,938,200.00	190,218,268.80	190,213,622.10	4,646.70	46,719,931.20	236,938,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,000,000.00	1,533,000.00	0.00	22,533,000.00	20,521,279.30	20,521,279.30	0.00	2,011,720.70	22,533,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	322,721.60	322,721.60	0.00	17,278.40	340,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	16,000,000.00	1,000,000.00	0.00	17,000,000.00	13,726,420.50	13,726,420.50	0.00	3,273,579.50	17,000,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,870.80	14,870.80	0.00	25,129.20	40,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,600,000.00	900,000.00	0.00	4,500,000.00	4,240,251.60	4,240,251.60	0.00	259,748.40	4,500,000.00
01-01-07-00-03	職務主筆及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	163,105.90	163,105.90	0.00	186,894.10	350,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	340,000.00	80,000.00	0.00	420,000.00	402,281.60	402,281.60	0.00	17,718.40	420,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,680,000.00	0.00	0.00	3,680,000.00	3,263,495.90	3,263,495.90	0.00	416,504.10	3,680,000.00
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	3,680,000.00	0.00	400,000.00	3,280,000.00	2,874,236.10	2,874,236.10	0.00	405,763.90	3,280,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	900,000.00	65,700.00	0.00	965,700.00	774,278.30	774,278.30	0.00	191,421.70	965,700.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	900,000.00	907,700.00	0.00	1,807,700.00	1,637,392.20	1,637,392.20	0.00	170,307.80	1,807,700.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	600,000.00	43,800.00	0.00	643,800.00	460,139.50	460,139.50	0.00	183,660.50	643,800.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	345,660.00	345,660.00	0.00	154,340.00	500,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	888,218.40	888,218.40	0.00	311,781.60	1,200,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	51,837.50	51,837.50	0.00	98,162.50	150,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	150,000.00	300,000.00	0.00	450,000.00	295,769.00	295,769.00	0.00	154,231.00	450,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	322,540.00	322,540.00	0.00	77,460.00	400,000.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	23,000.00	23,000.00	0.00	7,000.00	30,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	21,400.00	21,400.00	0.00	38,600.00	60,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	117,146.80	117,146.80	0.00	682,853.20	800,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	11,244.70	11,244.70	0.00	68,755.30	80,000.00
	A transportar	54,810,000.00	4,830,200.00	400,000.00	59,240,200.00	50,485,521.70	50,485,521.70	0.00	8,754,678.30	59,240,200.00

轉下頁

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa 增加撥款 e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
02-01-01-00	接上頁 Transporte 建設及大型裝修 Construções e grandes reparações 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 辦事處設備 Equipamento de secretária 其他耐用用品 Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretária 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他 Outros 各類資產 Diversos 電費 Energia eléctrica 水及氣體費 Água e gás 衛生及清潔 Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança 不動產 Bens imóveis 動產 Bens móveis 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 Representação 廣告費用 Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada 其他 Outros	54,810,000.00	4,830,200.00	400,000.00	59,240,200.00	50,485,521.70	50,485,521.70	0.00	8,754,678.30	59,240,200.00
02-01-04-00-02		18,000,000.00	17,000,000.00	0.00	35,000,000.00	33,125,338.10	33,125,338.10	0.00	1,874,661.90	35,000,000.00
02-01-07-00		30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	970.00	970.00	0.00	29,030.00	30,000.00
02-01-08-00		200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	58,413.50	58,413.50	0.00	141,586.50	200,000.00
02-02-02-00		200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	5,138.00	5,138.00	0.00	194,862.00	200,000.00
02-02-04-00		48,000.00	30,000.00	0.00	78,000.00	57,584.60	57,584.60	0.00	20,415.40	78,000.00
02-02-07-00-03		77,500,000.00	0.00	7,972,000.00	69,528,000.00	47,835,997.90	47,835,997.90	0.00	21,692,002.10	69,528,000.00
02-02-07-00-06		150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	104,474.50	104,474.50	0.00	45,525.50	150,000.00
02-02-07-00-99		60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	32,509.00	32,509.00	0.00	27,491.00	60,000.00
02-03-01-00-05		900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	834,567.80	834,567.80	0.00	65,432.20	900,000.00
02-03-02-01		27,000,000.00	4,500,000.00	0.00	31,500,000.00	30,857,454.40	30,857,454.40	0.00	642,545.60	31,500,000.00
02-03-02-02-01		3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	2,821,669.50	2,821,669.50	0.00	178,330.50	3,000,000.00
02-03-02-02-02		100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	2,110.00	2,110.00	0.00	97,890.00	100,000.00
02-03-02-02-03		400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	324,070.00	324,070.00	0.00	75,930.00	400,000.00
02-03-04-00-01		4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	2,748,620.10	2,748,620.10	0.00	1,251,379.90	4,000,000.00
02-03-04-00-02	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	270,965.00	270,965.00	0.00	129,035.00	400,000.00	
02-03-05-03	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	809,287.50	809,287.50	0.00	390,712.50	1,200,000.00	
02-03-06-00	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	2,406,959.80	2,406,959.80	0.00	293,040.20	2,700,000.00	
02-03-07-00-01	90,000.00	100,000.00	0.00	190,000.00	99,400.60	99,400.60	0.00	90,599.40	190,000.00	
02-03-07-00-02	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	940,902.00	940,902.00	0.00	1,259,098.00	2,200,000.00	
02-03-08-00-01	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	93,200.00	93,200.00	0.00	206,800.00	300,000.00	
02-03-08-00-02	5,500,000.00	2,200,000.00	0.00	7,700,000.00	3,523,426.10	3,523,426.10	0.00	4,176,573.90	7,700,000.00	
02-03-08-00-99	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	19,800.00	19,800.00	0.00	580,200.00	600,000.00	
	250,000.00	2,000,000.00	0.00	2,250,000.00	1,679,211.00	1,679,211.00	0.00	570,789.00	2,250,000.00	
	199,638,000.00	30,660,200.00	8,372,000.00	221,926,200.00	179,137,591.10	179,137,591.10	0.00	42,788,608.90	221,926,200.00	
	轉下頁 A transportar									

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		199,638,000.00	30,660,200.00	8,372,000.00	221,926,200.00	179,137,591.10	179,137,591.10	0.00	42,788,608.90	221,926,200.00
02-03-09-00-02	接上頁 Transporte									
	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	14,000,000.00	0.00	0.00	14,000,000.00	10,610,375.00	10,610,375.00	4,646.70	3,384,978.30	14,000,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	0.00	90,000.00	0.00	90,000.00	89,840.00	89,840.00	0.00	160.00	90,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	350,000.00	0.00	90,000.00	260,000.00	124,169.80	124,169.80	0.00	135,830.20	260,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	15,268.70	15,268.70	0.00	84,731.30	100,000.00
05-02-02-00	物料 Material	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	148,026.40	148,026.40	0.00	101,973.60	250,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	4,243.20	4,243.20	0.00	2,756.80	7,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	3,000.00	15,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	62,280.00	62,280.00	0.00	27,720.00	90,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,827.90	9,827.90	0.00	40,172.10	50,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00	150,000.00
	資本開支 Despesas de capital	8,100,000.00	7,300,000.00	0.00	15,400,000.00	15,255,315.00	15,255,315.00	0.00	144,685.00	15,400,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	8,100,000.00	7,300,000.00	0.00	15,400,000.00	15,255,315.00	15,255,315.00	0.00	144,685.00	15,400,000.00
	本章總額 Total do capítulo	222,750,000.00	38,950,200.00	8,462,000.00	252,338,200.00	205,468,937.10	205,468,937.10	4,646.70	46,864,616.20	252,338,200.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第十九章 — 經濟局 CAPÍTULO 19 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費	123,405,200.00	33,605,500.00	9,023,000.00	147,987,700.00	121,367,318.10	121,366,241.70	1,076.40	26,620,381.90	147,987,700.00
01-01-01-02	Vencimentos ou honorários 年資獎金	48,500,000.00	2,600,000.00	0.00	51,100,000.00	50,763,294.80	50,763,078.40	216.40	336,705.20	51,100,000.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade 報酬	1,060,000.00	0.00	0.00	1,060,000.00	1,034,911.40	1,034,911.40	0.00	25,088.60	1,060,000.00
01-01-02-02	Remunerações 年資獎金	20,800,000.00	0.00	870,000.00	19,930,000.00	19,825,280.40	19,825,280.40	0.00	104,719.60	19,930,000.00
01-01-03-01	Prémio de antiguidade 報酬	51,000.00	0.00	0.00	51,000.00	45,220.00	45,220.00	0.00	5,780.00	51,000.00
01-01-03-02	Remunerações 年資獎金	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-04-01	Prémio de antiguidade 工資	6,000.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-04-02	Salários 年資獎金	350,000.00	30,000.00	0.00	380,000.00	374,699.60	374,699.60	0.00	5,300.40	380,000.00
01-01-05-01	Prémio de antiguidade 工資	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	37,221.00	37,221.00	0.00	779.00	38,000.00
01-01-06-00	Salários 重疊薪俸	4,500,000.00	0.00	1,460,000.00	3,040,000.00	3,014,122.20	3,014,122.20	0.00	25,877.80	3,040,000.00
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos 職務主管及秘書	650,000.00	0.00	130,000.00	520,000.00	485,822.20	485,822.20	0.00	34,177.80	520,000.00
01-01-09-00	Chiefes funcionais e pessoal de secretariado 聖誕津貼	860,000.00	150,000.00	0.00	1,010,000.00	978,026.70	978,026.70	0.00	31,973.30	1,010,000.00
01-01-10-00	Subsídio de Natal 假期津貼	6,600,000.00	0.00	0.00	6,600,000.00	6,313,775.10	6,313,775.10	0.00	286,224.90	6,600,000.00
01-02-01-00	Subsídio de férias 不足或臨時酬勞	6,600,000.00	0.00	200,000.00	6,400,000.00	6,357,494.90	6,357,494.90	0.00	42,505.10	6,400,000.00
01-02-03-00-01	Gratificações variáveis ou eventuais 額外工作	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-02	Trabalho extraordinário 輪班工作	700,000.00	350,000.00	0.00	1,050,000.00	984,432.70	984,432.70	0.00	65,567.30	1,050,000.00
01-02-04-00	Trabalho por turnos 結算補助	57,000.00	5,000.00	0.00	62,000.00	56,692.50	56,692.50	0.00	5,307.50	62,000.00
01-02-05-00	Abono para faltas 出席費	83,000.00	0.00	0.00	83,000.00	70,340.00	70,340.00	0.00	12,660.00	83,000.00
01-02-06-00	Senhas de presença 房屋津貼	149,000.00	0.00	0.00	149,000.00	10,620.00	10,620.00	0.00	138,380.00	149,000.00
01-02-10-00-99	Subsídio de residência 其他	2,200,000.00	0.00	330,000.00	1,870,000.00	1,840,071.60	1,840,071.60	0.00	29,928.40	1,870,000.00
	Outros	50,000.00	38,000.00	0.00	88,000.00	87,025.00	87,025.00	0.00	975.00	88,000.00
	A transportar	93,304,000.00	3,173,000.00	3,026,000.00	93,451,000.00	92,279,050.10	92,278,833.70	216.40	1,171,949.90	93,451,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	接上頁 Transporte	93,304,000.00	3,173,000.00	3,026,000.00	93,451,000.00	92,279,050.10	92,278,833.70	216.40	1,171,949.90	93,451,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	59,860.80	59,860.80	0.00	10,139.20	70,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	60,000.00	20,000.00	0.00	80,000.00	65,631.00	65,631.00	0.00	14,369.00	80,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	850,000.00	0.00	148,000.00	702,000.00	676,140.00	676,140.00	0.00	25,860.00	702,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	150,000.00	0.00	59,000.00	91,000.00	48,300.00	48,300.00	0.00	42,700.00	91,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿－負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	104,800.00	104,800.00	0.00	15,200.00	120,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,125,000.00	0.00	0.00	1,125,000.00	778,930.80	778,930.80	0.00	346,069.20	1,125,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	250,962.10	250,962.10	0.00	169,037.90	420,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,500,000.00	0.00	600,000.00	900,000.00	899,560.00	899,560.00	0.00	440.00	900,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	480,000.00	0.00	200,000.00	280,000.00	142,152.80	142,152.80	0.00	137,847.20	280,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,121.00	3,121.00	0.00	26,879.00	30,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	30,000.00	0.00	20,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	33,610.10	33,610.10	0.00	4,389.90	38,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,052,000.00	0.00	200,000.00	852,000.00	710,028.50	710,028.50	0.00	141,971.50	852,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	62,048.50	62,048.50	0.00	7,951.50	70,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	102,500.00	50,000.00	0.00	152,500.00	109,144.10	109,144.10	0.00	43,355.90	152,500.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	190,000.00	120,000.00	0.00	310,000.00	166,594.80	166,594.80	0.00	143,405.20	310,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,460,000.00	0.00	570,000.00	1,890,000.00	1,682,277.80	1,682,277.80	0.00	207,722.20	1,890,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,800,000.00	100,000.00	0.00	1,900,000.00	1,617,392.90	1,617,392.90	0.00	282,607.10	1,900,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	15,000.00	0.00	45,000.00	23,012.30	23,012.30	0.00	21,987.70	45,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	361,680.00	361,680.00	0.00	38,320.00	400,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,231,000.00	0.00	0.00	1,231,000.00	1,204,774.50	1,204,774.50	0.00	26,225.50	1,231,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	8,800.00	0.00	0.00	8,800.00	0.00	0.00	0.00	8,800.00	8,800.00
	轉下頁 A transportar	105,541,300.00	3,478,000.00	4,833,000.00	104,186,300.00	101,279,072.10	101,278,855.70	216.40	2,907,227.90	104,186,300.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
		105,541,300.00	3,478,000.00	0.00	4,833,000.00	101,279,072.10	101,278,855.70	216.40	2,907,227.90	104,186,300.00
02-03-04-00-01	接上頁 Transporte									
	不動產	1,017,500.00	0.00	0.00	880,000.00	23,690.00	23,690.00	0.00	113,810.00	137,500.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis									
	動產	264,000.00	0.00	0.00	80,000.00	116,790.00	116,790.00	0.00	67,210.00	184,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	132,000.00	0.00	0.00	0.00	20,441.60	20,441.60	0.00	111,558.40	132,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	1,316,500.00	0.00	0.00	220,000.00	805,327.50	805,327.50	0.00	291,172.50	1,096,500.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	906,000.00	0.00	0.00	640,000.00	115,460.00	115,460.00	0.00	150,540.00	266,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	8,000,000.00	2,100,000.00	0.00	0.00	9,730,787.00	9,730,787.00	0.00	369,213.00	10,100,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	150,000.00	0.00	0.00	50,000.00	49,500.00	49,500.00	0.00	50,500.00	100,000.00
	Acções na RAEM									
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	380,000.00	0.00	0.00	50,000.00	330,000.00	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00
	Acções em mercados externos									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	695,000.00	2,200,000.00	0.00	0.00	2,499,372.80	2,499,372.80	0.00	395,627.20	2,895,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	80,000.00	0.00	0.00	0.00	75,862.00	75,862.00	0.00	4,138.00	80,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	330,000.00	0.00	0.00	225,000.00	22,320.00	22,320.00	0.00	82,680.00	105,000.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-99	其他	2,902,900.00	700,000.00	0.00	1,200,000.00	1,915,484.20	1,915,484.20	0.00	487,415.80	2,402,900.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	1,305,000.00	0.00	0.00	800,000.00	398,967.30	398,967.30	0.00	106,032.70	505,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	80,000.00	40,000.00	0.00	0.00	89,894.00	89,894.00	0.00	30,106.00	120,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-99	其他	70,000.00	0.00	0.00	15,000.00	28,823.40	28,823.40	0.00	26,176.60	55,000.00
	Outros									
04-01-05-00-54	上海世界博覽會澳門籌備辦公室	0.00	25,082,500.00	0.00	0.00	3,756,951.30	3,756,091.30	860.00	21,325,548.70	25,082,500.00
	Gabinete Preparatório para a Participação de Macau na Exposição Mundial de Shanghai									
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	45,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,034.00	4,034.00	0.00	35,966.00	40,000.00
	Pessoal									
05-02-02-00	物料	60,000.00	0.00	0.00	0.00	48,111.10	48,111.10	0.00	11,888.90	60,000.00
	Material									
05-02-03-00	不動產	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
	Imóveis									
05-02-04-00	車輛	10,000.00	0.00	0.00	0.00	7,984.00	7,984.00	0.00	2,016.00	10,000.00
	Viaturas									
05-02-05-00	雜項	15,000.00	0.00	0.00	0.00	4,945.40	4,945.40	0.00	10,054.60	15,000.00
	Diversos									
	轉下頁 A transportar	123,335,200.00	33,605,500.00	0.00	9,023,000.00	121,333,817.70	121,332,741.30	1,076.40	26,583,882.30	147,917,700.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada						
05-04-00-00-03 05-04-00-00-91	接上頁 Transporte 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal) 兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	123,335,200.00	33,605,500.00	9,023,000.00	147,917,700.00	121,333,817.70	121,332,741.30	1,076.40	26,583,882.30	147,917,700.00	
		40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	23,910.00	23,910.00	0.00	16,090.00	40,000.00	
		30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,590.40	9,590.40	0.00	20,409.60	30,000.00	
07-10-00-00	資本開支 Despesas de capital 機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	500,000.00	0.00	1,000,000.00	994,416.00	994,416.00	0.00	5,584.00	1,000,000.00	
		500,000.00	500,000.00	0.00	1,000,000.00	994,416.00	994,416.00	0.00	5,584.00	1,000,000.00	
		123,905,200.00	34,105,500.00	9,023,000.00	148,987,700.00	122,361,734.10	122,360,657.70	1,076.40	26,625,965.90	148,987,700.00	
	本章總額 Total do capítulo										

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第二十章—澳門監獄 CAPÍTULO 20 - ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	218,820,900.00	42,769,200.00	5,313,200.00	256,276,900.00	214,884,500.80	214,884,500.80	0.00	41,392,399.20	256,276,900.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	63,403,200.00	25,378,100.00	0.00	88,781,300.00	86,392,198.00	86,392,198.00	0.00	2,389,102.00	88,781,300.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	975,900.00	0.00	0.00	975,900.00	913,057.90	913,057.90	0.00	62,842.10	975,900.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	18,753,900.00	0.00	500,000.00	18,253,900.00	16,451,324.80	16,451,324.80	0.00	1,802,575.20	18,253,900.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	34,200.00	0.00	0.00	34,200.00	29,177.80	29,177.80	0.00	5,022.20	34,200.00
01-01-04-01	工資 Salários	633,600.00	52,000.00	0.00	685,600.00	659,031.50	659,031.50	0.00	26,568.50	685,600.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	66,200.00	0.00	0.00	66,200.00	64,581.00	64,581.00	0.00	1,619.00	66,200.00
01-01-05-01	工資 Salários	32,455,300.00	10,656,000.00	3,383,200.00	39,728,100.00	22,221,198.50	22,221,198.50	0.00	17,506,901.50	39,728,100.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,200.00	0.00	0.00	9,200.00	9,120.00	9,120.00	0.00	80.00	9,200.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	277,700.00	40,000.00	0.00	317,700.00	199,027.40	199,027.40	0.00	118,672.60	317,700.00
01-01-07-00+03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	495,000.00	103,000.00	0.00	598,000.00	536,053.40	536,053.40	0.00	61,946.60	598,000.00
01-01-07-00+05	紀律部隊人員 Pessoal dos orgãos policiais	15,026,000.00	0.00	0.00	15,026,000.00	11,248,423.60	11,248,423.60	0.00	3,777,576.40	15,026,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,804,500.00	3,710,100.00	300,000.00	13,214,600.00	11,501,381.90	11,501,381.90	0.00	1,713,218.10	13,214,600.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,804,500.00	1,700,000.00	415,000.00	11,089,500.00	10,055,381.50	10,055,381.50	0.00	1,034,118.50	11,089,500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,077,400.00	0.00	0.00	1,077,400.00	144,844.00	144,844.00	0.00	932,556.00	1,077,400.00
01-02-03-00+01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,413,838.30	1,413,838.30	0.00	186,161.70	1,600,000.00
01-02-03-00+02	輪班工作 Trabalho por turnos	873,400.00	0.00	0.00	873,400.00	44,433.30	44,433.30	0.00	828,966.70	873,400.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,806,000.00	0.00	0.00	4,806,000.00	3,810,940.40	3,810,940.40	0.00	995,059.60	4,806,000.00
01-02-10-00+99	其他 Outros	1,124,100.00	0.00	0.00	1,124,100.00	912,752.20	912,752.20	0.00	211,347.80	1,124,100.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	135,700.00	0.00	0.00	135,700.00	71,936.00	71,936.00	0.00	63,764.00	135,700.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - Espécie	4,926,600.00	0.00	0.00	4,926,600.00	3,746,830.50	3,746,830.50	0.00	1,179,769.50	4,926,600.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	2,700,000.00	460,000.00	0.00	3,160,000.00	3,085,090.50	3,085,090.50	0.00	74,909.50	3,160,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,170,500.00	0.00	0.00	3,170,500.00	2,375,160.00	2,375,160.00	0.00	795,340.00	3,170,500.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	264,500.00	0.00	0.00	264,500.00	140,100.00	140,100.00	0.00	124,400.00	264,500.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	112,000.00	30,000.00	0.00	142,000.00	140,721.60	140,721.60	0.00	1,278.40	142,000.00
	轉下頁 A transportar	172,529,400.00	42,129,200.00	4,598,200.00	210,060,400.00	176,166,604.10	176,166,604.10	0.00	33,893,795.90	210,060,400.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		172,529,400.00	42,129,200.00	4,598,200.00	210,060,400.00	176,166,604.10	176,166,604.10	0.00	33,893,795.90	210,060,400.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	140,100.00	0.00	0.00	140,100.00	85,500.00	85,500.00	0.00	54,600.00	140,100.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,356,300.00	0.00	0.00	1,356,300.00	801,661.00	801,661.00	0.00	554,639.00	1,356,300.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	102,300.00	0.00	0.00	102,300.00	34,344.10	34,344.10	0.00	67,955.90	102,300.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	1,064,200.00	0.00	300,000.00	764,200.00	440,240.00	440,240.00	0.00	323,960.00	764,200.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	745,000.00	0.00	0.00	745,000.00	728,860.00	728,860.00	0.00	16,140.00	745,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	50,765.30	50,765.30	0.00	99,234.70	150,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	27,800.00	0.00	0.00	27,800.00	25,000.00	25,000.00	0.00	2,800.00	27,800.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	10,000.00	0.00	15,000.00	12,050.00	12,050.00	0.00	2,950.00	15,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	177,689.00	177,689.00	0.00	32,311.00	210,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	283,400.00	0.00	0.00	283,400.00	250,403.00	250,403.00	0.00	32,997.00	283,400.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,286,800.00	0.00	0.00	1,286,800.00	1,148,459.70	1,148,459.70	0.00	138,340.30	1,286,800.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	346,000.00	0.00	0.00	346,000.00	109,300.00	109,300.00	0.00	236,700.00	346,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,033,200.00	0.00	0.00	1,033,200.00	1,014,093.50	1,014,093.50	0.00	19,106.50	1,033,200.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	9,367,500.00	0.00	0.00	9,367,500.00	9,345,098.30	9,345,098.30	0.00	22,401.70	9,367,500.00
02-02-06-00	服裝 Vestuário	1,466,500.00	0.00	0.00	1,466,500.00	1,279,022.90	1,279,022.90	0.00	187,477.10	1,466,500.00
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	68,000.00	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	67,000.00	10,000.00	0.00	77,000.00	77,000.00	77,000.00	0.00	0.00	77,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	1,109,500.00	0.00	0.00	1,109,500.00	741,967.80	741,967.80	0.00	367,532.20	1,109,500.00
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	569,900.00	0.00	0.00	569,900.00	568,605.00	568,605.00	0.00	1,295.00	569,900.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	2,858,500.00	100,000.00	0.00	2,958,500.00	2,296,648.60	2,296,648.60	0.00	661,851.40	2,958,500.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	4,830,900.00	100,000.00	0.00	4,930,900.00	4,727,994.20	4,727,994.20	0.00	202,905.80	4,930,900.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,492,400.00	0.00	0.00	6,492,400.00	5,522,530.00	5,522,530.00	0.00	969,870.00	6,492,400.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	2,925,300.00	0.00	415,000.00	2,510,300.00	2,173,576.00	2,173,576.00	0.00	336,724.00	2,510,300.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	702,800.00	120,000.00	0.00	822,800.00	820,040.00	820,040.00	0.00	2,760.00	822,800.00
	轉下頁 A transportar	209,772,800.00	42,469,200.00	5,313,200.00	246,928,800.00	208,665,452.50	208,665,452.50	0.00	38,263,347.50	246,928,800.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第二十一章－澳門特別行政區海關 CAPÍTULO 21 - SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	308,419,000.00		112,413,500.00	2,062,500.00	418,770,000.00	404,720,224.30	0.00	14,049,775.70	418,770,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	187,326,000.00		91,800,000.00	0.00	279,126,000.00	272,495,631.40	0.00	6,630,368.60	279,126,000.00
01-01-01-04	其他獎金及津貼 Outros prémios ou subsídios	6,633,000.00		0.00	0.00	6,633,000.00	6,437,322.80	0.00	195,677.20	6,633,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,350,000.00		65,000.00	0.00	1,415,000.00	1,161,933.40	0.00	253,066.60	1,415,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,784,000.00		0.00	250,000.00	1,534,000.00	1,246,308.20	0.00	287,691.80	1,534,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	5,000.00		0.00	0.00	5,000.00	4,560.00	0.00	440.00	5,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,734,000.00		600,000.00	0.00	8,334,000.00	7,749,411.30	0.00	584,588.70	8,334,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	34,000.00		0.00	0.00	34,000.00	33,953.00	0.00	47.00	34,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	529,000.00		40,000.00	0.00	569,000.00	333,703.40	0.00	235,296.60	569,000.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	0.00		80,000.00	0.00	80,000.00	70,505.10	0.00	9,494.90	80,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	31,874,000.00		2,550,000.00	0.00	34,424,000.00	32,647,401.70	0.00	1,776,598.30	34,424,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	16,000.00		0.00	0.00	16,000.00	14,885.00	0.00	1,115.00	16,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	172,000.00		20,000.00	0.00	192,000.00	183,708.90	0.00	8,291.10	192,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	17,174,000.00		9,850,000.00	0.00	27,024,000.00	26,107,313.10	0.00	916,686.90	27,024,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	17,559,000.00		5,900,000.00	0.00	23,459,000.00	22,953,164.00	0.00	505,836.00	23,459,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	600,000.00		50,000.00	0.00	650,000.00	539,885.00	0.00	110,115.00	650,000.00
01-02-04-00	計算補助 Abono para falhas	10,000.00		0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	40,000.00		0.00	0.00	40,000.00	34,570.00	0.00	5,430.00	40,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿－現金 Alimentação e alojamento - Numerário	10,000,000.00		0.00	280,000.00	9,720,000.00	8,940,084.60	0.00	779,915.40	9,720,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	2,926,000.00		0.00	0.00	2,926,000.00	2,780,945.70	0.00	145,054.30	2,926,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	500,000.00		50,000.00	0.00	550,000.00	214,520.20	0.00	335,479.80	550,000.00
		5,000.00		0.00	0.00	5,000.00	4,422.00	0.00	578.00	5,000.00
		286,271,000.00		111,005,000.00	530,000.00	396,746,000.00	383,954,228.80	0.00	12,791,771.20	396,746,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		286,271,000.00	111,005,000.00	530,000.00	396,746,000.00	383,954,228.80	383,954,228.80	0.00	12,791,771.20	396,746,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - Espécie	225,000.00	0.00	200,000.00	25,000.00	18,750.00	18,750.00	0.00	6,250.00	25,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestário e artigos pessoais - Espécie	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,685,000.00	1,685,000.00	0.00	115,000.00	1,800,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	4,900,000.00	0.00	0.00	4,900,000.00	4,694,000.00	4,694,000.00	0.00	206,000.00	4,900,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	330,000.00	100,000.00	0.00	430,000.00	375,140.00	375,140.00	0.00	54,860.00	430,000.00
01-06-03-01	客程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	165,200.00	165,200.00	0.00	34,800.00	200,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	600,000.00	200,000.00	0.00	800,000.00	652,073.30	652,073.30	0.00	147,926.70	800,000.00
01-06-03-03	其他補助—食糧補償 Outros abonos - Compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	4,623.20	4,623.20	0.00	75,376.80	80,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	390,000.00	208,000.00	0.00	598,000.00	592,444.80	592,444.80	0.00	5,555.20	598,000.00
02-01-03-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	20,000.00	20,000.00	16,640.00	16,640.00	0.00	3,360.00	20,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	3,332.00	3,332.00	0.00	6,668.00	10,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabri. oficial e de laboratório	71,000.00	0.00	50,000.00	21,000.00	11,832.00	11,832.00	0.00	9,168.00	21,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	18,530.00	18,530.00	0.00	9,470.00	28,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	10,000.00	40,000.00	20,830.00	20,830.00	0.00	19,170.00	40,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	430,000.00	0.00	200,000.00	230,000.00	220,174.60	220,174.60	0.00	9,825.40	230,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,577,000.00	340,000.00	0.00	2,917,000.00	2,917,000.00	2,917,000.00	0.00	0.00	2,917,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	450,000.00	0.00	375,000.00	75,000.00	75,000.00	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	490,000.00	0.00	35,000.00	455,000.00	455,000.00	455,000.00	0.00	0.00	455,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	12,000.00	0.00	5,000.00	7,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	5,500.00	7,000.00
02-02-06-00	服裝 Vestário	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	84,000.00	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabri, oficiais e de laboratório	408,000.00	0.00	20,000.00	388,000.00	340,000.00	340,000.00	0.00	48,000.00	388,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及贈品 Lembranças e ofertas	82,000.00	0.00	20,000.00	62,000.00	57,497.60	57,497.60	0.00	4,502.40	62,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,317,000.00	0.00	100,500.00	1,216,500.00	1,207,250.00	1,207,250.00	0.00	9,250.00	1,216,500.00
	轉下頁 A transportar	300,765,000.00	111,953,000.00	1,575,500.00	411,142,500.00	397,580,046.30	397,580,046.30	0.00	13,562,453.70	411,142,500.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第二十二章 — 地球物理學章局 CAPÍTULO 22 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	47,034,900.00	3,552,900.00	1,378,600.00	49,209,200.00	47,196,852.60	47,196,352.60	500.00	2,012,347.40	49,209,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	24,456,000.00	1,663,300.00	0.00	26,119,300.00	25,457,954.40	25,457,954.40	0.00	661,345.60	26,119,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	383,400.00	0.00	0.00	383,400.00	382,166.20	382,166.20	0.00	1,233.80	383,400.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	3,110,300.00	168,700.00	0.00	3,279,000.00	3,113,556.20	3,113,556.20	0.00	165,443.80	3,279,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	4,600.00	0.00	0.00	4,600.00	4,560.00	4,560.00	0.00	40.00	4,600.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	528,000.00	0.00	158,000.00	370,000.00	366,870.50	366,870.50	0.00	3,129.50	370,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	47,900.00	0.00	20,300.00	27,600.00	27,360.00	27,360.00	0.00	240.00	27,600.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	1,926,700.00	220,000.00	0.00	2,146,700.00	2,010,637.90	2,010,637.90	0.00	136,062.10	2,146,700.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	11,400.00	0.00	5,700.00	5,700.00	5,668.40	5,668.40	0.00	31.60	5,700.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	80,000.00	0.00	13,000.00	67,000.00	37,032.70	37,032.70	0.00	29,967.30	67,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	198,000.00	15,500.00	0.00	213,500.00	212,833.70	212,833.70	0.00	666.30	213,500.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,553,100.00	180,300.00	0.00	2,733,400.00	2,632,767.20	2,632,767.20	0.00	100,632.80	2,733,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	2,532,000.00	254,600.00	0.00	2,786,600.00	2,580,749.80	2,580,749.80	0.00	205,850.20	2,786,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	376,200.00	27,500.00	0.00	403,700.00	193,440.00	193,440.00	0.00	210,260.00	403,700.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	180,000.00	13,000.00	0.00	193,000.00	191,288.00	191,288.00	0.00	1,712.00	193,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,224,000.00	100,000.00	0.00	1,324,000.00	1,322,050.40	1,322,050.40	0.00	1,949.60	1,324,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,050,000.00	0.00	150,000.00	900,000.00	878,461.80	878,461.80	0.00	21,538.20	900,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	1,600.00	0.00	1,600.00	1,595.00	1,595.00	0.00	5.00	1,600.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - Espécie	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	15,577.00	15,577.00	0.00	1,423.00	17,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	16,000.00	0.00	8,000.00	8,000.00	7,258.00	7,258.00	0.00	742.00	8,000.00
		38,800.00	0.00	0.00	38,800.00	33,481.00	33,481.00	0.00	5,319.00	38,800.00
	轉下頁 A transportar	38,733,400.00	2,644,500.00	355,000.00	41,022,900.00	39,475,508.20	39,475,508.20	0.00	1,547,591.80	41,022,900.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		38,733,400.00	2,644,500.00	355,000.00	41,022,900.00	39,475,308.20	39,475,308.20	0.00	1,547,591.80	41,022,900.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	370,000.00	10,000.00	0.00	380,000.00	368,290.00	368,290.00	0.00	11,710.00	380,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	23,000.00	0.00	3,000.00	20,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	8,500.00	20,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	3,000.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-06-03-01	管理津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	4,000.00	0.00	24,000.00	23,900.00	23,900.00	0.00	100.00	24,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	380,000.00	83,000.00	0.00	463,000.00	448,160.00	448,160.00	0.00	14,840.00	463,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	26,000.00	0.00	10,000.00	16,000.00	12,229.00	12,229.00	0.00	3,771.00	16,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,924.00	1,924.00	0.00	13,076.00	15,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	1,800.00	3,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	15,000.00	5,000.00	702.00	702.00	0.00	4,298.00	5,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	11,000.00	0.00	7,000.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	16,000.00	0.00	10,000.00	6,000.00	1,636.00	1,636.00	0.00	4,364.00	6,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	85,000.00	9,000.00	0.00	94,000.00	86,312.10	86,312.10	0.00	7,687.90	94,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	160,000.00	0.00	28,800.00	131,200.00	123,717.60	123,717.60	0.00	7,482.40	131,200.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,916.10	12,916.10	0.00	7,083.90	20,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	30,000.00	0.00	20,000.00	10,000.00	649.00	649.00	0.00	9,351.00	10,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	8,000.00	0.00	18,000.00	14,560.00	14,560.00	0.00	3,440.00	18,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	940,000.00	0.00	580,900.00	359,100.00	266,067.30	265,567.30	500.00	93,032.70	359,100.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,140,000.00	0.00	250,000.00	890,000.00	842,480.40	842,480.40	0.00	47,519.60	890,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,000,000.00	50,000.00	0.00	1,050,000.00	1,040,180.00	1,040,180.00	0.00	9,820.00	1,050,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	24,570.00	24,570.00	0.00	3,430.00	28,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	288,000.00	48,000.00	0.00	336,000.00	336,000.00	336,000.00	0.00	0.00	336,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	463,200.00	28,800.00	0.00	492,000.00	491,904.00	491,904.00	0.00	96.00	492,000.00
	轉下頁 A transportar	43,788,600.00	2,885,300.00	1,282,700.00	45,391,200.00	43,584,205.70	43,583,705.70	500.00	1,806,994.30	45,391,200.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第二十三章 一 旅遊局 CAPÍTULO 23 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費	127,509,800.00	6,584,360.00	4,120,500.00	129,973,660.00	124,616,665.90	124,614,371.90	2,294.00	5,356,994.10	129,973,660.00
01-01-01-02	Vencimentos ou honorários	38,400,000.00	1,490,000.00	0.00	39,890,000.00	38,845,047.70	38,845,047.70	0.00	1,044,952.30	39,890,000.00
	年資獎金	744,000.00	0.00	0.00	744,000.00	660,851.80	660,851.80	0.00	83,148.20	744,000.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade	19,500,000.00	0.00	300,000.00	19,200,000.00	19,141,366.80	19,141,366.80	0.00	58,633.20	19,200,000.00
	報酬									
01-01-02-02	Remunerações	11,600.00	2,700.00	0.00	14,300.00	14,009.40	14,009.40	0.00	290.60	14,300.00
	年資獎金									
01-01-03-01	Prémio de antiguidade	9,800,000.00	0.00	700,000.00	9,100,000.00	8,580,608.00	8,580,608.00	0.00	519,392.00	9,100,000.00
	報酬									
01-01-03-02	Remunerações	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
	年資獎金									
01-01-04-01	Prémio de antiguidade	106,000.00	7,500.00	0.00	113,500.00	113,280.00	113,280.00	0.00	220.00	113,500.00
	工資									
01-01-04-02	Salários	11,400.00	0.00	0.00	11,400.00	11,400.00	11,400.00	0.00	0.00	11,400.00
	年資獎金									
01-01-05-01	Prémio de antiguidade	8,600,000.00	3,269,360.00	0.00	11,869,360.00	10,854,738.40	10,854,738.40	0.00	1,014,621.60	11,869,360.00
	工資									
01-01-06-00	Salários	770,000.00	0.00	0.00	770,000.00	610,001.20	610,001.20	0.00	159,998.80	770,000.00
	重疊薪俸									
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos									
	職務主管及秘書	330,000.00	68,000.00	0.00	398,000.00	373,871.70	373,871.70	0.00	24,128.30	398,000.00
01-01-09-00	Chefas funcionais e pessoal de secretariado									
	聖誕津貼	6,850,000.00	195,000.00	0.00	7,045,000.00	6,732,152.10	6,732,152.10	0.00	312,847.90	7,045,000.00
01-01-10-00	Subsídio de Natal	6,900,000.00	0.00	0.00	6,900,000.00	6,415,367.90	6,415,367.90	0.00	484,632.10	6,900,000.00
	假期津貼									
01-02-01-00	Subsídio de férias	5,000.00	10,000.00	0.00	15,000.00	4,010.00	4,010.00	0.00	10,990.00	15,000.00
	不定或臨時酬勞									
01-02-03-00-01	Gratificações variáveis ou eventuais	6,000,000.00	0.00	0.00	6,000,000.00	5,999,804.80	5,999,804.80	0.00	195.20	6,000,000.00
	額外工作									
01-02-03-00-02	Trabalho extraordinário	300,000.00	10,000.00	0.00	310,000.00	289,093.40	289,093.40	0.00	20,906.60	310,000.00
	輪班工作									
01-02-04-00	Trabalho por turnos	76,000.00	0.00	0.00	76,000.00	58,490.00	58,490.00	0.00	17,510.00	76,000.00
	錯算補助									
01-02-05-00	Abono para faltas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	出席費									
01-02-06-00	Senhas de presença	2,800,000.00	0.00	618,000.00	2,182,000.00	2,026,563.40	2,026,563.40	0.00	155,436.60	2,182,000.00
	房屋津貼									
01-02-10-00-04	Subsídio de residência	198,000.00	0.00	197,500.00	500.00	0.00	0.00	0.00	500.00	500.00
	駐外津貼									
01-02-10-00-99	Subsídio de deslocação	98,000.00	0.00	35,000.00	63,000.00	62,837.50	62,837.50	0.00	162.50	63,000.00
	其他									
	Outros									
	轉下頁 A transportar	101,511,000.00	5,052,560.00	1,850,500.00	104,713,060.00	100,793,494.10	100,793,494.10	0.00	3,919,565.90	104,713,060.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		101.511,000.00	5,052,560.00	1,850,500.00	104,713,060.00	100,793,494,10	100,793,494,10	0.00	3,919,565,90	104,713,060.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	9,387.70	9,387.70	0.00	1,612.30	11,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	206,000.00	259,800.00	0.00	465,800.00	443,802.00	443,802.00	0.00	21,998.00	465,800.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,000,000.00	0.00	320,000.00	680,000.00	658,720.00	658,720.00	0.00	21,280.00	680,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	36,800.00	0.00	0.00	36,800.00	36,800.00	36,800.00	0.00	0.00	36,800.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	19,862.60	19,862.60	0.00	30,137.40	50,000.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	9,282.50	9,282.50	0.00	5,717.50	15,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	560,000.00	0.00	560,000.00	520,701.00	520,701.00	0.00	39,299.00	560,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	125,000.00	25,000.00	0.00	150,000.00	145,061.90	145,061.90	0.00	4,938.10	150,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000.00	85,000.00	0.00	115,000.00	105,350.00	105,350.00	0.00	9,650.00	115,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	14,000.00	6,000.00	4,000.00	4,000.00	0.00	2,000.00	6,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	200,000.00	0.00	62,000.00	138,000.00	127,667.20	127,667.20	0.00	10,332.80	138,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,000,000.00	176,000.00	0.00	1,176,000.00	1,153,165.90	1,153,165.90	0.00	22,834.10	1,176,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	95,688.10	95,688.10	0.00	4,311.90	100,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	335,286.20	335,286.20	0.00	14,713.80	350,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	2,874,000.00	60,000.00	0.00	2,934,000.00	2,898,809.00	2,898,809.00	0.00	35,191.00	2,934,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,000,000.00	0.00	210,000.00	5,790,000.00	4,952,040.00	4,952,040.00	0.00	837,960.00	5,790,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	300,000.00	0.00	157,000.00	143,000.00	123,320.00	123,320.00	0.00	19,680.00	143,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,890,000.00	0.00	228,000.00	1,662,000.00	1,661,691.00	1,661,691.00	0.00	309.00	1,662,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	6,186,000.00	0.00	40,000.00	6,146,000.00	6,145,052.40	6,145,052.40	0.00	947.60	6,146,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	260,000.00	0.00	162,500.00	97,500.00	97,177.00	97,177.00	0.00	323.00	97,500.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	150,000.00	40,000.00	0.00	190,000.00	188,747.50	188,747.50	0.00	1,252.50	190,000.00
		122,334,800.00	6,258,360.00	3,044,000.00	125,549,160.00	120,525,106.10	120,525,106.10	0.00	5,024,053.90	125,549,160.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada				
		122,334,800.00	6,258,360.00	3,044,000.00		125,549,160.00	120,525,106.10	0.00	5,024,053.90	125,549,160.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,800,000.00		50,000.00	0.00	2,850,000.00	2,603,659.00	0.00	246,341.00	2,850,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	10,000.00		0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	700,000.00		240,000.00	0.00	940,000.00	912,871.00	0.00	27,129.00	940,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	600,000.00		0.00	599,500.00	500.00	0.00	0.00	500.00	500.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	80,000.00		0.00	54,000.00	26,000.00	17,780.00	0.00	8,220.00	26,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	32,000.00		0.00	0.00	32,000.00	31,983.60	0.00	16.40	32,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	572,000.00		0.00	349,000.00	223,000.00	222,796.20	0.00	203.80	223,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	80,000.00		0.00	20,000.00	60,000.00	46,812.00	2,294.00	10,894.00	60,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	60,000.00		0.00	5,000.00	55,000.00	47,008.50	0.00	7,991.50	55,000.00
05-02-02-00	物料 Material	25,000.00		0.00	10,000.00	15,000.00	6,741.30	0.00	8,258.70	15,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	35,000.00		0.00	18,000.00	17,000.00	16,972.50	0.00	27.50	17,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000.00		0.00	9,000.00	16,000.00	15,229.60	0.00	770.40	16,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	50,000.00		11,000.00	0.00	61,000.00	60,690.00	0.00	310.00	61,000.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	86,000.00		25,000.00	0.00	111,000.00	100,541.80	0.00	10,458.20	111,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	20,000.00		0.00	12,000.00	8,000.00	6,180.30	0.00	1,819.70	8,000.00
	資本開支 Despesas de capital	150,000.00		678,000.00	0.00	828,000.00	827,622.80	0.00	377.20	828,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	150,000.00		678,000.00	0.00	828,000.00	827,622.80	0.00	377.20	828,000.00
	本章總額 Total do capítulo	127,659,800.00	7,262,360.00	4,120,500.00		130,801,660.00	125,441,994.70	2,294.00	5,357,371.30	130,801,660.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第二十四章 — 新聞局 CAPÍTULO 24 - GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	84,809,900.00		692,000.00		61,486,610.30	61,486,586.10	24.20	23,323,289.70	84,809,900.00
01-01-01-02	年資獎金 Anuidades	12,681,100.00		0.00	0.00	12,073,612.70	12,073,612.70	0.00	607,487.30	12,681,100.00
01-01-02-01	Prémio de antiguidade 報酬	180,000.00		0.00	0.00	171,646.20	171,646.20	0.00	8,353.80	180,000.00
01-01-02-02	Remunerações 年資獎金	12,261,200.00		0.00	10,000.00	7,625,774.30	7,625,774.30	0.00	4,625,425.70	12,251,200.00
01-01-03-01	Prémio de antiguidade 報酬	45,000.00		0.00	0.00	36,442.20	36,442.20	0.00	8,557.80	45,000.00
01-01-03-02	Remunerações 年資獎金	1,168,200.00		0.00	0.00	493,006.60	493,006.60	0.00	675,193.40	1,168,200.00
01-01-04-01	Prémio de antiguidade 工資	2,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
01-01-04-02	Salários 年資獎金	105,600.00		10,000.00	0.00	113,280.00	113,280.00	0.00	2,320.00	115,600.00
01-01-05-01	Prémio de antiguidade 工資	11,400.00		0.00	0.00	9,905.40	9,905.40	0.00	1,494.60	11,400.00
01-01-05-02	Salários 年資獎金	5,144,400.00		0.00	0.00	2,751,467.00	2,751,467.00	0.00	2,392,933.00	5,144,400.00
01-01-06-00	Prémio de antiguidade 重疊薪俸	10,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-01-07-00-03	Duplicação de vencimentos 職務主管及秘書	160,000.00		0.00	0.00	42,804.50	42,804.50	0.00	117,195.50	160,000.00
01-01-09-00	Chiefes funcionais e pessoal de secretariado 聖誕津貼	206,300.00		0.00	0.00	141,600.00	141,600.00	0.00	64,700.00	206,300.00
01-01-10-00	Subsídio de Natal 假期津貼	2,570,000.00		0.00	0.00	1,967,242.80	1,967,242.80	0.00	602,757.20	2,570,000.00
01-02-01-00	Subsídio de férias 不定或臨時酬勞	2,700,000.00		0.00	0.00	1,911,255.10	1,911,255.10	0.00	788,744.90	2,700,000.00
01-02-03-00-01	Gratificações variáveis ou eventuais 額外工作	6,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
01-02-05-00	Trabalho extraordinário 出席費	1,740,000.00		0.00	0.00	1,572,178.40	1,572,178.40	0.00	167,821.60	1,740,000.00
01-02-06-00	Senhas de presença 房屋津貼	6,000.00		0.00	0.00	3,540.00	3,540.00	0.00	2,460.00	6,000.00
01-02-10-00-99	Subsídio de residência 其他	950,000.00		0.00	0.00	531,000.00	531,000.00	0.00	419,000.00	950,000.00
01-03-01-00	Outros 私人電話	106,000.00		0.00	0.00	9,735.00	9,735.00	0.00	96,265.00	106,000.00
	Telefones individuais	23,000.00		0.00	0.00	3,000.00	3,000.00	0.00	20,000.00	23,000.00
		40,076,200.00	10,000.00	10,000.00		29,457,490.20	29,457,490.20	0.00	10,618,709.80	40,076,200.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		40,076,200.00	10,000.00	10,000.00	40,076,200.00	29,457,490.20	29,457,490.20	0.00	10,618,709.80	40,076,200.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Transporte	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	46,664.00	46,664.00	0.00	13,336.00	60,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - Espécie 家庭津貼	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	196,650.00	196,650.00	0.00	153,350.00	350,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助－社會福利金	52,200.00	0.00	0.00	52,200.00	16,100.00	16,100.00	0.00	36,100.00	52,200.00
01-06-02-00	Abonos diversos - Previdência social 服裝及個人用品－負擔補償	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	0.00	0.00	0.00	180,000.00	180,000.00
01-06-03-01	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos 啓程津貼	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	58,850.00	58,850.00	0.00	11,150.00	70,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	255,712.30	255,712.30	0.00	294,287.70	550,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助－負擔補償	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,800.20	3,800.20	0.00	26,199.80	30,000.00
02-01-04-00-02	Outros abonos - Compensação de encargos 書刊及技術文件	7,000.00	2,000.00	0.00	9,000.00	6,342.20	6,342.20	0.00	2,657.80	9,000.00
02-01-06-00	Livros e documentação técnica 榮譽及招待物品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	5,350.00	5,350.00	0.00	104,650.00	110,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用用品	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	7,677.00	7,677.00	0.00	72,323.00	80,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	50,000.00	10,000.00	0.00	60,000.00	53,691.70	53,691.70	0.00	6,308.30	60,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	530,000.00	0.00	0.00	530,000.00	424,374.40	424,374.40	0.00	105,625.60	530,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	16,103.20	16,103.20	0.00	33,896.80	50,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	100,869.00	100,869.00	0.00	79,131.00	180,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	117,811.20	117,811.20	0.00	102,188.80	220,000.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	980,000.00	0.00	0.00	980,000.00	642,601.50	642,601.50	0.00	337,398.50	980,000.00
02-03-02-01	Diversos 電費	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	405,600.00	405,600.00	0.00	194,400.00	600,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	770,000.00	0.00	0.00	770,000.00	660,000.00	660,000.00	0.00	110,000.00	770,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	7,289.40	7,289.40	0.00	112,710.60	120,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis Bens móveis 動產	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	259,000.00	260,000.00
	A transportar	45,342,400.00	22,000.00	10,000.00	45,354,400.00	32,483,976.30	32,483,976.30	0.00	12,870,423.70	45,354,400.00

轉下頁

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		45,342,400.00	22,000.00	10,000.00	45,354,400.00	32,483,976.30	32,483,976.30	0.00	12,870,423.70	45,354,400.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	50,022.00	50,022.00	0.00	29,978.00	80,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	1,150,000.00	0.00	0.00	1,150,000.00	554,941.40	554,941.40	24.20	595,034.40	1,150,000.00
02-03-06-00	招待費 Outros encargos de transportes e comunicações	280,000.00	100,000.00	0.00	380,000.00	289,599.60	289,599.60	0.00	90,400.40	380,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Representação	431,700.00	0.00	0.00	431,700.00	10,564.00	10,564.00	0.00	421,136.00	431,700.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	6,300,000.00	0.00	682,000.00	5,618,000.00	4,406,861.50	4,406,861.50	0.00	1,211,138.50	5,618,000.00
02-03-07-00-03	Ações na RAEM 在外地市場之活動	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	0.00	0.00	0.00	2,200,000.00	2,200,000.00
02-03-08-00-01	Ações em mercados externos 研究、顧問及翻譯	4,706,800.00	0.00	0.00	4,706,800.00	4,049,770.70	4,049,770.70	0.00	657,029.30	4,706,800.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	30,200.00	30,200.00	0.00	269,800.00	300,000.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	7,701,000.00	0.00	0.00	7,701,000.00	6,368,452.00	6,368,452.00	0.00	1,332,548.00	7,701,000.00
02-03-09-00-03	Outros 文化、體育及康樂活動	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	85,809.60	85,809.60	0.00	74,190.40	160,000.00
02-03-09-00-99	Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他	3,400,000.00	0.00	0.00	3,400,000.00	70,941.00	70,941.00	0.00	3,329,059.00	3,400,000.00
04-02-00-00-02	Outros 社團及組織	2,900,000.00	0.00	0.00	2,900,000.00	2,768,333.00	2,768,333.00	0.00	131,667.00	2,900,000.00
04-03-00-00-01	Associações e organizações 企業	9,680,000.00	570,000.00	0.00	10,250,000.00	10,243,200.00	10,243,200.00	0.00	6,800.00	10,250,000.00
04-03-00-00-02	Empresas 家庭及個人	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	46,000.00	46,000.00	0.00	44,000.00	90,000.00
05-02-01-00	Famílias e indivíduos 人員	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,398.50	3,398.50	0.00	16,601.50	20,000.00
05-02-04-00	Pessoal 車輛	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	10,046.50	10,046.50	0.00	7,953.50	18,000.00
05-04-00-00-03	Viaturas 社會保障基金(備主實體之負擔)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	11,550.00	11,550.00	0.00	28,450.00	40,000.00
05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal) 兌換差額及銀行轉帳	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,920.00	2,920.00	0.00	7,080.00	10,000.00
	Diferença cambial e transferência bancária									
	資本開支 Despesas de capital	2,250,000.00	0.00	0.00	2,250,000.00	2,208,744.00	2,208,744.00	0.00	41,256.00	2,250,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	160,000.00	160,000.00	0.00	40,000.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,050,000.00	0.00	0.00	2,050,000.00	2,048,744.00	2,048,744.00	0.00	1,256.00	2,050,000.00
	本章總額 Total do capítulo	87,059,900.00	692,000.00	692,000.00	87,059,900.00	63,695,354.30	63,695,330.10	24.20	23,364,545.70	87,059,900.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第二十五章—警察總局 CAPÍTULO 25 - SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	25,438,000.00	408,100.00		25,438,000.00	16,298,431.70	16,298,431.70	0.00	9,139,568.30	25,438,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,184,000.00	0.00	100,000.00	11,084,000.00	8,415,807.80	8,415,807.80	0.00	2,668,192.20	11,084,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	150,000.00	0.00		150,000.00	113,765.70	113,765.70	0.00	36,234.30	150,000.00
01-01-02-02	生資獎金 Prémio de antiguidade	1,392,000.00	0.00		1,392,000.00	284,773.50	284,773.50	0.00	1,107,226.50	1,392,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	26,000.00	0.00		26,000.00	1,798.70	1,798.70	0.00	24,201.30	26,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	575,000.00	0.00		575,000.00	566,400.00	566,400.00	0.00	8,600.00	575,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,202,000.00	0.00		1,202,000.00	534,318.00	534,318.00	0.00	667,682.00	1,202,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	211,000.00	0.00		211,000.00	14,710.70	14,710.70	0.00	196,289.30	211,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	100,000.00	0.00		100,000.00	70,800.00	70,800.00	0.00	29,200.00	100,000.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	99,000.00	0.00		99,000.00	62,548.30	62,548.30	0.00	36,451.70	99,000.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	189,000.00	13,100.00		202,100.00	202,080.00	202,080.00	0.00	20.00	202,100.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,251,000.00	0.00		1,251,000.00	832,864.90	832,864.90	0.00	418,135.10	1,251,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,140,000.00	0.00	218,100.00	921,900.00	797,759.90	797,759.90	0.00	124,140.10	921,900.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00		20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	0.00		100,000.00	43,252.20	43,252.20	0.00	56,747.80	100,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	336,000.00	0.00		336,000.00	156,000.00	156,000.00	0.00	180,000.00	336,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - Numeração	3,000.00	0.00		3,000.00	2,850.00	2,850.00	0.00	150.00	3,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	57,000.00	0.00		57,000.00	56,400.00	56,400.00	0.00	600.00	57,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	172,000.00	0.00		172,000.00	69,433.70	69,433.70	0.00	102,566.30	172,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00		20,000.00	10,236.00	10,236.00	0.00	9,764.00	20,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	15,000.00	0.00		15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	15,000.00
	轉下頁 A transportar	18,242,000.00	13,100.00	318,100.00	17,937,000.00	12,235,799.40	12,235,799.40	0.00	5,701,200.60	17,937,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	接上頁 Transporte	18,242,000.00	13,100.00	318,100.00	17,937,000.00	12,235,799.40	12,235,799.40	0.00	5,701,200.60	17,937,000.00
01-05-01-00	家庭潮貼 Subsidio de familia	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	67,430.00	67,430.00	0.00	52,570.00	120,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	20,800.00	30,000.00
01-06-03-01	啓程潮貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	5,000.00	0.00	55,000.00	46,150.00	46,150.00	0.00	8,850.00	55,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	300,000.00	0.00	800,000.00	606,607.10	606,607.10	0.00	193,392.90	800,000.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,126.10	5,126.10	0.00	14,873.90	20,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,920.00	1,920.00	0.00	98,080.00	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,129.00	2,129.00	0.00	12,871.00	15,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	9,069.00	9,069.00	0.00	140,931.00	150,000.00
02-01-08-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	1,214.00	1,214.00	0.00	73,786.00	75,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	10,000.00	0.00	60,000.00	55,967.70	55,967.70	0.00	4,032.30	60,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00	70,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	181,710.30	181,710.30	0.00	118,289.70	300,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	18,119.40	18,119.40	0.00	11,880.60	30,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	17,226.00	17,226.00	0.00	32,774.00	50,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	93,981.10	93,981.10	0.00	56,018.90	150,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	830,000.00	0.00	0.00	830,000.00	457,973.90	457,973.90	0.00	372,026.10	830,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	437,810.00	437,810.00	0.00	62,190.00	500,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	5,710.00	5,710.00	0.00	2,290.00	8,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	22,880.00	22,880.00	0.00	7,120.00	30,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	660,000.00	0.00	0.00	660,000.00	600,000.00	600,000.00	0.00	60,000.00	660,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	16,779.00	16,779.00	0.00	133,221.00	150,000.00
	轉下頁 A transportar	22,345,000.00	328,100.00	318,100.00	22,355,000.00	14,892,802.00	14,892,802.00	0.00	7,462,198.00	22,355,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		22,345,000.00	328,100.00	318,100.00	22,355,000.00	14,892,802.00	14,892,802.00	0.00	7,462,198.00	22,355,000.00
02-03-04-00-02	動產 Transporte									
	Bens móveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	540,000.00	0.00	0.00	540,000.00	368,188.90	368,188.90	0.00	171,811.10	540,000.00
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	169,343.60	169,343.60	0.00	130,656.40	300,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
	招待費									
02-03-07-00-01	Representação	40,000.00	10,000.00	0.00	50,000.00	27,793.00	27,793.00	0.00	22,207.00	50,000.00
	廣告費用									
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00
	在澳門特別行政區之活動									
02-03-08-00-02	Ações na RAEM	260,000.00	70,000.00	0.00	330,000.00	295,220.10	295,220.10	0.00	34,779.90	330,000.00
	技術及專業培訓									
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada	550,000.00	0.00	90,000.00	460,000.00	360,900.00	360,900.00	0.00	99,100.00	460,000.00
	其他									
02-03-09-00-01	Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	19,263.50	19,263.50	0.00	20,736.50	40,000.00
	研討會及會議									
02-03-09-00-02	Seminários e congressos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	非技術性臨時工作									
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	91,898.00	91,898.00	0.00	18,102.00	110,000.00
	文化、體育及康樂活動									
02-03-09-00-99	Actividades culturais, desportivas e recreativas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	31,840.00	31,840.00	0.00	68,160.00	100,000.00
	其他									
04-02-00-00-02	Outros	41,000.00	0.00	0.00	41,000.00	27,000.00	27,000.00	0.00	14,000.00	41,000.00
	社團及組織									
05-02-01-00	Associações e organizações	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,568.80	1,568.80	0.00	1,431.20	3,000.00
	人員									
05-02-02-00	Pessoal	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
	物料									
05-02-04-00	Material	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	8,533.80	8,533.80	0.00	5,466.20	14,000.00
	車輛									
05-04-00-00-03	Viaturas	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	3,420.00	3,420.00	0.00	5,580.00	9,000.00
	社會保障基金(僱主實體之負擔)									
05-04-00-00-10	F.S.S. (enc. entidade patronal)	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00
	經法律許可之機密開支									
05-04-00-00-91	Despesas confidenciais permitidas por lei	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	660.00	660.00	0.00	2,340.00	3,000.00
	兌換差額及銀行轉帳									
	Diferença cambial e transferência bancária									
	資本開支									
	Despesas de capital	560,000.00	0.00	0.00	560,000.00	241,977.10	241,977.10	0.00	318,022.90	560,000.00
07-09-00-00	運輸物料	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	0.00	0.00	0.00	160,000.00	160,000.00
07-10-00-00	Material de transporte	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	241,977.10	241,977.10	0.00	158,022.90	400,000.00
	機械及設備									
	Maquinaria e equipamento									
	本章總額 Total do capítulo	25,998,000.00	408,100.00	408,100.00	25,998,000.00	16,540,408.80	16,540,408.80	0.00	9,457,591.20	25,998,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第二十六章 — 博彩監察協調局 CAPÍTULO 26 - DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	維修或服務費 Vencimentos ou honorários	127,657,000.00	4,900,000.00	5,500,000.00	127,057,000.00	111,736,885.60	111,736,885.60	0.00	15,320,114.40	127,057,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,700,000.00	850,000.00	0.00	37,550,000.00	36,896,517.40	36,896,517.40	0.00	653,482.60	37,550,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,050,000.00	50,000.00	0.00	1,100,000.00	1,060,023.50	1,060,023.50	0.00	39,976.50	1,100,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	36,000,000.00	0.00	2,100,000.00	33,900,000.00	33,021,571.20	33,021,571.20	0.00	878,428.80	33,900,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,280.00	2,280.00	0.00	9,720.00	12,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,211,000.00	0.00	0.00	2,211,000.00	1,097,400.00	1,097,400.00	0.00	1,113,600.00	2,211,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	2,860,004.50	2,860,004.50	0.00	1,639,995.50	4,500,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	43,070.10	43,070.10	0.00	456,929.90	500,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,353,000.00	0.00	0.00	1,353,000.00	856,391.70	856,391.70	0.00	496,608.30	1,353,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,800,000.00	0.00	0.00	6,800,000.00	6,225,250.00	6,225,250.00	0.00	574,750.00	6,800,000.00
01-02-01-00	額外工作 Gratificações variáveis ou eventuais	6,800,000.00	0.00	0.00	6,800,000.00	6,195,551.20	6,195,551.20	0.00	604,448.80	6,800,000.00
01-02-03-00-01	輪班工作 Trabalho extraordinário	234,000.00	0.00	0.00	234,000.00	57,862.50	57,862.50	0.00	176,137.50	234,000.00
01-02-03-00-02	出席費 Senhas de presença	2,000,000.00	700,000.00	0.00	2,700,000.00	2,138,753.10	2,138,753.10	0.00	561,246.90	2,700,000.00
01-02-05-00	房屋津貼 Subsídio de residência	8,290,000.00	0.00	0.00	8,290,000.00	7,300,561.50	7,300,561.50	0.00	989,438.50	8,290,000.00
01-02-06-00	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
01-02-10-00-02	其他 Outros	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,868,428.40	1,868,428.40	0.00	331,571.60	2,200,000.00
01-02-10-00-99	私人電話 Telefones individuais	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00	70,000.00
01-03-01-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-03-03-00		30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	20,955.40	20,955.40	0.00	9,044.60	30,000.00
		852,000.00	0.00	0.00	852,000.00	536,780.00	536,780.00	0.00	315,220.00	852,000.00
	轉下頁 A transportar	109,619,000.00	1,600,000.00	2,100,000.00	109,119,000.00	100,181,400.50	100,181,400.50	0.00	8,937,599.50	109,119,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		117,922,000.00	4,900,000.00	2,250,000.00	120,572,000.00	106,112,789.60	106,112,789.60	0.00	14,459,210.40	120,572,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	63,984.00	63,984.00	0.00	36,016.00	100,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	6,000,000.00	0.00	350,000.00	5,650,000.00	5,357,150.00	5,357,150.00	0.00	292,850.00	5,650,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	3,000,000.00	0.00	2,800,000.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00	200,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00	65,918.00	65,918.00	0.00	134,082.00	200,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	85,572.90	85,572.90	0.00	114,427.10	200,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	3,316.80	3,316.80	0.00	8,683.20	12,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	4,104.30	4,104.30	0.00	3,895.70	8,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	43,050.00	43,050.00	0.00	16,950.00	60,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	4,000.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	600,000.00	0.00	1,100,000.00	768,353.00	768,353.00	0.00	331,647.00	1,100,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	600,000.00	0.00	1,100,000.00	768,353.00	768,353.00	0.00	331,647.00	1,100,000.00
	本章總額 Total do capítulo	128,157,000.00	5,500,000.00	5,500,000.00	128,157,000.00	112,505,238.60	112,505,238.60	0.00	15,651,761.40	128,157,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO 27 - CAPITANIA DOS PORTOS 第一組 - 港務局 Divisão 01 - Capitania dos Portos									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	143,740,000.00	8,102,000.00	6,010,000.00	145,832,000.00	134,865,886.90	134,865,886.90	0.00	10,966,113.10	145,832,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	34,540,000.00	2,127,000.00	0.00	36,667,000.00	36,347,910.70	36,347,910.70	0.00	319,089.30	36,667,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	960,000.00	0.00	0.00	960,000.00	925,605.80	925,605.80	0.00	34,394.20	960,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,800,000.00	0.00	550,000.00	9,250,000.00	9,087,410.30	9,087,410.30	0.00	162,589.70	9,250,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,085.40	14,085.40	0.00	5,914.60	20,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,180,000.00	880,000.00	0.00	13,060,000.00	12,384,595.20	12,384,595.20	0.00	675,404.80	13,060,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	79,002.20	79,002.20	0.00	10,997.80	90,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,350,000.00	310,000.00	0.00	4,660,000.00	4,638,315.10	4,638,315.10	0.00	21,684.90	4,660,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	423,193.50	423,193.50	0.00	6,806.50	430,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,100,000.00	400,000.00	0.00	21,500,000.00	20,743,910.40	20,743,910.40	0.00	756,089.60	21,500,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,241.40	1,241.40	0.00	28,758.60	30,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	376,465.40	376,465.40	0.00	123,534.60	500,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,452,000.00	255,000.00	0.00	1,707,000.00	1,585,875.40	1,585,875.40	0.00	121,124.60	1,707,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	440,000.00	0.00	0.00	440,000.00	350,402.80	350,402.80	0.00	89,597.20	440,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	7,200,000.00	0.00	0.00	7,200,000.00	7,126,355.20	7,126,355.20	0.00	73,644.80	7,200,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	7,200,000.00	150,000.00	0.00	7,350,000.00	7,319,734.70	7,319,734.70	0.00	30,265.30	7,350,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,240,000.00	0.00	0.00	1,240,000.00	864,907.50	864,907.50	0.00	375,092.50	1,240,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,600,000.00	1,200,000.00	0.00	3,800,000.00	3,487,758.10	3,487,758.10	0.00	312,241.90	3,800,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	1,650,000.00	100,000.00	0.00	1,750,000.00	1,595,166.70	1,595,166.70	0.00	154,833.30	1,750,000.00
		330,000.00	20,000.00	0.00	350,000.00	325,510.00	325,510.00	0.00	24,490.00	350,000.00
		106,112,000.00	5,442,000.00	550,000.00	111,004,000.00	107,677,445.80	107,677,445.80	0.00	3,326,554.20	111,004,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	接上頁 Transporte	106,112,000.00	5,442,000.00	550,000.00	111,004,000.00	107,677,445.80	107,677,445.80	0.00	3,326,554.20	111,004,000.00
01-02-05-00	出席費	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
01-02-06-00	房屋津貼	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	2,922,732.30	2,922,732.30	0.00	77,267.70	3,000,000.00
01-02-08-00	輪班工作	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00	80,000.00
01-02-10-00-99	其他	90,000.00	100,000.00	0.00	190,000.00	164,958.80	164,958.80	0.00	25,041.20	190,000.00
01-03-01-00	私人電話	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	4,000.00	34,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	20,000.00	60,000.00
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - Espécie 服裝及個人用品—實物	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	110,000.00	110,000.00	0.00	190,000.00	300,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - Espécie	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	1,968,250.00	1,968,250.00	0.00	131,750.00	2,100,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	46,000.00	46,000.00	0.00	54,000.00	100,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - Previdência social	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	40,000.00	80,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	330,000.00	330,000.00	0.00	120,000.00	450,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	200,000.00	60,000.00	0.00	260,000.00	195,000.00	195,000.00	0.00	65,000.00	260,000.00
02-01-04-00-02	其他補助—批撥補償	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	10,000.00	20,000.00
02-01-05-00	Outros abonos - Compensação de encargos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	110,000.00	150,000.00
02-01-06-00	書刊及技術文件	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00	Livros e documentação técnica	50,000.00	80,000.00	0.00	130,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	30,000.00	130,000.00
02-01-08-00	Material fabril, oficial e de laboratório	100,000.00	300,000.00	0.00	400,000.00	160,000.00	160,000.00	0.00	240,000.00	400,000.00
02-02-01-00	Material honorífico e de representação	300,000.00	380,000.00	0.00	680,000.00	660,000.00	660,000.00	0.00	20,000.00	680,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	780,000.00	780,000.00	0.00	20,000.00	800,000.00
02-02-04-00	Matérias-primas e subsidiárias	300,000.00	400,000.00	0.00	700,000.00	670,000.00	670,000.00	0.00	30,000.00	700,000.00
02-02-07-00-03	Combustíveis e lubrificantes	100,000.00	10,000.00	0.00	110,000.00	110,000.00	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00
02-02-07-00-05	Consumos de secretaria	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	110,000.00	110,000.00	0.00	160,000.00	270,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	110,000.00	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00
	Uensílios fabris, oficiais e de laboratório									
	紀念品及獎品									
	Lembranças e ofertas									
		114,814,000.00	6,772,000.00	550,000.00	121,036,000.00	116,279,386.90	116,279,386.90	0.00	4,756,613.10	121,036,000.00
	轉下頁 A transportar									

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		114,814,000.00	6,772,000.00	550,000.00	121,036,000.00	116,279,386.90	116,279,386.90	0.00	4,756,613.10	121,036,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	300,000.00	400,000.00	0.00	700,000.00	480,000.00	480,000.00	0.00	220,000.00	700,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,400,000.00	500,000.00	0.00	1,900,000.00	1,530,000.00	1,530,000.00	0.00	370,000.00	1,900,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	12,270,000.00	0.00	4,960,000.00	7,310,000.00	4,700,000.00	4,700,000.00	0.00	2,610,000.00	7,310,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	1,260,000.00	0.00	500,000.00	760,000.00	150,000.00	150,000.00	0.00	610,000.00	760,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,318,000.00	0.00	0.00	2,318,000.00	1,530,000.00	1,530,000.00	0.00	788,000.00	2,318,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	6,908,000.00	0.00	0.00	6,908,000.00	6,220,000.00	6,220,000.00	0.00	688,000.00	6,908,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	125,000.00	20,000.00	0.00	145,000.00	110,000.00	110,000.00	0.00	35,000.00	145,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000.00	40,000.00	0.00	60,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	10,000.00	60,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,340,000.00	0.00	0.00	1,340,000.00	1,260,000.00	1,260,000.00	0.00	80,000.00	1,340,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	10,000.00	0.00	60,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	10,000.00	60,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	140,000.00	110,000.00	0.00	250,000.00	140,000.00	140,000.00	0.00	110,000.00	250,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	5,000.00	20,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	660,000.00	0.00	0.00	660,000.00	461,000.00	461,000.00	0.00	199,000.00	660,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	30,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	50,000.00	80,000.00	0.00	130,000.00	125,000.00	125,000.00	0.00	5,000.00	130,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	17,000.00	20,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	52,000.00	52,000.00	0.00	8,000.00	60,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	405,000.00	50,000.00	0.00	455,000.00	365,000.00	365,000.00	0.00	90,000.00	455,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,235,000.00	0.00	0.00	1,235,000.00	980,000.00	980,000.00	0.00	255,000.00	1,235,000.00
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	86,500.00	86,500.00	0.00	3,500.00	90,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00
		143,595,000.00	7,982,000.00	6,010,000.00	145,567,000.00	134,676,886.90	134,676,886.90	0.00	10,890,113.10	145,567,000.00

轉下頁
A transportar

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		143,595,000.00	7,982,000.00	6,010,000.00	145,567,000.00	134,676,886.90	134,676,886.90	0.00	10,890,113.10	145,567,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	25,000.00	25,000.00	0.00	5,000.00	30,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	20,000.00	100,000.00	0.00	120,000.00	52,000.00	52,000.00	0.00	68,000.00	120,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	95,000.00	0.00	0.00	95,000.00	92,000.00	92,000.00	0.00	3,000.00	95,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
	資本開支 Despesas de capital	350,000.00	1,350,000.00	0.00	1,700,000.00	1,310,000.00	1,310,000.00	0.00	390,000.00	1,700,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	350,000.00	1,350,000.00	0.00	1,700,000.00	1,310,000.00	1,310,000.00	0.00	390,000.00	1,700,000.00
	開支總額 Total das despesas	144,090,000.00	9,452,000.00	6,010,000.00	147,532,000.00	136,175,886.90	136,175,886.90	0.00	11,356,113.10	147,532,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO 27 - CAPITANIA DOS PORTOS 第二組 - 海事博物館 Divisão 02 - Museu Marítimo									
	經常開支 Despesas correntes									
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	2,203,000.00	182,000.00	232,000.00	2,153,000.00	2,147,900.00	2,147,900.00	0.00	5,100.00	2,153,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	22,500.00	0.00	18,000.00	4,500.00	4,500.00	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	5,000.00	10,000.00	0.00	15,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	500.00	500.00	500.00	0.00	0.00	500.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	29,000.00	0.00	34,000.00	34,000.00	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	40,000.00	0.00	5,000.00	35,000.00	35,000.00	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	30,000.00	20,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	3,000.00	7,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	1,000.00	7,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	215,500.00	64,000.00	0.00	279,500.00	279,500.00	279,500.00	0.00	0.00	279,500.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	128,000.00	25,000.00	0.00	153,000.00	153,000.00	153,000.00	0.00	0.00	153,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	850,000.00	0.00	150,000.00	700,000.00	700,000.00	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,000.00	29,000.00	0.00	1,000.00	30,000.00
	轉下頁 A transportar	1,401,500.00	168,000.00	176,000.00	1,393,500.00	1,391,500.00	1,391,500.00	0.00	2,000.00	1,393,500.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
		1,401,500.00	168,000.00	176,000.00	1,393,500.00	1,391,500.00	1,391,500.00	0.00	2,000.00	1,393,500.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	284,000.00	0.00	0.00	284,000.00	284,000.00	284,000.00	0.00	0.00	284,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	10,000.00	0.00	5,000.00	5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	110,000.00	0.00	15,000.00	95,000.00	95,000.00	95,000.00	0.00	0.00	95,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	70,000.00	14,000.00	0.00	84,000.00	84,000.00	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	10,000.00	0.00	9,000.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	210,000.00	0.00	7,000.00	203,000.00	203,000.00	203,000.00	0.00	0.00	203,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	65,000.00	0.00	16,000.00	49,000.00	48,500.00	48,500.00	0.00	500.00	49,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Compaticipações e quotas p/organiz. no exterior	11,500.00	0.00	1,000.00	10,500.00	10,500.00	10,500.00	0.00	0.00	10,500.00
05-02-02-00	物料 Material	8,000.00	0.00	1,500.00	6,500.00	6,300.00	6,300.00	0.00	200.00	6,500.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	5,000.00	0.00	1,500.00	3,500.00	3,100.00	3,100.00	0.00	400.00	3,500.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	1,000.00	6,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	100,000.00	50,000.00	0.00	150,000.00	150,000.00	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000.00	50,000.00	0.00	150,000.00	150,000.00	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00
	開支總額 Total das despesas	2,303,000.00	232,000.00	232,000.00	2,303,000.00	2,297,900.00	2,297,900.00	0.00	5,100.00	2,303,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO 27 - CAPITANIA DOS PORTOS 第三組 - 航海學校 Divisão 03 - Escola de Pilotagem									
	經常開支 Despesas correntes									
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品	1,465,000.00	92,600.00	110,000.00	1,447,600.00	1,258,629.00	1,258,629.00	0.00	188,971.00	1,447,600.00
02-01-04-00-99	Livros e material para bibliotecas públicas 其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00
02-01-06-00	Outros	120,000.00	0.00	110,000.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	900.00	900.00	0.00	100.00	1,000.00
02-01-08-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,210.00	4,210.00	0.00	790.00	5,000.00
02-02-02-00	Equipamento de secretaria 其他耐用用品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
02-02-04-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	714.00	714.00	0.00	286.00	1,000.00
02-02-07-00-03	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	90,000.00	10,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
02-02-07-00-05	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	3,000.00	15,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00
02-02-07-00-99	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório 紀念品及獎品	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
02-03-01-00-05	Lembranças e ofertas 其他	40,000.00	12,400.00	0.00	52,400.00	52,400.00	52,400.00	0.00	0.00	52,400.00
02-03-02-01	Outros 各類資產	10,000.00	30,000.00	0.00	40,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00
02-03-02-02-01	Diversos 電費	174,500.00	0.00	0.00	174,500.00	174,500.00	174,500.00	0.00	0.00	174,500.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica 水及氣體費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,310.00	4,310.00	0.00	690.00	5,000.00
02-03-04-00-01	Água e gás 衛生及清潔	16,000.00	2,000.00	0.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00
02-03-04-00-02	Higiene e limpeza 不動產	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	13,000.00	15,000.00
02-03-05-03	Bens móveis 動產	90,000.00	33,200.00	0.00	123,200.00	123,200.00	123,200.00	0.00	0.00	123,200.00
02-03-06-00	Bens imóveis 交通及通訊之其他負擔	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00
02-03-07-00-01	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	1,000.00	10,000.00
02-03-07-00-02	Representação 廣告費用	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	141,000.00	141,000.00	0.00	9,000.00	150,000.00
	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	28,200.00	28,200.00	0.00	21,800.00	50,000.00
	Ações na RAEM									
	轉下頁 A transportar	867,500.00	92,600.00	110,000.00	850,100.00	795,434.00	795,434.00	0.00	54,666.00	850,100.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
		867,500.00		92,600.00	110,000.00	795,434.00	795,434.00	0.00	54,666.00	850,100.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	566,000.00		0.00	0.00	456,000.00	456,000.00	0.00	110,000.00	566,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	10,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	5,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	6,000.00		0.00	0.00	6,000.00	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	10,000.00		0.00	0.00	795.00	795.00	0.00	9,205.00	10,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	500.00		0.00	0.00	400.00	400.00	0.00	100.00	500.00
	資本開支 Despesas de capital	10,000.00		164,500.00	0.00	174,500.00	174,500.00	0.00	0.00	174,500.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	10,000.00		164,500.00	0.00	174,500.00	174,500.00	0.00	0.00	174,500.00
	開支總額 Total das despesas	1,475,000.00		257,100.00	110,000.00	1,433,129.00	1,433,129.00	0.00	188,971.00	1,622,100.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	Despesa orçamentada e alterações	Despesa orçamentada e alterações					
			增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第二十七章 - 港務局 CAPÍTULO 27 - CAPITANIA DOS PORTOS 第四組 - 船舶建造廠 Divisão 04 - Estaleiro de Construção Naval	10,095,000.00	1,570,485.00	1,431,000.00	10,234,485.00	8,341,100.00	8,341,100.00	0.00	1,893,385.00	10,234,485.00
	經常開支 Despesas correntes									
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,000.00	1,000.00	0.00	1,000.00	2,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	179,500.00	179,500.00	0.00	120,500.00	300,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	24,300.00	24,300.00	0.00	5,700.00	30,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,850.00	4,850.00	0.00	150.00	5,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	5,200,000.00	0.00	1,340,000.00	3,860,000.00	3,400,000.00	3,400,000.00	0.00	460,000.00	3,860,000.00
02-02-02-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	70,000.00	100,000.00	0.00	170,000.00	122,400.00	122,400.00	0.00	47,600.00	170,000.00
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	54,500.00	54,500.00	0.00	25,500.00	80,000.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	880,000.00	700,000.00	0.00	1,580,000.00	1,149,000.00	1,149,000.00	0.00	431,000.00	1,580,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	4,485.00	0.00	14,485.00	6,750.00	6,750.00	0.00	7,735.00	14,485.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,070,000.00	640,000.00	0.00	1,710,000.00	1,280,500.00	1,280,500.00	0.00	429,500.00	1,710,000.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	654,900.00	654,900.00	0.00	95,100.00	750,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	10,000.00	0.00	40,000.00	30,260.00	30,260.00	0.00	9,740.00	40,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,700.00	8,700.00	0.00	1,300.00	10,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	15,000.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	0.00	41,000.00	0.00	41,000.00	0.00	0.00	0.00	41,000.00	41,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	95,250.00	95,250.00	0.00	54,750.00	150,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,000.00	4,000.00	0.00	1,000.00	5,000.00
	轉下頁 A transportar	8,741,000.00	1,495,485.00	1,356,000.00	8,880,485.00	7,148,910.00	7,148,910.00	0.00	1,731,575.00	8,880,485.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada						
		8,741,000.00	1,495,485.00	1,356,000.00	8,880,485.00		7,148,910.00	7,148,910.00	0.00	1,731,575.00	8,880,485.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	300,000.00	25,000.00	0.00	325,000.00		314,560.00	314,560.00	0.00	10,440.00	325,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	0.00	50,000.00	100,000.00		96,000.00	96,000.00	0.00	4,000.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	750,000.00	50,000.00	0.00	800,000.00		730,500.00	730,500.00	0.00	69,500.00	800,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	25,000.00	0.00	25,000.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00		6,800.00	6,800.00	0.00	43,200.00	50,000.00
05-02-02-00	物料 Material	54,000.00	0.00	0.00	54,000.00		36,180.00	36,180.00	0.00	17,820.00	54,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00		8,150.00	8,150.00	0.00	16,850.00	25,000.00
	資本開支 Despesas de capital	300,000.00	110,000.00	0.00	410,000.00		272,500.00	272,500.00	0.00	137,500.00	410,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	300,000.00	110,000.00	0.00	410,000.00		272,500.00	272,500.00	0.00	137,500.00	410,000.00
	開支總額 Total das despesas	10,395,000.00	1,680,485.00	1,431,000.00	10,644,485.00		8,613,600.00	8,613,600.00	0.00	2,030,885.00	10,644,485.00
	本章總額 Total do capítulo	158,263,000.00	11,621,585.00	7,783,000.00	162,101,585.00		148,520,515.90	148,520,515.90	0.00	13,581,069.10	162,101,585.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第二十八章 — 澳門保安部隊事務局 CAPÍTULO 28 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS 第一組 — 局長室 Divisão 01 - Direcção dos Serviços 經常開支 Despesas correntes	1,575,508,000.00	498,791,800.00	3,798,800.00	2,070,501,000.00	1,926,405,006.20	1,926,405,006.20	0.00	144,095,993.80	2,070,501,000.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	833,960,000.00	382,338,000.00	0.00	1,216,298,000.00	1,189,082,886.80	1,189,082,886.80	0.00	27,215,113.20	1,216,298,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	26,490,000.00	0.00	0.00	26,490,000.00	25,526,317.60	25,526,317.60	0.00	963,682.40	26,490,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	32,530,000.00	1,467,000.00	0.00	33,997,000.00	28,299,211.00	28,299,211.00	0.00	5,697,789.00	33,997,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	60,756.00	60,756.00	0.00	9,244.00	70,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	538,000.00	346,800.00	0.00	884,800.00	639,029.00	639,029.00	0.00	245,771.00	884,800.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,050,000.00	76,000.00	0.00	1,126,000.00	1,074,825.50	1,074,825.50	0.00	51,174.50	1,126,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	105,000.00	0.00	0.00	105,000.00	99,781.80	99,781.80	0.00	5,218.20	105,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	72,849,000.00	26,041,000.00	0.00	98,890,000.00	84,185,244.40	84,185,244.40	0.00	14,704,755.60	98,890,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	126,000.00	0.00	0.00	126,000.00	109,421.10	109,421.10	0.00	16,578.90	126,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	7,152,000.00	1,779,000.00	0.00	8,931,000.00	8,034,207.40	8,034,207.40	0.00	896,792.60	8,931,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	66,000.00	5,000.00	0.00	71,000.00	70,800.00	70,800.00	0.00	200.00	71,000.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	148,975,000.00	9,470,000.00	0.00	158,445,000.00	153,073,086.10	153,073,086.10	0.00	5,371,913.90	158,445,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,160,000.00	0.00	0.00	1,160,000.00	1,086,166.40	1,086,166.40	0.00	73,833.60	1,160,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	76,913,000.00	45,993,000.00	0.00	122,906,000.00	116,799,516.40	116,799,516.40	0.00	6,106,483.60	122,906,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	76,725,000.00	26,242,000.00	0.00	102,967,000.00	100,602,203.70	100,602,203.70	0.00	2,364,796.30	102,967,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,727,000.00	0.00	0.00	1,727,000.00	1,127,990.00	1,127,990.00	0.00	599,010.00	1,727,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,198,000.00	0.00	0.00	1,198,000.00	827,460.10	827,460.10	0.00	370,539.90	1,198,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	828,000.00	0.00	0.00	828,000.00	368,418.90	368,418.90	0.00	459,581.10	828,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	834,000.00	300,000.00	0.00	1,134,000.00	992,280.00	992,280.00	0.00	141,720.00	1,134,000.00
	轉下頁 A transportar	1,283,302,000.00	494,057,800.00	0.00	1,777,359,800.00	1,712,059,602.20	1,712,059,602.20	0.00	65,300,197.80	1,777,359,800.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		1,283,302,000.00	494,057,800.00	0.00	1,777,359,800.00	1,712,059,602.20	1,712,059,602.20	0.00	65,300,197.80	1,777,359,800.00
01-02-05-00	出聘費 Senhas de presença	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	19,470.00	19,470.00	0.00	80,530.00	100,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	48,424,000.00	0.00	0.00	48,424,000.00	45,187,041.90	45,187,041.90	0.00	3,236,958.10	48,424,000.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - Numeração	13,211,000.00	0.00	0.00	13,211,000.00	11,602,469.00	11,602,469.00	0.00	1,608,531.00	13,211,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	2,425,000.00	0.00	0.00	2,425,000.00	1,702,645.30	1,702,645.30	0.00	722,354.70	2,425,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	33,400.00	33,400.00	0.00	41,600.00	75,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - Espécie	3,540,000.00	0.00	0.00	3,540,000.00	2,916,000.00	2,916,000.00	0.00	624,000.00	3,540,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	6,201,000.00	0.00	0.00	6,201,000.00	5,661,600.00	5,661,600.00	0.00	539,400.00	6,201,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	21,347,000.00	0.00	0.00	21,347,000.00	19,298,470.00	19,298,470.00	0.00	2,048,530.00	21,347,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,462,510.00	1,462,510.00	0.00	537,490.00	2,000,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	217,800.00	217,800.00	0.00	182,200.00	400,000.00
01-06-03-01	管理津貼 Ajudas de custo de embarque	1,134,000.00	0.00	0.00	1,134,000.00	463,800.00	463,800.00	0.00	670,200.00	1,134,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	5,552,000.00	0.00	306,800.00	5,245,200.00	2,892,326.00	2,892,326.00	0.00	2,352,874.00	5,245,200.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	46,010.90	46,010.90	0.00	353,989.10	400,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	2,342,000.00	0.00	2,342,000.00	2,248,517.00	2,248,517.00	0.00	93,483.00	2,342,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	29,378,000.00	0.00	0.00	29,378,000.00	10,261,800.00	10,261,800.00	0.00	19,116,200.00	29,378,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	1,291,000.00	0.00	0.00	1,291,000.00	1,110,560.00	1,110,560.00	0.00	180,440.00	1,291,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	122,000.00	0.00	0.00	122,000.00	46,319.50	46,319.50	0.00	75,680.50	122,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	55,000.00	70,000.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	1,297,000.00	0.00	0.00	1,297,000.00	574,494.30	574,494.30	0.00	722,505.70	1,297,000.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabri. oficial e de laboratório	438,000.00	0.00	0.00	438,000.00	189,000.00	189,000.00	0.00	249,000.00	438,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	164,000.00	0.00	0.00	164,000.00	51,290.00	51,290.00	0.00	112,710.00	164,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	598,000.00	0.00	0.00	598,000.00	248,700.00	248,700.00	0.00	349,300.00	598,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	4,322,000.00	1,000,000.00	0.00	5,322,000.00	4,154,059.00	4,154,059.00	0.00	1,167,941.00	5,322,000.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	952,000.00	0.00	0.00	952,000.00	406,200.00	406,200.00	0.00	545,800.00	952,000.00
		1,426,743,000.00	497,399,800.00	306,800.00	1,923,836,000.00	1,822,869,085.10	1,822,869,085.10	0.00	100,966,914.90	1,923,836,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		1,426,743,000.00	497,399,800.00	306,800.00	1,923,836,000.00	1,822,869,085.10	1,822,869,085.10	0.00	100,966,914.90	1,923,836,000.00
02-02-02-00	接上頁 Transporte									
	燃油及潤滑劑	8,277,000.00	0.00	0.00	8,277,000.00	5,808,300.00	5,808,300.00	0.00	2,468,700.00	8,277,000.00
02-02-03-00	Combustíveis e lubrificantes									
	彈藥、爆炸品及花炮	2,501,000.00	0.00	0.00	2,501,000.00	161,640.00	161,640.00	0.00	2,339,360.00	2,501,000.00
02-02-04-00	Munições, explosivos e artificios									
	辦事處消耗	6,201,000.00	410,000.00	0.00	6,611,000.00	5,909,755.00	5,909,755.00	0.00	701,245.00	6,611,000.00
02-02-05-00	Consumos de secretaria									
	膳食	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	559,600.00	559,600.00	0.00	640,400.00	1,200,000.00
02-02-06-00	Alimentação									
	服裝	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00	5,000.00
02-02-07-00-01	Vestuário									
	成藥、藥物、疫苗	305,000.00	0.00	0.00	305,000.00	68,700.00	68,700.00	0.00	236,300.00	305,000.00
02-02-07-00-02	Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas									
	診療消耗品	358,000.00	350,000.00	0.00	708,000.00	599,880.00	599,880.00	0.00	108,120.00	708,000.00
02-02-07-00-03	Material de consumo clínico									
	清潔及消毒用品	1,743,000.00	0.00	0.00	1,743,000.00	999,082.10	999,082.10	0.00	743,917.90	1,743,000.00
02-02-07-00-04	Material de limpeza e desinfecção									
	食堂用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	22,576.00	22,576.00	0.00	7,424.00	30,000.00
02-02-07-00-05	Utensílios para cantinas									
	廠房、修理廠及化驗室用品	6,320,000.00	0.00	0.00	6,320,000.00	3,857,055.50	3,857,055.50	0.00	2,462,944.50	6,320,000.00
02-02-07-00-06	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório									
	紀念品及獎品	1,279,000.00	0.00	0.00	1,279,000.00	770,384.00	770,384.00	0.00	508,616.00	1,279,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas									
	其他	6,983,000.00	0.00	0.00	6,983,000.00	3,595,706.70	3,595,706.70	0.00	3,387,293.30	6,983,000.00
02-03-01-00-05	Outros									
	各類資產	31,876,000.00	600,000.00	0.00	32,476,000.00	25,273,220.00	25,273,220.00	0.00	7,202,780.00	32,476,000.00
02-03-02-01	Diversos									
	電費	40,538,000.00	0.00	3,110,000.00	37,428,000.00	29,046,000.00	29,046,000.00	0.00	8,382,000.00	37,428,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica									
	水及氣體費	1,910,000.00	0.00	0.00	1,910,000.00	1,038,300.00	1,038,300.00	0.00	871,700.00	1,910,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás									
	衛生及清潔	5,542,000.00	0.00	0.00	5,542,000.00	3,791,400.00	3,791,400.00	0.00	1,750,600.00	5,542,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza									
	管理費及保安	660,000.00	0.00	0.00	660,000.00	293,000.00	293,000.00	0.00	367,000.00	660,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança									
	不動產	1,810,000.00	0.00	0.00	1,810,000.00	996,600.00	996,600.00	0.00	813,400.00	1,810,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis									
	動產	2,058,000.00	0.00	0.00	2,058,000.00	1,141,100.00	1,141,100.00	0.00	916,900.00	2,058,000.00
02-03-05-03	Bens móveis									
	交通及通訊之其他負擔	5,839,000.00	0.00	0.00	5,839,000.00	4,978,813.50	4,978,813.50	0.00	860,186.50	5,839,000.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações									
	招待費	894,000.00	0.00	0.00	894,000.00	479,644.00	479,644.00	0.00	414,356.00	894,000.00
02-03-07-00-01	Representação									
	廣告費用	1,770,000.00	0.00	0.00	1,770,000.00	1,413,100.00	1,413,100.00	0.00	356,900.00	1,770,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios									
	在澳門特別行政區之活動	969,000.00	0.00	0.00	969,000.00	426,250.00	426,250.00	0.00	542,750.00	969,000.00
02-03-08-00-01	Ações na RAEM									
	研究、顧問及翻譯	1,086,000.00	0.00	0.00	1,086,000.00	70,000.00	70,000.00	0.00	1,016,000.00	1,086,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
		1,556,897,000.00	498,759,800.00	3,416,800.00	2,052,240,000.00	1,914,169,191.90	1,914,169,191.90	0.00	138,070,808.10	2,052,240,000.00

轉下頁

A transportar

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		1,556,897,000.00	498,759,800.00	3,416,800.00	2,052,240,000.00	1,914,169,191.90	1,914,169,191.90	0.00	138,070,808.10	2,052,240,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	7,811,000.00	0.00	0.00	7,811,000.00	6,418,100.00	6,418,100.00	0.00	1,392,900.00	7,811,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	90,000.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,070,000.00	0.00	0.00	1,070,000.00	94,000.00	94,000.00	0.00	976,000.00	1,070,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	232,000.00	0.00	0.00	232,000.00	32,000.00	32,000.00	0.00	200,000.00	232,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	2,367,000.00	0.00	0.00	2,367,000.00	2,076,300.00	2,076,300.00	0.00	290,700.00	2,367,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,404,000.00	0.00	382,000.00	1,022,000.00	612,700.00	612,700.00	0.00	409,300.00	1,022,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	357,000.00	32,000.00	0.00	389,000.00	264,000.00	264,000.00	0.00	125,000.00	389,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	1,432,000.00	0.00	0.00	1,432,000.00	1,329,500.00	1,329,500.00	0.00	102,500.00	1,432,000.00
05-02-02-00	物料 Material	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	52,500.00	52,500.00	0.00	67,500.00	120,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	10,714.30	10,714.30	0.00	89,285.70	100,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	1,320,000.00	0.00	0.00	1,320,000.00	777,500.00	777,500.00	0.00	542,500.00	1,320,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	38,900.00	38,900.00	0.00	81,100.00	120,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	518,000.00	0.00	0.00	518,000.00	310,900.00	310,900.00	0.00	207,100.00	518,000.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	130,000.00	130,000.00	0.00	470,000.00	600,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	1,010,000.00	0.00	0.00	1,010,000.00	78,700.00	78,700.00	0.00	931,300.00	1,010,000.00
	資本開支 Despesas de capital	7,121,000.00	2,200,000.00	0.00	9,321,000.00	7,378,785.00	7,378,785.00	0.00	1,942,215.00	9,321,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	6,621,000.00	2,100,000.00	0.00	8,721,000.00	6,848,785.00	6,848,785.00	0.00	1,872,215.00	8,721,000.00
07-11-00-00	動物 Animais	500,000.00	100,000.00	0.00	600,000.00	530,000.00	530,000.00	0.00	70,000.00	600,000.00
	開支總額 Total das despesas	1,582,629,000.00	500,991,800.00	3,798,800.00	2,079,822,000.00	1,933,783,791.20	1,933,783,791.20	0.00	146,038,208.80	2,079,822,000.00
	本章總額 Total do capítulo	1,582,629,000.00	500,991,800.00	3,798,800.00	2,079,822,000.00	1,933,783,791.20	1,933,783,791.20	0.00	146,038,208.80	2,079,822,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第二十九章 - 勞工事務局 CAPÍTULO 29 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS 第一組 - 局長室 Divisão 01 - Direcção dos Serviços									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	204,105,000.00	14,460,000.00	11,890,000.00	206,675,000.00	170,175,078.50	170,152,359.70	22,718.80	36,499,921.50	206,675,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	35,700,000.00	1,200,000.00	0.00	36,900,000.00	36,387,454.00	36,387,454.00	0.00	512,546.00	36,900,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	512,208.50	512,208.50	0.00	37,791.50	550,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	26,000,000.00	5,800,000.00	0.00	31,800,000.00	31,693,002.90	31,693,002.90	0.00	106,997.10	31,800,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	64,000.00	0.00	0.00	64,000.00	55,777.80	55,777.80	0.00	8,222.20	64,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,200,000.00	0.00	750,000.00	450,000.00	318,259.00	316,472.60	1,786.40	131,741.00	450,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,600.00	7,600.00	0.00	2,400.00	10,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	140,000.00	10,000.00	0.00	150,000.00	148,680.00	148,680.00	0.00	1,320.00	150,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	12,489.40	12,489.40	0.00	1,510.60	14,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	21,000,000.00	0.00	6,660,000.00	14,340,000.00	13,306,875.80	13,306,875.80	0.00	1,033,124.20	14,340,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	1,300,000.00	100,000.00	0.00	1,400,000.00	1,002,532.80	1,002,532.80	0.00	397,467.20	1,400,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,386,000.00	50,000.00	0.00	1,436,000.00	1,191,085.50	1,191,085.50	0.00	244,914.50	1,436,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,400,000.00	880,000.00	0.00	7,280,000.00	7,100,752.60	7,100,752.60	0.00	179,247.40	7,280,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	6,270,000.00	600,000.00	0.00	6,870,000.00	6,825,964.80	6,825,964.80	0.00	44,035.20	6,870,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	450,000.00	0.00	150,000.00	300,000.00	115,968.00	115,968.00	0.00	184,032.00	300,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000,000.00	400,000.00	0.00	10,400,000.00	6,686,572.70	6,686,572.70	0.00	3,713,427.30	10,400,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	100,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	2,950,000.00	0.00	200,000.00	2,750,000.00	2,287,650.20	2,287,650.20	0.00	462,349.80	2,750,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	550,000.00	0.00	200,000.00	350,000.00	187,640.00	187,640.00	0.00	162,360.00	350,000.00
	轉下頁 A transportar	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	21,663.00	21,663.00	0.00	38,337.00	60,000.00
		114,144,000.00	9,040,000.00	7,960,000.00	115,224,000.00	107,862,177.00	107,860,390.60	1,786.40	7,361,823.00	115,224,000.00

[illegible]

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		133,084,000.00	10,810,000.00	8,890,000.00	135,004,000.00	121,823,965.40	121,820,395.60	3,569.80	13,180,034.60	135,004,000.00
	接上頁 Transporte									
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	3,900,000.00	0.00	0.00	3,900,000.00	3,010,192.00	3,010,192.00	0.00	889,808.00	3,900,000.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	64,570.90	64,570.90	0.00	85,429.10	150,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	850,000.00	100,000.00	0.00	950,000.00	858,405.00	858,405.00	0.00	91,595.00	950,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,500,000.00	0.00	300,000.00	3,200,000.00	2,366,441.30	2,366,441.30	0.00	833,558.70	3,200,000.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	720,000.00	0.00	600,000.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00	120,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,000,000.00	0.00	550,000.00	450,000.00	171,199.70	171,199.70	0.00	278,800.30	450,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	71,780.00	71,780.00	0.00	228,220.00	300,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,108.00	18,108.00	0.00	81,892.00	100,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,000,000.00	250,000.00	0.00	2,250,000.00	1,513,910.40	1,513,910.40	0.00	736,089.60	2,250,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	227,951.70	227,951.70	0.00	872,048.30	1,100,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	3,400,000.00	0.00	0.00	3,400,000.00	2,601,582.50	2,601,582.50	0.00	798,417.50	3,400,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	5,200,000.00	0.00	0.00	5,200,000.00	3,952,378.00	3,952,378.00	0.00	1,247,622.00	5,200,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,500,000.00	0.00	800,000.00	700,000.00	158,060.60	158,060.60	0.00	541,939.40	700,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	32,200,000.00	200,000.00	0.00	32,400,000.00	21,539,610.90	21,539,610.90	0.00	10,860,389.10	32,400,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	0.00	150,000.00	0.00	150,000.00	53,672.40	53,672.40	0.00	96,327.60	150,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,500,000.00	0.00	550,000.00	950,000.00	175,255.60	175,255.60	0.00	774,744.40	950,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	217,382.50	217,382.50	0.00	232,617.50	450,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	400,000.00	300,000.00	0.00	700,000.00	520,605.50	520,605.50	0.00	179,394.50	700,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	490,000.00	0.00	200,000.00	290,000.00	70,211.10	70,211.10	0.00	219,788.90	290,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	6,000,000.00	2,600,000.00	0.00	8,600,000.00	7,619,460.30	7,609,960.30	9,500.00	980,539.70	8,600,000.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	6,600.00	6,600.00	0.00	73,400.00	80,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	5,200,000.00	0.00	0.00	5,200,000.00	2,654,686.70	2,645,037.70	9,649.00	2,545,313.30	5,200,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	83,991.90	83,991.90	0.00	66,008.10	150,000.00
	轉上頁 A transportar	203,274,000.00	14,410,000.00	11,890,000.00	205,794,000.00	169,780,022.40	169,757,303.60	22,718.80	36,013,977.60	205,794,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		203,274,000.00	14,410,000.00	11,890,000.00	205,794,000.00	169,780,022.40	169,757,303.60	22,718.80	36,013,977.60	205,794,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal									
05-02-02-00	物料 Material	550,000.00	50,000.00	0.00	600,000.00	272,380.40	272,380.40	0.00	327,619.60	600,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	41,000.00	0.00	0.00	41,000.00	16,678.70	16,678.70	0.00	24,321.30	41,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,895.00	18,895.00	0.00	81,105.00	100,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,162.00	8,162.00	0.00	11,838.00	20,000.00
	資本開支 Despesas de capital	5,400,000.00	850,000.00	3,420,000.00	2,830,000.00	2,309,115.20	2,309,115.20	0.00	520,884.80	2,830,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	600,000.00	0.00	570,000.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	4,800,000.00	850,000.00	2,850,000.00	2,800,000.00	2,309,115.20	2,309,115.20	0.00	490,884.80	2,800,000.00
	開支總額 Total das despesas	209,505,000.00	15,310,000.00	15,310,000.00	209,505,000.00	172,484,193.70	172,461,474.90	22,718.80	37,020,806.30	209,505,000.00
	本章總額 Total do capítulo	209,505,000.00	15,310,000.00	15,310,000.00	209,505,000.00	172,484,193.70	172,461,474.90	22,718.80	37,020,806.30	209,505,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第三十章 — 法官委員會 CAPÍTULO 30 - CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	620,000.00		0.00	0.00	620,000.00	107,126.00	0.00	512,874.00	620,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	36,500.00		0.00	0.00	36,500.00	36,000.00	0.00	500.00	36,500.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	490,000.00		0.00	0.00	490,000.00	21,598.00	0.00	468,402.00	490,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	50,000.00		0.00	0.00	50,000.00	34,810.00	0.00	15,190.00	50,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	17,500.00		0.00	0.00	17,500.00	14,082.00	0.00	3,418.00	17,500.00
02-03-06-00	招待費 Representação	2,000.00		0.00	0.00	2,000.00	48.00	0.00	1,952.00	2,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00		0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
		4,000.00		0.00	0.00	4,000.00	588.00	0.00	3,412.00	4,000.00
	本章總額 Total do capítulo	620,000.00		0.00	0.00	620,000.00	107,126.00	0.00	512,874.00	620,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第三十一章 — 地圖繪製地理局 CAPÍTULO 31 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	49,017,000.00		983,000.00	1,408,000.00	40,455,471.80	40,452,651.80	2,820.00	8,136,528.20	48,592,000.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	16,125,700.00		0.00	363,000.00	15,080,242.10	15,080,242.10	0.00	682,457.90	15,762,700.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	404,000.00		0.00	0.00	357,953.90	357,953.90	0.00	46,046.10	404,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,810,100.00		0.00	0.00	5,073,518.60	5,073,518.60	0.00	1,736,581.40	6,810,100.00
01-01-04-01	工資 Salários	12,000.00		0.00	0.00	10,279.10	10,279.10	0.00	1,720.90	12,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,996,400.00		240,000.00	0.00	3,130,278.00	3,130,278.00	0.00	106,122.00	3,236,400.00
01-01-05-01	工資 Salários	340,000.00		0.00	0.00	302,898.10	302,898.10	0.00	37,101.90	340,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	5,105,100.00		0.00	0.00	4,106,403.60	4,106,403.60	0.00	998,696.40	5,105,100.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	1,430,000.00		0.00	0.00	673,780.40	673,780.40	0.00	756,219.60	1,430,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	247,000.00		0.00	0.00	230,886.30	230,886.30	0.00	16,113.70	247,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,768,600.00		0.00	0.00	2,400,495.20	2,400,495.20	0.00	368,104.80	2,768,600.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	2,768,600.00		0.00	150,000.00	2,416,560.70	2,416,560.70	0.00	202,039.30	2,618,600.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	735,000.00		200,000.00	0.00	830,310.00	827,490.00	2,820.00	104,690.00	935,000.00
01-02-04-00	計算補助 Abono para falhas	250,000.00		70,000.00	0.00	302,733.90	302,733.90	0.00	17,266.10	320,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	35,000.00		3,000.00	0.00	36,600.00	36,600.00	0.00	1,400.00	38,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,069,000.00		0.00	0.00	790,689.00	790,689.00	0.00	278,311.00	1,069,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	23,300.00		0.00	0.00	11,008.00	11,008.00	0.00	12,292.00	23,300.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	53,500.00		0.00	0.00	22,695.60	22,695.60	0.00	30,804.40	53,500.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	541,100.00		0.00	0.00	389,100.00	389,100.00	0.00	152,000.00	541,100.00
	轉下頁 A transportar	41,768,400.00	513,000.00	513,000.00		36,187,132.50	36,184,312.50	2,820.00	5,581,267.50	41,768,400.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		46,156,400.00	733,000.00	643,000.00	46,246,400.00	38,996,466.90	38,993,646.90	2,820.00	7,249,933.10	46,246,400.00
02-03-06-00	招待費 Representação	210,000.00	100,000.00	0.00	310,000.00	263,628.50	263,628.50	0.00	46,371.50	310,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	34,775.00	34,775.00	0.00	45,225.00	80,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	340,000.00	0.00	100,000.00	240,000.00	9,250.00	9,250.00	0.00	230,750.00	240,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	540,000.00	0.00	0.00	540,000.00	493,701.80	493,701.80	0.00	46,298.20	540,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	9,300.00	9,300.00	0.00	140,700.00	150,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	450,000.00	0.00	300,000.00	150,000.00	88,600.00	88,600.00	0.00	61,400.00	150,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,114.40	13,114.40	0.00	6,885.60	20,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	150,000.00	0.00	450,000.00	384,254.40	384,254.40	0.00	65,745.60	450,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	110,348.00	110,348.00	0.00	49,652.00	160,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	430,000.00	0.00	300,000.00	130,000.00	3,992.10	3,992.10	0.00	126,007.90	130,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	46,600.00	0.00	0.00	46,600.00	16,318.80	16,318.80	0.00	30,281.20	46,600.00
05-02-02-00	物料 Material	67,000.00	0.00	65,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	13,878.50	13,878.50	0.00	14,121.50	28,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僑主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00	15,960.00	15,960.00	0.00	10,040.00	26,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,883.40	1,883.40	0.00	1,116.60	3,000.00
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	500,000.00	75,000.00	925,000.00	871,756.00	870,856.00	900.00	53,244.00	925,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	250,000.00	0.00	75,000.00	175,000.00	168,900.00	168,900.00	0.00	6,100.00	175,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	250,000.00	500,000.00	0.00	750,000.00	702,856.00	701,956.00	900.00	47,144.00	750,000.00
	本章總額 Total do capítulo	49,517,000.00	1,483,000.00	1,483,000.00	49,517,000.00	41,327,227.80	41,323,507.80	3,720.00	8,189,772.20	49,517,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第三十二章 — 司法警察局 CAPÍTULO 32 - POLÍCIA JUDICIÁRIA									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	294,949,900.00	27,081,300.00	6,348,000.00	315,683,200.00	275,373,776.10	275,346,577.90	27,198.20	40,309,423.90	315,683,200.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	125,496,300.00	13,592,000.00	0.00	139,088,300.00	130,934,245.00	130,934,245.00	0.00	8,154,055.00	139,088,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,683,000.00	0.00	0.00	1,683,000.00	1,633,235.30	1,633,235.30	0.00	49,764.70	1,683,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	27,676,800.00	108,500.00	0.00	27,785,300.00	22,599,735.50	22,599,735.50	0.00	5,185,564.50	27,785,300.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	20,285.80	20,285.80	0.00	3,714.20	24,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,796,600.00	0.00	0.00	1,796,600.00	1,781,328.00	1,781,328.00	0.00	15,272.00	1,796,600.00
01-01-05-01	工資 Salários	29,493,200.00	1,419,100.00	0.00	30,912,300.00	20,679,483.40	20,679,483.40	0.00	10,232,816.60	30,912,300.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	2,596.00	2,596.00	0.00	197,404.00	200,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	945,000.00	0.00	0.00	945,000.00	762,280.40	762,280.40	0.00	182,719.60	945,000.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	13,620,800.00	0.00	800,000.00	12,820,800.00	12,298,519.20	12,298,519.20	0.00	522,280.80	12,820,800.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	15,877,500.00	1,705,800.00	0.00	17,583,300.00	15,344,733.90	15,344,733.90	0.00	2,238,566.10	17,583,300.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	13,165,400.00	1,297,000.00	0.00	14,462,400.00	14,271,115.40	14,271,115.40	0.00	191,284.60	14,462,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,610,200.00	444,000.00	0.00	2,054,200.00	1,128,958.00	1,128,958.00	0.00	925,242.00	2,054,200.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,200,000.00	1,780,000.00	0.00	5,980,000.00	5,596,785.00	5,588,293.80	8,491.20	383,215.00	5,980,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,000,000.00	0.00	240,000.00	760,000.00	602,022.70	602,022.70	0.00	157,977.30	760,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	7,158,900.00	0.00	1,090,000.00	6,068,900.00	5,536,442.20	5,536,442.20	0.00	532,457.80	6,068,900.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	705,000.00	200,000.00	0.00	905,000.00	624,964.30	624,964.30	0.00	280,035.70	905,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	128,000.00	0.00	0.00	128,000.00	24,062.90	24,062.90	0.00	103,937.10	128,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	150,000.00	140,000.00	0.00	290,000.00	234,656.00	234,656.00	0.00	55,344.00	290,000.00
		244,930,700.00	20,686,400.00	2,130,000.00	263,487,100.00	234,075,449.00	234,066,957.80	8,491.20	29,411,651.00	263,487,100.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		269,190,900.00	23,148,966.00	5,524,000.00	286,815,866.00	253,865,562.20	253,847,978.20	17,584.00	32,950,303.80	286,815,866.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	8,000,000.00	550,000.00	0.00	8,550,000.00	7,825,685.60	7,825,685.60	0.00	724,314.40	8,550,000.00
02-03-02-01-01	水及氣體費 Água e gás	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	61,055.40	61,055.40	0.00	118,944.60	180,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,500,000.00	150,000.00	0.00	1,650,000.00	1,620,780.00	1,620,780.00	0.00	29,220.00	1,650,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	80,000.00	15,000.00	0.00	95,000.00	82,714.40	82,714.40	0.00	12,285.60	95,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	949,000.00	287,200.00	0.00	1,236,200.00	699,946.70	699,946.70	0.00	536,253.30	1,236,200.00
02-03-04-00-02	Bens móveis	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	26,000.00	26,000.00	0.00	74,000.00	100,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	413.30	413.30	0.00	9,586.70	10,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Transportes e comunicações	5,025,000.00	91,800.00	624,000.00	4,492,800.00	3,231,038.70	3,230,570.50	468.20	1,261,761.30	4,492,800.00
02-03-06-00	招待費 Representação	900,000.00	951,084.00	0.00	1,851,084.00	1,215,675.70	1,215,675.70	0.00	635,408.30	1,851,084.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	287,378.00	287,378.00	0.00	62,622.00	350,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	3,800,000.00	200,000.00	0.00	4,000,000.00	2,660,330.00	2,660,330.00	0.00	1,339,670.00	4,000,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00	4,000.00	4,000.00	0.00	6,000.00	10,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	288,776.40	288,776.40	0.00	511,223.60	800,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	30,000.00	120,000.00	0.00	150,000.00	78,540.00	78,540.00	0.00	71,460.00	150,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	78,471.90	78,471.90	0.00	21,528.10	100,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	600,000.00	825,250.00	0.00	1,425,250.00	888,757.40	888,757.40	0.00	536,492.60	1,425,250.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	250,000.00	0.00	200,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	780,000.00	0.00	0.00	780,000.00	216,135.00	216,135.00	0.00	563,865.00	780,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	470,000.00	202,500.00	0.00	672,500.00	375,296.10	366,150.10	9,146.00	297,203.90	672,500.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	26,900.00	26,900.00	0.00	93,100.00	120,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	115,000.00	0.00	0.00	115,000.00	31,076.10	31,076.10	0.00	83,923.90	115,000.00
05-02-02-00	物料 Material	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	11,316.30	11,316.30	0.00	88,683.70	100,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,010.60	20,010.60	0.00	79,989.40	100,000.00
	轉下頁 A transportar	293,339,900.00	26,761,800.00	6,348,000.00	313,753,700.00	273,595,859.80	273,568,661.60	27,198.20	40,157,840.20	313,753,700.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		293,339,900.00	26,761,800.00	6,348,000.00	313,753,700.00	273,595,859.80	273,568,661.60	27,198.20	40,157,840.20	313,753,700.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	177,628.00	177,628.00	0.00	22,372.00	200,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	0.00	15,000.00	0.00	15,000.00	2,327.00	2,327.00	0.00	12,673.00	15,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	107,280.00	107,280.00	0.00	72,720.00	180,000.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	1,200,000.00	274,000.00	0.00	1,474,000.00	1,474,000.00	1,474,000.00	0.00	0.00	1,474,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	7,881.30	7,881.30	0.00	22,118.70	30,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	30,500.00	0.00	30,500.00	8,800.00	8,800.00	0.00	21,700.00	30,500.00
	資本開支 Despesas de capital	900,000.00	880,000.00	0.00	1,780,000.00	1,585,912.50	1,585,912.50	0.00	194,087.50	1,780,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	186,422.00	186,422.00	0.00	13,578.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	900,000.00	680,000.00	0.00	1,580,000.00	1,399,490.50	1,399,490.50	0.00	180,509.50	1,580,000.00
	本章總額 Total do capítulo	295,849,900.00	27,961,300.00	6,348,000.00	317,463,200.00	276,959,688.60	276,932,490.40	27,198.20	40,503,511.40	317,463,200.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO 34 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第一組 — 法務局 Divisão 01 - Serviços de Assuntos de Justiça									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	122,024,900.00	4,931,000.00	4,500,000.00	122,455,900.00	106,700,711.50	106,696,291.50	4,420.00	15,755,188.50	122,455,900.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	34,422,300.00	0.00	800,000.00	33,622,300.00	32,438,348.80	32,438,348.80	0.00	1,183,951.20	33,622,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	462,900.00	0.00	0.00	462,900.00	426,975.10	426,975.10	0.00	35,924.90	462,900.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	26,342,000.00	1,031,000.00	0.00	27,373,000.00	24,808,293.30	24,808,293.30	0.00	2,564,706.70	27,373,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	71,000.00	0.00	0.00	71,000.00	62,162.00	62,162.00	0.00	8,838.00	71,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	1,214,400.00	0.00	100,000.00	1,114,400.00	1,007,516.60	1,007,516.60	0.00	106,883.40	1,114,400.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	815,200.00	0.00	0.00	815,200.00	765,582.60	765,582.60	0.00	49,617.40	815,200.00
01-01-05-01	工資 Salários	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	64,435.50	64,435.50	0.00	15,564.50	80,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	8,863,800.00	0.00	0.00	8,863,800.00	7,423,802.00	7,423,802.00	0.00	1,439,998.00	8,863,800.00
01-01-06-00	重酬薪俸 Duplicação de vencimentos	2,400.00	0.00	0.00	2,400.00	2,280.00	2,280.00	0.00	120.00	2,400.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	4,545,300.00	0.00	210,000.00	4,335,300.00	3,642,756.50	3,642,756.50	0.00	692,543.50	4,335,300.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	759,000.00	70,000.00	0.00	829,000.00	813,860.10	813,860.10	0.00	15,139.90	829,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,366,400.00	0.00	0.00	6,366,400.00	5,908,297.30	5,908,297.30	0.00	458,102.70	6,366,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	6,366,400.00	0.00	0.00	6,366,400.00	6,154,138.50	6,154,138.50	0.00	212,261.50	6,366,400.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	613,300.00	0.00	370,000.00	243,300.00	11,175.50	11,175.50	0.00	232,124.50	243,300.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,000,000.00	1,200,000.00	0.00	7,200,000.00	5,765,434.30	5,765,434.30	0.00	1,434,565.70	7,200,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	30,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	2,364,000.00	0.00	220,000.00	2,144,000.00	1,997,852.40	1,997,852.40	0.00	146,147.60	2,144,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	52,500.00	52,500.00	0.00	31,500.00	84,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	47,656.30	47,656.30	0.00	32,343.70	80,000.00
		100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	48,500.40	48,500.40	0.00	51,499.60	100,000.00
	轉下頁 A transportar	99,582,400.00	2,301,000.00	1,700,000.00	100,183,400.00	91,441,567.20	91,441,567.20	0.00	8,741,832.80	100,183,400.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada						
	接上頁 Transporte	99,582,400.00	2,301,000.00	1,700,000.00	100,183,400.00	91,441,567.20	91,441,567.20	0.00	8,741,832.80	100,183,400.00	
01-01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - Espécie	115,000.00	80,000.00	0.00	195,000.00	127,814.50	127,814.50	0.00	67,185.50	195,000.00	
01-01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	154,747.00	154,747.00	0.00	85,253.00	240,000.00	
01-01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	889,200.00	0.00	40,000.00	849,200.00	768,450.00	768,450.00	0.00	80,750.00	849,200.00	
01-01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	149,500.00	0.00	0.00	149,500.00	116,780.00	116,780.00	0.00	32,720.00	149,500.00	
01-01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	81,000.00	20,000.00	0.00	101,000.00	86,650.00	86,650.00	0.00	14,350.00	101,000.00	
01-01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	410,000.00	300,000.00	0.00	710,000.00	462,796.60	462,796.60	0.00	247,203.40	710,000.00	
01-01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	30,099.10	30,099.10	0.00	39,900.90	70,000.00	
02-01-03-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	220,000.00	180,000.00	10,200.00	10,200.00	0.00	169,800.00	180,000.00	
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	31,956.80	31,956.80	0.00	68,043.20	100,000.00	
02-01-04-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,148.00	13,148.00	0.00	6,852.00	20,000.00	
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	89,587.00	89,587.00	4,200.00	80,413.00	170,000.00	
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	12,999.00	12,999.00	0.00	37,001.00	50,000.00	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	86,161.70	86,161.70	0.00	33,838.30	120,000.00	
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	404,248.90	404,468.90	220.00	145,531.10	550,000.00	
02-02-05-00	膳食 Alimentação	1,300,000.00	0.00	300,000.00	1,000,000.00	837,001.20	837,001.20	0.00	162,998.80	1,000,000.00	
02-02-06-00	服裝 Vestuário	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	86,464.00	86,464.00	0.00	163,536.00	250,000.00	
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	172,456.10	172,456.10	0.00	77,543.90	250,000.00	
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	322,000.00	0.00	100,000.00	222,000.00	64,638.50	64,638.50	0.00	157,361.50	222,000.00	
02-02-07-00-99	其他 Outros	523,000.00	0.00	0.00	523,000.00	363,935.20	363,935.20	0.00	159,064.80	523,000.00	
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,050,000.00	1,150,000.00	0.00	2,200,000.00	1,812,762.60	1,812,762.60	0.00	387,237.40	2,200,000.00	
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,470,000.00	0.00	160,000.00	2,310,000.00	1,776,260.30	1,776,260.30	0.00	533,739.70	2,310,000.00	
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	250,000.00	0.00	60,000.00	190,000.00	74,825.40	74,825.40	0.00	115,174.60	190,000.00	
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	120,000.00	80,000.00	0.00	200,000.00	144,650.00	144,650.00	0.00	55,350.00	200,000.00	
	轉下頁 A transportar	109,482,100.00	3,931,000.00	2,580,000.00	110,833,100.00	99,170,419.10	99,170,419.10	4,420.00	11,662,680.90	110,833,100.00	

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		109,482,100.00	3,931,000.00	2,580,000.00	110,833,100.00	99,170,419.10	99,165,999.10	4,420.00	11,662,680.90	110,833,100.00
	接上頁 Transporte									
02-03-02-02-03	管理費及保安	900,000.00	120,000.00	0.00	1,020,000.00	1,008,221.20	1,008,221.20	0.00	11,778.80	1,020,000.00
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança									
	其他	56,000.00	0.00	0.00	56,000.00	0.00	0.00	0.00	56,000.00	56,000.00
	Outros									
02-03-04-00-01	不動產	464,000.00	0.00	0.00	464,000.00	291,534.70	291,534.70	0.00	172,465.30	464,000.00
	Bens imóveis									
02-03-04-00-02	動產	244,000.00	0.00	0.00	244,000.00	114,940.00	114,940.00	0.00	129,060.00	244,000.00
	Bens móveis									
02-03-05-02	其他原因之交通費	142,000.00	0.00	0.00	142,000.00	6,998.00	6,998.00	0.00	135,002.00	142,000.00
	Transportes por outros motivos									
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	950,000.00	0.00	0.00	950,000.00	770,562.30	770,562.30	0.00	179,437.70	950,000.00
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	481,000.00	0.00	0.00	481,000.00	275,695.50	275,695.50	0.00	205,304.50	481,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	400,000.00	400,000.00	0.00	800,000.00	692,981.00	692,981.00	0.00	107,019.00	800,000.00
	Encargos com anúncios									
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	1,828,900.00	0.00	830,000.00	998,900.00	486,907.40	486,907.40	0.00	511,992.60	998,900.00
	Acções na RAEM									
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	650,000.00	150,000.00	0.00	800,000.00	715,727.40	715,727.40	0.00	84,272.60	800,000.00
	Acções em mercados externos									
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	350,000.00	330,000.00	0.00	680,000.00	386,435.80	386,435.80	0.00	293,564.20	680,000.00
	Estudos, consultadoria e tradução									
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	774,000.00	0.00	0.00	774,000.00	229,004.30	229,004.30	0.00	544,995.70	774,000.00
	Formação técnica ou especializada									
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	370,000.00	0.00	200,000.00	170,000.00	0.00	0.00	0.00	170,000.00	170,000.00
	Publicações técnicas e especializadas									
02-03-08-00-05	教學	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,652,689.70	1,652,689.70	0.00	147,310.30	1,800,000.00
	Formação académica									
02-03-08-00-99	其他	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	240,141.90	240,141.90	0.00	29,858.10	270,000.00
	Outros									
02-03-09-00-01	研討會及會議	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	144,494.70	144,494.70	0.00	155,505.30	300,000.00
	Seminários e congressos									
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00
	Trabalhos pontuais não especializados									
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	155,454.80	155,454.80	0.00	344,545.20	500,000.00
	Actividades culturais, desportivas e recreativas									
02-03-09-00-99	其他	1,762,000.00	0.00	890,000.00	872,000.00	248,809.50	248,809.50	0.00	623,190.50	872,000.00
	Outros									
04-03-00-00-02	家庭及個人	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	34,500.00	34,500.00	0.00	5,500.00	40,000.00
	Famílias e indivíduos									
05-02-01-00	人員	54,000.00	0.00	0.00	54,000.00	8,878.10	8,878.10	0.00	45,121.90	54,000.00
	Pessoal									
05-02-04-00	車輛	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,766.10	9,766.10	0.00	40,233.90	50,000.00
	Viaturas									
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔)	81,900.00	0.00	0.00	81,900.00	50,970.00	50,970.00	0.00	30,930.00	81,900.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)									
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	5,580.00	5,580.00	0.00	9,420.00	15,000.00
	Diferença cambial e transferência bancária									
	轉下頁 A transportar	122,024,900.00	4,931,000.00	4,500,000.00	122,455,900.00	106,700,711.50	106,696,291.50	4,420.00	15,755,188.50	122,455,900.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		122,024,900.00	4,931,000.00	4,500,000.00	122,455,900.00	106,700,711.50	106,696,291.50	4,420.00	15,755,188.50	122,455,900.00
	接上頁 Transporte									
	資本開支 Despesas de capital									
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,010,000.00	530,000.00	0.00	1,540,000.00	1,440,633.00	1,440,633.00	0.00	99,367.00	1,540,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	157,000.00	157,000.00	0.00	3,000.00	160,000.00
		850,000.00	530,000.00	0.00	1,380,000.00	1,283,633.00	1,283,633.00	0.00	96,367.00	1,380,000.00
	開支總額 Total das despesas	123,034,900.00	5,461,000.00	4,500,000.00	123,995,900.00	108,141,344.50	108,136,924.50	4,420.00	15,854,555.50	123,995,900.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO 34 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第十五組 — 國際法事務辦公室 Divisão 15 - Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional	24,735,200.00	1,794,700.00	1,774,700.00	24,755,200.00	20,939,222.70	20,938,472.70	750.00	3,815,977.30	24,755,200.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,689,600.00	0.00	112,700.00	1,576,900.00	1,232,045.30	1,232,045.30	0.00	344,854.70	1,576,900.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,300.00	0.00	0.00	21,300.00	9,120.00	9,120.00	0.00	12,180.00	21,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	6,075,300.00	100,000.00	0.00	6,175,300.00	6,016,342.10	6,016,342.10	0.00	158,957.90	6,175,300.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	17,000.00	2,700.00	0.00	19,700.00	17,391.40	17,391.40	0.00	2,308.60	19,700.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,286,900.00	0.00	0.00	2,286,900.00	851,123.20	851,123.20	0.00	1,435,776.80	2,286,900.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,235,900.00	0.00	0.00	1,235,900.00	1,083,030.60	1,083,030.60	0.00	152,869.40	1,235,900.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00	148,680.00	148,680.00	0.00	16,320.00	165,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	973,000.00	0.00	0.00	973,000.00	756,970.20	756,970.20	0.00	216,029.80	973,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	973,000.00	0.00	0.00	973,000.00	786,337.60	786,337.60	0.00	186,662.40	973,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	0.00	0.00	0.00	4,500.00	4,500.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	245,805.10	245,805.10	0.00	54,194.90	300,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	8,850.00	8,850.00	0.00	11,150.00	20,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	236,100.00	0.00	0.00	236,100.00	160,100.00	160,100.00	0.00	76,000.00	236,100.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	76,800.00	0.00	0.00	76,800.00	42,000.00	42,000.00	0.00	34,800.00	76,800.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	41,525.00	41,525.00	0.00	3,475.00	45,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,569.60	7,569.60	0.00	7,430.40	15,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	10,628.30	10,628.30	0.00	7,371.70	18,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	84,600.00	0.00	0.00	84,600.00	62,920.00	62,920.00	0.00	21,680.00	84,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	9,600.00	0.00	0.00	9,600.00	9,200.00	9,200.00	0.00	400.00	9,600.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	13,600.00	13,600.00	0.00	22,400.00	36,000.00
	轉下頁 A transportar	14,282,600.00	112,700.00	112,700.00	14,282,600.00	11,503,238.40	11,503,238.40	0.00	2,779,361.60	14,282,600.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		14,282,600.00	112,700.00	112,700.00	14,282,600.00	11,503,238.40	11,503,238.40	0.00	2,779,361.60	14,282,600.00
01-06-03-02	日津貼									
	Ajudas de custo diárias	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	287,435.80	287,435.80	0.00	462,564.20	750,000.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償									
	Outros abonos - Compensação de encargos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	3,341.20	3,341.20	0.00	21,658.80	25,000.00
01-06-04-00	各項補助—負擔補償									
	Outros abonos - Compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-01-04-00-01	Abonos diversos - Compensação de encargos									
	公共圖書館書刊及物品	1,000,000.00	0.00	300,000.00	700,000.00	696,901.20	696,901.20	0.00	3,098.80	700,000.00
02-01-04-00-02	Livros e material para bibliotecas públicas									
	書刊及技術文件	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,396,713.10	1,396,713.10	0.00	3,286.90	1,400,000.00
02-01-07-00	Livros e documentação técnica									
	辦事處設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	36,600.00	36,600.00	0.00	13,400.00	50,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria									
	其他耐用用品	60,000.00	0.00	50,000.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros									
	燃油及潤滑劑	20,000.00	10,000.00	0.00	30,000.00	17,142.10	17,142.10	0.00	12,857.90	30,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes									
	辦事處消耗	200,000.00	60,000.00	0.00	260,000.00	228,305.10	227,555.10	750.00	31,694.90	260,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria									
	清潔及消毒用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,159.20	7,159.20	0.00	2,840.80	10,000.00
02-02-07-00-99	Material de limpeza e desinfecção									
	其他	130,000.00	0.00	20,000.00	110,000.00	82,121.00	82,121.00	0.00	27,879.00	110,000.00
02-03-01-00-05	Outros									
	各類資產	380,000.00	0.00	130,000.00	250,000.00	241,923.90	241,923.90	0.00	8,076.10	250,000.00
02-03-02-01	Diversos									
	電費	250,000.00	35,000.00	0.00	285,000.00	265,540.00	265,540.00	0.00	19,460.00	285,000.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica									
	衛生及清潔	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	119,666.70	119,666.70	0.00	10,333.30	130,000.00
02-03-02-02-99	Higiene e limpeza									
	其他	36,000.00	0.00	10,000.00	26,000.00	8,742.50	8,742.50	0.00	17,257.50	26,000.00
02-03-03-00-02	Outros									
	由澳門特別行政區以外實體提供之服務	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	0.00	0.00	0.00	4,500.00	4,500.00
02-03-04-00-01	Prestada por entidades fora da RAEM									
	不動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	25,170.00	25,170.00	0.00	74,830.00	100,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis									
	動產	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	14,220.00	14,220.00	0.00	1,780.00	16,000.00
02-03-05-02	Bens móveis									
	其他原因之交通費	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00	35,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos									
	交通及通訊之其他負擔	373,600.00	45,000.00	0.00	418,600.00	332,266.90	332,266.90	0.00	86,333.10	418,600.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações									
	招待費	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	106,152.80	106,152.80	0.00	13,847.20	120,000.00
02-03-07-00-01	Representação									
	廣告費用	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,600.00	3,600.00	0.00	6,400.00	10,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios									
	在澳門特別行政區之活動	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00
	Ações na RAEM									
		19,402,700.00	262,700.00	622,700.00	19,042,700.00	15,376,239.90	15,375,489.90	750.00	3,666,460.10	19,042,700.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		19,402,700.00	262,700.00	622,700.00	19,042,700.00	15,376,239.90	15,375,489.90	750.00	3,666,460.10	19,042,700.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	3,750,000.00	1,517,000.00	0.00	5,267,000.00	5,265,545.50	5,265,545.50	0.00	1,454.50	5,267,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	755,000.00	0.00	675,000.00	80,000.00	50,848.50	50,848.50	0.00	29,151.50	80,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	700,000.00	0.00	467,000.00	233,000.00	166,879.10	166,879.10	0.00	66,120.90	233,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	10,000.00	15,000.00	0.00	25,000.00	5,227.90	5,227.90	0.00	19,772.10	25,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	12,763.70	12,763.70	0.00	2,236.30	15,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	9,500.00	0.00	0.00	9,500.00	4,111.00	4,111.00	0.00	5,389.00	9,500.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	7,880.00	7,880.00	0.00	10,120.00	18,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	75,000.00	0.00	10,000.00	65,000.00	49,727.10	49,727.10	0.00	15,272.90	65,000.00
	資本開支 Despesas de capital	470,000.00	0.00	20,000.00	450,000.00	329,440.00	329,440.00	0.00	120,560.00	450,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	120,000.00	120,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	350,000.00	0.00	20,000.00	330,000.00	329,440.00	329,440.00	0.00	560.00	330,000.00
	開支總額 Total das despesas	25,205,200.00	1,794,700.00	1,794,700.00	25,205,200.00	21,268,662.70	21,267,912.70	750.00	3,936,537.30	25,205,200.00

經濟分組 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO 34 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第二十一組 — 登記及公證機關 Divisão 21 - Serviços dos Registos e do Notariado									
	經常開支 Despesas correntes	42,035,300.00	1,750,000.00	270,000.00	43,515,300.00	40,635,531.40	40,635,531.40	0.00	2,879,768.60	43,515,300.00
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	32,072,700.00	1,200,000.00	0.00	33,272,700.00	31,830,334.80	31,830,334.80	0.00	1,442,365.20	33,272,700.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	731,900.00	0.00	0.00	731,900.00	667,041.10	667,041.10	0.00	64,858.90	731,900.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	920,000.00	100,000.00	0.00	1,020,000.00	924,539.70	924,539.70	0.00	95,460.30	1,020,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,810,400.00	150,000.00	0.00	2,960,400.00	2,767,851.70	2,767,851.70	0.00	192,548.30	2,960,400.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,810,400.00	300,000.00	0.00	3,110,400.00	2,997,619.10	2,997,619.10	0.00	112,780.90	3,110,400.00
01-02-04-00	酬算補助 Abono para falhas	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	214,610.00	214,610.00	0.00	105,390.00	320,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,546,000.00	0.00	240,000.00	1,306,000.00	746,000.00	746,000.00	0.00	560,000.00	1,306,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	40,500.00	0.00	0.00	40,500.00	19,057.00	19,057.00	0.00	21,443.00	40,500.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	178,298.00	178,298.00	0.00	201,702.00	380,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	403,400.00	0.00	30,000.00	373,400.00	290,180.00	290,180.00	0.00	83,220.00	373,400.00
	開支總額 Total das despesas	42,035,300.00	1,750,000.00	270,000.00	43,515,300.00	40,635,531.40	40,635,531.40	0.00	2,879,768.60	43,515,300.00
	本章總額 Total do capítulo	190,275,400.00	9,005,700.00	6,564,700.00	192,716,400.00	170,045,538.60	170,040,368.60	5,170.00	22,670,861.40	192,716,400.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第三十五章 — 土地工務運輸局 CAPÍTULO 35 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES					171,262,734.10	171,166,588.60	96,145.50	47,606,565.90	218,869,300.00
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	216,872,300.00	11,497,000.00	9,500,000.00	218,869,300.00					
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	57,100,000.00	0.00	0.00	57,100,000.00	53,080,277.20	53,080,277.20	0.00	4,019,722.80	57,100,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	812,047.90	812,047.90	0.00	87,952.10	900,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	39,238,700.00	0.00	100,000.00	39,138,700.00	32,504,248.30	32,504,248.30	0.00	6,634,451.70	39,138,700.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	47,563.40	47,563.40	0.00	17,436.60	65,000.00
01-01-04-01	報酬 Remunerações	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	0.00	0.00	0.00	110,000.00	110,000.00
01-01-04-02	工資 Salários	6,283,200.00	0.00	0.00	6,283,200.00	5,186,923.90	5,186,923.90	0.00	1,096,276.10	6,283,200.00
01-01-05-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	560,000.00	0.00	0.00	560,000.00	432,877.20	432,877.20	0.00	127,122.80	560,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	10,328,700.00	0.00	400,000.00	9,928,700.00	5,791,535.10	5,791,535.10	0.00	4,137,164.90	9,928,700.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,240,000.00	100,000.00	0.00	1,340,000.00	1,202,641.70	1,202,641.70	0.00	137,358.30	1,340,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	530,000.00	0.00	0.00	530,000.00	493,715.10	493,715.10	0.00	36,284.90	530,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,340,000.00	0.00	0.00	9,340,000.00	7,760,655.00	7,731,850.00	28,805.00	1,579,345.00	9,340,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	9,340,000.00	0.00	1,000,000.00	8,340,000.00	7,805,982.70	7,780,127.70	25,855.00	534,017.30	8,340,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00
01-02-04-00	銷算補助 Abono para falhas	1,200,000.00	1,300,000.00	0.00	2,500,000.00	1,977,156.30	1,976,626.80	529.50	522,843.70	2,500,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	57,400.00	57,400.00	0.00	22,600.00	80,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,100,000.00	400,000.00	0.00	1,500,000.00	660,800.00	639,265.00	21,535.00	839,200.00	1,500,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	3,100,000.00	0.00	0.00	3,100,000.00	2,636,613.80	2,636,613.80	0.00	463,386.20	3,100,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,675.00	15,675.00	0.00	34,325.00	50,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - Espécie	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	59,788.50	59,788.50	0.00	90,211.50	150,000.00
		20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,398.00	14,398.00	0.00	5,602.00	20,000.00
		140,760,600.00	1,800,000.00	1,500,000.00	141,060,600.00	120,540,299.10	120,463,574.60	76,724.50	20,520,300.90	141,060,600.00
	A transportar									

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	接上頁 Transporte	140,760,600.00	1,800,000.00	1,500,000.00	141,060,600.00	120,540,299.10	120,463,574.60	76,724.50	20,520,300.90	141,060,600.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	54,080.00	54,080.00	0.00	75,920.00	130,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - Espécie	1,340,000.00	0.00	0.00	1,340,000.00	1,080,730.00	1,080,730.00	0.00	259,270.00	1,340,000.00
01-05-02-00	家庭津貼	100,000.00	230,000.00	0.00	330,000.00	272,630.00	272,630.00	0.00	57,370.00	330,000.00
	Subsídio de família									
01-06-03-01	各項補助—社會福利金	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	81,550.00	81,550.00	0.00	138,450.00	220,000.00
	Abonos diversos - Previdência social									
01-06-03-02	啟程津貼	1,040,000.00	0.00	0.00	1,040,000.00	494,617.20	494,617.20	0.00	545,382.80	1,040,000.00
	Ajudas de custo de embarque									
01-06-03-03	日津貼	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	28,348.10	28,348.10	0.00	31,651.90	60,000.00
	Ajudas de custo diárias									
02-01-01-00	其他補助—負擔補償	7,780,000.00	500,000.00	0.00	8,280,000.00	7,904,042.10	7,904,042.10	0.00	375,957.90	8,280,000.00
	Outros abonos - Compensação de encargos									
02-01-04-00-02	建設及大型裝修	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	4,279.90	4,279.90	0.00	125,720.10	130,000.00
	Construções e grandes reparações									
02-01-07-00	書刊及技術文件	390,000.00	0.00	0.00	390,000.00	155,183.00	155,183.00	0.00	234,817.00	390,000.00
	Livros e documentação técnica									
02-01-08-00	辦事處設備	305,000.00	0.00	0.00	305,000.00	17,268.00	17,268.00	0.00	287,732.00	305,000.00
	Equipamento de secretaria									
02-02-01-00	其他耐用用品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
	Outros bens duradouros									
02-02-02-00	原料及附料	263,000.00	0.00	0.00	263,000.00	123,816.00	123,816.00	0.00	139,184.00	263,000.00
	Matérias-primas e subsidiárias									
02-02-04-00	燃油及潤滑劑	1,202,200.00	500,000.00	0.00	1,702,200.00	1,460,857.10	1,460,857.10	0.00	241,342.90	1,702,200.00
	Combustíveis e lubrificantes									
02-02-07-00-03	辦事處消耗	191,100.00	0.00	0.00	191,100.00	65,143.50	65,143.50	0.00	125,956.50	191,100.00
	Consumos de secretaria									
02-02-07-00-05	清潔及消毒用品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,116.00	1,116.00	0.00	18,884.00	20,000.00
	Material de limpeza e desinfecção									
02-02-07-00-06	廠房、修理廠及化驗室用品	45,000.00	50,000.00	0.00	95,000.00	33,371.00	33,371.00	0.00	61,629.00	95,000.00
	Utensílios fabris, oficinais e de laboratório									
02-02-07-00-99	紀念品及獎品	640,400.00	0.00	0.00	640,400.00	453,988.50	453,988.50	0.00	186,411.50	640,400.00
	Lembranças e ofertas									
02-03-01-00-03	其他	4,052,000.00	0.00	0.00	4,052,000.00	524,018.60	524,018.60	0.00	2,527,981.40	3,052,000.00
	Outros									
02-03-01-00-04	交通網絡管理	2,004,000.00	1,250,000.00	0.00	3,254,000.00	2,628,895.00	2,628,895.00	0.00	625,105.00	3,254,000.00
	Gestão da rede viária									
02-03-01-00-05	供水及公共照明網絡之保養	10,934,000.00	0.00	0.00	10,934,000.00	9,995,602.00	9,995,602.00	17,100.00	921,298.00	10,934,000.00
	Conservação das redes de água e iluminação pública									
02-03-02-01	各類資產	12,235,000.00	0.00	0.00	12,235,000.00	7,837,929.40	7,837,929.40	0.00	4,397,070.60	12,235,000.00
	Diversos									
02-03-02-02-01	電費	378,400.00	0.00	0.00	378,400.00	144,054.70	144,054.70	0.00	234,345.30	378,400.00
	Energia eléctrica									
02-03-02-02-02	水及氣體費	702,600.00	0.00	0.00	702,600.00	482,860.00	482,860.00	0.00	219,740.00	702,600.00
	Água e gás									
	衛生及清潔									
	Higiene e limpeza									
	轉下頁 A transportar	184,943,300.00	4,330,000.00	2,500,000.00	186,773,300.00	154,401,779.20	154,307,954.70	93,824.50	32,371,520.80	186,773,300.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	接上頁 Transporte	184,943,300.00	4,330,000.00	2,500,000.00	186,773,300.00	154,401,779.20	154,307,954.70	93,824.50	32,371,520.80	186,773,300.00
02-03-02-02-03	管理費及保安	8,883,200.00	0.00	1,000,000.00	7,883,200.00	6,099,884.40	6,099,884.40	0.00	1,783,315.60	7,883,200.00
02-03-02-02-99	其他	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	320.00	320.00	0.00	54,680.00	55,000.00
02-03-04-00-01	Outros	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	82,870.00	82,870.00	0.00	337,130.00	420,000.00
	Bens imóveis	100,000.00	100,000.00	0.00	200,000.00	85,000.00	85,000.00	0.00	115,000.00	200,000.00
02-03-04-00-02	動產	58,000.00	0.00	0.00	58,000.00	1,206.00	1,206.00	0.00	56,794.00	58,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費	3,715,000.00	1,467,000.00	1,000,000.00	4,182,000.00	2,357,305.70	2,357,305.70	0.00	1,824,694.30	4,182,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos									
	交通及通訊之其他負擔									
	Outros encargos de transportes e comunicações									
02-03-06-00	招待費	112,000.00	0.00	0.00	112,000.00	14,751.00	14,751.00	0.00	97,249.00	112,000.00
	Representação									
02-03-07-00-01	廣告費用	4,280,000.00	0.00	800,000.00	3,480,000.00	2,229,805.00	2,229,805.00	0.00	1,250,195.00	3,480,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	587,472.00	587,472.00	0.00	612,528.00	1,200,000.00
	在澳門特別行政區之活動									
02-03-08-00-01	Ações na RAEM	3,182,000.00	0.00	0.00	3,182,000.00	1,715,024.00	1,715,024.00	0.00	1,466,976.00	3,182,000.00
	研究、顧問及翻譯									
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	570,000.00	0.00	0.00	570,000.00	64,149.80	64,149.80	0.00	505,850.20	570,000.00
	技術及專業培訓									
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00	500,000.00
	專業及技術書刊之製作									
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas	104,800.00	1,500,000.00	0.00	1,604,800.00	844,801.80	844,801.80	0.00	759,998.20	1,604,800.00
	其他	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	268,902.50	266,581.50	2,321.00	581,097.50	850,000.00
02-03-09-00-01	Outros	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	503,612.90	503,612.90	0.00	1,996,387.10	2,500,000.00
	研討會及會議									
02-03-09-00-02	Seminários e congressos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	106,446.00	106,446.00	0.00	243,554.00	350,000.00
	非技術性臨時工作									
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados	551,000.00	0.00	100,000.00	451,000.00	307,583.40	307,583.40	0.00	143,416.60	451,000.00
	文化、體育及康樂活動									
02-03-09-00-99	Actividades culturais, desportivas e recreativas	4,100,000.00	0.00	4,100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	其他	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	22,380.30	22,380.30	0.00	137,619.70	160,000.00
04-03-00-00-01	Outros	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
	企業									
05-02-01-00	Empresas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
	人員									
05-02-02-00	Pessoal	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
	物料									
05-02-03-00	Material	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
	不動產									
05-02-04-00	Imóveis	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	23,816.20	23,816.20	0.00	8,183.80	32,000.00
	車輛									
05-04-00-00-03	Víaturas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	50,430.00	50,430.00	0.00	49,570.00	100,000.00
	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)									
轉下頁 A transportar		216,772,300.00	7,397,000.00	9,500,000.00	214,669,300.00	169,767,540.20	169,671,394.70	96,145.50	44,901,759.80	214,669,300.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		216,772,300.00	7,397,000.00	9,500,000.00	214,669,300.00	169,767,540.20	169,671,394.70	96,145.50	44,901,759.80	214,669,300.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,307.50	1,307.50	0.00	98,692.50	100,000.00
05-04-00-00-98	Diferença cambial e transferência bancária 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	4,100,000.00	0.00	4,100,000.00	1,493,886.40	1,493,886.40	0.00	2,606,113.60	4,100,000.00
	資本開支 Despesas de capital	3,380,000.00	0.00	530,000.00	2,850,000.00	1,222,133.50	1,222,133.50	0.00	1,627,866.50	2,850,000.00
07-04-00-00	街道及橋樑	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	529,966.00	529,966.00	0.00	670,034.00	1,200,000.00
07-06-00-00	Estradas e pontes 各項建設	1,000,000.00	0.00	530,000.00	470,000.00	0.00	0.00	0.00	470,000.00	470,000.00
07-09-00-00	Construções diversas 運輸物料	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	0.00	0.00	0.00	180,000.00	180,000.00
07-10-00-00	Material de transporte 機械及設備	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	692,167.50	692,167.50	0.00	307,832.50	1,000,000.00
	Maquinaria e equipamento									
	本章總額 Total do capítulo	220,252,300.00	11,497,000.00	10,030,000.00	221,719,300.00	172,484,867.60	172,388,722.10	96,145.50	49,234,432.40	221,719,300.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第三十七章 — 體育發展局 CAPÍTULO 37 - INSTITUTO DO DESPORTO									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	110,510,400.00	8,415,000.00	8,415,000.00	110,510,400.00	83,125,549.60	83,125,549.60	0.00	27,384,850.40	110,510,400.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	19,669,800.00	0.00	300,000.00	19,369,800.00	15,953,589.60	15,953,589.60	0.00	3,416,210.40	19,369,800.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	200,577.00	200,577.00	0.00	49,423.00	250,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	17,781,500.00	0.00	0.00	17,781,500.00	16,044,509.00	16,044,509.00	0.00	1,736,991.00	17,781,500.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	32,832.10	32,832.10	0.00	7,167.90	40,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	600,000.00	200,000.00	0.00	800,000.00	754,020.00	754,020.00	0.00	45,980.00	800,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	214,200.00	20,000.00	0.00	234,200.00	225,353.70	225,353.70	0.00	8,846.30	234,200.00
01-01-05-01	工資 Salários	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	22,800.00	22,800.00	0.00	200.00	23,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	18,802,900.00	0.00	0.00	18,802,900.00	14,107,185.30	14,107,185.30	0.00	4,695,714.70	18,802,900.00
01-01-06-00	重酬薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	2,546.00	2,546.00	0.00	2,454.00	5,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	944,000.00	0.00	745,000.00	199,000.00	63,602.00	63,602.00	0.00	135,398.00	199,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	627,000.00	0.00	0.00	627,000.00	527,361.70	527,361.70	0.00	99,638.30	627,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	5,376,000.00	0.00	0.00	5,376,000.00	3,927,699.10	3,927,699.10	0.00	1,448,300.90	5,376,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	4,056,000.00	0.00	0.00	4,056,000.00	3,884,777.70	3,884,777.70	0.00	171,222.30	4,056,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	2,800,000.00	2,000,000.00	0.00	4,800,000.00	4,174,230.30	4,174,230.30	0.00	625,769.70	4,800,000.00
01-02-04-00	鐘算補助 Abono para falhas	2,420,000.00	0.00	0.00	2,420,000.00	1,368,080.50	1,368,080.50	0.00	1,051,919.50	2,420,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	25,000.00	10,000.00	0.00	35,000.00	26,100.00	26,100.00	0.00	8,900.00	35,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,696,000.00	0.00	0.00	1,696,000.00	1,470,795.60	1,470,795.60	0.00	225,204.40	1,696,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	175,668.80	175,668.80	0.00	24,331.20	200,000.00
		30,000.00	10,000.00	0.00	40,000.00	27,696.00	27,696.00	0.00	12,304.00	40,000.00
		75,575,400.00	2,245,000.00	1,045,000.00	76,775,400.00	62,989,424.40	62,989,424.40	0.00	13,785,975.60	76,775,400.00

[illegible]

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		108,395,400.00	5,085,000.00	8,415,000.00	105,065,400.00	78,089,848.50	78,089,848.50	0.00	26,975,551.50	105,065,400.00
02-03-02-02-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,666.60	1,666.60	0.00	18,333.40	20,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	18,000.00	30,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	0.00	5,000.00	0.00	5,000.00	4,954.00	4,954.00	0.00	46.00	5,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	900,000.00	300,000.00	0.00	1,200,000.00	1,199,993.00	1,199,993.00	0.00	7.00	1,200,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	40,000.00	100,000.00	0.00	140,000.00	113,367.90	113,367.90	0.00	26,632.10	140,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	55,000.00	60,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	40,000.00	2,875,000.00	0.00	2,915,000.00	2,859,661.30	2,859,661.30	0.00	55,338.70	2,915,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,666.60	1,666.60	0.00	18,333.40	20,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	4,166.60	4,166.60	0.00	45,833.40	50,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	33,156.60	33,156.60	0.00	16,843.40	50,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	283,333.30	283,333.30	0.00	116,666.70	400,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	250,000.00	50,000.00	0.00	300,000.00	299,990.30	299,990.30	0.00	9.70	300,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	47,246.00	47,246.00	0.00	27,754.00	75,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	9,665.60	9,665.60	0.00	10,334.40	20,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	99,833.30	99,833.30	0.00	166.70	100,000.00
	資本開支 Despesas de capital	2,350,000.00	0.00	0.00	2,350,000.00	464,133.60	464,133.60	0.00	1,885,866.40	2,350,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,350,000.00	0.00	0.00	1,350,000.00	112,500.00	112,500.00	0.00	1,237,500.00	1,350,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	351,633.60	351,633.60	0.00	648,366.40	1,000,000.00
	本章總額 Total do capítulo	112,860,400.00	8,415,000.00	8,415,000.00	112,860,400.00	83,589,683.20	83,589,683.20	0.00	29,270,716.80	112,860,400.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações					
	第三十八章 — 文化局 CAPÍTULO 38 - INSTITUTO CULTURAL									
	經常開支 Despesas correntes									
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	145,851,500.00		7,614,600.00	6,355,000.00	147,111,100.00	139,917,828.60	0.00	7,193,271.40	147,111,100.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	54,937,300.00	0.00	0.00	1,900,000.00	53,037,300.00	52,738,791.40	0.00	298,508.60	53,037,300.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	750,100.00	0.00	0.00	0.00	750,100.00	711,475.50	0.00	38,624.50	750,100.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,982,400.00	0.00	0.00	1,045,000.00	12,937,400.00	12,683,849.20	0.00	253,550.80	12,937,400.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	55,100.00	0.00	0.00	0.00	55,100.00	40,983.20	0.00	14,116.80	55,100.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	17,725,500.00	0.00	3,789,000.00	0.00	21,514,500.00	21,024,839.90	0.00	489,660.10	21,514,500.00
01-01-03-02	報酬 Remunerações	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	5,041.40	0.00	44,958.60	50,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	7,438,900.00	0.00	200,000.00	0.00	7,638,900.00	7,610,808.20	0.00	28,091.80	7,638,900.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	43,800.00	0.00	0.00	0.00	43,800.00	38,760.00	0.00	5,040.00	43,800.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,013,500.00	0.00	0.00	0.00	1,013,500.00	487,858.30	0.00	525,641.70	1,013,500.00
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	135,300.00	0.00	9,800.00	0.00	145,100.00	140,139.40	0.00	4,960.60	145,100.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	973,500.00	0.00	70,800.00	0.00	1,044,300.00	1,015,493.60	0.00	28,806.40	1,044,300.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	6,979,100.00	0.00	0.00	0.00	6,979,100.00	6,391,097.20	0.00	588,002.80	6,979,100.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,985,600.00	0.00	0.00	270,000.00	6,715,600.00	6,426,218.00	0.00	289,382.00	6,715,600.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00	5,520.00	0.00	19,480.00	25,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	900,000.00	0.00	300,000.00	0.00	1,200,000.00	712,542.90	0.00	487,457.10	1,200,000.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	93,600.00	0.00	0.00	0.00	93,600.00	85,440.00	0.00	8,160.00	93,600.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	10,620.00	0.00	39,380.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	2,460,000.00	0.00	0.00	0.00	2,460,000.00	2,098,798.20	0.00	361,201.80	2,460,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	56,400.00	0.00	0.00	0.00	56,400.00	42,300.00	0.00	14,100.00	56,400.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00	30,800.00	0.00	69,200.00	100,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	55,000.00	0.00	0.00	0.00	55,000.00	31,500.00	0.00	23,500.00	55,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	150,000.00	0.00	65,000.00	0.00	215,000.00	166,963.00	0.00	48,037.00	215,000.00
	轉下頁 A transportar	114,960,100.00	4,434,600.00	3,215,000.00	116,179,700.00	112,499,839.40	112,499,839.40	0.00	3,679,860.60	116,179,700.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		114,960,100.00	4,434,600.00	3,215,000.00	116,179,700.00	112,499,839.40	112,499,839.40	0.00	3,679,860.60	116,179,700.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	897,400.00	0.00	0.00	897,400.00	847,390.00	847,390.00	0.00	50,010.00	897,400.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	69,000.00	0.00	0.00	69,000.00	36,800.00	36,800.00	0.00	32,200.00	69,000.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - Compensação de encargos	60,000.00	0.00	50,000.00	10,000.00	4,600.00	4,600.00	0.00	5,400.00	10,000.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	150,000.00	0.00	130,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00	20,000.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	150,000.00	30,000.00	0.00	180,000.00	173,000.00	173,000.00	0.00	7,000.00	180,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo de embarque	950,000.00	300,000.00	0.00	1,250,000.00	974,000.00	974,000.00	0.00	276,000.00	1,250,000.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助—負擔補償	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,127.00	5,127.00	0.00	24,873.00	30,000.00
02-01-01-00	Outros abonos - Compensação de encargos 建設及大型裝修	0.00	1,450,000.00	0.00	1,450,000.00	387,632.00	387,632.00	0.00	1,062,368.00	1,450,000.00
02-01-04-00-02	Constructiones e grandes reparações 書刊及技術文件	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	47,011.00	47,011.00	0.00	52,989.00	100,000.00
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	38,500.00	50,000.00
02-01-06-00	Outros 榮譽及招待物品	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,200.00	2,200.00	0.00	800.00	3,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	350,000.00	0.00	150,000.00	200,000.00	171,503.00	171,503.00	0.00	28,497.00	200,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用用品	350,000.00	0.00	205,000.00	145,000.00	114,202.00	114,202.00	0.00	30,798.00	145,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	99,000.00	99,000.00	0.00	31,000.00	130,000.00
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	560,000.00	0.00	100,000.00	460,000.00	437,558.50	437,558.50	0.00	22,441.50	460,000.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	350,000.00	0.00	200,000.00	150,000.00	105,665.10	105,665.10	0.00	44,334.90	150,000.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	18,447.00	18,447.00	0.00	61,553.00	80,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	427,000.00	115,000.00	0.00	542,000.00	506,504.30	506,504.30	0.00	35,495.70	542,000.00
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	4,750,000.00	30,000.00	0.00	4,780,000.00	4,524,942.30	4,524,942.30	0.00	255,057.70	4,780,000.00
02-03-02-01	Diversos 電費	8,000,000.00	0.00	1,500,000.00	6,500,000.00	6,308,000.00	6,308,000.00	0.00	192,000.00	6,500,000.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	280,000.00	0.00	80,000.00	200,000.00	165,500.00	165,500.00	0.00	34,500.00	200,000.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	2,400,000.00	289,000.00	0.00	2,689,000.00	2,633,388.00	2,633,388.00	0.00	55,612.00	2,689,000.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	6,000,000.00	771,000.00	0.00	6,771,000.00	6,636,939.50	6,636,939.50	0.00	134,060.50	6,771,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	81,563.00	81,563.00	0.00	18,437.00	100,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	23,214.00	23,214.00	0.00	16,786.00	40,000.00
		141,236,500.00	7,419,600.00	5,630,000.00	143,026,100.00	136,815,526.10	136,815,526.10	0.00	6,210,573.90	143,026,100.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
		141,236,500.00	7,419,600.00	5,630,000.00	143,026,100.00	136,815,526.10	136,815,526.10	0.00	6,210,573.90	143,026,100.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	93,944.00	93,944.00	0.00	16,056.00	110,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,190,000.00	0.00	80,000.00	1,110,000.00	1,008,341.50	1,008,341.50	0.00	101,658.50	1,110,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	108,356.40	108,356.40	0.00	51,643.60	160,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	160,000.00	50,000.00	0.00	210,000.00	154,016.00	154,016.00	0.00	55,984.00	210,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	400,000.00	0.00	0.00	320,000.00	238,249.00	238,249.00	0.00	81,751.00	320,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	450,000.00	0.00	280,000.00	170,000.00	63,708.00	63,708.00	0.00	106,292.00	170,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	676,100.00	676,100.00	0.00	123,900.00	800,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	22,000.00	22,000.00	0.00	78,000.00	100,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	87,400.00	87,400.00	0.00	42,600.00	130,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	67,000.00	105,000.00	0.00	172,000.00	65,886.00	65,886.00	0.00	106,114.00	172,000.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	3,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	60,000.00	40,000.00	0.00	100,000.00	88,590.00	88,590.00	0.00	11,410.00	100,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	29,200.00	29,200.00	0.00	60,800.00	90,000.00
05-02-02-00	物料 Material	550,000.00	0.00	255,000.00	295,000.00	231,300.00	231,300.00	0.00	63,700.00	295,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	106,692.20	106,692.20	0.00	43,307.80	150,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	80,000.00	0.00	30,000.00	50,000.00	30,469.40	30,469.40	0.00	19,530.60	50,000.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	8,000.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	88,090.00	88,090.00	0.00	1,910.00	90,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,960.00	7,960.00	0.00	7,040.00	15,000.00
	資本開支 Despesas de capital	100,000.00	110,000.00	0.00	210,000.00	199,609.00	199,609.00	0.00	10,391.00	210,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	80,000.00	0.00	80,000.00	72,000.00	72,000.00	0.00	8,000.00	80,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000.00	30,000.00	0.00	130,000.00	127,609.00	127,609.00	0.00	2,391.00	130,000.00
	本章總額 Total do capítulo	145,951,500.00	7,724,600.00	6,355,000.00	147,321,100.00	140,117,437.60	140,117,437.60	0.00	7,203,662.40	147,321,100.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada					
	第四十章 - 投資計劃 CAPÍTULO 40 - INVESTIMENTOS DO PLANO									
	資本開支 Despesas de capital									
07-01-00-00	土地 Terrenos	8,380,000,000.00	3,968,717,369.20	6,483,729,558.20	5,864,987,811.00	2,972,439,468.70	2,972,057,176.50	382,292.20	2,892,548,342.30	5,864,987,811.00
07-02-00-00	房屋 Habitações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	784,863,300.00	388,219,367.70	285,188,175.70	887,894,492.00	588,841,645.20	588,841,645.20	0.00	299,052,846.80	887,894,492.00
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	3,048,201,000.00	506,115,431.10	1,119,796,873.20	2,434,519,557.90	1,062,294,423.70	1,062,294,423.70	0.00	1,372,225,134.20	2,434,519,557.90
07-05-00-00	港口 Portos	931,885,900.00	3,042,745.60	676,148,496.60	258,780,149.00	60,470,035.90	60,417,743.70	52,292.20	198,310,113.10	258,780,149.00
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	986,020,900.00	64,075,576.10	839,789,408.80	210,307,067.30	73,195,145.40	73,195,145.40	0.00	137,111,921.90	210,307,067.30
07-07-00-00	農地改良 Melhoramentos fundiários	1,009,803,000.00	16,735,300.70	404,272,557.10	622,265,743.60	511,708,473.70	511,708,473.70	0.00	110,557,269.90	622,265,743.60
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	109,380,600.00	12,202,988.40	18,483,512.40	103,100,076.00	51,847,021.00	51,847,021.00	0.00	51,253,055.00	103,100,076.00
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	907,890,900.00	44,719,638.00	344,810,231.30	607,800,306.70	312,131,254.90	312,131,254.90	0.00	295,669,051.80	607,800,306.70
	DOTAÇÃO CONCORRENCIAL / DOTAÇÃO PROVISIONAL	491,954,400.00	86,664,588.30	123,981,141.90	454,637,846.40	311,951,468.90	311,621,468.90	330,000.00	142,686,377.50	454,637,846.40
10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款	110,000,000.00	2,846,941,733.30	2,671,259,161.20	285,682,572.10	0.00	0.00	0.00	285,682,572.10	285,682,572.10
	本章總額 Total do capítulo	8,380,000,000.00	3,968,717,369.20	6,483,729,558.20	5,864,987,811.00	2,972,439,468.70	2,972,057,176.50	382,292.20	2,892,548,342.30	5,864,987,811.00

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與 已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	批准開支與 開支結算額之差額 Diferença entre a despesa autorizada e a liquidada	總額 Total
		預算開支 Despesa orçamentada	增加撥款 Reforços e créditos	取消撥款 Anulações	批准開支 Despesa autorizada						
	接上頁 Transporte	8,261,452,300.00	2,475,909,687.90	1,821,682,005.20	8,915,679,982.70		8,915,312,908.70	8,915,312,908.70	0.00	367,074.00	8,915,679,982.70
04-01-02-03-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia	48,278,900.00	0.00	26,942,341.40	21,336,558.60		21,336,558.60	21,336,558.60	0.00	0.00	21,336,558.60
04-01-02-03-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	5,500,000.00	0.00	5,449,000.00	51,000.00		51,000.00	51,000.00	0.00	0.00	51,000.00
04-01-02-03-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	350,000,000.00	31,014,033.20	57,316,013.00	323,698,020.20		323,698,020.20	323,698,020.20	0.00	0.00	323,698,020.20
	資本開支 Despesas de capital	2,050,600.00	1,349,489.00	0.00	3,400,089.00		3,400,089.00	3,400,089.00	0.00	0.00	3,400,089.00
08-00-00-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL										
08-01-00-00	公營部門 Sector público										
08-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos										
08-01-02-00-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	2,050,600.00	1,349,489.00	0.00	3,400,089.00		3,400,089.00	3,400,089.00	0.00	0.00	3,400,089.00
	本章總額 Total do capítulo	8,667,281,800.00	2,508,273,210.10	1,911,389,359.60	9,264,165,650.50		9,263,798,576.50	9,263,798,576.50	0.00	367,074.00	9,264,165,650.50
	總額 TOTAL	34,883,777,000.00	19,587,123,906.00	17,326,368,383.00	37,144,532,523.00		25,943,522,450.50	25,943,522,450.50	8,790,089.40	11,192,219,983.10	37,144,532,523.00

*以指定收入支付之開支

Consignações

附錄七

Apêndice VII

二零零八年度司庫活動帳項結算表

RELACÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA

EFFECTUADAS NO ANO 2008

帳戶 Cód.	帳戶名稱 Epígrafes	二零零八年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2008		收入 Receitas	支出 Despesas	二零零八年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2008	
		借 Devedor	貸 Credor			借 Devedor	貸 Credor
0702	儲金局 — 薪金墊支..... CEP - Adiantamento de vencimentos	--	--	\$ 86,217,268.00	\$ 86,217,268.00	--	--
0703	儲金局 — 買樓墊支..... CEP - Adiantamento da compra de casa	--	--	\$ 515,896.80	\$ 515,896.80	--	--
0704	澳門互助總會 — 退休金 (入會費)..... MGM - Pensão de aposentação (Jóia)	--	--	\$ 5,064.00	\$ 5,064.00	--	--
0705	澳門互助總會 — 贍養費 (入會費)..... MGM - Pensão familiar (Jóia)	--	--	\$ 180.00	\$ 180.00	--	--
0706	澳門互助總會 — 薪金墊支..... MGM - Adiantamento de vencimentos	--	--	\$ 19,216,622.00	\$ 19,216,622.00	--	--
0710	儲金局 — 單位變賣..... CEP - Alienação de fogos	--	--	\$ 225,843.60	\$ 225,843.60	--	--
0713	民政總署 — 薪金墊支..... IACM - Adiantamento de vencimentos	--	--	\$ 9,000.00	\$ 9,000.00	--	--
0718	治安警察局福利會 — 薪金墊支..... OSPSP - Adiantamento de vencimentos	--	--	\$ 13,578,030.00	\$ 13,578,030.00	--	--
0733	港務局福利會- 貸款..... OSCP - Empréstimo	--	--	\$ 795.00	\$ 795.00	--	--
0746	退休基金會 — 非從支付中扣減之退回..... FPM - Reposições não abatidas nos pagamentos	--	--	\$ 455,954.00	\$ 455,954.00	--	--
0747	郵政局 — 樓宇租金及管理費..... DSC - Renda de prédios urb. e desp. administração	--	--	\$ 24,896.00	\$ 24,896.00	--	--
0748	分期支付及透過稅務執行處的帳戶支付..... Pagamentos em prestações e por conta na REF	\$ 11,687,584.15	--	\$ 4,389,912.50	\$ 5,847,638.00	\$ 10,229,858.65	--
0749	各類公積金 — 結算開支..... Fundos de previdência diversos - Desp. a liquidar	--	--	\$ 52,392.00	\$ 52,392.00	--	--
0750	海關福利會..... OSSA	--	--	\$ 1,429,195.00	\$ 1,429,195.00	--	--
0751	海關福利會 — 貸款..... OSSA - Empréstimo	--	--	\$ 350,339.00	\$ 350,339.00	--	--
0752	稅務執行處 - 追收款項..... REF - Cobrança coerciva	\$ 21,658.00	--	\$ 1,603,929.00	\$ 1,607,460.00	\$ 18,127.00	--
0805	澳門互助總會 — 退休金 (月費)..... MGM - Pensão de aposentação (Quota)	--	--	\$ 384,731.30	\$ 384,731.30	--	--
0806	澳門互助總會 — 贍養費 (月費)..... MGM - Pensão familiar (Quota)	--	--	\$ 14,444.70	\$ 14,444.70	--	--

二零零八年年度司庫活動帳項結算表

RELAÇÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2008

帳戶 Cód.	帳戶名稱 Epígrafes	二零零八年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2008		收入 Recettas	支出 Despesas	二零零八年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2008	
		借 Devedor	貸 Credor			借 Devedor	貸 Credor
0807	澳門互助總會 — 租金.....	--	--	\$ 110,579.00	\$ 110,579.00	--	--
	MGM - Desc. renda de casa						
0821	民政總署福利會.....	--	--	\$ 2,880.00	\$ 2,880.00	--	--
	IACM - Centro Social						
0822	民政總署 — 租金.....	--	--	\$ 7,670.00	\$ 7,670.00	--	--
	IACM - Renda de casa						
0823	港務局福利會.....	--	--	\$ 425,308.00	\$ 425,308.00	--	--
	OSCP						
0825	薪金充公.....	--	--	\$ 231,680.00	\$ 231,680.00	--	--
	Penhora de vencimentos						
0826	司法警察局福利會.....	--	--	\$ 438,891.00	\$ 438,891.00	--	--
	Obra Social Policia Judiciária						
0827	治安警察局福利會 — 會費.....	--	--	\$ 4,732,246.00	\$ 4,732,246.00	--	--
	OSPSP - Quota						
0828	治安警察局福利會 — 租金.....	--	--	\$ 1,491,280.00	\$ 1,491,280.00	--	--
	OSPSP - Renda casa						
0844	財政局康體會 — 會費.....	--	--	\$ 68,470.00	\$ 68,470.00	--	--
	Grupo Recreativo das Finanças - Quota						
0848	澳門公職人員協會.....	--	--	\$ 430,631.00	\$ 430,631.00	--	--
	ATFPM						
0850	雜項 — 結算開支.....	--	\$ 2,668,280.00	\$ 93,683,928.27	\$ 90,638,928.27	\$ 376,720.00	--
	Diversos - Despesas a liquidar						
0854	各類存款 — 食物補助金.....	--	--	\$ 520,702.40	\$ 520,702.40	--	--
	Depósitos diversos - Pensão alimentícia						
0885	公務員醫療援助.....	--	--	\$ 18,571,487.90	\$ 18,571,487.90	--	--
	Assistência a funcionários						
0888	澳門社會保障基金.....	--	--	\$ 918,375.00	\$ 918,330.00	\$ 45.00	--
	Fundo de Segurança Social de Macau						
0890	消防局福利會.....	--	--	\$ 1,097,950.00	\$ 1,097,950.00	--	--
	Obra Social do Corpo de Bombeiros						
0994	退休基金會 - 公積金 (法律 8/2006)	--	--	\$ 82,918,987.00	\$ 82,918,987.00	--	--
	F. Pensões - F. Previdência (Lei n.º 8/2006)						
0995	退休基金會 - 公積金補扣供款.....	--	--	\$ 2,303,379.00	\$ 2,303,379.00	--	--
	F. Pensões - Contrib. retroactivas p/Fundo Prev.						
5902	公庫 — 預算收支結餘帳.....	\$ 30,597,528,165.37	--	\$ 21,837,857,546.20	--	\$ 52,435,385,711.57	--
	Tesouro - Saldos das receitas sobre as despesas orç.						

二零零八年度司庫活動帳項結算表
RELACÃO POR EPÍGRAFES DAS OPERAÇÕES DE TESOURARIA EFECTUADAS NO ANO 2008

帳戶 Cód.	帳戶名稱 Epígrafes	二零零八年一月一日之餘額 Saldo em 1 de Janeiro de 2008		收入 Receitas	支出 Despesas	二零零八年十二月三十一日之餘額 Saldo em 31 de Dezembro de 2008	
		借 Devedor	貸 Credor			借 Devedor	貸 Credor
5903	退休基金會.....	--	--	\$ 264,738,870.00	\$ 264,738,870.00	--	--
5911	Fundo de Pensões 公共拍賣方式的競賣與合同保證金.....	\$ 1,501,182.44	--	\$ 2,143,447.00	\$ 1,396,000.00	\$ 2,248,629.44	--
5925	Cauções de arrematações e contratos 司法存款.....	\$ 37,131.15	--	--	--	\$ 37,131.15	--
5930	Depósitos judiciais 紀念貨幣發行 — 貴重物品及其他有價物.....	\$ 40,250.00	--	--	--	\$ 40,250.00	--
5983	Emissão de moeda comem. - Jóias e outros valores 款項轉帳.....	--	\$ 528,137.03	\$ 3,499,317.70	\$ 3,001,460.00	--	\$ 30,279.33
5984	Transferência de fundos 釐印 (印花).....	\$ 22,200,000.00	--	--	--	\$ 22,200,000.00	--
5988	Valores selados 澳門金融管理局公庫帳.....	--	\$ 56,249,100,000.00	\$ 26,279,500,000.00	\$ 51,497,500,000.00	--	\$ 81,467,100,000.00
5995	Conta de Tesouraria de Fazenda na AMCM 職業稅.....	\$ 216.00	--	\$ 121,171,422.00	\$ 84,570,705.00	\$ 36,600,933.00	--
5996	Imposto profissional 雙重繳付稅款.....	--	--	\$ 18,291.00	\$ 3,619.00	\$ 14,672.00	--
5998	Duplicação de colecta 現金分享計劃.....	--	--	\$ 2,600,235,000.00	\$ 2,528,137,450.00	\$ 72,097,550.00	--
	Plano de comp. pecuniária no desenv. económico						
	總額 TOTAL	\$ 30,633,016,187.11	\$ 56,252,296,417.03	\$ 51,445,592,831.37	\$ 54,714,193,252.97	\$ 52,579,249,627.81	\$ 81,467,130,279.33

結餘 Balanco	
借方餘額 Saldo Devedores	\$ 52,579,249,627.81
貸方餘額 Saldo Creditores	\$ 81,467,130,279.33
	<u><u>-\$ 28,887,880,651.52</u></u>

附錄八

Apêndice VIII

運作帳及管理帳

CONTA DO EXERCÍCIO E CONTA DA GERÊNCIA

2008 年度公共收支一覽表

MAPA SINTESE - 2008

借方 DÉBITO	收入來源 Proveniência das receitas	已收繳金額 Importâncias cobradas	開支來源 Proveniência das despesas	已支付金額 Importâncias pagas	貸方 CRÉDITO
預算收入					
RECEITA ORÇAMENTAL					
經常收入：	預算收入		預算開支		
Receitas correntes:					
直接稅			第一章 — 一般事務		\$ 573,135,201.50
Impostos directos		\$ 42,990,828,392.00	Capítulo 01 - Encargos Gerais		
間接稅			第三章 — 行政暨公職局		\$ 190,634,608.90
Impostos indirectos		\$ 1,883,479,098.00	Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública		
費用、罰款及其他金錢上之制裁			第五章 — 教育暨青年局		\$ 1,929,043,900.90
Taxas, multas e outras penalidades		\$ 1,027,126,518.00	Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude		
財產之收益			第七章 — 統計暨普查局		\$ 91,430,889.40
Rendimentos da propriedade		\$ 2,435,019,443.00	Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos		
轉移			第八章 — 電信管理局		\$ 22,387,417.20
Transferências		\$ 2,332,912,430.00	Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações		
耐用品之出售			第九章 — 財政局		\$ 244,031,725.40
Venda de bens duradouros		\$ 2,820,005.00	Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças		
勞務及非耐用品之出售			第十一章 — 退休金及退休金		\$ 2,675,101.40
Venda de serviços e bens não duradouros		\$ 33,546,557.00	Capítulo 11 - Pensões e Releomas		
其他經常收入			第十二章 — 共用開支		\$ 6,088,974,305.60
Outras receitas correntes		\$ 59,437,892.00	Capítulo 12 - Despesas Comuns		
資本收入：			第十三章 — 高等教育輔助辦公室		\$ 24,520,235.10
Receitas de capital:			Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior		
投資資產之出售			第十四章 — 交通事務局		\$ 85,243,200.60
Venda de bens de investimento		28,620,536.00	Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
轉移			第十八章 — 身份證明局		\$ 205,468,937.10
Transferências			Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação		
財務資產			第十九章 — 經濟局		\$ 122,360,657.70
Activos financeiros			Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia		
其他資本收入			第二十章 — 澳門監獄		\$ 217,442,301.60
非從支付中扣減之退回			Capítulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau		
Reposições não abatidas nos pagamentos			第二十一章 — 澳門特別行政區海關		\$ 405,084,628.30
			Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM		
		205,542,574.00	第二十二章 — 地球物理暨氣象局		\$ 47,785,496.90
			Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos		
			第二十三章 — 旅遊局		\$ 125,441,994.70
		\$ 77,341,196.00	Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo		
小計			第二十四章 — 新聞局		\$ 63,695,330.10
Soma		\$ 51,076,674,641.00	Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social		
			第二十五章 — 警察總局		\$ 16,540,408.80
			Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários		
			第二十六章 — 博彩監察協調局		\$ 112,505,238.60
			Capítulo 26 - Dir. de Inspeção e Coordenação de Jogos		
			第二十七章 — 稅務局		\$ 148,520,515.90
			Capítulo 27 - Capitanía dos Portos		
			第二十八章 — 澳門保安部隊事務局		\$ 1,933,783,791.20
			Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau		
			第二十九章 — 勞工事務局		\$ 172,461,474.90
			Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assuntos Laborais		
			第三十章 — 法官委員會		\$ 107,126.00
			Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais		
轉下頁 A transportar		\$ 51,076,674,641.00	轉下頁 A transportar		\$ 12,823,274,487.80

2008 年 度 公 共 收 支 一 覽 表
MAPA SÍNTESE - 2008

借方 DÉBITO		貸方 CRÉDITO	
收入來源 Proveniência das receitas	已收繳金額 Importâncias cobradas	開支來源 Proveniência das despesas	已支付金額 Importâncias pagas
接上頁 Transporte	\$ 51,076,674,641.00	接上頁 Transporte	\$ 12,823,274,487.80
		第三十一章 – 地圖繪製暨地籍局 Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	\$ 41,323,507.80
		第三十二章 – 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	\$ 276,932,490.40
		第三十四章 – 法務局 Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça	\$ 170,040,368.60
		第三十五章 – 土地工務運輸局 Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	\$ 172,388,722.10
		第三十七章 – 體育發展局 Capítulo 37 - Instituto do Desporto	\$ 83,589,683.20
		第三十八章 – 文化局 Capítulo 38 - Instituto Cultural	\$ 140,117,437.60
		第四十章 – 投資計劃 Capítulo 40 - Investimentos do Plano	\$ 2,972,057,176.50
		小計 Soma	\$ 16,679,723,874.00
		第五十章 – 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig. e transf. orçamentais	\$ 9,263,798,576.50
		小計 Soma	\$ 25,943,522,450.50
		本年度結餘 Saldo do exercício	\$ 25,133,152,190.50
總額 TOTAL GERAL	\$ 51,076,674,641.00	總額 TOTAL GERAL	\$ 51,076,674,641.00

開支摘要
Resumo das despesas

經常開支 Correntes	\$ 12,965,405,088.40
資本開支 Capital	\$ 3,714,318,785.60
指定之帳目 Contas de ordem	\$ 9,263,798,576.50

財政局，二零零九年五月二十九日。
Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Maio de 2009.

2008 年管理帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2008

DEBITO		CREDITO	
名目	名稱	合計	合計
Subtotal	Designação	Soma	Subtotal
2007年管理結餘			
Saldo da Gerência de 2007			
	：		
預算活動結餘	公庫本身開支		
Saldos de operações orçamentais	Despesas próprias		
非預算活動結餘	以預算表內金額支付		
Saldos de operações extra-orçamentais	Pago por conta de verbas das tabelas orçamentais		
特別款項	：		
Fundos especiais			
薪俸扣除	第一章 — 一般事務		\$ 573,135,201.50
Descontos nos vencimentos	Capítulo 01 - Encargos Gerais		
其他具負債性質之出納活動	第三章 — 行政暨公職局		\$ 190,634,608.90
Outras operações passivas de tesouraria	Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública		
具資產性質之出納活動	第五章 — 教育暨青年局		\$ 1,929,043,900.90
Operações activas de tesouraria	Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude		
	第七章 — 統計暨普查局		\$ 91,430,889.40
	Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos		
	第八章 — 電信管理局		\$ 22,387,417.20
	Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações		
	第九章 — 財政局		\$ 244,031,725.40
	Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças		
	第十一章 — 退休金及退休金		\$ 2,675,101.40
	第十二章 — 共用開支		\$ 6,088,974,305.60
	Capítulo 12 - Despesas Comuns		
	第十三章 — 高等教育輔助辦公室		\$ 24,520,235.10
	Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior		
	第十四章 — 交通事務局		\$ 85,243,200.60
	Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
	第十五章 — 身份證明局		\$ 205,468,937.10
	Capítulo 15 - Dir. dos Serviços de Identificação		
	第十六章 — 經濟局		\$ 122,360,657.70
	Capítulo 16 - Dir. dos Serviços de Economia		
	第十七章 — 澳門監獄		\$ 217,442,301.60
	Capítulo 17 - Dir. dos Serviços de Prisional de Macau		
	第十八章 — 澳門特別行政區海關		\$ 405,084,628.30
	Capítulo 18 - Serviços de Alfândega da RAEM		
	第十九章 — 地球物理暨氣象局		\$ 47,785,496.90
	Capítulo 19 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos		
	第二十章 — 旅遊局		\$ 125,441,994.70
	Capítulo 20 - Dir. dos Serviços de Turismo		
	第二十一章 — 新聞局		\$ 63,695,330.10
	Capítulo 21 - Gabinete de Comunicação Social		
	第二十二章 — 警察總局		\$ 16,540,408.80
	Capítulo 22 - Serviços de Polícia Unitários		
	第二十三章 — 博彩監察協調局		\$ 112,505,238.60
	Capítulo 23 - Dir. de Inspeção e Coordenação de Jogos		
	第二十四章 — 港務局		\$ 148,520,515.90
	Capítulo 24 - Capitania dos Portos		
	第二十五章 — 澳門保安部隊事務局		\$ 1,933,783,791.20
	Capítulo 25 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau		
	第二十六章 — 勞工事務局		\$ 172,461,474.90
	Capítulo 26 - Dir. dos Serviços para os Assunto Laborais		
	第二十七章 — 法官委員會		\$ 107,126.00
	Capítulo 27 - Conselho dos Magistrados Judiciais		
	第二十八章 — 地產測量暨地籍局		\$ 41,323,507.80
	Capítulo 28 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro		
	第二十九章 — 司法警察局		\$ 276,932,490.40
	Capítulo 29 - Polícia Judiciária		
	第三十章 — 法務局		\$ 170,040,568.60
	Capítulo 30 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
	第三十一章 — 法務局		\$ 13,311,570,854.60
	Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
	第三十二章 — 法務局		\$ 170,040,568.60
	Capítulo 32 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
	第三十三章 — 法務局		\$ 170,040,568.60
	Capítulo 33 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
	第三十四章 — 法務局		\$ 170,040,568.60
	Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
公庫本身收入	：	\$ 52,480,498,678.31	
Recalça própria	細帳收入		
	Receitas correntes		
直接稅	Impostos directos	\$ 42,990,828,392.00	
間接稅	Impostos indirectos	\$ 1,883,479,098.00	
費用、罰款及其他金錢上之制裁	Taxas, multas e outras penalidades	\$ 1,027,126,518.00	
財產之收益	Rendimentos da propriedade	\$ 2,435,019,443.00	
轉移	Transferências	\$ 2,332,912,430.00	
耐用物品之出售	Venda de bens duradouros	\$ 2,820,005.00	
勞務及非耐用物品之出售	Venda de serviços e bens não duradouros	\$ 33,546,557.00	
其他經常收入	Outras receitas correntes	\$ 59,437,892.00	
資本收入	Receitas de capital		
投資資產之出售	Venda de bens de investimento	\$ 28,620,536.00	
轉移	Transferências	-	
財務資產	Activos financeiros	\$ 205,542,574.00	
其他資本收入	Outras receitas de capital	-	
非從支付扣繳之退回	Reposições não abáticas nos pagamentos	\$ 77,341,196.00	
	資本收入	\$ 51,076,674,641.00	
2007年管理結餘	：		
Saldo da Gerência de 2007			
	：		
預算活動結餘	公庫本身開支		
Saldos de operações orçamentais	Despesas próprias		
非預算活動結餘	以預算表內金額支付		
Saldos de operações extra-orçamentais	Pago por conta de verbas das tabelas orçamentais		
特別款項	：		
Fundos especiais			
薪俸扣除	第一章 — 一般事務		\$ 573,135,201.50
Descontos nos vencimentos	Capítulo 01 - Encargos Gerais		
其他具負債性質之出納活動	第三章 — 行政暨公職局		\$ 190,634,608.90
Outras operações passivas de tesouraria	Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública		
具資產性質之出納活動	第五章 — 教育暨青年局		\$ 1,929,043,900.90
Operações activas de tesouraria	Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude		
	第七章 — 統計暨普查局		\$ 91,430,889.40
	Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos		
	第八章 — 電信管理局		\$ 22,387,417.20
	Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações		
	第九章 — 財政局		\$ 244,031,725.40
	Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças		
	第十一章 — 退休金及退休金		\$ 2,675,101.40
	第十二章 — 共用開支		\$ 6,088,974,305.60
	Capítulo 12 - Despesas Comuns		
	第十三章 — 高等教育輔助辦公室		\$ 24,520,235.10
	Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior		
	第十四章 — 交通事務局		\$ 85,243,200.60
	Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
	第十五章 — 身份證明局		\$ 205,468,937.10
	Capítulo 15 - Dir. dos Serviços de Identificação		
	第十六章 — 經濟局		\$ 122,360,657.70
	Capítulo 16 - Dir. dos Serviços de Economia		
	第十七章 — 澳門監獄		\$ 217,442,301.60
	Capítulo 17 - Dir. dos Serviços de Prisional de Macau		
	第十八章 — 澳門特別行政區海關		\$ 405,084,628.30
	Capítulo 18 - Serviços de Alfândega da RAEM		
	第十九章 — 地球物理暨氣象局		\$ 47,785,496.90
	Capítulo 19 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos		
	第二十章 — 旅遊局		\$ 125,441,994.70
	Capítulo 20 - Dir. dos Serviços de Turismo		
	第二十一章 — 新聞局		\$ 63,695,330.10
	Capítulo 21 - Gabinete de Comunicação Social		
	第二十二章 — 警察總局		\$ 16,540,408.80
	Capítulo 22 - Serviços de Polícia Unitários		
	第二十三章 — 博彩監察協調局		\$ 112,505,238.60
	Capítulo 23 - Dir. de Inspeção e Coordenação de Jogos		
	第二十四章 — 港務局		\$ 148,520,515.90
	Capítulo 24 - Capitania dos Portos		
	第二十五章 — 澳門保安部隊事務局		\$ 1,933,783,791.20
	Capítulo 25 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau		
	第二十六章 — 勞工事務局		\$ 172,461,474.90
	Capítulo 26 - Dir. dos Serviços para os Assunto Laborais		
	第二十七章 — 法官委員會		\$ 107,126.00
	Capítulo 27 - Conselho dos Magistrados Judiciais		
	第二十八章 — 地產測量暨地籍局		\$ 41,323,507.80
	Capítulo 28 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro		
	第二十九章 — 司法警察局		\$ 276,932,490.40
	Capítulo 29 - Polícia Judiciária		
	第三十章 — 法務局		\$ 170,040,568.60
	Capítulo 30 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
	第三十一章 — 法務局		\$ 13,311,570,854.60
	Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
	第三十二章 — 法務局		\$ 170,040,568.60
	Capítulo 32 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
	第三十三章 — 法務局		\$ 170,040,568.60
	Capítulo 33 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
	第三十四章 — 法務局		\$ 170,040,568.60
	Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
公庫本身收入	：	\$ 52,480,498,678.31	
Recalça própria	細帳收入		
	Receitas correntes		
直接稅	Impostos directos	\$ 42,990,828,392.00	
間接稅	Impostos indirectos	\$ 1,883,479,098.00	
費用、罰款及其他金錢上之制裁	Taxas, multas e outras penalidades	\$ 1,027,126,518.00	
財產之收益	Rendimentos da propriedade	\$ 2,435,019,443.00	
轉移	Transferências	\$ 2,332,912,430.00	
耐用物品之出售	Venda de bens duradouros	\$ 2,820,005.00	
勞務及非耐用物品之出售	Venda de serviços e bens não duradouros	\$ 33,546,557.00	
其他經常收入	Outras receitas correntes	\$ 59,437,892.00	
資本收入	Receitas de capital		
投資資產之出售	Venda de bens de investimento	\$ 28,620,536.00	
轉移	Transferências	-	
財務資產	Activos financeiros	\$ 205,542,574.00	
其他資本收入	Outras receitas de capital	-	
非從支付扣繳之退回	Reposições não abáticas nos pagamentos	\$ 77,341,196.00	
	資本收入	\$ 51,076,674,641.00	
2007年管理結餘	：		
Saldo da Gerência de 2007			
	：		
預算活動結餘	公庫本身開支		
Saldos de operações orçamentais	Despesas próprias		
非預算活動結餘	以預算表內金額支付		
Saldos de operações extra-orçamentais	Pago por conta de verbas das tabelas orçamentais		
特別款項	：		
Fundos especiais			
薪俸扣除	第一章 — 一般事務		\$ 573,135,201.50
Descontos nos vencimentos	Capítulo 01 - Encargos Gerais		
其他具負債性質之出納活動	第三章 — 行政暨公職局		\$ 190,634,608.90
Outras operações passivas de tesouraria	Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública		
具資產性質之出納活動	第五章 — 教育暨青年局		\$ 1,929,043,900.90
Operações activas de tesouraria	Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude		
	第七章 — 統計暨普查局		\$ 91,430,889.40
	Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos		
	第八章 — 電信管理局		\$ 22,387,417.20
	Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações		
	第九章 — 財政局		\$ 244,031,725.40
	Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças		
	第十一章 — 退休金及退休金		\$ 2,675,101.40
	第十二章 — 共用開支		\$ 6,088,974,305.60
	Capítulo 12 - Despesas Comuns		
	第十三章 — 高等教育輔助辦公室		\$ 24,520,235.10
	Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior		
	第十四章 — 交通事務局		\$ 85,243,200.60
	Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
	第十五章 — 身份證明局		\$ 205,468,937.10
	Capítulo 15 - Dir. dos Serviços de Identificação		
	第十六章 — 經濟局		\$ 122,360,657.70
	Capítulo 16 - Dir. dos Serviços de Economia		
	第十七章 — 澳門監獄		\$ 217,442,301.60
	Capítulo 17 - Dir. dos Serviços de Prisional de Macau		
	第十八章 — 澳門特別行政區海關		\$ 405,084,628.30
	Capítulo 18 - Serviços de Alfândega da RAEM		
	第十九章 — 地球物理暨氣象局		\$ 47,785,496.90
	Capítulo 19 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos		
	第二十章 — 旅遊局		\$ 125,441,994.70
	Capítulo 20 - Dir. dos Serviços de Turismo		
	第二十一章 — 新聞局		\$ 63,695,330.10
	Capítulo 21 - Gabinete de Comunicação Social		
	第二十二章 — 警察總局		\$ 16,540,408.80
	Capítulo 22 - Serviços de Polícia Unitários		
	第二十三章 — 博彩監察協調局		\$ 112,505,238.60
	Capítulo 23 - Dir. de Inspeção e Coordenação de Jogos		
	第二十四章 — 港務局		\$ 148,520,515.90
	Capítulo 24 - Capitania dos Portos		
	第二十五章 — 澳門保安部隊事務局		\$ 1,933,783,791.20
	Capítulo 25 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau		
	第二十六章 — 勞工事務局		\$ 172,461,474.90
	Capítulo 26 - Dir. dos Serviços para os Assunto Laborais		
	第二十七章 — 法官委員會		\$ 107,126.00
	Capítulo 27 - Conselho dos Magistrados Judiciais		
	第二十八章 — 地產測量暨地籍局		\$ 41,323,507.80
	Capítulo 28 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro		
	第二十九章 — 司法警察局		\$ 276,932,490.40
	Capítulo 29 - Polícia Judiciária		
	第三十章 — 法務局		\$ 170,040,568.60
	Capítulo 30 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
	第三十一章 — 法務局		\$ 13,311,570,854.60
	Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
	第三十二章 — 法務局		\$ 170,040,568.60
	Capítulo 32 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
	第三十三章 — 法務局		\$ 170,040,568.60
	Capítulo 33 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
	第三十四章 — 法務局		\$ 170,040,568.60
	Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça		
公庫本身收入	：	\$ 52,480,498,678.31	
Recalça própria	細帳收入		
	Receitas correntes		
直接稅	Impostos directos	\$ 42,990,828,392.00	
間接稅	Impostos indirectos	\$ 1,883,479,098.00	
費用、罰款及其他金錢上之制裁	Taxas, multas e outras penalidades	\$ 1,027,126,518.00	
財產之收益	Rendimentos da propriedade	\$ 2,435,019,443.00	
轉移	Transferências	\$ 2,332,912,430.00	
耐用物品之出售	Venda de bens duradouros	\$ 2,820,005.00	
勞務及非耐用物品之出售	Venda de serviços e bens não duradouros	\$ 33,546,557.00	
其他經常收入	Outras receitas correntes	\$ 59,437,892.00	
資本收入	Receitas de capital		
投資資產之出售	Venda de bens de investimento	\$ 28,620,536.00	
轉移	Transferências	-	
財務資產	Activos financeiros	\$ 205,542,574.00	
其他資本收入	Outras receitas de capital	-	
非從支付扣繳之退回	Reposições não abáticas nos pagamentos	\$ 77,341,196.00	
	資本收入	\$ 51,076,674,641.00	
2007年管理結餘	：		
Saldo da Gerência de 2007			
	：		
預算活動結餘	公庫本身開支		
Saldos de operações orçamentais	Despesas próprias		
非預算活動結餘	以預算表內金額支付		
Saldos de operações extra-orçamentais	Pago por conta de verbas das tabelas orçamentais		
特別款項	：		
Fundos especiais			
薪俸扣除	第一章 — 一般事務		\$ 573,135,201.50
Descontos nos vencimentos	Capítulo 01 - Encargos Gerais		
其他具負債性質之出納活動	第三章 — 行政暨公職局		\$ 190,634,608.90
Outras operações passivas de tesouraria	Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública		
具資產性質之出納活動	第五章 — 教育暨青年局		\$ 1,929,043,900.90
Operações activas de tesouraria	Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude		
	第七章 — 統計暨普查局		\$ 91,430,889.40
	Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos		
	第八章 — 電信管理局		\$ 22,387,417.20
	Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações		
	第九章 — 財政局		\$ 244,031,725.40
	Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças		
	第十一章 — 退休金及退休金		\$ 2,675,101.40
	第十二章 — 共用開支		\$ 6,088,974,305.60
	Capítulo 12 - Despesas Comuns		
	第十三章 — 高等教育輔助辦公室		\$ 24,520,235.10
	Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior		
	第十四章 — 交通事務局		\$ 85,243,200.60
	Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego		
	第十五章 — 身份證明局		\$ 205,468,937.10
	Capítulo 15 - Dir. dos Serviços de Identificação		
	第十六章 — 經濟局		\$ 122,360,657.70
	Capítulo 16 - Dir. dos Serviços de Economia		
	第十七章 — 澳門監獄		\$ 217,442,301.60
	Capítulo 17 - Dir. dos Serviços de Prisional de Macau		
	第十八章 — 澳門特別行政區海關		\$ 405,084,628.30
	Capítulo 18 - Serviços de Alfândega da RAEM		
	第十九章 — 地球物理暨氣象局		\$ 47,785,496.90
	Capítulo 19 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos		
	第二十章 — 旅遊局		\$ 125,441,994.70
	Capítulo 20 - Dir. dos Serviços de Turismo		
	第二十一章 — 新聞局		\$ 63,695,330.10
	Capítulo 21 - Gabinete de Comunicação Social		
	第二十二章 — 警察總局		\$ 16,540,408.80
	Capítulo 22 - Serviços de Polícia Unitários		
	第二十三章 — 博彩監察協調局		\$ 112,505,238.60
	Capítulo 23 - Dir. de Inspeção e Coordenação de Jogos		
	第二十四章 — 港務局		\$ 148,520,515.90
	Capítulo 24 - Capitania dos Portos		
	第二十五章 — 澳門保安部隊事務局		\$ 1,933,783,791.20
	Capítulo 25 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau		
	第二十六章 — 勞工事務局		\$ 172,461,474.90
	Capítulo 26 - Dir. dos Serviços para os Assunto Laborais		
	第二十七章 — 法官委員會		\$ 107,126.00
	Capítulo 27 - Conselho dos Magistrados Judiciais		
	第二十八章 — 地產測量暨地籍局		

2008 年 管 理 帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2008

借方 DEBITO		貸方 CRÉDITO			
名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma	名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma
接上頁 Transporte		\$ 103,557,173,319.31	接上頁 Transporte		\$ 13,311,570,854.60
出納活動的存入 Recoritas de operações de tesouraria			第三十五章 – 土地工務運輸局 Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		\$ 172,388,722.10
特別款項 Fundos especiais	\$ 51,497,500,000.00		第三十七章 – 體育發展局 Capítulo 37 - Instituto do Desporto		\$ 83,589,683.20
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos	\$ 622,661,459.70		第三十八章 – 文化局 Capítulo 38 - Instituto Cultural		\$ 140,117,437.60
其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria	\$ 4,852,767,417.77		第四十章 – 投資計劃 Capítulo 40 - Investimentos do Plano		\$ 2,972,057,176.50
具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria	\$ 26,283,049,317.70		第五十章 – 指定之帳目、指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orgamentais		\$ 9,263,798,576.50
		\$ 83,255,978,195.17	出納活動的撥取 Despesas de operações de tesouraria		
			特別款項 Fundos especiais		\$ 26,281,679,466.00
			薪俸扣除 Descontos nos vencimentos		\$ 586,060,697.70
			其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria		\$ 4,664,611,412.97
			具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria		\$ 51,500,551,460.00
			轉往2009年的管理結餘 Saldo para a gerência de 2009		\$ 83,032,903,036.67
			預算活動結餘 Saldo de operações orçamentais		\$ 77,568,537,902.07
			庫房操作結餘 Saldos de operações de tesouraria		
			特別款項 Fundos especiais		\$ 81,499,436,009.00
			薪俸扣除 Descontos nos vencimentos		\$ 36,638,109.15
			其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria		\$ 201,912,566.42
			具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria		\$ -81,469,798,559.33
					\$ 77,836,726,027.31
總額 TOTAL		\$ 186,813,151,514.48	總額 TOTAL		\$ 186,813,151,514.48

財政局，二零零九年五月二十九日。
Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Maio de 2009.

年終帳目結餘及其運用
 Saldos das contas de gerência de anos findos e sua utilização

借方 DEBITO	項目 Designação	金額 (澳門幣)		項目 Designação	金額 (澳門幣)		貸方 CRÉDITO
		部份數 Parciais	總數 Totais		部份數 Parciais	總數 Totais	
正結餘 Saldos positivos	：			負結餘 Saldos negativos			
直至	1930 - 1931	\$ 7,340,978.14		1953	\$ 551,597.78	\$ 551,597.78	
Até	1931 - 1932	\$ 644,587.94		用於預算帳目 Utilizações em inscrições orçamentais			
	1932 - 1933	\$ 493,199.59		1934 - 1935	\$ 2,766,109.31		
	1933 - 1934	\$ 755,097.57		1935 - 1936 (18 個月)	\$ 1,356,915.74		
	1934 - 1935	\$ 478,737.83		1935 - 1936 (18 meses)			
	1935 - 1936 (18 個月)	\$ 332,374.22		1937	\$ 18,553.78		
	1935 - 1936 (18 meses)			1938	\$ 288,018.83		
	1937	\$ 948,805.24		1939	\$ 323,070.00		
	1938	\$ 1,384,613.33		1940	\$ 937,346.66		
	1939	\$ 1,466,994.20		1941	\$ 575,741.80		
	1940	\$ 1,209,406.08		1942	\$ 301,000.00		
	1941	\$ 2,300,664.89		1943	\$ 120,537.48		
	1942	\$ 3,033,465.03		1944	\$ 141,030.23		
	1943	\$ 3,152,807.92		1945	\$ 902,416.74		
	1944	\$ 3,235,077.38		1946	\$ 1,454,997.98		
	1945	\$ 2,110,596.43		1947	\$ 1,808,838.23		
	1946	\$ 4,114,629.00		1948	\$ 3,733,165.20		
	1947	\$ 6,741,406.18		1949	\$ 4,168,165.26		
	1948	\$ 12,461,333.70		1950	\$ 2,607,500.31		
	1949	\$ 9,352,310.08		1951	\$ 2,312,824.34		
	1950	\$ 5,484,748.04		1952	\$ 2,543,880.58		
	1951	\$ 3,713,248.26		1954	\$ 4,840,130.01		
	1952	\$ 2,175,465.08		1955	\$ 3,173,723.74		
	1954	\$ 676,474.12		1956	\$ 49,375.75		
	1955	\$ 323,353.91		1957	\$ 44,400.48		
	1956	\$ 1,414,310.51		1958	\$ 251,277.55		
	1957	\$ 1,258,130.24		1959	\$ 200,000.00		
	1958	\$ 1,147,782.05		1960	\$ 209,912.26		
	1959	\$ 2,442,713.71		1961	\$ 342,117.62		
	1960	\$ 1,758,514.02		1962	\$ 368,590.41		
	1961	\$ 1,743,310.01		1963	\$ 1,349,923.10		
	1962	\$ 3,500,188.77		1964	\$ 5,755,700.54		
	1963	\$ 5,061,357.04		1965	\$ 5,910,007.65		
	1964	\$ 7,198,184.57		1966	\$ 7,297,914.19		
	1965	\$ 6,306,603.39		1967	\$ 6,148,933.87		
	1966	\$ 7,301,766.90		1968	\$ 622,370.37		
	1967	\$ 4,935,114.13		1969	\$ 1,462,130.00		
	1968	\$ 2,282,449.97		1970	-		
	1969	\$ 4,182,080.49		1971	\$ 1,263,157.89		
	1970	\$ 7,921,056.50		轉下頁 A transportar			
	1971	\$ 7,261,800.40					
	轉下頁 A transportar		-				
		\$ 139,645,736.86			\$ 65,649,777.90	\$ 551,597.78	

年終帳目結餘及其運用
 Saldos das contas de gerência de anos findos e sua utilização

借方 DEBITO	項目 Designação	金額 (澳門幣)		項目 Designação	金額 (澳門幣)		貸方 CRÉDITO
		部份數 Parciais	總數 Totais		部份數 Parciais	總數 Totais	
	接上頁 Transporte		-	接上頁 Transporte			
1972		\$ 139,645,736.86		1972	\$ 65,649,777.90	\$ 551,597.78	
1973		\$ 6,843,690.25		1973	\$ 2,105,263.16		
1974		\$ 12,767,173.16		1974	\$ 4,210,526.32		
1975		\$ 4,821,517.66		1975	\$ 12,106,880.38		
1976		\$ 7,114,273.10		1976	\$ 5,059,780.40		
1977		\$ 11,220,840.55		1977	\$ 3,262,568.80		
1978		\$ 34,398,636.18		1978	\$ 2,966,449.70		
1979		\$ 65,434,907.55		1979	\$ 18,353,923.30		
1980		\$ 83,289,240.20		1979	\$ 48,023,872.70		
1981		\$ 128,597,666.30		1980	\$ 53,861,686.80		
1982		\$ 161,297,142.60		1981	\$ 62,304,963.70		
1983		\$ 100,147,658.70		1982	\$ 108,443,858.20		
1984		\$ 261,051,857.70		1983	\$ 81,059,629.90		
1985		\$ 288,876,652.40		1984	\$ 117,555,581.50		
1986		\$ 70,699,614.70		1985	\$ 255,729,047.10		
1987		\$ 173,568,878.00		1986	\$ 46,325,239.60		
1988		\$ 58,002,246.10		2000	\$ 306,421,300.00	\$ 1,193,440,349.46	
1989		\$ 114,338,980.00					
1990		\$ 417,377,854.90		用於貨項的設立			
1992		\$ 507,837,671.30		Utilizações em abertura de créditos			
1993		\$ 1,805,839,913.70		1935 - 1936 (18 個月)			
1994		\$ 1,782,376,787.70		1935 - 1936 (18 meses)			
1995		\$ 1,559,897,740.60		1937	\$ 20,800.00		
1996		\$ 722,617,683.70		1938	\$ 1,249.35		
1997		\$ 29,967,429.40		1939	\$ 863,999.69		
1998		\$ 759,896,508.90		1940	\$ 1,297,498.52		
1999		\$ 42,664,644.56		1941	\$ 619,411.23		
2000		\$ 306,421,308.36		1942	\$ 159,676.78		
2001		\$ 314,231,116.31		1943	\$ 2,074,484.51		
2002		\$ 420,861,222.40		1944	\$ 1,567,013.81		
2003		\$ 1,739,976,121.02		1945	\$ 1,824,594.76		
2004		\$ 2,657,658,013.98		1946	\$ 3,273,920.99		
2005		\$ 6,160,533,071.98		1947	\$ 2,203,568.31		
2006		\$ 7,016,564,256.84		1948	\$ 1,795,203.98		
2007		\$ 9,838,753,924.09		1949	\$ 1,836,947.52		
		\$ 21,837,857,546.20		1950	\$ 9,364,554.41		
			\$ 59,643,449,527.95	1951	\$ 2,773,519.59		
				1952	\$ 1,737,360.53		
			\$ 764.24	1953	\$ 1,949,266.92		
				1954	\$ 1,590,399.40		
				1955	\$ 300,000.00		
				1956	\$ 655,316.87		
					\$ 130,000.00		
			\$ 59,643,450,292.19	轉下頁 A transportar	\$ 36,038,787.17	\$ 1,193,991,947.24	

來自本地區於1965年參與發展中期計劃內就有關MEAU支出
 的結餘
 Saldo proveniente da participação do Território nas
 despesas da MEAU pelas verbas atribuídas em 1965
 ao Plano Intercalar de Fomento

年終帳目結餘及其運用
 Saldos das contas de gerência de anos findos e sua utilização

借方 DEBITO		金額 (澳門幣)		金額 (澳門幣)		貸方 CRÉDITO	
項目 Designação	項目 Designação	Importâncias (MOP)		Importâncias (MOP)		部份數 Parciais	總數 Totais
		部份數 Parciais	總數 Totais	部份數 Parciais	總數 Totais		
庫房操作調整 (1997) Regularização de O. T. (1997)	接上頁 Transporte		\$ 59,643,450,292.19		\$ 36,038,787.17	\$	\$ 1,193,991,947.24
			\$ 366,827,382.30			\$ 576,996.68	
						\$ 434,600.93	
						\$ 663,654.97	
						\$ 445,048.60	
						\$ 1,361,080.99	
						\$ 162,795.49	
						\$ 2,141,422.89	
						\$ 553,694.04	
						\$ 1,253,446.48	
						\$ 208,788.54	
						\$ 3,748,302.14	
						\$ 2,976,523.68	
						\$ 3,048,889.13	
						\$ 256,180.06	
						\$ 3,360,363.40	
						\$ 4,150,814.46	
						\$ 2,113,030.35	
						\$ 5,915,912.20	
						\$ 3,569,500.00	
						\$ 4,000,000.00	
						\$ 7,578,340.00	
						\$ 23,655,910.00	
						\$ 74,044,801.10	
						\$ 44,602,589.80	
						\$ 18,880,485.10	
						\$ 60,576,721.00	
						\$ 101,337,272.60	
						\$ 56,564,707.10	
						\$ 28,188,039.20	
						\$ 40,365,562.81	
						\$ 19,320,000.00	
						\$ 12,000,000.00	
						\$ 11,198,682.00	
						\$ 3,907,454.00	
						\$ 583,516,059.00	
						\$ 396,735,800.00	
						\$ 2,081,640,000.00	
						\$ 400,000,000.00	
						\$ 1,570,399,995.00	
						\$ 400,000,000.00	\$ 6,011,492,250.91
轉下頁 A transportar	轉下頁 A transportar		\$ 60,010,277,674.49			\$	\$ 7,205,484,198.15

Saldo das contas de gerência de anos findos e sua utilização

DEBÍTO		金額 (澳門幣)		金額 (澳門幣)		CRÉDITO	
項目 Designação	接上頁 Transporte	Importâncias (MOP)		項目 Designação	接上頁 Transporte	Importâncias (MOP)	
		部份數 Parciais	總數 Totais			部份數 Parciais	總數 Totais
			\$ 60,010,277,674.49			\$ 7,205,484,198.15	
				用於支付澳門特別行政區就有關土地批給的收入及利息差額： Utilizações para pagamento à futura Região Administrativa Especial de Macau dos rendimentos provenientes das concessões de terrenos e diferença de juros			
				1991			
				用于「以往年度特別章節」支付的開支： Utilizações em pagamento de despesas pelo "Capítulo Especial de Exercícios Findos"			
				1931 - 1932		\$ 33,526.07	
				1932 - 1933		\$ 38,176.59	
				1933 - 1934 (18 個月)		\$ 28,477.47	
				1933 - 1934 (18 meses)		\$ 69,582.31	
				1934 - 1935		\$ 40,042.01	
				1935 - 1936		\$ 139,167.17	
				1937		\$ 252,578.99	
				1938		\$ 98,243.13	
				1939		\$ 130,845.52	
				1940		\$ 212,807.40	
				1941		\$ 164,878.91	
				1942		\$ 32,329.52	
				1943		\$ 98,228.46	
				1944		\$ 609,441.58	
				1945		\$ 352,265.19	
				1946		\$ 279,792.15	
				1947		\$	\$ 2,580,382.47
				於「庫房操作」帳內之存款 (公庫 - 預算收支之結餘帳)			
				Em depósito na conta de Operações de Tesouraria (Tesouro Público - Conta dos saldos das receitas sobre as despesas orçamentais)			\$ 52,435,385,711.57
			\$ 60,010,277,674.49				\$ 60,010,277,674.49
				總數			
				TOTAL			

學生福利基金
Fundo de Acção Social Escolar
管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1/1 —31/12/2008

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘				預算開支			
Saldo de gerência anterior				Despesas orçamentais			
本身資源				經常性開支			
De recursos próprios				Despesas correntes			
大西洋銀行活期存款(帳號001-101645-111-6)				重疊薪俸			
Depósito à ordem no BNU				Duplicação de vencimentos			
中國銀行活期存款(帳號01-01-20-786845)				委員會成員			
Depósito à ordem no BOC				Membros de conselhos			
中國銀行定期存款(帳號01-88-30-079082)				辦事處消耗			
Depósito a prazo no BOC				Consumos de secretaria			
				廣告費用			
				Encargos com anúncios			
出納活動				研究、顧問及翻譯			
Operações de tesouraria				Estudos, consultadoria e tradução			
保證金				其他			
Conta caução				Outros			
				家庭及個人			
				Famílias e indivíduos			
				雜項			
預算收入				Diversos			
Receitas orçamentais				其他			
				Outros			
經常性收入				兌換差額及銀行轉帳			
Receitas correntes				Diferença cambial e transferência bancária			
銀行存款				資本開支			
Depósitos bancários				Despesas de capital			
預算轉移				學生福利基金 - 貸學金			
Transferências orçamentais				Bolsas-empréstimo - FASE			
特區預算轉移							
Transferências do Orçamento da Região							
本身預算轉移							
Transferências de orçamentos privativos							
體育設施							
Instalações desportivas							
其他設施							
Outras instalações							
體育設施							
Instalações desportivas							
其他設施							
Outras instalações							
文化、體育及康樂							
Cultura, desporto e recreio							
教育及培訓							
Ensino e formação							
其他							
Outras							
中期及長期借款-其他部門							
Empréstimos a médio e longo prazos - outros							
合計 Subtotal				合計 Subtotal			

學生福利基金
Fundo de Acção Social Escolar
管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira
管理期間 Gerência : 1/1 —31/12/2008

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房	經機關庫房			未經機關庫房	經機關庫房
		Que não passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço			Que não passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 Receitas de capital	14000000	-	-	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas		///	-
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos			60,317.00	現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico			20,264,000.00
				保證金 Conta caução			360,000.00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas		///	-	轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico			20,264,000.00	本身資源 De recursos próprios	///	///	-
				大西洋銀行活期存款(帳號001-101645-111-6) Depósito à ordem no BNU			8,874,048.76
				中國銀行活期存款(帳號01-01-20-786845) Depósito à ordem no BOC			2,137,243.84
				出納活動 Operações de tesouraria	///	///	
				大西洋銀行保證金存款(帳號9003857873) Depósito a prazo no BNU			283,040.00
合計 Subtotal	///		20,324,317.00	合計 Subtotal	///		31,918,332.60
總計 Total			184,997,172.88	總計 Total			184,997,172.88

於二零零九年三月十二日會議通過——行政管理委員會
——主席：蘇朝暉——委員：朱國宏、袁凱清、黃堅平

Aprovada em sessão de 12 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Sou Chio Fai. — Os Vogais, Chu Kuok Wang
— Un Hoi Cheng — Vong Kin Peng.

居屋貸款優惠基金
FUNDO PARA BONIFICAÇÕES DO CRÉDITO À HABITAÇÃO
管理賬目 Conta de Gerência

管理期間：二零零八年 一月一日 - 二零零八年十二月三十一日
Gerência : 1/1/2008 - 31/12/2008

借方 Débito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior			
本身資源 De recursos próprios			32,923,981.26
出納活動 Operações de tesouraria			(98,479.94)
預算收入 Receitas orçamentais			
經常性收入 Receitas correntes			
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - Outros sectores	04-03-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		336.46
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00		
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		418,814.87
資本收入 Receitas de Capital			
投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	09-00-00-00		
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00		5,083,491.80
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas			
信貸優惠制度的受惠者還款 Reembolso dos beneficiários do Regime de Bonificação do Crédito			906,267.63
合計 Subtotal			39,234,412.08
總計 Total			39,234,412.08

居屋貸款優惠基金
FUNDO PARA BONIFICAÇÕES DO CRÉDITO À HABITAÇÃO
管理賬目 Conta de Gerência

管理期間：二零零八年 一月一日 - 二零零八年十二月三十一日
Gerência : 1/1/2008 - 31/12/2008

貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do servi ço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
預算開支 Despesas orçamentais			
經常性開支 Despesas correntes			
資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		-
其他 Outros	02-03-08-00-99		480,000.00
經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
私人 Particulares	04-03-00-00-00		
家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		852,010.50
其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	05-04-00-00-91		300.00
出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
代信貸優惠制度的受惠者向銀行供款 Pagamento ao banco para os beneficiários do Regime de Bonificação do Crédito			851,152.24
轉入下期管理期間之結餘			
本身資源 De recursos próprios			37,094,313.89
出納活動 Operações de tesouraria			(43,364.55)
合計 Subtotal			39,234,412.08
總計 Total			39,234,412.08

於二零零九年三月十一日會議通過——行政委員會
——羅庇士、溫美蓮、江麗莉

Aprovada em sessão de 11 de Março de 2009.
— A Comissão Administrativa. — Carlos Alberto
Roldão Lopes — Van Mei Lin
— Vitória Alice Maria da Conceição.

管理帳目
Conta de gerência
工商業發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO
管理期間 Gerência : 01/01/2008 - 31/12/2008

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior			預算開支 Despesas Orçamentais		
本身資產 De recursos próprios	///	///	經常開支 Despesas correntes	01-00-00-00-00	
出納活動 Operações de tesouraria	///	///	人員 Pessoal	01-01-00-00-00	
			固定及其附屬酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-05-00-00	\$ 8 177,740.00
			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-01-00	
			工資 Salários	01-01-07-00-00	
			固定及其附屬酬 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-02	\$ 601,800.00
			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-09-00-00	\$ 68,145.00
			聖誕酬帖 Subsídio de Natal	01-01-10-00-00	\$ 68,145.00
			假期酬帖 Subsídio de férias	01-02-00-00-00	
			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-05-00-00	\$ 5,310.00
			出席酬 Senhas de presença	01-02-06-00-00	\$ 2,000.00
			房屋酬帖 Subsídio de residência	01-02-10-00-00	
			各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-99	\$ 0.00
			其他 Outros	01-05-00-00-00	
			社會福利金 Previdência social	01-05-01-00-00	\$ 2,640.00
			家庭酬帖 Subsídio de família	01-06-00-00-00	
			負擔酬帖 Compensação de encargos	01-06-03-00-00	
			交通酬 - 負擔酬帖 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00	
			其他補助 - 負擔酬帖 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	\$ 12,274.00
			資產及勞務 Bens e serviços	02-00-00-00-00	
			非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00	
			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	\$ 379,600.00
			其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00	
			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	\$ 1,428.00
			其他 Outros	02-02-07-00-99	\$ 0.00
			勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00	
			資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-05	\$ 20,000.00
			各類資產 Diversos	02-03-01-00-00	
			資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-01	\$ 332,336.50
			不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-02	
			交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00	\$ 210,379.50
			其他原因之交通費 - 其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-02-00	\$ 154,003.90
			交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-06-00-00	\$ 1,024,538.80
			招待酬 Representação	02-03-07-00-00	\$ 92,113.00
			廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-01	\$ 700.00
			廣告費用 Encargos comandados	02-03-08-00-00	\$ 3,006,677.90
			在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-08-00-01	\$ 0.00
			各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-03	\$ 17,800.00
			研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-03	
			專業及其術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-99	
			其他 Outros	02-03-09-00-00	\$ 381,490.00
			未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-01	\$ 832,050.00
			研討會及會議 Seminários e congressos	04-00-00-00-00	
			其他 Outros	04-02-00-00-00	\$ 18,503,746.49
			經常轉移 Transfêrencias correntes	04-02-00-00-02	\$ 10,805,076.30
			私立機構 Instituições particulares	04-03-00-00-00	\$ 350,000.00
			社團及組織 Associações e organizações	04-03-00-00-01	
			私人 Particulares	04-03-00-00-02	
			企業 Empresas	05-00-00-00-00	
			家庭及個人 Famílias e indivíduos	05-02-00-00-00	\$ 12,710.80
			其他經常開支 Outras despesas correntes	05-02-01-00-00	
			保險 Seguros	05-03-00-00-00	\$ 0.00
			人員 Pessoal	05-03-00-00-99	
			返還 Restituições	05-04-00-00-00	\$ 114,491.00
			其他 Outros	05-04-00-00-02	\$ 720.00
			雜項 Diversas	05-04-00-00-03	
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas correntes		
			保險 Seguros		
			人員 Pessoal		
			返還 Restituições		
			其他 Outros		
			雜項 Diversas		
			退休退休金 - 公積金制度 (僱主功 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))		
			社會保障基金 (僱主負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)		
			其他經常開支 Outras despesas cor		

Conta de gerência

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

管理期間 Gerência : 01/01/2008 - 31/12/2008

格式 la
Mod. la

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Impendências 未撥備 關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Impendências 未撥備 關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Impendências 未撥備 關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
Fundo de Segurança Social - Macau 職業稅-每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal 退休基金會 - 公積金 (法律 # 8/2006) F. Pensões - F. Previdência (Lei # 8/2006) 現金分享 Comparticipação Pecuniária	990 994 996	 \$ 35,773.00 \$ 57,253.00 \$ 10,000.00	資本開支 資本轉移-Transferências de capital 個人-Particulares 財務活動-Operações financeiras 財務資產-Activos financeiros 短期借款-Empréstimos a curto prazo 中期及長期借款-Empréstimos a médio e longo prazos 中小企業援助計劃-Plano de apoio a PME's 中小企業信用保證計劃(一般)-Plano de garantia de créditos a PME's (geral) 中小企業信用保證計劃(專項)-Plano de garantia de créditos a PME's (projeto específico) 其他-Outros 財務負債-Passivos financeiros 其他財務負債-Outros passivos financeiros 其他-Outros 出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 領當局-薪金墊支-C.E.P. - Adiant. de vencimentos 公務員醫療援助-Assistência a funcionários 澳門社會保障基金-Fundo de Segurança Social - Macau 職業稅-每月扣款- Imp. Prof. - Desc. Mensal 退休基金會 - 公積金 (法律 # 8/2006) F. Pensões - F. Previdência (Lei # 8/2006) 現金分享- Participação Pecuniária 轉入下附管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria	 08-00-00-00-00 08-03-00-00-00 09-00-00-00-00 09-01-00-00-00 09-01-04-00-00 09-01-05-00-00 09-01-05-00-01 09-01-05-00-02 09-01-05-00-03 09-01-05-00-99 09-02-00-00-00 09-02-05-00-00 09-02-05-00-99 702 885 888 990 994 996 /// ///	 \$ 4,156,672.01 \$ 85,000,000.00 \$ 323,640,500.00 \$ 0.00 \$ 450,693.00 \$ 66,092,237.00 \$ 0.00 \$ 60,000.00 \$ 4,093.00 \$ 360.00 \$ 36,786.00 \$ 57,253.00 \$ 10,000.00 \$ 179,421,085.88 \$ 11,165.00
總計 Total		\$ 696,758,761.08	總計 Total		696,758,761.08

於二零零九年三月十七日會議通過——管理委員會
——主席：鄭添平——委員：楊寶儀、陳詠兒
——黃朝錫、陳美蓮

Approvada em sessão de 17 de Março de 2009 — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Sou Tim Peng. — Os Vogais, Ieng Pou Yee
— Chan Weng I — Yung Cheng Kum — Jacques, Sylvia Isabel.

管理帳目 - 旅遊基金
Conta de gerência - Fundo de Turismo

管理期間 Gerência : 01/01/2008 - 31/12/2008

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
					經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 SALDO DE GERÊNCIA ANTERIOR			預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS		
本身資源 De recursos próprios			經常性開支 DESPESAS CORRENTES	01-01-07-00-02	\$ 177.000.00
		\$ 144.114.729.97	委員會成員 Membros de Conselhos	01-06-03-01-00	\$ 228.200.00
			管理津貼 Ajudas de Custo de Embarque	01-06-03-02-00	\$ 2.579.619.50
			日津貼 Ajudas de Custo Diárias	01-06-03-03-00	\$ 6.725.20
出納活動 Operações de tesouraria		\$ 2.227.293.69	其他補助 - 負擔補償 Outros Abonos - Compensação de Encargos	01-06-04-00-00	\$ -
			各項補助 - 負擔補償 Abonos Diversos - Compensação de Encargos	02-01-04-00-02	\$ -
			書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-07-00-00	\$ -
			辦事處設備 Equipamento de Secretaria	02-01-08-00-00	\$ 77.187.52
			其他耐用用品 Outros Bens Duradouros	02-02-02-00-00	\$ 15.373.30
			燃油及潤滑劑 Combustíveis e Lubrificantes	02-02-04-00-00	\$ 34.177.00
			辦事處消耗 Consumos de Secretaria	02-02-07-00-03	\$ 1.092.70
	03-01-99-00-00	\$ 4.032.050.00	清潔及消毒用品 Material de Limpeza e Desinfecção	02-02-07-00-06	\$ 373.461.30
	03-02-99-00-00	\$ 715.500.00	紀念品及獎品 Lembranças e Oneras	02-02-07-00-99	\$ 47.052.40
	04-03-01-00-00	\$ 785.489.28	其他 Outros	02-03-01-00-05	\$ 373.329.60
	05-01-01-02-00	\$ 291.062.317.00	各類資產 Diversos	02-03-02-01-00	\$ 467.655.34
	05-01-02-04-00	\$ 241.666.667.40	電費 Energia Eléctrica	02-03-02-02-01	\$ 1.982.30
	05-01-03-01-00	\$ 19.000.000.00	水及氣體費 Água e Gás	02-03-02-02-02	\$ 93.145.60
	05-05-00-00-00	\$ -	衛生及清潔 Higiene e Limpeza	02-03-02-02-03	\$ 719.400.78
	05-07-00-00-00	\$ -	管理費及保安 Condominio e Segurança	02-03-04-00-01	\$ 19.618.890.18
	07-02-99-00-00	\$ 380.250.00	不動產 Bens Imóveis		\$ 24.814.292.72
		\$ 703.984.297.34	轉下頁 A transportar		

管理期間 Gerência : 01/01/2008 - 31/12/2008

[illegible]

管理帳目 - 旅遊基金

Conta de gerência - Fundo de Turismo

管理期間 Gerência : 01/01/2008 - 31/12/2008

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
內容 Descritivo 出納的負債活動 OPERACOES DE TESOURARIA PASSIVAS 薪俸扣除 Descontos nos vencimentos 保證金及按金 Caução e depósitos 呈交澳門財稅廳收納處 Pagável à Recebedoria da RFM 屬旅遊局的其他賬目 Outras atribuições da DST 其他 Ouros	承上頁 Transporte				
			750,349,936.01		468,895,931.75
				05-02-02-00-00	\$ 500.00
				05-02-03-00-00	\$ 23,173.10
				05-02-04-00-00	\$ 7,177.40
				05-03-00-00-01	\$ -
				05-03-00-00-99	\$ 68,120.00
				05-04-00-00-90	\$ -
				05-04-00-00-91	\$ 134,017.20
				07-06-00-00-00	\$ -
				07-09-00-00-00	\$ -
				07-10-00-00-00	\$ 130,261.97
				08-02-00-00-00	\$ -
				09-02-05-00-99	\$ -
					\$ 1,089,159.40
					\$ 1,969,970.34
					\$ 917,551.57
					\$ 2,491,798.87
					\$ 195,674.27
					\$ 475,923,335.87
承上頁 A transportar				轉下頁 A transportar	

管理帳目 - 旅遊基金
Conta de gerência - Fundo de Turismo
管理期間 Gerência : 01/01/2008 - 31/12/2008

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
承上頁 Transporte					\$ 475.923,335.87
					\$ 278.863,460.90
					\$ 1,323,230.80
合計 Subtotal		\$	-		\$
總計 Total					\$ 756,110,027.57

於二零零九年三月二十四日會議通過——行政管理委員會
——主席：安棟棟——委員：白文浩、蕭愛珊、高樂士
——文綺華

Aprovada em sessão de 24 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, João Manuel Costa Antunes. — Os Vogais,
— Manuel Gonçalves Pires Júnior — Elsa Maria d'Assunção Silvestre
— Carlos Alberto Nunes Alves — Maria Helena de Sousa Fernandes.

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
社會工作局
管理期間：01 / 01 / 2008 - 31 / 12 / 2008

借 方			貸 方		
內 容	經濟分類/編號	金 額		內 容	經濟分類/編號
		未經機關庫房	經機關庫房		
上期管理期間之結餘				預算開支	
本身資源			97,631,264.23	經常性開支	01-01-01-01-00
出納活動			3,553,014.77	薪俸或服務費	01-01-01-02-00
				年資獎金	01-01-02-01-00
預算收入				報酬	01-01-02-02-00
經常性收入				年資獎金	01-01-03-01-00
其他費用及准照	03-01-99-00		1,650.00	報酬	01-01-04-01-00
其他罰款及金錢上之制裁	03-02-99-00		1,000.00	工資	01-01-04-02-00
銀行存款	04-03-01-00		188,008.09	年資獎金	01-01-05-01-00
社會工作局 - 澳門幣1角以下之派彩(百分之五十)	05-01-01-03		3,864,251.00	工資	01-01-05-02-00
社會工作局 - 未領取之派彩	05-01-01-04		1,199,572.00	年資獎金	01-01-06-00-00
特區預算轉移	05-01-03-01		903,678,901.60	重疊薪俸	01-01-07-00-02
其他房屋租金	07-01-02-00		68,132.00	委員會成員	01-01-07-00-03
偶然及未列明之收益	08-99-00-00		141,595.00	職務主管及秘書	01-01-09-00-00
				聖誕津貼	01-01-10-00-00
				假期津貼	01-02-03-00-01
				額外工作	01-02-03-00-02
			(A)	輪班工作	01-02-04-00-00
	13-01-00-00		1,826,114.40	錯算補助	01-02-05-00-00
	14-00-00-00			出席費	01-02-06-00-00
				房屋津貼	01-02-09-00-00
				服裝及個人用品 - 現金	01-02-10-00-06
			232,610,255.35	特別假期之交通費	01-02-10-00-07
				放棄享受特別假之補償	01-02-10-00-99
				其他	01-03-01-00-00
				私人電話	
資本收入					
歷年財政年度結餘					
非從支付中扣減之退回					
出納的負債活動					

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

社會工作局

管理期間：01 / 01 / 2008 - 31 / 12 / 2008

格式1a
Mod.1a

借 方			貸 方		
內 容	經濟分類/編號	金 額	內 容	經濟分類/編號	金 額
		未經機關庫房			未經機關庫房
			服裝及個人用品 -- 實物	01-03-03-00-00	294,115.00
			家庭津貼	01-05-01-00-00	1,111,120.00
			各類補助 -- 社會福利金	01-05-02-00-00	62,100.00
			啓程津貼	01-06-03-01-00	102,050.00
			日津貼	01-06-03-02-00	614,773.70
			公共圖書館書刊及物品	02-01-04-00-01	3,190.00
			書刊及技術文件	02-01-04-00-02	31,939.50
			其他	02-01-04-00-99	76,060.00
			工場, 修理廠及化驗室用品	02-01-05-00-00	1,630.00
			辦事處設備	02-01-07-00-00	40,713.50
			其他耐用品	02-01-08-00-00	64,425.00
			燃油及潤滑劑	02-02-02-00-00	110,946.00
			辦事處消耗	02-02-04-00-00	777,967.90
			服裝	02-02-06-00-00	375.00
			成藥、藥物、疫苗	02-02-07-00-01	212,070.00
			診療消耗品	02-02-07-00-02	470,767.00
			清潔及消毒用品	02-02-07-00-03	173,192.40
			廠房, 修理廠及化驗室用品	02-02-07-00-05	31,329.40
			紀念品及獎品	02-02-07-00-06	674,079.40
			其他	02-02-07-00-99	1,738,820.10
			各類資產	02-03-01-00-05	2,401,541.80
			電費	02-03-02-01-00	2,323,405.90
			水及氣體費	02-03-02-02-01	98,365.20
			衛生及清潔	02-03-02-02-02	743,960.00
			管理費及保安	02-03-02-02-03	4,314,011.70
			其他	02-03-02-02-99	24,150.00
			不動產	02-03-04-00-01	484,594.10

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

社會工作局

管理期間：01/01/2008 - 31/12/2008

格式1a
Mod.1a

借 方				貸 方			
內 容	經濟分類/編號	金 額		內 容	經濟分類/編號	金 額	
		未經機關庫房	經機關庫房			未經機關庫房	經機關庫房
				動產	02-03-04-00-02		62,800.00
				其他原因之交通費	02-03-05-02-00		1,062,602.30
				交通及通訊之其他負擔	02-03-05-03-00		1,537,036.30
				招待費	02-03-06-00-00		168,032.00
				廣告費用	02-03-07-00-01		407,578.00
				在澳門特別行政區之活動	02-03-07-00-02		3,796,014.90
				研究、顧問及翻譯	02-03-08-00-01		5,505,302.50
				技術及專業培訓	02-03-08-00-02		1,404,749.07
				其他	02-03-08-00-99		1,016,570.20
				研討會及會議	02-03-09-00-01		4,000.00
				非技術性臨時工作	02-03-09-00-02		62,700.00
				文化、體育及康樂活動	02-03-09-00-03		335,565.00
				其他	02-03-09-00-99		844,508.00
				社團及組織	04-02-00-00-02		291,778,122.30
				家庭及個人	04-03-00-00-02		441,692,159.00
				給予國際組織的共同分擔及會費	04-04-00-00-02		2,444.30
				人員	05-02-01-00-00		212,797.30
				物料	05-02-02-00-00		8,589.50
				不動產	05-02-03-00-00		33,966.00
				車輛	05-02-04-00-00		6,075.00
				雜項	05-02-05-00-00		11,480.00
				其他	05-03-00-00-99		15,642.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方)	05-04-00-00-01		9,764,980.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方)	05-04-00-00-02		8,746,486.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔)	05-04-00-00-03		76,035.00
				兌換差額及銀行轉帳	05-04-00-00-91		1,268,304.50

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

社會工作局

管理期間：01 / 01 / 2008 - 31 / 12 / 2008

格式1a
Mod.1a

借 方				貸 方						
內 容	經濟分類/編號	金 額		內 容	經濟分類/編號	金 額				
		未經機關庫房	經機關庫房			未經機關庫房	經機關庫房			
合 計				資本開支	07-03-00-00-00 07-10-00-00-00 08-02-00-00-00	未經機關庫房	5,265,103.10			
				樓宇		經機關庫房	6,281,972.40			
				機械及設備			9,586,063.60			
				私立機構						
				出納的資產活動			231,212,789.30			
				轉入下期管理期間之結餘						
				本身資源			78,729,202.55			
				出納活動			4,950,480.82			
				合 計			\$1,244,763,758.44	合 計		\$1,244,763,758.44

註: (A) 已包括於上期管理期間之結餘內

於二零零九年三月十九日會議通過——行政管理委員會
——代主席：容光耀——委員：張鴻喜、張惠芬
——Ulisses Júlio Freire Marques

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL
Gerência : 01 / 01 / 2008 - 31 / 12 / 2008

Descritivo	Classificação econômica/código	Importâncias		Descritivo	Classificação econômica/código	Importâncias	
		Que não passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço			Que não passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço
Saldo de gerência anterior				Despesas orçamentais			
De recursos próprios			97,631,264.23	Despesas correntes	01-01-01-01-00		39,694,325.90
Operações de tesouraria			3,553,014.77	Vencimentos ou honorários	01-01-01-02-00		576,783.20
Receitas orçamentais				Prémio de antiguidade	01-01-02-01-00		43,496,481.70
Receitas correntes				Remunerações	01-01-02-02-00		93,506.30
Outras taxas e licenças	03-01-99-00		1,650.00	Prémio de antiguidade	01-01-03-01-00		2,194,537.90
Outras multas e penalidades	03-02-99-00		1,000.00	Remunerações	01-01-04-01-00		2,477,098.30
Depósitos bancários	04-03-01-00		188,008.09	Salários	01-01-04-02-00		228,411.80
IAS - 50% do sobranste de prémios inf. a 10 avos	05-01-01-03		3,864,251.00	Prémio de antiguidade	01-01-05-01-00		10,808,084.50
IAS - Bilhetes premiados não reclamados	05-01-01-04		1,199,572.00	Salários	01-01-05-02-00		9,120.00
Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		903,678,901.60	Prémio de antiguidade	01-01-06-00-00		235,365.10
Renda de outras habitações	07-01-02-00		68,132.00	Duplicação de vencimentos	01-01-07-00-02		56,640.00
Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		141,595.00	Membros de conselhos	01-01-07-00-03		639,584.90
				Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-09-00-00		8,338,279.30
				Subsídio de Natal	01-01-10-00-00		8,351,731.60
				Subsídio de férias	01-02-03-00-01		997,460.00
Receitas de capital			(A)	Trabalho extraordinário	01-02-03-00-02		309,766.20
Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00		1,826,114.40	Trabalho por turnos	01-02-04-00-00		77,219.30
Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00			Abono para falhas	01-02-05-00-00		43,660.00
				Senhas de presença	01-02-06-00-00		2,718,475.30
				Subsídio de residência	01-02-09-00-00		41,985.00
				Vestuário e artigos pessoais - Numerário	01-02-10-00-06		443,279.50
Operações de tesouraria passivas			232,610,255.35	Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-07		21,940.00
				Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-99		25,275.00
				Outros	01-03-01-00-00		52,904.10
				Telefones individuais	01-03-03-00-00		294,115.00
				Vestuário e artigos pessoais - Espécie	01-05-01-00-00		1,111,120.00
				Subsídio de família			

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL
Gerência : 01 / 01 / 2008 - 31 / 12 / 2008

Débito				Crédito		
Descritivo	Classificação económica/ código	Importâncias		Classificação económica/ código	Importâncias	
		Que não passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço		Que não passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço
				01-05-02-00-00		62,100.00
				01-06-03-01-00		102,050.00
				01-06-03-02-00		614,773.70
				02-01-04-00-01		3,190.00
				02-01-04-00-02		31,939.50
				02-01-04-00-99		76,060.00
				02-01-05-00-00		1,630.00
				02-01-07-00-00		40,713.50
				02-01-08-00-00		64,425.00
				02-02-02-00-00		110,946.00
				02-02-04-00-00		777,967.90
				02-02-06-00-00		375.00
				02-02-07-00-01		212,070.00
				02-02-07-00-02		470,767.00
				02-02-07-00-03		173,192.40
				02-02-07-00-05		31,329.40
				02-02-07-00-06		674,079.40
				02-02-07-00-99		1,738,820.10
				02-03-01-00-05		2,401,541.80
				02-03-02-01-00		2,323,405.90
				02-03-02-02-01		98,365.20
				02-03-02-02-02		743,960.00
				02-03-02-02-03		4,314,011.70
				02-03-02-02-99		24,150.00
				02-03-04-00-01		484,594.10
				02-03-04-00-02		62,800.00
				02-03-05-02-00		1,062,602.30
				02-03-05-03-00		1,537,036.30
				02-03-06-00-00		168,032.00

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Gerência : 01 / 01 / 2008 - 31 / 12 / 2008

Débito				Crédito			
Descritivo	Classificação económica/ código	Importâncias		Descritivo	Classificação económica/ código	Importâncias	
		Que não passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço			Que não passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço
				Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		407,578.00
				Ações na RAEM	02-03-07-00-02		3,796,014.90
				Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		5,505,302.50
				Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		1,404,749.07
				Outros	02-03-08-00-99		1,016,570.20
				Seminários e congressos	02-03-09-00-01		4,000.00
				Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		62,700.00
				Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		335,565.00
				Outros	02-03-09-00-99		844,508.00
				Associações e organizações	04-02-00-00-02		291,778,122.30
				Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		441,692,159.00
				Complicações e quotas p/organiz. internacionais	04-04-00-00-02		2,444.30
				Pessoal	05-02-01-00-00		212,797.30
				Material	05-02-02-00-00		8,589.50
				Imóveis	05-02-03-00-00		33,966.00
				Viaturas	05-02-04-00-00		6,075.00
				Diversos	05-02-05-00-00		11,480.00
				Outras	05-03-00-00-99		15,642.00
				F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01		9,764,980.00
				F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal))	05-04-00-00-02		8,746,486.00
				F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		76,035.00
				Diferença cambial e transferência bancária	05-04-00-00-91		1,268,304.50
				Despesas de capital			
				Edifícios	07-03-00-00-00		5,265,103.10
				Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		6,281,972.40
				Instituições particulares	08-02-00-00-00		9,586,063.60

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Gerência : 01 / 01 / 2008 - 31 / 12 / 2008

Débito				Crédito			
Descritivo	Classificação económica/ código	Importâncias		Descritivo	Classificação económica/ código	Importâncias	
		Que não passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço			Que não passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço
				Operações de tesouraria activas			231,212,789.30
				Saldo para a gerência seguinte			78,729,202.55
				De recursos próprios			4,950,480.82
				Operações de tesouraria			
Total			\$1,244,763,758.44	Total			\$1,244,763,758.44

Nota: A) Está incluído no saldo da gerência anterior - na posse do serviço

Aprovada em sessão de 19 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Subs. Iong Kong Io. — Os Vogais, Zhang Hong Xi
— Cheong Wai Fan — Ulisses Júlio Freire Marques.

管 理 帳 目

CONTA DE GERÊNCIA

司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária

年度 ANO DE 2008.

01 / 一月 Janeiro - 31 / 十二月 Dezembro

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘				預算開支			
Saldo de gerência anterior				Despesas Orçamentais			
本身資源			\$1,872,829.95	經常開支			
De recursos próprios				Despesas correntes			
出納活動				人員	01-00-00-00-00		
Operações de tesouraria				Pessoal			
				固定及長期酬勞	01-01-00-00-00		
				Remunerações certas e permanentes			
				固定及長期酬勞	01-01-07-00-00		
				Gratificações certas e permanentes			
				委員會成員	01-01-07-00-02		\$66,237.40
預算收入				Membros de conselhos			
Receitas Orçamentais				附帶報酬	01-02-00-00-00		
經常收入				Remunerações acessórias			
Receitas Correntes				錯算補助	01-02-04-00-00		\$3,733.40
財產收益	04-00-00-00			Abono para falhas			
Rendimentos da propriedade				資產及勞務	02-00-00-00-00		
利息 - 其他部門	04-03-00-00			Bens e serviços			
Juros - Outros sectores				耐用用品	02-01-00-00-00		
銀行存款	04-03-01-00		\$23,118.65	Bens duradouros			
Depósitos bancários				教育、文化及康樂用品	02-01-04-00-00		
轉移	05-00-00-00			Material de educação, cultura e recreio			
Transferências				書刊及技術文件	02-01-04-00-02		\$0.00
公營部門	05-01-00-00			Livros e documentação técnica			
Sector público				非耐用用品	02-02-00-00-00		
預算轉移	05-01-03-00			Bens não duradouros			
Transferências orçamentais				燃油及潤滑劑	02-02-02-00-00		\$1,877.80
特區預算轉移	05-01-03-01		\$578,191.90	Combustíveis e lubrificantes			
Transferências do Orçamento da Região				辦事處消耗	02-02-04-00-00		\$28,208.00
私營企業	05-03-00-00			Consumos de secretaria			
Empresas privadas				膳食	02-02-05-00-00		\$981,212.00
其他	05-03-00-99		\$10,000.00	Alimentação			
Outras				其他非耐用用品	02-02-07-00-00		
勞務及非耐用用品之出售	07-00-00-00			Outros bens não duradouros			
Venda de serviços e bens não duradouros				清潔及消毒用品	02-02-07-00-03		\$11,692.50
雜項 - 其他部門	07-10-00-00			Material de limpeza e desinfecção			
Diversos - Outros sectores				食堂用品	02-02-07-00-04		\$99,988.60
住宿及餐飲	07-10-01-00		\$1,196,933.30	Utensílios para cantinas			
Alojamento e alimentação				紀念品及獎品	02-02-07-00-06		\$44,805.20
				Lembranças e ofertas			
				其他	02-02-07-00-99		\$57,133.70
文化、體育及康樂	07-10-02-00			Outras			
Cultura, desporto e recreio				勞務之取得	02-03-00-00-00		
其他經常收入	08-00-00-00			Aquisições de serviços			
Outras receitas correntes				資產之保養及利用	02-03-01-00-00		
會員費	08-05-00-00		\$448,594.00	Conservação e aproveitamento de bens			
Quotas de sócios				各類資產	02-03-01-00-05		\$33,810.00
				Diversos			
資本收入				設施之負擔	02-03-02-00-00		
Receitas de capital				Encargos das instalações			
其他資本收入	13-00-00-00			設施之其他負擔	02-03-02-02-00		
Outras receitas de capital				Outros encargos das instalações			
歷年財政年度結餘	13-01-00-00			水及氣體費	02-03-02-02-01		\$35,626.00
Saldos de anos económicos anteriores				Água e gás			
非從支付中扣減之退回	14-00-00-00		\$51.00	交通及通訊之其他負擔	02-03-05-03-00		\$0.00
Reposições não abatidas nos pagamentos				Outros enc. de transportes e Comunicações			
				招待費	02-03-06-00-00		\$20,000.00
				Representação			
				未列明之負擔	02-03-09-00-00		
				Encargos não especificados			
出納的負債活動				文化、體育及康樂活動	02-03-09-00-03		\$266,038.00
Operações de tesouraria passivas				Actividades culturais, desportivas e recreativas			
				經常轉移	04-00-00-00-00		
				Transferências Correntes			
				私人	04-03-00-00-00		
				Particulares			
				家庭及個人	04-03-00-00-02		\$18,199.90
				Famílias e indivíduos			
				其他經常開支	05-00-00-00-00		
				Outras despesas correntes			
				返還	05-03-00-00-00		
				Restituições			
				其他	05-03-00-00-99		
				Outras			
				雜項	05-04-00-00-00		
				Diversas			
				備用撥款	05-04-00-00-90		
				Dotação provisional			
				投資	07-00-00-00-00		
				Investimentos			
				機械及設備	07-10-00-00-00		\$261,670.00
				Maquinaria e equipamento			

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
				轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE			
				本身資源 De recursos próprios			\$2,213,232.30
				出納活動 Operações de tesouraria			
合計 Subtotal			\$4,143,464.80	合計 Subtotal			\$4,143,464.80
總計 Total		\$4,143,464.80		總計 Total		\$4,143,464.80	

於二零零九年三月十六日會議通過——行政管理委員會
——主席：黃少澤——副主席：張玉英
——秘書：Carlos Alberto Anok Cabral
——委員（財政局代表）：羅鵲萍
——候補成員：Aleixo Estevão Nunes

Aprovada em sessão de 16 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Wong Sio Chak. — A Vice-Presidente, Cheong Ioc Ieng.
— O Secretário, Carlos Alberto Anok Cabral.
— A Vogal (representante da D.S.F.), Lo Cheok Peng.
— O Suplente, Aleixo Estevão Nunes.

Gerência: 01 / 01 至 31 / 12 / 2008

借 方				貸 方			
Débito		Crédito					
內 容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額		內 容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘				預算開支			
Saldo de gerência anterior				Despesas orçamentais			
本身資源			5,596,797.00	經常性開支			
De recursos próprios				Despesas correntes			
出納活動			24,129.80	人員 <i>Pessoal</i>			
Operações de tesouraria				固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-00-00-00-00		
				固定及長期酬勞 Gratifi. certas e permanentes	01-01-00-00-00		
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-00		
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-01-07-00-02		
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-00-00-00		
				負擔補償 Compensation de encargos	01-02-04-00-00		
				服裝及個人用品-負擔補償 Vestuário e artigos pessoais-Compensação de encargos	01-06-00-00-00		
預算收入				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos-Compensação de encargos	01-06-02-00-00		0.00
Recetas correntes				交通費-負擔補償 Deslocações-Compensação de encargos	01-06-03-00-00		
財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	04-00-00-00			日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		
利息-其他部門 Juros-Outros sectores	04-03-00-00		17,764.63	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos-Compensação de encargos	01-06-03-03-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		823,315.60				
借款 Empréstimos	04-03-03-00			資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	02-00-00-00-00		
股息 - 外地 Dividendos - Exterior	04-05-00-00			耐用物品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
信德公司 Shun Tak	04-05-00-01		414.49	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00		
轉移 <i>Transferências</i>	05-00-00-00			其他 Outros	02-01-03-00-99		
公營部門 Sector público	05-01-00-00			教育，文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
預算轉移 Transfêrencias orçamentais	05-01-03-00		157,500.00	其他 Outros	02-01-04-00-99		
特區預算轉移 Transfêrencias do Orçamento da Região	05-01-03-01			工場，修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00		
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00		0.00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		
廢物及非耐用物品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	07-00-00-00			辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00			其他耐用物品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00		2,308,932.00	非耐用物品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - Outros sectores	07-04-00-00			原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00		
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00		101,500.00				107,865.00
			9,030,353.52				200,618.80

轉下頁 A Transportar

借 方			貸 方		
Débito			Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
承上頁 Transporte			承上頁 Transporte		
其他設施 Outras instalações 雜項-其他部門 Diversos-Outros sectores 住宿及餐飲 Alojamento e alimentação 文化・體育及康樂 Cultura,desporto e recreio 其他 Outras 其他經常收入 Outras receitas correntes 會員費 Quotas de sócios 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas 資本收入 Recetas de capital 投資資產之出售 Venda de bens de investimento 房屋-其他部門 Habitacões — Outros sectores 其他房屋出售 Venda de outras habitacões 財務資產 Activos financeiros 中期及長期借款-其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos-Outros sectores 其他資本收入 Outras receitas de capital 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	07-04-99-00	9,030,353.52	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	200,618.80
	07-10-00-00	197,700.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	248,381.70
	07-10-01-00	2,222,553.10	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	45,779.70
	07-10-02-00	4,537.00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00	502,132.70
	07-10-99-00	0.00	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	104,655.00
	08-00-00-00		診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	9,262.80
	08-05-00-00	5,165,435.10	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	14,349.00
	08-99-00-00	2,500.00	食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	8,512.50
			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	1,281,174.50
			其他 Outros	02-02-07-00-99	98,932.90
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 雜項 — 結算開支 Diversos — Despesas a liquidar 職業稅 Imposto Profissional	09-00-00-00		勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00	
	09-06-00-00	0.00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00	
	09-06-02-00		各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	76,205.00
	11-00-00-00	14,487,640.00	設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00	332,180.00
	11-14-00-00		電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	
	13-00-00-00	0.00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00	56,060.00
	13-01-00-00		水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	6,764.00
			衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	291,263.30
			管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	
			資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00	48,000.00
轉下頁 A Transportar			不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	12,721.20
			動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	
	0850	24,702.40	交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00	19,322.50
			交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	
	5995	9,457.00	招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00
			廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00	0.00
			廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	
			各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00	10,500.00
			研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	
			未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00	4,224,980.20
轉下頁 A Transportar			非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	213,838.50
			文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	
轉下頁 A Transportar			其他 Outros	02-03-09-00-99	2,700.00
轉下頁 A Transportar			轉下頁 A Transportar		
			31,144,878.12		7,808,334.30

借 方				貸 方			
Débito				Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica /código	金額		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica /código	金額	
		Importâncias				Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofes do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofes do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço
	承上頁 Transporte		31,144,878.12		承上頁 Transporte		7,808,334.30
				經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	04-00-00-00-00		
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-00		
				其他 Outras	04-01-05-00-99		935,742.50
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		2,149,644.00
				其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	05-00-00-00-00		
				土地租金 Rendas de terrenos	05-01-00-00-00		17,855.00
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		27,098.00
				物料 Material	05-02-02-00-00		2,500.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		3,000.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		1,682.30
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		2,046.40
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
				社會保障基金 (僱主實體之負擔) F.S.S. (enc.entidade patronal)	05-04-00-00-03		14,760.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		0.00
				兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	05-04-00-00-91		4,960.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		4,180.00
				資本開支			
				Despesas de Capital			
				投資 <i>Investimentos</i>	07-00-00-00-00		57,950.00
				房屋 Habitações	07-02-00-00-00		96,980.00
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00		0.00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		43,487.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		
				財務活動 <i>Operações financeiras</i>	09-00-00-00-00		
				財務資產 Activos financeiros	09-01-00-00-00		
				中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	09-01-05-00-00		
				其他 Outros	09-01-05-00-99		12,863,520.00
轉下頁 A Transportar					轉下頁 A Transportar		24,033,739.50

借 方 Débito				貸 方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
		承上頁 Transporte		承上頁 Transporte		24,033,739.50	
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 雜項 — 結算開支 Diversos — Despesas a liquidar 職業稅 Imposto Profissional	0850 5995	35,273.20 9,885.00	
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria		7,052,849.42 13,131.00	
				合計 Subtotal		31,144,878.12	
				總計 Total		31,144,878.12	

於二零零九年二月二十七日會議通過——行政委員會

——主席：李小平——其他成員：馬耀權、李文儉

——毛傲賢、鄧世杰

Aprovada em sessão de 27 de Fevereiro de 2009. — O Conselho Administrativo.

—— O Presidente, Lei Siu Peng. — Os Restantes Membros, Ma Io Kun

—— Lei Man Kim— Custódio R. Maria Mourão — Tang Sai Kit.

郵政局管理帳目
Conta de gerência da Direção dos Serviços de Correios

管理期間 Gerência: 01 / 01 – 31 / 12 / 2008

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 Despesas orçamentais			
本身資源 De recursos próprios	13.01.00.00		115,619,103.67	經常性開支 Despesas correntes			
出納活動 Operações de tesouraria			208,748.54	人員 Pessoal	01.00.00.00.00		106,328,439.14
				資產及勞務 Bens e serviços	02.00.00.00.00		38,896,940.74
預算收入 Receitas orçamentais				經常轉移 Transferências correntes	04.00.00.00.00		591,888.36
經常性收入 Receitas correntes				其他經常開支 Outras despesas correntes	05.00.00.00.00		14,204,315.95
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	03.00.00.00		8,600.00				
財產之收益 Rendimentos da Propriedade	04.00.00.00		37,594,606.03	資本開支 Despesas de capital			
轉移 Transferências	05.00.00.00		7,972,198.70	投資 Investimentos	07.00.00.00.00		3,258,733.20
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	07.00.00.00		147,587,544.54	財務活動 Operações financeiras	09.00.00.00.00		0.00
其他經常收入 Outras receitas correntes	08.00.00.00		5,980,183.28				
資本收入 Receitas de capital	09.00.00.00		361,735.80	出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas			
				第三者之存款 Depósitos de terceiros			165,731,557.65
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				第三者之保證金 Cauções de terceiros			3,000.00
第三者之存款 Depósitos de terceiros			166,441,208.97	薪俸扣除 Descontos nos vencimentos			13,747,285.20
第三者之保證金 Cauções de terceiros			135,000.00				
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos			14,292,793.20	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			2,436,452,341.32
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			2,435,679,514.46	本身資源 De recursos próprios	13.01.00.00		151,843,654.63
				出納活動 Operações de tesouraria			823,081.00
合計 Subtotal			2,931,881,237.19	合計 Subtotal			2,931,881,237.19
總計 Total	2,931,881,237.19			總計 Total	2,931,881,237.19		

於二零零九年四月十七日會議通過——行政委員會
——羅庇士、趙鎮昌、梁祝艷、溫美蓮、康經維
——劉玉葉

Aprovada em sessão de 17 de Abril de 2009. — O Conselho de Administração.
— Carlos Alberto Roldão Lopes — Chiu Chan Cheong — Rosa Leong
— Van Mei Lin — Hong Keng Wai — Lau Ioc Ip.

郵政儲金局 Caixa Económica Postal
管理賬目 Conta de Gerência

管理期間：二零零八年 一月一日 - 二零零八年十二月三十一日
Gerência：1/1/2008 - 31/12/2008

借方 Débito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘			
Saldo da gerência anterior			
本身資源			27,226,282.05
De recursos próprios			
出納活動			
Operações de tesouraria			
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores			353,571,674.81
貸款活動 Operações de crédito			(156,338,496.62)
匯款活動 Operações de transferência de fundos			(489,900.61)
財務投資活動 Operações de aplicações financeiras			(1,037,500,000.00)
存款活動 Operações de depósitos			869,154,688.90
預算收入			
Receitas orçamentais			
經常性收入			
Receitas correntes			
費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES	03-00-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00		
過期利息 Juros de mora	03-02-05-00		
其他 Outros	03-02-05-99		24,436.20
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	04-00-00-00		
利息 - 公營部門 Juros - Sector público	04-01-00-00		113,472.95
利息 - 其他部門 Juros - Outros Sectores	04-03-00-00		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		5,724,462.87
財務投資 Aplicações financeiras	04-03-02-00		3,765,141.50
借款 Empréstimos	04-03-03-00		14,566,131.70
股息 - 其他部門 Dividendos - Outros sectores	04-06-00-00		
澳門電力股份有限公司 CEM	04-06-00-01		74,711.25
澳門電訊有限公司CTM	04-06-00-02		-
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00		
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00		
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00		4,992.00
雜項 - 公營部門 Diversos - Sector público	07-08-00-00		
其他 Outros	07-08-99-00		480,000.00
雜項 - 其他部門 Diversos - Outros sectores	07-10-00-00		
其他 Outros	07-10-99-00		2,947,465.74
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00		
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00		27,214.20
風險金 Prémio de risco	08-04-00-00		2,897,568.50
偶然及未列明之收益Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		230,396.84
出納的負債活動			
Operações de tesouraria passivas			
貸款活動 Operações de crédito			180,084,292.40

郵政儲金局 Caixa Económica Postal
管理賬目 Conta de Gerência

管理期間 : 二零零八年 一月一日 - 二零零八年十二月三十一日
Gerência : 1/1/2008 - 31/12/2008

借方 Débito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
匯款活動 Operações de transferência de fundos			124,700,673.96
財務投資活動 Operações de aplicações financeiras			1,913,500,000.00
存款活動 Operações de depósitos			4,329,130,747.47
電子支付活動 Operações de e-pagamento			6,404,423.93
合計 Subtotal			6,640,300,380.04
總計 Total			6,640,300,380.04

郵政儲金局 Caixa Económica Postal

管理賬目 Conta de Gerência

管理期間：二零零八年 一月一日 - 二零零八年十二月三十一日

Gerência：1/1/2008 - 31/12/2008

貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
預算開支			
Despesas orçamentais			
經常性開支			
Despesas correntes			
人員 PESSOAL	01-00-00-00-00		
附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
出席費Senhas de presença	01-02-05-00-00		283,790.00
資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		103,379.50
其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		-
其他 Outros	02-02-07-00-99		1,099.00
勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		201,900.15
設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		-
管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		90,168.00
資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		
不動產Bens imóveis	02-03-04-00-01		1,200,000.00
動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		1,400,000.00
交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		7,600.40
交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		142,627.50
招待費 Representação	02-03-06-00-00		4,255.00
廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		43,212.60
在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		-
各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		
研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		84,000.00
技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		-
未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		3,500.00
非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		10,980.00
文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		8,702.01
其他 Outros	02-03-09-00-99		4,210.00
利息 JUROS	03-00-00-00-00		
其他部門 Outros sectores	03-09-00-00-00		29,584,371.70
經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		
公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		
自治機關 Serviços autónomos	04-01-01-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-01-03-00		
郵政局 DSC	04-01-01-03-15		7,972,198.70
自治基金組織 Fundos autónomos	04-01-02-00-00		
預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-02-03-00		

郵政儲金局 Caixa Económica Postal

管理賬目 Conta de Gerência

管理期間：二零零八年 一月一日 - 二零零八年十二月三十一日

Gerência：1/1/2008 - 31/12/2008

貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	04-01-02-03-03		7,500.00
私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		
社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		180,000.00
給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03		45,500.00
外地 Exterior	04-04-00-00-00		
給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		47,523.70
其他經常開支OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00		
保險 Seguros	05-02-00-00-00		
人員 Pessoal	05-02-01-00-00		348.00
雜項 Diversas	05-02-05-00-00		-
雜項 Diversas	05-04-00-00-00		
備用撥款Dotação provisional	05-04-00-00-90		-
兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	05-04-00-00-91		789,655.09
偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98		246,692.00
預算執行累積結餘準備金 Provisão p/acum. de saldo de execução orçamental	05-04-00-00-99		-
出納的資產活動			
Operações de tesouraria activas			
貸款活動 Operações de crédito			187,801,691.40
匯款活動 Operações de transferência de fundos			124,877,606.19
財務投資活動 Operações de aplicações financeiras			1,042,000,000.00
存款活動 Operações de depósitos			4,392,319,958.01
電子支付活動 Operações de e-pagamento			6,402,610.00
轉入下期管理期間之結餘			
Saldo para a gerência seguinte			
本身資源			15,619,062.45
De recursos próprios			
出納活動			
Operações de tesouraria			
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores			353,571,674.81
貸款活動 Operações de crédito			(164,055,895.62)
匯款活動 Operações de transferência de fundos			(666,832.84)
財務投資活動 Operações de aplicações financeiras			(166,000,000.00)
存款活動 Operações de depósitos			805,965,478.36
電子支付活動 Operações de e-pagamento			1,813.93
合計 Subtotal			6,640,300,380.04
總計 Total			6,640,300,380.04

於二零零九年三月三十一日會議通過——行政委員會
——羅庇士、溫美蓮、江麗莉

Aprovada em sessão de 31 de Março de 2009.
— A Comissão Administrativa.
— Carlos Alberto Roldão Lopes — Van Mei Lin
— Vitória Alice Maria da Conceição.

法務公庫
COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

年度 : 2008

ANO DE 2008

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência :

01/01/2008 - 31/12/2008

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘				預算開支			
Saldo de gerência anterior				Despesas orçamentais			
本身資源	///	///	\$71,080,558.32	經常性開支			
De recursos próprios				Despesas Correntes			
出納活動	///	///	\$221,398.00				
Operações de tesouraria							
預算收入				人員	01-00-00-00-00	///	
Receitas orçamentais				PESSOAL			
經常性收入				固定及長期報酬	01-01-00-00-00	///	
Receitas Correntes				REMUNERAÇÕES CERTAS E PERMANENTES			
				法律通過之編制人員	01-01-01-00-00	///	
				Pessoal dos quadros aprovados por lei			
費用、罰款及其他金錢上 之制裁	03-00-00-00-00	///		薪俸或服務費	01-01-01-01-00	///	\$3,554,160.00
TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES				Vencimentos ou honorários			
罰款及其他金錢上之制裁	03-02-00-00-00	///		年資獎金	01-01-01-02-00	///	\$13,680.00
Multas e outras penalidades				Prémio de antiguidade			
司法裁決及訴訟法律科處之罰 款	03-02-02-00-00	///	\$826,133.90	編制以外人員	01-01-02-00-00	///	
Sentenças judiciais e leis de processo				Pessoal além do quadro			
財產之收益	04-00-00-00-00	///		報酬	01-01-02-01-00	///	\$10,971,605.50
RENDIMENTOS DE PROPRIEDADE				Remunerações			
利息 - 公營部門	04-01-00-00-00	///	\$855,365.79	年資獎金	01-01-02-02-00	///	\$9,665.00
Juros-Sector Público				Prémio de antiguidade			
轉移	05-00-00-00-00	///		各類人員報酬	01-01-03-00-00	///	
TRANSFERÊNCIAS				Remuneração de pessoal diverso			
公營部門	05-01-00-00-00	///		報酬	01-01-03-01-00	///	\$833,512.60
Sector público				Remunerações			
共同分享	05-01-02-00-00	///		臨時人員工資	01-01-05-00-00	///	
Comparticipações				Salários do pessoal eventual			
法務公庫 - 公證登記服務收費	05-01-02-05-00	///	\$80,711,891.00	工資	01-01-05-01-00	///	\$2,026,836.70
CAJ - taxas de serviços de registro e notariado				Salários			
轉下 A Transportar.....		\$153,695,347.01		轉下 A Transportar.....		\$17,409,459.80	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
續上 Transporte.....		\$153,695,347.01		續上 Transporte.....		\$17,409,459.80	
耐用品之出售 VENDAS DE BENS DURADOUROS	06-00-00-00-00	///		重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	///	\$8,653.40
其他部門 Outros Sectores	06-03-00-00-00	///		固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00	///	
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00-00	///	\$35,350.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	///	\$121,147.70
勞務及非耐用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS	07-00-00-00-00	///		職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	///	\$144,353.60
房屋租金 Rendas de Habitações	07-01-00-00-00	///		聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	///	\$1,488,405.50
其他房屋租金 Rendas de outras habitações	07-01-02-00-00	///	\$0.00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	///	\$1,347,419.60
雜項 - 其他部門 Diversos-Outros Sectores	07-10-00-00-00	///		附帶報酬 REMUNERAÇÕES ACESSÓ RIAS	01-02-00-00-00	///	
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00-00	///	\$62,106.00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	///	\$1,035.00
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00-00	///		超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00	///	
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00-00	///	\$44,331.50	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	///	\$1,454,934.80
投資資產之出售 VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	09-00-00-00-00	///		出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	///	\$0.00
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	09-18-00-00-00	///	\$0.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	///	\$594,000.00
資本收入 Receitas de capital				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00	///	
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	///	\$0.00
其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	13-00-00-00-00	///		放棄享受特別假之補償 Compensação p/renuncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	///	\$0.00
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00-00	///	\$0.00				
轉下 A Transportar.....		\$153,837,134.51		轉下 A Transportar.....		\$22,569,409.40	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
續上 Transporte.....		\$153,837,134.51		續上 Transporte.....		\$22,569,409.40	
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00-00	///	\$14,600.00	其他 Outros	01-02-10-00-99	///	\$7,175,322.50
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				實物補助 ABONOS EM ESPÉCIE	01-03-00-00-00	///	
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	///	\$1,362.90
租金扣除 RENTA DE PRÉDIOS URBANOS	652	///	\$25,121.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - esp écie	01-03-03-00-00	///	\$103,963.00
儲金局 - 薪金貸款 C.E.P. -- ADIANT.VENCIMEN.	702	///	\$74,006.00				
				社會福利金 PREVIDÊNCIA SOCIAL	01-05-00-00-00	///	
退休金 COMPENSAÇÃO DE APOSENTAÇÃO	800	///	\$450,618.00	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	///	\$118,840.00
撫恤金 PENSÃO DE SOBREVIVÊ NCIA	801	///	\$50,146.00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	01-05-02-00-00	///	\$29,900.00
公職人員協會 - 會費 ASS. TRAB. FUN. PÚBL. MACAU	848	///	\$540.00	負擔補償 COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS	01-06-00-00-00	///	
				交通費 - 負擔補償 Deslocações - Compensação de Encargos	01-06-03-00-00	///	
公務員醫療援助 ASSISTÊNCIA A FUNCIONÁ RIOS	885	///	\$87,392.00				
				啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	///	\$38,850.00
澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888	///	\$10,965.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	///	\$472,089.80
職業稅 - 每月扣款 IMP. PROF. - DESC. MENSAL	990	///	\$725,022.00	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	01-06-03-03-00	///	\$10,968.40
職業稅 - 去年應扣之差額 IMP. PROF. ANO ANTERIOR - DESC. ADICIONAL	991	///	\$286.00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00	///	
退休基金會 - 公積金(法律 #8/2006) F. PENSÕES - F. PREVIDÊ NCIA (LEI #8/2006)	994	///	\$802,342.00	耐用品 BENS DURADOUROS	02-01-00-00-00	///	
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	///	\$331,056.00
退休基金會 - 公積金之補扣供 款 F.PENSÕES-CONTRIBUIÇÕES RETROACTIVAS P/ F.PREVID ÊNCIA	995	///	\$32,336.00				
轉下 A Transportar.....		\$156,110,508.51		轉下 A Transportar.....		\$30,851,762.00	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
續上 Transporte.....		\$156,110,508.51		續上 Transporte.....		\$30,851,762.00	
				營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	02-01-03-00-00	///	
				其他 Outros	02-01-03-00-99	///	\$263,964.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00	///	
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	///	\$17,062.90
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	///	\$16,328.50
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	///	\$19,070.00
				非耐用品 BENS NÃO DURADOUROS	02-02-00-00-00	///	
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	///	\$100,686.90
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	///	\$2,297,540.30
				其他非耐用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00	///	
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	///	\$76,496.80
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	///	\$86,908.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	///	\$104,253.10
				勞務之取得 AQUISIÇÃO DE SERVIÇOS	02-03-00-00-00	///	
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00	///	
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	///	\$2,962,006.81
轉下 A Transportar.....		\$156,110,508.51		轉下 A Transportar.....		\$36,796,079.31	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
續上 Transporte.....		\$156,110,508.51		續上 Transporte.....		\$36,796,079.31	
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00	///	
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	///	\$2,676,338.30
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00	///	
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	///	\$38,366.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	///	\$328,295.30
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	///	\$1,478,512.50
				其他 Outros	02-03-02-02-99	///	\$0.00
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00	///	
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	///	\$12,079,369.80
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	///	\$127,645.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00	///	
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	///	\$1,248,637.70
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	///	\$2,351,827.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	///	\$260,889.10
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00	///	
廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	///	\$6,790,818.60				
轉下 A Transportar.....		\$156,110,508.51		轉下 A Transportar.....		\$64,176,778.61	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
續上 Transporte.....		\$156,110,508.51		續上 Transporte.....		\$64,176,778.61	
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	///	\$1,004,502.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00	///	
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	///	\$1,491,835.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	///	\$55,312.20
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	///	\$481,050.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	///	\$209,865.30
				其他 Outros	02-03-08-00-99	///	\$1,270,069.60
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00	///	
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	///	\$128,400.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	///	\$1,296,511.30
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	///	\$197,817.70
				其他 Outros	02-03-09-00-99	///	\$7,200,381.68
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00	///	
				公營部門 SECTOR PÚBLICO	04-01-00-00-00	///	
				自治機關 SERVICOS AUTÓNOMOS	04-01-01-00-00	///	
轉下 A Transportar.....		\$156,110,508.51		轉下 A Transportar.....		\$77,512,523.39	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
續上 Transporte.....		\$156,110,508.51		續上 Transporte.....		\$77,512,523.39	
				預算轉移 TRANSFERÊNCIAS ORCAMENTAIS	04-01-01-03-00	///	
				澳門大學 Universidade de Macau	04-01-01-03-29	///	\$26,834.60
				其他 Outras	04-01-05-00-00	///	
				澳門律師公會 Associação dos Advogados de Macau	04-01-05-00-17	///	\$2,183,000.00
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00	///	
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	///	\$1,065,466.20
				私人 PARTICULARES	04-03-00-00-00	///	
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	///	\$129,530.00
				外地 EXTERIOR	04-04-00-00-00	///	
				就讀計劃 Planos de estudo	04-04-00-00-03	///	\$2,153,893.10
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00	///	
				保險 SEGUROS	05-02-00-00-00	///	
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	///	\$27,231.80
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	///	\$1,986.60
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	///	\$8,031.00
雜項 Diversos	05-02-05-00-00	///	\$4,500.00				
轉下 A Transportar.....		\$156,110,508.51		轉下 A Transportar.....		\$83,112,996.69	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
續上 Transporte.....		\$156,110,508.51		續上 Transporte.....		\$83,112,996.69	
				返 還 Restituições	05-03-00-00-00	///	
				其他 Outros	05-03-00-00-99	///	\$0.00
				雜 項 DIVERSAS	05-04-00-00-00	///	
				退休基金會 - 退休及撫卹制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	///	\$1,001,658.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主 方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	///	\$1,669,356.00
				社會保障基金(僱主實體之負 擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	///	\$21,930.00
				兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferê ncia bancária	05-04-00-00-91	///	\$5,879.73
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	///	\$246,149.55
				資本開支 Despesas de capital			
				投 資 INVESTIMENTOS	07-00-00-00-00	///	
				樓 宇 Edifícios	07-03-00-00-00	///	\$2,976,879.30
				運 輸 物 料 Material de transporte	07-09-00-00-00	///	\$156,800.00
				機 械 及 設 備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	///	\$5,071,792.70
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
				租金扣除 RENTA DE PRÉDIOS URBANOS	652	///	\$25,121.00
轉下 A Transportar.....		\$156,110,508.51		轉下 A Transportar.....		\$94,288,562.97	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
續上 Transporte.....		\$156,110,508.51		續上 Transporte.....		\$94,288,562.97	
				儲金局 - 薪金貸款 C.E.P. -- ADIANT.VENCIMEN.	702	///	\$74,006.00
				退休金 COMPENSAÇÃO DE APOSENTAÇÃO	800	///	\$450,618.00
				撫恤金 PENSÃO DE SOBREVIVÊ NCIA	801	///	\$50,146.00
				公職人員協會 - 會費 ASS. TRAB. FUN. PÚBL. MACAU	848	///	\$510.00
				公務員醫療援助 ASSISTÊNCIA A FUNCIONÁ RIOS	885	///	\$87,392.00
				澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888	///	\$10,260.00
				職業稅 - 每月扣款 IMP. PROF. - DESC. MENSAL	990	///	\$696,795.00
				職業稅 - 去年應扣之差額 IMP. PROF. ANO ANTERIOR - DESC. ADICIONAL	991	///	\$286.00
				退休基金會 - 公積金(法律 #8/2006) F. PENSÕES - F. PREVIDÊ NCIA (LEI #8/2006)	994	///	\$802,342.00
				退休基金會 - 公積金之補扣供 款 F.PENSÕES-CONTRIBUIÇÕES RETROACTIVAS P/ F.PREVID ÊNCIA	995	///	\$32,336.00
轉下 A Transportar.....		\$156,110,508.51		轉下 A Transportar.....		\$96,493,253.97	

借方 DÉBITO				貸方 CRÉDITO			
内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
續上 Transporte.....		\$156,110,508.51		續上 Transporte.....		\$96,493,253.97	
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios	///	///	\$59,366,894.54
				出納活動 Operações de tesouraria	///	///	\$250,360.00
合計 Subtotal	///	///	\$156,110,508.51	合計 Subtotal	///	///	\$156,110,508.51
總計 Total	\$	156,110,508.51		總計 Total	\$	156,110,508.51	

於二零零九年三月六日會議通過——行政委員會
——代主席：梁葆瑩——委員：甄倩敏、李勝里

Aprovada em sessão de 6 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— A Presidente, substª., Leong Pou Ieng. — Os Vogais, Ian Sin Man
— Lei Seng Lei.

印務局
Imprensa Oficial
管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência — Serviços e organismos dotados de autonomia financeira
管理期間 Gerência : 01/01/2008 - 31/12/2008

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 Despesas orçamentais			
本身資源	///	\$ --	\$55,270,819.20	經常開支			
De recursos próprios				Despesas correntes			
出納活動				人員	01.00.00.00.00		
Operações de tesouraria				Pessoal			
社保基金供款	///	\$ --	\$2,415.00	固定及長期報酬	01.01.00.00.00		
Contribuição para o FSS				Remunerações certas e			
職業稅 - 每月扣除	///	\$ --	\$178,516.00	permanentes			
Imposto profissional - desconto				法律通過之編制人員	01.01.01.00.00		
mensal				Pessoal dos quadros aprovados			
刊登公告之按金/2007	///	\$ --	\$15,025.00	por lei			
Saldo do depósito para				薪俸或服務費	01.01.01.01.00	\$ --	\$8,438,009.90
publicação de anúncios/2007				Vencimentos ou honorários			
應退款項/2007	///	\$ --	\$43,372.00	年資獎金	01.01.01.02.00	\$ --	\$187,619.00
Montante para ser restituído/2007				Prémio de antiguidade			
應退款項/2006	///	\$ --	\$3,802.00	編制以外人員	01.01.02.00.00		
Montante para ser restituído/2006				Pessoal além do quadro			
應退款項/2005	///	\$ --	\$354.00	報酬	01.01.02.01.00	\$ --	\$4,330,166.20
Montante para ser restituído/2005				Remunerações			
代售書籍	///	\$ --	\$9,648.75	年資獎金	01.01.02.02.00	\$ --	\$4,560.00
Publicações à consignação				Prémio de antiguidade			
預算收入 Receitas orçamentais				編制人員工資	01.01.04.00.00		
經常收入				Salários do pessoal dos			
Receitas correntes				quadros			
利息 - 其他部門	04.03.00.00			工資	01.01.04.01.00	\$ --	\$3,098,067.40
Juros - Outros sectores				Salários			
銀行存款	04.03.01.00	\$ --	\$753,287.29	年資獎金	01.01.04.02.00	\$ --	\$225,080.50
Depósitos bancários				Prémio de antiguidade			
雜項 - 公營部門	07.08.00.00			臨時人員工資	01.01.05.00.00		
Diversos - Sector Público				Salários do pessoal eventual			
印務及技術刊物	07.08.06.00	\$ --	\$38,182,961.10	工資	01.01.05.01.00	\$ --	\$4,545,378.20
Imprensa e publicações técnicas				Salários			
其他	07.08.99.00	\$ --	\$0.00	重疊薪俸	01.01.06.00.00	\$ --	\$293,467.30
Outras				Duplicação de vencimentos			
雜項 - 其他部門	07.10.00.00			固定及長期酬勞	01.01.07.00.00		
Diversos - Outros sectores				Gratificações certas e permanentes			
印務及技術刊物	07.10.06.00	\$ --	\$6,391,637.20	委員會成員	01.01.07.00.02	\$ --	\$56,640.00
Imprensa e publicações técnicas				Membros de conselhos			
其他	07.10.99.00	\$ --	\$0.00	職務主管及秘書	01.01.07.00.03	\$ --	\$202,268.50
Outras				Chefias funcionais e pessoal de			
				secretariado			
轉下頁 A transportar			\$100,851,837.54	轉下頁 A transportar			\$21,381,257.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
承上頁 Transporte			\$100,851,837.54	承上頁 Transporte			\$21,381,257.00
其他經常收入	08.00.00.00			聖誕津貼	01.01.09.00.00	\$ -.-	\$1,780,962.20
Outras receitas correntes				Subsídio de Natal			
偶然及未列明之收益	08.99.00.00	\$ -.-	\$102,085.88	假期津貼	01.01.10.00.00	\$ -.-	\$1,890,212.00
Receitas eventuais e não especificadas				Subsídio de férias			
資本收入				附帶報酬	01.02.00.00.00		
Receitas de capital				Remunerações acessórias			
非從支付中扣減之退回	14.00.00.00	\$ -.-	\$3,072.40	超時工作	01.02.03.00.00		
Reposições não abatidas nos pagamentos				Horas extraordinárias			
出納的負債活動				額外工作	01.02.03.00.01	\$ -.-	\$675,326.00
Operações de tesouraria passivas				Trabalho extraordinário			
儲金局 - 薪金墊支	///	\$ -.-	\$488,956.00	錯算補助	01.02.04.00.00	\$ -.-	\$30,160.00
C.E.P. - Adiant. de vencimento				Abono para falhas			
儲金局 - 樓宇轉讓	///	\$ -.-	\$59,108.40	房屋津貼	01.02.06.00.00	\$ -.-	\$672,775.00
C.E.P. - Alienação de fogos				Subsídio de residência			
退休基金會 - 退休金	///	\$ -.-	\$1,083,786.00	各項補助 - 現金	01.02.10.00.00		
F. P. - Compensação de aposentação				Abonos diversos - Numerário			
退休基金會 - 撫卹金	///	\$ -.-	\$120,699.00	特別假期之交通費	01.02.10.00.06	\$ -.-	\$53,007.00
F. P. - Pensão de sobrevivência				Transportes por motivo de licença especial			
澳門互助總會 - 退休金 (會費)	///	\$ -.-	\$744.00	放棄享受特別假之補償	01.02.10.00.07	\$ -.-	\$21,940.00
M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)				Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial			
澳門公職人員協會	///	\$ -.-	\$4,860.00	其他	01.02.10.00.99	\$ -.-	\$79,270.00
Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau				Outros			
衛生局 - 公務員醫療援助	///	\$ -.-	\$103,670.00	實物補助	01.03.00.00.00		
D.S.S. - Assistência a funcionários				Abonos em espécie			
社保基金供款	///	\$ -.-	\$9,720.00	私人電話	01.03.01.00.00	\$ -.-	\$603.00
Contribuição para o FSS				Telefones individuais			
職業稅 - 每月扣除	///	\$ -.-	\$498,294.00	膳食及住宿 - 實物	01.03.02.00.00	\$ -.-	\$9,991.20
Imposto profissional - desconto mensal				Alimentação e alojamento - Espécie			
退休基金會 - 公積金	///	\$ -.-	\$621,889.00	社會福利金	01.05.00.00.00		
F. P. - F. de Previdência				Previdência social			
退休基金會 - 補扣公積金	///	\$ -.-	\$5,512.00	家庭津貼	01.05.01.00.00	\$ -.-	\$281,150.00
F. P. - Con. retr. F. de Previdência				Subsídio de família			
聖誕聯歡活動津貼	///	\$ -.-	\$10,150.00	各項補助 - 社會福利金	01.05.02.00.00	\$ -.-	\$13,800.00
Subsídio para as festividades de Natal				Abonos diversos - Previdência social			
退回之職業稅/2006	///	\$ -.-	\$42,458.00	負擔補償	01.06.00.00.00		
Restituição do Imposto Profissional/2006				Compensação de encargos			
刊登公告之按金/2008	///	\$ -.-	\$2,179,481.00	服裝及個人用品 - 負擔補償	01.06.02.00.00	\$ -.-	\$5,760.00
Depósito para publicação de anúncios/2008				Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos			
				交通費 - 負擔補償	01.06.03.00.00		
				Deslocações - Compensação de encargos			
轉下頁 A transportar			\$106,186,323.22	轉下頁 A transportar			\$26,896,213.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
承上頁 Transporte			\$106,186,323.22	承上頁 Transporte			\$26,896,213.40
代售書籍 Publicações à consignação	///	\$ -.--	\$32,803.80	啓程津貼	01.06.03.01.00	\$ -.--	\$0.00
				Ajudas de custo de embarque			
				日津貼	01.06.03.02.00	\$ -.--	\$0.00
				Ajudas de custo diárias			
				其他補助 - 負擔補償	01.06.03.03.00	\$ -.--	\$0.00
				Outros abonos - Compensação			
				de encargos			
				資產及勞務	02.00.00.00.00		
				Bens e serviços			
				耐用品	02.01.00.00.00		
				Bens duradouros			
				教育、文化及康樂用品	02.01.04.00.00		
				Material de educação, cultura			
				e recreio			
				書刊及技術文件	02.01.04.00.02	\$ -.--	\$250.00
				Livros e documentação técnica			
				其他	02.01.04.00.99	\$ -.--	\$0.00
				Outros			
				工場、修理廠及化驗室用品	02.01.05.00.00	\$ -.--	\$4,515.00
				Material fabril, oficial e de			
				laboratório			
				榮譽及招待物品	02.01.06.00.00	\$ -.--	\$0.00
				Material honorífico e de			
				representação			
				辦事處設備	02.01.07.00.00	\$ -.--	\$8,921.00
				Equipamento de secretaria			
				其他耐用品	02.01.08.00.00	\$ -.--	\$4,550.00
				Outros bens duradouros			
				非耐用品	02.02.00.00.00		
				Bens não duradouros			
				原料及附料	02.02.01.00.00	\$ -.--	\$4,176,745.90
				Matérias-primas e subsidiárias			
				燃油及潤滑劑	02.02.02.00.00	\$ -.--	\$40,647.90
				Combustíveis e lubrificantes			
				辦事處消耗	02.02.04.00.00	\$ -.--	\$80,225.70
				Consumos de secretaria			
				其他非耐用品	02.02.07.00.00		
				Outros bens não duradouros			
				清潔及消毒用品	02.02.07.00.03	\$ -.--	\$24,655.50
				Material de limpeza e desinfecção			
				廠房、修理廠及化驗室用品	02.02.07.00.05	\$ -.--	\$153,837.20
				Utensílios fabris, oficinais e de			
				laboratório			
				紀念品及獎品	02.02.07.00.06	\$ -.--	\$4,900.00
				Lembranças e ofertas			
轉下頁 A transportar			\$106,219,127.02	轉下頁 A transportar			\$31,395,461.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
承上頁 Transporte			\$106,219,127.02	承上頁 Transporte			\$31,395,461.60
				其他 Outros	02.02.07.00.99	\$ -.--	\$38,177.40
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02.03.00.00.00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02.03.01.00.00		
				各類資產 Diversos	02.03.01.00.05	\$ -.--	\$867,195.10
				設施之負擔 Encargos das instalações	02.03.02.00.00		
				電費 Energia eléctrica	02.03.02.01.00	\$ -.--	\$623,116.60
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02.03.02.02.00		
				水及氣體費 Água e gás	02.03.02.02.01	\$ -.--	\$8,712.20
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02.03.02.02.02	\$ -.--	\$74,268.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02.03.02.02.03	\$ -.--	\$256,592.70
				其他 Outros	02.03.02.02.99	\$ -.--	\$300.00
				資產租賃 Locação de bens	02.03.04.00.00		
				不動產 Bens imóveis	02.03.04.00.01	\$ -.--	\$70,875.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02.03.05.00.00		
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02.03.05.02.00	\$ -.--	\$0.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02.03.05.03.00	\$ -.--	\$295,235.70
				招待費 Representação	02.03.06.00.00	\$ -.--	\$839.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02.03.07.00.00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02.03.07.00.01	\$ -.--	\$0.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02.03.08.00.00		
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02.03.08.00.01		\$91,803.60
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02.03.08.00.02	\$ -.--	\$17,000.00
轉下頁 A transportar			\$106,219,127.02	轉下頁 A transportar			\$33,739,576.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
承上頁 Transporte			\$106,219,127.02	承上頁 Transporte			\$33,739,576.90
				其他 Outros	02.03.08.00.99	\$ -,-	\$746,232.50
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02.03.09.00.00		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02.03.09.00.03	\$ -,-	\$79,450.00
				其他 Outros	02.03.09.00.99	\$ -,-	\$66,606.40
				其他經常開支 Outras despesas correntes	05.00.00.00.00		
				保險 Seguros	05.02.00.00.00		
				人員 Pessoal	05.02.01.00.00	\$ -,-	\$405.20
				物料 Material	05.02.02.00.00	\$ -,-	\$4,855.50
				車輛 Viaturas	05.02.04.00.00	\$ -,-	\$2,182.10
				返還 Restituições	05.03.00.00.00		
				其他 Outras	05.03.00.00.99	\$ -,-	\$41.00
				雜項 Diversas	05.04.00.00.00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05.04.00.00.01	\$ -,-	\$2,408,970.00
				退休基金會 - 公積金制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05.04.00.00.02	\$ -,-	\$1,254,802.00
				社會保障基金 (僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05.04.00.00.03	\$ -,-	\$19,170.00
				備用撥款 Dotação provisional	05.04.00.00.90	\$ -,-	\$0.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05.04.00.00.98	\$ -,-	\$0.00
				資本開支 Despesas de capital			
				投資 Investimentos	07.00.00.00.00		
				運輸物料 Material de transporte	07.09.00.00.00	\$ -,-	\$78,136.00
轉下頁 A transportar			\$106,219,127.02	轉下頁 A transportar			\$38,400,427.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
承上頁 Transporte			\$106,219,127.02	承上頁 Transporte			\$38,400,427.60
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07.10.00.00.00	\$ -.--	\$1,306,093.50
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
				儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimento	///	\$ -.--	\$488,956.00
				儲金局 - 樓宇轉讓 C.E.P. - Alienação de fogos	///	\$ -.--	\$59,108.40
				退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	///	\$ -.--	\$1,083,786.00
				退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	///	\$ -.--	\$120,699.00
				澳門互助總會 - 退休金 (會費) M.G.M. - Pensão de aposentação (quota)	///	\$ -.--	\$744.00
				澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pública de Macau	///	\$ -.--	\$4,860.00
				衛生局 - 公務員醫療援助 D.S.S. - Assistência a funcionários	///	\$ -.--	\$103,670.00
				社保基金供款 Contribuição para o FSS	///	\$ -.--	\$9,585.00
				職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	///	\$ -.--	\$505,447.00
				退休基金會 - 公積金 F. P. - F. de Previdência	///	\$ -.--	\$621,889.00
				退休基金會 - 補扣公積金 F. P. - Con. retr. F. de Previdência	///	\$ -.--	\$5,512.00
				聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as festividades de Natal	///	\$ -.--	\$10,150.00
				退回之職業稅/2006 Restituição do Imposto Profissional/2006	///	\$ -.--	\$42,458.00
				刊登公告之按金/2008 Saldo do depósito para publicação de anúncios/2008	///	\$ -.--	\$1,827,796.00
				應退款項/2008 Montante para ser restituído/2008	///	\$ -.--	\$290,356.00
轉下頁 A transportar			\$106,219,127.02	轉下頁 A transportar			\$44,881,537.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關 庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
承上頁 Transporte			\$106,219,127.02	承上頁 Transporte			\$44,881,537.50
				刊登公告之按金/2007	///	\$ -.--	\$12,108.00
				Saldo do depósito para publicação de anúncios/2007			
				應退款項/2007	///	\$ -.--	\$32,019.00
				Montante para ser restituído/2007			
				應退款項/2006	///	\$ -.--	\$22.00
				Montante para ser restituído/2006			
				應退款項/2005	///	\$ -.--	\$354.00
				Montante para ser restituído/2005			
				代售書籍	///	\$ -.--	\$19,870.95
				Publicações à consignação			
				轉入下期管理期間之結餘			
				Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源	///	\$ -.--	\$60,997,341.97
				De recursos próprios			
				出納活動			
				Operações de tesouraria			
				社保基金供款	///	\$ -.--	\$2,550.00
				Contribuição para o FSS			
				職業稅 - 每月扣除	///	\$ -.--	\$171,363.00
				Imposto profissional - desconto mensal			
				刊登公告之按金/2008	///	\$ -.--	\$42,490.00
				Saldo do depósito para publicação de anúncios/2008			
				應退款項/2008	///	\$ -.--	\$18,839.00
				Montante para ser restituído/2008			
				應退款項/2007	///	\$ -.--	\$14,270.00
				Montante para ser restituído/2007			
				應退款項/2006	///	\$ -.--	\$3,780.00
				Montante para ser restituído/2006			
				代售書籍	///	\$ -.--	\$22,581.60
				Publicações à consignação			
合計 Subtotal	///	\$ -.--	\$106,219,127.02	合計 Subtotal	///	\$ -.--	\$106,219,127.02
總計 Total	\$106,219,127.02			總計 Total	\$106,219,127.02		

於二零零九年四月十七日會議通過——行政管理委員會
——主席：李偉農——委員：梁禮亨、António João Terra Esteves

Aprovada em sessão de 17 de Abril de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Lei Wai Nong. — Os Vogais, Alberto Ferreira Leão
— António João Terra Esteves.

管理帳目 - 退休基金會
Conta de gerência - Fundo de Pensões
管理期間 Gerência : 01/01 - 31/12/2008

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 Despesas orçamentais			
本身資源 De recursos próprios	-	934,257,335.65	a)	經常性開支 Despesas correntes			16,050,632.40
				薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01.01.01.01.00		
出納活動 Operações de tesouraria				年資獎金 Prémio de antiguidade	01.01.01.02.00		109,085.30
				報酬 Remunerações	01.01.02.01.00		3,380,470.20
公庫 - 職業稅 - 退休基金會員工 Fazenda Pública - Imposto Profissional - pessoal do Fundo de Pensões	2431	249,685.00		年資獎金 Prémio de antiguidade	01.01.02.02.00		12.70
其他待調整金額 - 債務 Diversos a regularizar - credores	26996	9,176.00		工資 Salários	01.01.05.01.00		2,759,907.50
財政局 - 待調整金額 DSF - valores a regularizar	26997	8,643,022.44		年資獎金 Prémio de antiguidade	01.01.05.02.00		690.30
合計 Subtotal		8,901,883.44		重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01.01.06.00.00		39,200.60
預算收入 Recetas orçamentais				委員會成員 Membros de conselhos	01.01.07.00.02		698,560.00
經常性收入 Recetas correntes				職務主管及秘書 Cheffias funcionais e pessoal de secretariado	01.01.07.00.03		236,000.00
銀行存款 Depósitos bancários	04.03.01.00	2,507.60		聖誕津貼 Subsídio de Natal	01.01.09.00.00		1,880,513.10
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05.01.03.01	39,632,133.00		假期津貼 Subsídio de férias	01.01.10.00.00		1,765,065.00
其他設施 Outras instalações	07.02.99.00	3,960,000.00		不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01.02.01.00.00		9,357.00
退休及撫卹制度之供款 Contrib. p/regime de aposent. e sobrevivência	08.01.00.00	1,017,050,656.00		額外工作 Trabalho extraordinário	01.02.03.00.01		39,273.40
				出席費 Senhas de presença	01.02.05.00.00		3,540.00
				房屋津貼 Subsídio de residência	01.02.06.00.00		423,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
偶然及未列明之收益 Recetas eventuais e não especificadas 合計 Subtotal	08.99.00.00		33,440.00	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01.02.10.00.06		35,532.00	
			1,060,678,736.60	其他 Outros		01.02.10.00.99		9,580.00
			519,787.40	私人電話 Telefones individuais		01.03.01.00.00		1,728.00
			519,787.40	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie		01.03.03.00.00		5,494.00
非預算收入 Recetas extra-orçamentais	合計 Subtotal			房屋津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de residência - classes inactivas	01.04.01.00.00		5,145,188.60	
			7,718.65	家庭津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de família - classes inactivas	01.04.02.00.00		3,027,370.00	
			18,396,481.06	聖誕津貼 - 非參與經濟活動階層 Subsídio de Natal - classes inactivas	01.04.03.00.00		19,187,172.90	
			955,435.57	退休金及退休金 Pensões de aposentação e reforma	01.04.04.00.00		221,527,425.30	
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas	合計 Subtotal		19,359,635.28	撫卹金 Pensões de sobrevivência	01.04.06.00.00		8,539,443.40	
				第十四個月津貼 Subsídio do 14.º mês	01.04.07.00.01		18,083,389.10	
				結婚津貼 Subsídio de casamento	01.04.07.00.02		18,400.00	
			843,692.00	出生津貼 Subsídio de nascimento	01.04.07.00.03		11,500.00	
			13,244.00	死亡及喪葬津貼 Subsídio por morte ou funeral	01.04.07.00.04		816,857.40	
			227,924.00	家庭津貼 Subsídio de família	01.05.01.00.00		193,000.00	
			3,358.00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01.05.02.00.00		6,900.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門公職人員協會 - 在職人員級別 Ass.Trab.Função Pública - Classes Activas	265021		4,324.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01.06.03.02.00		460.00
澳門公職人員協會 - 退休人員級別 Ass.Trab.Função Pública - Classes Inactivas	265022		48,078.00	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	01.06.03.03.00		254.00
儲金局 - 在職人員級別 Caixa Económica Postal - Classes Activas	265051		192,110.00	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02.01.04.00.02		2,758.60
儲金局 - 退休人員級別 Caixa Económica Postal - Classes Inactivas	265052		8,199,394.80	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02.01.07.00.00		18,300.00
民政總署 - 退休人員級別 Instituto p/os Assuntos Cívicos e Municipais - Classes Inactivas	265072		84,623.00	其他耐用品 Outros bens duradouros	02.01.08.00.00		9,190.00
澳門互助總會 - 在職人員級別 Montepio Geral de Macau - Classes Activas	265101		87,809.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02.02.02.00.00		8,373.10
澳門互助總會 - 退休人員級別 Montepio Geral de Macau - Classes Inactivas	265102		2,540,508.30	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02.02.04.00.00		237,612.40
郵政局 - 退休人員級別 Dir.dos Serviços de Correios - Classes Inactivas	265122		23,653.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02.02.07.00.03		12,697.30
港務局福利會 - 退休人員級別 Obra Social da Capitania dos Portos - Classes Inactivas	265182		10,235.00	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02.02.07.00.06		101,711.00
司法警察局福利會 - 退休人員級別 Obra Social Polícia Judiciária - Classes Inactivas	265202		7,639.00	其他 Outros	02.02.07.00.99		47,936.40
治安警察局福利會 - 退休人員級別 Obra Social P.S.P. - Classes Inactivas	265212		576,674.00	各類資產 Diversos	02.03.01.00.05		382,850.20
公務員醫療援助 - 在職人員級別 Assistência a funcionários - Classes Activas	265241		111,502.00	電費 Energia eléctrica	02.03.02.01.00		234,150.00
公務員醫療援助 - 退休人員級別 Assistência a funcionários - Classes Inactivas	265242		1,089,513.00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	02.03.02.02.02		81,600.00
消防局福利會 - 退休人員級別 Obra Social do Corpo de Bombeiros - Classes Inactivas	265292		41,826.00	管理費及保安 Condomínio e segurança	02.03.02.02.03		959,808.00
海關福利會 - 退休人員級別 Obra Social dos Serviços de Alfândega - Classes Inactivas	265302		55,175.00	不動產 Bens imóveis	02.03.04.00.01		2,318,908.00

管理帳目 - 退休基金會

Conta de gerência - Fundo de Pensões

管理期間 Gerência : 01/01 - 31/12/2008

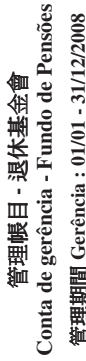
借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公積金制度之供款及共同分擔 - 在職人員級別 Descontos e participações p/Regime de Previdência - Classes Activas 其他扣除 - 在職人員級別 Contas diversas de descontos - Classes Activas 其他扣除 - 退休人員級別 Contas diversas de descontos- Classes Inactivas 社會保障基金 (供款及共同分擔) Fundo de Segurança Social (descontos e participações) 暫付電話費及傳真費 - 員工個人費用 Adiantamento de despesas telefónica e telecópia - particulares 其他待調整金額 - 債務 Diversos a regularizar - credores 財政局 - 待調整金額 DSF - valores a regularizar 撫卹金受領人/遭難人 - 其他退休金 Pensionistas / Sinistrados - outras pensões 撫卹金受領人/遭難人-第十四個月之津貼 Pensionistas / Sinistrados - Subsídio de 14º Mês 撫卹金受領人/遭難人 - 聖誕津貼 Pensionistas / Sinistrados - Subsídio de Natal 合計 Subtotal	265403	1,371,771.00	動產 Bens móveis	02.03.04.00.02		1,500.00	
	265991	48,600.00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02.03.05.02.00		43,230.50	
	265992	524,243.00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02.03.05.03.00		121,252.60	
	266	9,480.00	招待費 Representação	02.03.06.00.00		1,000.00	
	26910	401.10	廣告費用 Encargos com anúncios	02.03.07.00.01		89,930.00	
	26996	17,744.00	在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	02.03.07.00.02		43,480.00	
	26997	10,523,902.52	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02.03.08.00.01		1,598,249.40	
	2847051	141,600.00	研討會及會議 Seminários e congressos	02.03.09.00.01		550,204.40	
	2847052	11,800.00	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02.03.09.00.03		332,212.00	
	2847053	11,800.00	其他 Outros	02.03.09.00.99		6,800.00	
		26,822,623.72	人員 Pessoal	05.02.01.00.00		595.00	
			不動產 Imóveis	05.02.03.00.00		91,618.10	
			車輛 Veículos	05.02.04.00.00		1,944.80	
			雜項 Diversos	05.02.05.00.00		14,347.10	
			其他 Outras	05.03.00.00.99		5,030,834.00	
			退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F: Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05.04.00.00.01		1,369,016.00	

管理帳目 - 退休基金會
Conta de gerência - Fundo de Pensões
管理期間 Gerência : 01/01 - 31/12/2008

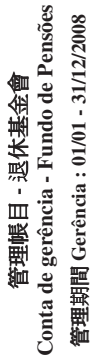
借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
			退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05.04.00.00.02	2,743,542.00
			社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05.04.00.00.03	18,960.00
			退休基金會 - 轉制 F. Pensões - Mudança de regime	05.04.00.00.06	388,321.20
			兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	05.04.00.00.91	14,782.60
			偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05.04.00.00.98	50.51
			合計 Subtotal		320,882,767.41
			資本開支 Despesas de capital		
			機械及設備 Maquinaria e equipamento	07.10.00.00.00	314,273.00
			合計 Subtotal		314,273.00
			非預算開支 Despesas extra-orçamentais		
			兌換差額損失 Diferenças de câmbio desfavoráveis	685	4,373,731.82
			合計 Subtotal		4,373,731.82
			出納的資產活動 Operações de tesouraria activas		
			公庫 - 職業稅 - 退休基金會員工 Fazenda Pública - Imposto Profissional - pessoal do Fundo de Pensões	2431	820,143.00
			公庫 - 城市樓宇租金 - 在職人員級別 Fazenda Pública - renda de prédios urbanos - Classes Activas	24521	13,244.00
			公庫 - 城市樓宇租金 - 退休人員級別 Fazenda Pública - renda de prédios urbanos - Classes Inactivas	24522	227,924.00
			公庫 - 罰款 (DL.62/98/M) - 退休人員級別 Multas - penas disciplinares (DL.62/98/M) - Classes Inactivas	24532	3,358.00
			澳門公職人員協會 - 在職人員級別 Ass.Trab.Função Pública - Classes Activas	265021	4,324.00

管理帳目 - 退休基金會
Conta de gerência - Fundo de Pensões
管理期間 Gerência : 01/01 - 31/12/2008

借方 Débito				貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				澳門公職人員協會 - 退休人員級別 Ass.Trab.Função Pública - Classes Inactivas	265022	48,078.00
				儲金局 - 在職人員級別 Caixa Económica Postal - Classes Activas	265051	192,110.00
				儲金局 - 退休人員級別 Caixa Económica Postal - Classes Inactivas	265052	8,199,394.80
				民政總署 - 退休人員級別 Instituto p/os Assuntos Cívicos e Municipais - Classes Inactivas	265072	84,623.00
				澳門互助總會 - 在職人員級別 Montepio Geral de Macau - Classes Activas	265101	87,809.00
				澳門互助總會 - 退休人員級別 Montepio Geral de Macau - Classes Inactivas	265102	2,540,508.30
				郵政局 - 退休人員級別 Dir.dos Serviços de Correios - Classes Inactivas	265122	23,653.00
				港務局福利會 - 退休人員級別 Obra Social da Capitania dos Portos - Classes Inactivas	265182	10,235.00
				司法警察局福利會 - 退休人員級別 Obra Social Policia Judiciária - Classes Inactivas	265202	7,639.00
				治安警察局福利會 - 退休人員級別 Obra Social P.S.P. - Classes Inactivas	265212	576,674.00
				公務員醫療援助 - 在職人員級別 Assistência a funcionários - Classes Activas	265241	111,502.00
				公務員醫療援助 - 退休人員級別 Assistência a funcionários - Classes Inactivas	265242	1,089,513.00
				消防局福利會 - 退休人員級別 Obra Social do Corpo de Bombeiros - Classes Inactivas	265292	41,826.00
				海關福利會 - 退休人員級別 Obra Social dos Serviços de Alfândega - Classes Inactivas	265302	55,175.00
				公積金制度之供款及共同分擔 - 在職人員級別 Descontos e participações p/Regime de Previdência - Classes Activas	265403	1,371,771.00
				其他扣除 - 在職人員級別 Contas diversas de descontos - Classes Activas	265991	48,600.00



借方				貸方			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica / código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他扣除 - 退休人員級別 Contas diversas de descontos- Classes Inativas 社會保障基金 (供款及共同分擔) Fundo de Segurança Social (descontos e participações) 暫付電話費及傳真費 - 員工個人費用 Adiantamento de despesas telefónica e telecópia - particulares 其他待調整金額 - 債務 Diversos a regularizar - credores 財政局 - 待調整金額 DSF - valores a regularizar 撫卹金受領人遭難人 - 其他退休金 Pensionistas / Sinistrados - outras pensões 撫卹金受領人遭難人-第十四個月之津貼 Pensionistas / Sinistrados - Subsídio de 14º Mês 撫卹金受領人遭難人 - 聖誕津貼 Pensionistas / Sinistrados - Subsídio de Natal 合計 Subtotal	265992 266 26910 26996 26997 2847051 2847052 2847053		524,243.00 9,480.00 401.10 16,112.00 14,049,090.87 141,600.00 11,800.00 11,800.00 30,322,631.07
				財務投資 - 國際投資組合 Aplicações Financeiras - Portfolios - Internacional 合計 Subtotal	41141		1,146,230,652.36 1,146,230,652.36
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios	-		543,014,070.34 b)



a) 當中包括預付定期金及津貼共MOP 22,047.50，由2008年度之預算支付。 Includedos adiantamentos de pensões e subsídios, no valor de MOP 22,047.50, que foi pago pelo orçamento de 2008.

b) 當中包括預付定期金及津貼共MOP 89,920.80，將由2009年度之預算支付；另亦包含公積金制度之待調整金額MOP 194.58。 Includedos adiantamentos de pensões e subsídios, no valor de MOP 89,920.80, que será pago pelo orçamento de 2009; também é incluído um valor a regularizar, ref. ao Regime de Previdência, na importância de MOP 194.58.

Aprovada em sessão de 29 de Abril de 2009. — O Conselho de Administração.

- A Presidente, Lau Un Teng
- A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier.
- O Vogais, Manuel Joaquim das Neves — Fung Ping Kuen.

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência: 01 / 01 - 31 / 12 / 2008

格式1a

Mod. 1a

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
中期及長期證券 - 其他部門 Títulos a médio e longo prazos - Outros sectores 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	11-06-00-00 14-00-00-00		0.00 382,550.70	負擔補償 Compensação de encargos 交通費 - 負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos 啓程車站 Ajudas de custo de embarque 日津貼 Ajudas de custo diárias 其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos 資產及勞務 Bens e serviços 耐用用品 Bens duradouros 教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica 其他 Outros 辦事處設備 Equipamento de secretaria 其他耐用用品 Outros bens duradouros 非耐用用品 Bens não duradouros 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗 Consumos de secretaria 其他耐用用品 Outros bens não duradouros 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	01-06-00-00 01-06-03-00 01-06-03-01 01-06-03-02 01-06-03-03 02-00-00-00 02-01-00-00 02-01-04-00 02-01-04-00-02 02-01-04-00-99 02-01-07-00 02-01-08-00 02-02-00-00 02-02-02-00 02-02-04-00 02-02-07-00 02-02-07-00-03 02-02-07-00-06		
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas - 城市樓宇租金 Renda de prédios urbanos - 儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de vencimentos - 退休金 Compensação de aposentação - 撫卹金 Pensão de sobrevivência - 澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.) - 澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau - 退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. Pensões - F. Previdência (Lei #8/2006) - 退休基金會 - 公積金之補扣供款 Fundo de Pensões - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência - 過帳款項 Passagem de fundos - 公共拍賣方式的買賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos - 職業稅 Imposto Profissional - 現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico	 						

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência: 01 / 01 - 31 / 12 / 2008

格式1a

Mod. 1a

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
			3,815,171,370.56	其他 Outros 勞務之取得 Aquisição de serviços 資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 Diversos 設施之負擔 Encargos das instalações 電費 Energia eléctrica 設施之其他負擔 Outros encargos das instalações 水及氣體費 Água e gás 衛生及清潔 Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança 其他 Outros 資產租賃 Locação de bens 不動產 Bens imóveis 動產 Bens móveis 交通及通訊 Transportes e comunicações 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 Representação	02-02-07-00-99 02-03-00-00 02-03-01-00 02-03-01-00-05 02-03-02-00 02-03-02-01 02-03-02-02 02-03-02-02-01 02-03-02-02-02 02-03-02-02-03 02-03-02-02-99 02-03-04-00 02-03-04-00-01 02-03-04-00-02 02-03-05-00 02-03-05-02 02-03-05-03 02-03-06-00	39,821.80 376,187.20 367,650.00 9,245.00 139,151.00 432,668.70 0.00 0.00 200.00 577,128.60 36,649.60	

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência: 01 / 01 - 31 / 12 / 2008

格式1a
Mod. 1a

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
			3,815,171,370.56	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda 廣告費用 Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM 各項特別工作 Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 其他 Outros 未列明之負擔 Encargos não especificados 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 Outros 經常轉移 Transferências correntes 私立機構 Instituições particulares 給予本地區組織共同分擔會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM 私人 Particulares 家庭及個人 Famílias e indivíduos 其他經常開支 Outras despesas correntes 保險 Seguros 人員 Pessoal	02-03-07-00 02-03-07-00-01 02-03-07-00-02 02-03-08-00 02-03-08-00-01 02-03-08-00-99 02-03-09-00 02-03-09-00-02 02-03-09-00-03 02-03-09-00-99 04-00-00-00 04-02-00-00 04-02-00-00-03 04-03-00-00 04-03-00-00-02 05-00-00-00 05-02-00-00 05-02-01-00	205,965.00 0.00 284,000.00 0.00 104,306.60 34,300.00 899,308.30 6,600.00 436,161,023.70 10,733.70	

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência: 01 / 01 - 31 / 12 / 2008

格式:la

Mod.1a

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			3,815,171,370.56			600,000,000.00	
						0.00	
						13,032.00	
						184,416.00	
						892,249.00	
						99,305.00	
						360.00	
						20,190.00	
						986,492.00	
						14,028.00	
						202,607,000.00	
						13,339.00	
						631,755.00	
						410,000.00	

社 會 保 障 基 金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

管 理 帳 目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência: 01 / 01 - 31 / 12 / 2008

格式 la

Mod. la

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias			經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
			3 815,171,370.56	轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			2 535,342,270.61
				本身資源 De recursos próprios			417 713,35
				出納活動 Operações de tesouraria			
合計 Subtotal			3 815,171,370.56	合計 Subtotal			3 815,171,370.56
總計 Total		3 815,171,370.56		總計 Total		3 815,171,370.56	

於二零零九年二月十二日會議通過——行政管理委員會
——主席：馮炳權——委員：李振宇、劉永誠、李偉斌

Aprovada em sessão de 12 de Fevereiro de 2009. — O Conselho de Administração.
— O Presidente, Fung Ping Kuen. — Os Vogais, Lei Chan U — Lau Yeng Seng
— Lei Wai Pan.

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
澳門監獄基金

年度： 二零零八

ANO DE 2008

由一月一日到十二月三十一日

DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式 la
mod.la

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機 關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機 關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 PARCIAL	合計 TOTAL				單計 PARCIAL	合計 TOTAL
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR					預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
	本身資源 De recursos próprios		\$93,908.06		01-00-00-00 人員: Pessoal:				
	第三者資源 De recursos de terceiros				01-01-00-00 固定及長期報酬: Gratificações certas e permanentes:				
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				01-01-07-00 固定及長期報酬: Gratificações certas e permanentes:				
	從薪俸及工資所作之扣除		\$0.00		01-01-07-00-02 委員會成員 Membros de conselhos			\$115,443.90	
	De descontos em vencimentos e salários				01-01-07-00-03 職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado			\$37,268.40	
	徵收(澳門特別行政區預算)		\$0.00		01-02-00-00 附帶報酬: Remunerações acessórias:				
	De cobranças (OR)		\$0.00		01-02-04-00 錯算補助 Abono para falhas			\$0.00	
	其他 Outras				02-00-00-00 資產及勞務: Bens e Serviços:				
	司庫活動 Operações de Tesouraria				02-01-00-00 耐用品: Bens duradouros:				
	從薪俸及工資所作之扣除		\$0.00		02-01-04-00 教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio				
	De descontos em vencimentos e salários				02-01-04-00-01 公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas			\$13,708.50	
	其他 Outras		\$93,908.06		02-01-04-00-99 其他 Outros			\$42,122.50	
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS				02-01-05-00 工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório			\$54,343.00	
	經常性收入 Receitas Correntes				02-01-08-00 其他耐用品 Outros bens duradouros			\$798.00	
					02-02-00-00 非耐用品: Bens não duradouros:				
					02-02-01-00 原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias			\$475,189.70	
					02-02-04-00 辦事處消耗 Consumos de secretaria			\$4,700.00	
05-00-00-00	轉移 Transferências				02-02-07-00 其他非耐用品 Outros bens não duradouros				
05-01-00-00	公務部門 Sector público				02-02-07-00-05 廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório			\$134,225.40	
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais				02-02-07-00-06 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas			\$31,885.00	
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região		\$1,783,263.90		02-02-07-00-99 其他 Outros			\$306,055.70	
07-00-00-00	勞務及非耐用用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros				02-03-00-00 勞務之取得: Aquisição de serviços:				
07-10-00-00	雜項 — 其他部門 Diversos - Outros sectores				02-03-01-00 資產之保養及利用: Conservação e aproveitamento de bens			\$560.00	
07-10-99-00	其他 Outras		\$522,263.00		02-03-01-00-05 各類資產 Diversos				
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes:				02-03-03-00 衛生負擔 Encargos com a saúde			\$0.00	
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas		\$7,897.20	\$2,313,424.10	02-03-04-00 資產租賃 Locação de bens			\$5,900.00	
	資本收入 Receitas de Capital				02-03-04-00-02 動產 Bens móveis				
13-00-00-00	其他資本收入 Outras Receitas de Capital				02-03-05-00 交通及通訊: Transportes e comunicações:			\$15,978.00	
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores		\$0.00		02-03-05-03 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações				
					02-03-07-00 廣告及宣傳 Publicidade e propaganda			\$14,500.00	
					02-03-07-00-02 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM				
					02-03-08-00 各項特別工作 Trabalhos especiais diversos				
					02-03-08-00-02 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada			\$139,012.50	

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
澳門監獄基金
FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU
年度: 二零零八
ANO DE 2008
由一月一日到十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

格式 1a
mod.1a

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS			經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA	名稱 DESIGNAÇÃO	金額 IMPORTÂNCIAS																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
		未經機 關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機 關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
			單計 PARCIAL	合計 TOTAL				單計 PARCIAL	合計 TOTAL																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos 為交付予澳門特別行政區或其他實體而 徵收之款項 IMPORTÂNCIAS ARRECADADAS PARA ENTREGA À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES 澳門特別行政區收入 Receita da RAEM 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR) 其他 Outras 司庫活動 Operações de Tesouraria 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras		\$0.00	\$0.00	02-03-08-00-99 其他 Outros 02-03-09-00 未列明之負擔 Encargos não especificados 02-03-09-00-99 其他 Outros 04-00-00-00-00 經常轉移: Transferências Correntes: 04-03-00-00 私人 Particulares 04-03-00-00-02 家庭及個人 Famílias e indivíduos 05-00-00-00-00 其他經常開支: Outras Despesas Correntes: 05-04-00-00-00 雜項: Diversas: 05-04-00-00-01 備用金撥款 Dotação Provisional 資本開支 Despesas de Capital 07-00-00-00-00 投資: Investimentos: 07-10-00-00-00 機械及設備 Maquinaria e equipamento 交付予澳門特別行政區或其他實體之款項 IMPORTÂNCIAS ENTREGUES À RAEM OU A OUTRAS ENTIDADES 澳門特別行政區收入 Receita da RAEM 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR) 其他 Outras 司庫活動 Operações de tesouraria: 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras 轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE 本身資源 De recursos próprios 第三者資源 De recursos de terceiros: 澳門特別行政區收入 Receita da RAEM 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR) 其他 Outras 司庫活動 Operações de tesouraria 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他 Outras		\$15,460.00		\$13,253.00		\$450,493.00	\$1,870,896.60		\$0.00		\$103,347.00	\$103,347.00		\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0

於二零零九年三月十三日會議通過——行政委員會
——主席：李錦昌
——委員：Mamuel Jojo Vasques Ferreira da Costa、黃妙玲

Aprovada em sessão de 13 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Lee Kam Cheong. — Os Vogais, Mamuel João
Vasques Ferreira da Costa — Wong Miao Leng.

澳門金融管理局 - 管理帳目
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU - CONTA DE GERÊNCIA
管理期間 Gerência : 01/01/2008 - 31/12/2008

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	金額 Importâncias		內容 Descritivo	金額 Importâncias	
期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 外幣 Moedas Externas 澳門元 Patacas	9,825,058.59		預算開支 (格式 3) Despesas orçamentais (Mod. 3)	28,882,425.31	154,161,493.98
	359,654.73	10,184,713.32	外幣 Moedas Externas 澳門元 Patacas	125,279,068.67	
			非預算項目 Valor não orçamentado		
調整截至31/01/2008, 上期管理期間之未兌現支票 Regularização dos cheques de 2007 não descontados até 31/01/2008 外幣 Moedas Externas 澳門元 Patacas	13,078.75		外幣 (外匯儲備) - 附頁 Moeda Externa (Reserva Cambial) - Suplemento	45,698,087,986.60	46,574,243,087.21
	1,033.57	14,112.32	其他外幣支出 (格式 4) Outros pagamentos em moedas externas (Mod. 4)	8,464,476.76	
			澳門元 Patacas (格式 Mod. 4)	867,690,623.85	
算收入 (格式 2) receitas orçamentais (Mod. 2) 外幣 Moedas Externas 澳門元 Patacas		14,000,308.28	轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte		46,574,243,087.21
		609,990,282.91	外幣 Moedas Externas (31/12/2008) 澳門元 Patacas (31/12/2008)	116,304,201.05 822,669.33	
			調整截至31/01/2009, 本管理期間之未兌現支票 Regularização dos cheques de 2008 não descontados até 31/01/2009 外幣 Moedas Externas 澳門元 Patacas	23,800.30	
預算項目 Valor não orçamentado 外幣 (外匯儲備) - 附頁 Moeda Externa (Reserva Cambial) - Suplemento 其他外幣收入 (格式 4) Outras receitas em moedas externas (Mod. 4) 澳門元 Patacas (格式 Mod. 4)		4,575,885,676.39	調整於2009年1月支付之2008年應付項目 Regularização das despesas pagas em Janeiro 2009 referente o ano de 2008 外幣 Moedas Externas 澳門元 Patacas	-38,331.84 -2,184,797.77	114,927,541.07
		41,252,029,299.23			
		381,227,746.58			
			差額 Diferença		16.77
總計 Total	46,843,332,139.03		總計 Total	46,843,332,139.03	

澳門金融管理局負責人：潘志輝
於二零零九年七月八日

O Responsável pela AMCM, António José Félix Pontes
Aos 8 de Julho de 2009

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

房屋局

Instituto de Habitação

管理期間 Gerência: 01/01 - 31/12/2008

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
本身資源 De recursos próprios			11,419,400.31	經常性開支 Despesas correntes			
出納活動 Operações de tesouraria				人員 Pessoal	01-00-00-00-00		
薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015)			3,750.00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057)			493,746.00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
薪俸扣除 - 退休金、撫卹金及公積金			0.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		32,968,966.60
薪俸扣除 - 醫療費供款			0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		439,418.00
薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局)			0.00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會)			0.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		2,728,440.00
薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會)			0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		6,840.00
薪俸扣除 - 樓宇租金 (財政局)			0.00				
管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014)			31,000.00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022)			105,570.19	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		7,286,807.00
工程保證金 (BOC 01-25-61-000030)			1,123,019.60	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		0.00
舖位按金 (BOC 01-25-61-000048)			116,401.00				
雜項 (BOC 01-25-61-000064)			0.00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	01-01-04-00-00		
無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072)			0.00	工資 Salários	01-01-04-01-00		297,360.00
重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080)			53,640.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00		23,199.00
經屋津貼 (CTT 301-1-1454)			23,000.00				
工程保證金 (BNU 001-803536-111-9)			527,134.50	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00		
				工資 Salários	01-01-05-01-00		4,351,298.00
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00		0.00
預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS							
經常性收入 Recetas correntes				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		111,098.00
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e out. penalidades	03-00-00-00			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		56,640.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		395,005.00
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		3,389,790.00
				假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		3,288,731.00
財產之收益 Rendimentos da propriedade	04-00-00-00			附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros- Outros sectores	04-03-00-00			不定期或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		2,622.50

借 方 DÉBITO			貸 方 CRÉDITO		
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
財務投資Aplicações financeiras	04-03-02-00		9.24	超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00
轉移 Transferências	05-00-00-00			額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01
公營部門 Sector público	05-01-00-00			結算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00
預算轉移Transferências orçamentais	05-01-03-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00
特區預算轉移Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01		68,694,437.10	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00
勞務及非耐用用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros	07-00-00-00			各項補助- 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00
房屋租金 Rendas de habitações	07-01-00-00			特別假期之交通費Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06
社會房屋租金 Rendas de habitações sociais	07-01-01-00		25,831,976.00	放棄享受特別假之補償Compensação p/renúncia ao gozo da lic. esp.	01-02-10-00-07
樓宇租金 - 其他部門 Rendas de edifícios - Outros sectores	07-04-00-00			其他Outros	01-02-10-00-99
商業單位租金Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00		1,918,615.00	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00
其他設施Outras instalações	07-04-99-00		305,214.00	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00
雜項 - 其他部門 Diversos - Outros sectores	07-10-00-00		800.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00
印務及技術刊物Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00			社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00
其他Outras	07-10-99-00			家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00
其他經常收入 Outras receitas correntes	08-00-00-00			各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00
偶然及未列明之收益Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		187,750.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00
資本收入 Receitas de capital	09-00-00-00			服裝及個人用品 - 負擔補償 Vest. e art. pessoais - comp. de enc.	01-06-02-00-00
投資資產之出售 Venda de bens de investimento	09-06-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01-06-03-00-00
房屋 - 其他部門Habitações - outros sectores	09-06-01-00		8,445,383.00	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00
出售社會房屋 Venda de habitações sociais	09-09-00-00			日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00
樓宇 - 其他部門Edifícios - outros sectores	09-09-01-00			其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00
出售商業單位Venda de fracções comerciais	14-00-00-00		216,414.00	資產及勞務 Bens e Serviços	02-00-00-00-00
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos				耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00
出納的負債活動				教育、文化及康樂用品 Mat. de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00
Operações de tesouraria passivas				書刊及技術文件Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02
薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015)				其他Outros	02-01-04-00-99
薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057)				榮譽及招待物品 Mat. honorífico e de representação	02-01-06-00-00
薪俸扣除 - 退休金、撫卹金及公積金				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00
薪俸扣除 - 醫療費供款				其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00
薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會)				非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00
薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局)				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00
薪俸扣除 - 會費 (澳門互助總會)				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00
薪俸扣除 - 樓宇租金 (財政局)				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00
管理連列罰款 (BOC 01-25-61-000014)				其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00
買賣二手社團 (BOC 01-25-61-000022)				清潔及消毒用品Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03
工程保證金 (BOC 01-25-61-000030)				紀念品及獎品Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06
舖位按金 (BOC 01-25-61-000048)				其他Outros	02-02-07-00-99
雜項 (BOC 01-25-61-000064)				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金 額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘			
				本身資源			10,307,766.05
				De recursos próprios			
				出納活動			
				Operações de tesouraria			
				薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015)			4,515.00
				薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057)			543,633.00
				薪俸扣除 - 退休金、撫卹金及公積金			0.00
				薪俸扣除 - 醫療費供款			0.00
				薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局)			0.00
				薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會)			0.00
				薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會)			0.00
				薪俸扣除 - 樓宇租金 (財政局)			0.00
				管理遺例罰款 (BOC 01-25-61-000014)			240,441.30
				買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022)			105,570.19
				工程保證金 (BOC 01-25-61-000030)			1,723,913.60
				舖位按金 (BOC 01-25-61-000048)			116,401.00
				雜項 (BOC 01-25-61-000064)			13,400.00
				無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61-000072)			2,155.00
				重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080)			53,640.00
				經屋津貼 (CTT 301-1-001454)			23,000.00
				工程保證金 (BNU 001-803536-111-9)			506,762.50
合計 Subtotal				合計 Subtotal			
總計 Total		131,431,094.74	131,431,094.74	總計 Total		131,431,094.74	131,431,094.74

於二零零九年三月十八日會議通過——行政管理委員會
——主席：鄭國明 —— 委員：李潔如、鄭世安

Aprovada em sessão de 18 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Chiang Coc Meng. — Os Vogais, Lei Kit U
— Cheang Sai On.

民航局2008年管理帳目
Conta de gerência de 2008 da Autoridade de Aviação Civil
管理期間 Gerência : 01 / 01 – 31 / 12 / 2008.

借貸				貸方			
Debit		Crédito					
內容 Descriptivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額		內容 Descriptivo	經濟分類／編號 Classificação económica/código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Importâncias			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Importâncias
上期管理期間之結餘							
Saldo de gerência anterior	///	///	4,719,960.18 (102,563.00)	Despesas orçamentais <i>Despesas correntes</i>			
De recursos próprios	///	///					
Operações de tesouraria	///	///					
Recargas orçamentais <i>Recargas correntes</i>							
其他費用及准照	03-01-99-00		5,347,713.50	報酬	01-01-03-01	18,495,027.40	
其他罰款及金錢上之制裁	03-02-99-00		15,000.00	委員會成員	01-01-07-00-02	140,640.00	
銀行存款	04-03-01-00		-	職務主管及秘書	01-01-07-00-03	268,816.50	
特區預算轉移	05-01-03-01			聖誕津貼	01-01-09-00	1,555,897.50	
雜項 - 外地	07-09-00-00			假期津貼	01-01-10-00	1,555,897.50	
印刷及技術刊物	07-10-06-00			額外工作	01-02-03-00-01	14,525.20	
其他	08-03-00-00			房屋津貼	01-02-06-00	357,000.00	
醫療保障之供款	08-08-00-00			租賃津貼	01-02-10-00-02	332,400.00	
賠償	08-99-00-00			其他	Outros	6,290.00	
偶然及未列明之收益				服裝及個人用品 - 實物	01-03-03-00	7,405.20	
				家庭津貼	01-05-01-00	120,400.00	
				各項補助 - 社會福利金	01-05-02-00	13,800.00	
				服裝及個人用品 - 負擔補償	01-06-02-00	1,400.00	
				日津貼	01-06-03-02	754,118.10	
				其他補助 - 負擔補償	01-06-03-03	28,283.80	
				各項補助 - 負擔補償	01-06-04-00	12,820.00	
				辦事處設備	02-01-07-00	14,570.00	
				燃油及潤滑劑	02-02-02-00	15,748.80	
				辦事處消耗	02-02-04-00	231,127.40	
				清潔及消毒用品	02-02-07-00-03	13,046.10	
				紀念品及獎品	02-02-07-00-06	95,568.20	
				其他	02-02-07-00-99	86,257.70	
				各類資產	02-03-01-00-05	109,506.20	
				電費	02-03-02-01	216,470.00	
				水及氣體費	02-03-02-02-01	2,890.00	
				衛生及清潔	02-03-02-02-02	160,860.00	
				管理費及保安	02-03-02-02-03	633,072.00	
				由澳門特別行政區實體提供之服務	02-03-03-00-01	97,838.40	
				不動產	02-03-04-00-01	2,547,694.50	
				動產	02-03-04-00-02	8,400.00	
				其他原因之交通費	02-03-05-02	554,477.30	
				交通及通訊之其他負擔	02-03-05-03	357,587.00	
				招待費	02-03-06-00	206,764.70	
				廣告費用	02-03-07-00-01	72,600.00	
				在澳門特別行政區之活動	02-03-07-00-02	7,350.00	
				研究、顧問及翻譯	02-03-08-00-01	1,050,738.70	
資本收入							
Reposições não abatidas no pag.							
非從支付中扣減之退回							

技術及專業培訓	Formation técnica ou especializada	02-03-08-00-02			888,537.20
專業及技術書刊之製作	Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03			-
其他	Outros	02-03-08-00-99			2,073,871.30
研討會及會議	Seminários e congressos	02-03-09-00-01			87,874.00
其他	Outros	02-03-09-00-99			59,859.00
給予外地組織的共同分擔及會費	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02			413,750.50
人員	Pessoal	05-02-01-00			123,922.10
車輛	Viaturas	05-02-04-00			5,440.10
雜項	Diversos	05-02-05-00			10,740.80
其他	Outras	05-03-00-00-99			3,300.00
社會保障基金(僱主實體之負擔)	F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03			21,525.00
其他福利基金	Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04			3,157,143.10
備用撥款	Dotação provisional	05-04-00-00-90			-
兌換差額及銀行轉帳	Diferença cambial e transferência bancária	05-04-00-00-91			6,874.22
資本開支	Despesas de capital				
運輸物料	Material de transporte	07-09-00-00			159,900.00
機械及設備	Máquinaria e equipamento	07-10-00-00			306,996.00
出納的資產活動	Operações de tesouraria activas				
印花稅	Selo de Verba	5984	///		23,430.00
職業稅	Imposto Profissional	5995	///		768,554.00
儲金局-薪金墊支	C.E.P.-Adiant. de vencimentos	702	///		171,400.00
退休金	Compensação de aposentação	800	///		1,578,571.50
公務員醫療援助	Assistência a funcionários	885	///		92,491.30
社會保障基金-員工供款	F.S.S. (contribuições de trabalhador)	888	///		8,040.00
其他	Outros	850	///		259,303.92
轉入下期管理期間之結餘	Saldo para a gerência seguinte				
本身資源	De recursos próprios	///	///		2,940,771.84
出納活動	Operações de tesouraria	///	///		250,501.00
合計 Subtotal	合計 Subtotal	///			43,560,085.08
總計 Total	總計 Total				43,560,085.08

於二零零九年二月十一日會議通過——行政委員會
 ——主席：陳穎雄 —— 正選委員：Pedro Miguel R C das Neves
 ——何曼秀

Aprovada em sessão de 11 de Fevereiro de 2009. — O Conselho Administrativo.
 — O Presidente, Chan Weng Hong. — Os Vogais Electivos, Pedro
 Miguel R C das Neves — Ho Man Sao.

管理帳目

澳門貿易投資促進局

年度：二零零八

由一月一日至十二月三十一日

借方				貸方			
內容	經濟分類	金額		內容	經濟分類	金額	
		未經機關庫房	經機關庫房			未經機關庫房	經機關庫房
上期管理期間之結餘				預算開支			
本身資源			59,258,389.78	經常性開支	01.01.03.00.00		37,782,152.80
出納活動			2,084,733.82	各類人員報酬	01.01.03.01.00		223,946.70
				報酬	01.01.03.02.00		
				年資獎金	01.01.06.00.00		
				重疊薪俸	01.01.06.00.00		1,619,051.80
				重疊薪俸	01.01.06.00.00		
				固定及長期酬勞	01.01.07.00.00		
	03.01.00.00		6,423,361.30	委員會成員	01.01.07.00.02		640,066.30
	03.01.18.00			職務主管及秘書	01.01.07.00.03		254,487.00
罰款及其他金錢上之制裁	03.02.00.00			其他	01.01.07.00.99		0.00
其他罰款及金錢上之制裁	03.02.99.00		0.00	聖誕津貼	01.01.09.00.00		
利息-其他部門	04.03.00.00			聖誕津貼	01.01.09.00.00		3,405,094.80
銀行存款	04.03.01.00		859,312.45	假期津貼	01.01.10.00.00		
共同分享	05.01.02.00			假期津貼	01.01.10.00.00		
澳門貿易局-簽發貨物來源證及出口證	05.01.02.08		4,904,844.00	超時工作	01.02.03.00.00		3,347,866.50
澳門貿易局-博彩撥款	05.01.02.09		171,250,848.70	額外工作	01.02.03.00.01		3,693,580.10
預算轉移	05.01.03.00			房屋津貼	01.02.06.00.00		
特區預算轉移	05.01.03.01		0.00	房屋津貼	01.02.06.00.00		788,000.00
耐用品之出售	06.00.00.00			各項補助-現金	01.02.10.00.00		
其他部門	06.03.00.00			特別假期之交通費	01.02.10.00.06		304,594.00
資產轉讓	06.03.01.00		0.00	放棄享受特別假之補償	01.02.10.00.07		10,970.00
樓宇租金-公營部門	07.02.00.00			私人電話	01.03.01.00.00		
其他設施	07.02.99.00		1,600.00	私人電話	01.03.01.00.00		25,850.50
樓宇租金-其他部門	07.04.00.00			家庭津貼	01.05.01.00.00		
其他設施	07.04.99.00		6,500.00	家庭津貼	01.05.01.00.00		262,240.00
雜項-公營部門	07.08.00.00			各項補助-社會福利金	01.05.02.00.00		
推廣經濟發展活動收益	07.08.10.00		77,790.00				
轉下頁			244,867,380.05	轉下頁			52,357,900.50

管理帳目

澳門貿易投資促進局

年度：二零零八

由一月一日至十二月三十一日

借方				貸方			
內容	經濟分類	金額		內容	經濟分類	金額	
		未經機關庫房	經機關庫房			未經機關庫房	經機關庫房
承上頁			244,867,380.05	承上頁			52,357,900.50
其他	07.08.99.00		11,160.00	各項補助-社會福利金	01.05.02.00.00		254,976.90
雜項-其他部門	07.10.00.00			服裝及個人用品-負擔補償	01.06.02.00.00		
住宿及餐飲	07.10.01.00		0.00	服裝及個人用品-負擔補償	01.06.02.00.00		104,655.00
印務及技術刊物	07.10.06.00		210.00	交通費-負擔補償	01.06.03.00.00		
物業管理	07.10.08.00		0.00	啓程津貼	01.06.03.01.00		110,650.00
推廣經濟發展活動收益	07.10.10.00		5,433,422.83	日津貼	01.06.03.02.00		906,261.20
其他	07.10.99.00		46,888.50	其他補助-負擔補償	01.06.03.03.00		13,753.10
其他經常收入	08.00.00.00			教育、文化及康樂用品	02.01.04.00.00		
賠償	08.08.00.00		200.00	公共圖書館書刊及物品	02.01.04.00.01		166,611.00
偶然及未列明之收益	08.99.00.00		10,502.80	書刊及技術文件	02.01.04.00.02		0.00
資本收入				辦事處設備	02.01.07.00.00		10,733.00
投資資產之出售	09.00.00.00			辦事處設備	02.01.07.00.00		
機械及設備-其他部門	09.18.00.00		0.00	其他耐用品	02.01.08.00.00		478.00
非從支付中扣減之退回	14.00.00.00			其他耐用品	02.01.08.00.00		
非從支付中扣減之退回	14.00.00.00		63,383.93	燃油及潤滑劑	02.02.02.00.00		49,669.50
				燃油及潤滑劑	02.02.02.00.00		
				辦事處消耗	02.02.04.00.00		836,053.90
				辦事處消耗	02.02.04.00.00		
出納的負債活動			8,593,277.02	其他非耐用品	02.02.07.00.00		57,276.40
				清潔及消毒用品	02.02.07.00.03		214,345.50
				紀念品及獎品	02.02.07.00.06		159,308.60
				其他	02.02.07.00.99		
				資產之保養及利用	02.03.01.00.00		2,283,193.00
				各類資產	02.03.01.00.05		
				設施之負擔	02.03.02.00.00		
				電費	02.03.02.01.00		902,720.00
轉下頁			259,026,425.13	轉下頁			58,428,585.60

管理帳目

澳門貿易投資促進局

年度：二零零八

由一月一日至十二月三十一日

借方				貸方			
內容	經濟分類	金額		內容	經濟分類	金額	
		未經機關庫房	經機關庫房			未經機關庫房	經機關庫房
承上頁			259,026,425.13	承上頁			58,428,585.60
				水及氣體費	02.03.02.02.01		1,030.00
				衛生及清潔	02.03.02.02.02		371,603.70
				管理費及保安	02.03.02.02.03		2,723,397.00
				其他	02.03.02.02.99		2,580.00
				資產租賃	02.03.04.00.00		
				不動產	02.03.04.00.01		11,837,352.21
				動產	02.03.04.00.02		87,000.00
				交通及通訊	02.03.05.00.00		
				其他原因之交通費	02.03.05.02.00		4,900,544.35
				交通及通訊之其他負擔	02.03.05.03.00		3,561,610.50
				招待費	02.03.06.00.00		
				招待費	02.03.06.00.00		2,881,174.82
				廣告及宣傳	02.03.07.00.00		
				廣告費用	02.03.07.00.01		16,688.00
				在澳門特別行政區之活動	02.03.07.00.02		7,307,093.20
				在外地市場之活動	02.03.07.00.03		5,635,237.97
				各項特別工作	02.03.08.00.00		
				研究、顧問及翻譯	02.03.08.00.01		1,720,951.50
				技術及專業培訓	02.03.08.00.02		162,632.00
				其他	02.03.08.00.99		623,314.40
				未列明之負擔	02.03.09.00.00		
				研討會及會議	02.03.09.00.01		378,821.26
				非技術性臨時工作	02.03.09.00.02		432,365.00
				其他	02.03.09.00.99		53,820.00
				其他	04.01.05.00.00		
				澳門歐洲研究學會	04.01.05.00.19		200,000.00
轉下頁			259,026,425.13	轉下頁			101,325,801.51

管理帳目

澳門貿易投資促進局

年度：二零零八

由一月一日至十二月三十一日

借方				貸方			
內容	經濟分類	金額		內容	經濟分類	金額	
		未經機關庫房	經機關庫房			未經機關庫房	經機關庫房
承上頁			259,026,425.13	承上頁			101,325,801.51
				澳門國際貿易投資展覽會	04.01.05.00.51		20,635,071.17
				澳門國際環保產業合作發展論壇	04.01.05.00.52		14,610,536.86
				私立機構	04.02.00.00.00		
				社團及組織	04.02.00.00.02		441,953.50
				私人	04.03.00.00.00		
				企業	04.03.00.00.01		2,294,513.00
				家庭及個人	04.03.00.00.02		80,850.00
				外地	04.04.00.00.00		
				給予國際組織的共同分擔及會費	04.04.00.00.02		50,377.80
				代理辦事處	04.04.00.00.04		1,582,719.92
				保險	05.02.00.00.00		
				人員	05.02.01.00.00		210,626.00
				物料	05.02.02.00.00		13,248.00
				不動產	05.02.03.00.00		22,680.00
				車輛	05.02.04.00.00		10,419.40
				雜項	05.02.05.00.00		450.00
				返還	05.03.00.00.00		
				其他	05.03.00.00.99		36,115.30
				雜項	05.04.00.00.00		
				退休基金會-退休及撫卹制度(僱主方)	05.04.00.00.01		146,022.00
				退休基金會-公積金制度(僱主方)	05.04.00.00.02		116,880.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔)	05.04.00.00.03		48,890.00
				其他福利基金	05.04.00.00.04		3,663,804.60
				備用撥款	05.04.00.00.90		0.00
				兌換差額及銀行轉帳	05.04.00.00.91		25,979.48
				偶然及未列明之開支	05.04.00.00.98		0.00
轉下頁			145,316,938.54				

管理帳目

澳門貿易投資促進局

年度：二零零八

由一月一日至十二月三十一日

借方				貸方			
內容	經濟分類	金額		內容	經濟分類	金額	
		未經機關庫房	經機關庫房			未經機關庫房	經機關庫房
承上頁			259,026,425.13	承上頁			145,316,938.54
				資本開支	07.00.00.00.00 07.09.00.00.00 07.10.00.00.00		0.00 2,397,102.46
				投資			
				運輸物料			
				機械及設備			
				出納的資產活動			
				轉入下期管理期間之結餘			
				本身資源		100,634,373.29	
				出納活動		1,614,512.15	
合計			259,026,425.13	合計			259,026,425.13
總計				總計			

於二零零九年三月二十四日會議通過——行政管理委員會
——主席：李炳康——執行委員：張祖榮、陳敬紅

Aprovada em sessão de 24 de Março de 2009. — O Conselho de Administração.
— O Presidente, Lee Peng Hong. — Os Vogais Executivos, Cheong Chou Weng
— Chan Keng Hong.

廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

管理賬目 - 享有財政自治權的部門及機構

CONTA DE GERÊNCIA - SERVIÇOS E ORGANISMOS DOTADOS DE AUTONOMIA FINANCEIRA

年度：二〇〇八年度
ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借 方 Débito			貸 方 Crédito				
內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未總機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未總機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR			\$13,590,693.96	預算開支 Despesas orçamentais			
本身資源 DE RECURSOS PRÓPRIOS				經常開支 DESPESAS CORRENTES			
出納活動 OPERAÇÕES DE TESOURARIA			\$88,716.30	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-00-00-00-00		
				法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00		
				薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	\$33,351,838.10	\$115,899.00
預算收入 Recéitas orçamentais				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	\$157,954.00	
				編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
				報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	\$7,629,019.50	
經常收入 RECEITAS CORRENTES				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	\$6,916.00	
財產之收益 RENDIMENTOS DE PROPRIEDADE	04-00-00-00			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00		
利息－其他部門 Juros - Outros sectores	04-03-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	\$2,285,404.50	\$326,275.40
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00		\$269,143.66	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	\$13,680.00	
轉移 TRANSFERÊNCIAS	05-00-00-00						

廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

管理賬目 - 享有財政自治權的部門及機構

CONTA DE GERÊNCIA - SERVIÇOS E ORGANISMOS DOTADOS DE AUTONOMIA FINANCEIRA

年度：二〇〇八年度
ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借 方 Débito			貸 方 Crédito		
內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
公營部門 <i>Sector público</i>					
預算轉移 <i>Transferências orçamentais</i>					
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-00-00			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00
	05-01-03-00			工資 Salários	01-01-05-01-00
	05-01-03-01	\$60,175,595.80	\$38,888,730.60	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00
耐用物品之出售 <i>VENDA DE BENS DURADOUROS</i>	06-00-00-00			固定及長期報酬 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00
其他部門 <i>Outros sectores</i>	06-03-00-00			職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00		\$447.00	其他 Outras	01-01-07-00-99
	07-00-00-00			固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00
勞務及非耐用物品之出售 <i>VENDA DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS</i>	07-10-00-00			聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00
雜項 - 其他部門 <i>Diversos - Outros sectores</i>	07-10-02-00		\$45.50	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00
文化、體育及康樂 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		\$1,032.00	附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00
其他經常收入 <i>OUTRAS RECEITAS CORRENTES</i>	08-00-00-00			不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00
偶然及未指明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		\$1.60	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00
資本收入 <i>RECEITAS DE CAPITAL</i>				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00
					\$7,080.00

廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

管理賬目 - 具有財政自治權的部門及機構

CONTA DE GERÊNCIA - SERVIÇOS E ORGANISMOS DOTADOS DE AUTONOMIA FINANCEIRA

年度：二〇〇八年度
ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借 方 Débito			貸 方 Crédito				
內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-00-00-00		房屋津貼 Subsídio de residência		01-02-06-00-00	\$1,086,000.00	
	13-01-00-00		各項補助－現金 Abonos diversos - numerário		01-02-10-00-00		
	14-00-00-00		租賃津貼 Subsídio de arrendamento		01-02-10-00-02	\$36,000.00	
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS			特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial		01-02-10-00-06		\$144,117.50
			其他 Outros		01-02-10-00-99		\$68,080.00
			實物補助 Abonos em espécie		01-03-00-00-00		
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 公開拍賣方式的親貴與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos			私人電話 Telefones individuais		01-03-01-00-00		\$15,718.90
			社會福利金 Previdência social		01-05-00-00-00		
			家庭津貼 Subsídio de família		01-05-01-00-00	304,790.00	
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau			各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social		01-05-02-00-00	\$18,400.00	
			負擔補償 Compensação de encargos		01-06-00-00-00		
			服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		01-06-02-00-00		\$128,787.00

廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

管理賬目 - 享有財政自治權的部門及機構

CONTA DE GERÊNCIA - SERVIÇOS E ORGANISMOS DOTADOS DE AUTONOMIA FINANCEIRA

年度：二〇〇八年度
ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借 方 Débito			貸 方 Crédito				
內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公證手續費 Emolumentos de notariado			\$6,296.00	交通費 — 負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	01-06-03-00-00		
2008年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio para as Festividades de Natal/2008			\$17,500.00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		\$72,050.00
其他 Diversos			\$5,246.70	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		\$743,097.00
				其他補助 — 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	01-06-03-03-00		\$13,462.80
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02-00-00-00-00		
				耐用物品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
				保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	02-01-02-00-00		
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		\$12,341.80
				其他 Outro	02-01-04-00-99		
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		\$194,364.00
			其他耐用物品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		\$87,968.40	

廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

管理賬目 - 享有財政自治權的部門及機構

CONTA DE GERÊNCIA - SERVIÇOS E ORGANISMOS DOTADOS DE AUTONOMIA FINANCEIRA

年度：二〇〇八年度
ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借 方 Débito			貸 方 Crédito				
內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非耐用用品 Bens não duradouros 燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes 彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios 辦事處消耗 Consumos de secretaria 其他非耐用用品 Outros bens não duradouros 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção 食堂用品 Utensílios para cantinas 紀念品及獎品 Lembranças e ofertas 其他 Outros	02-02-00-00-00 02-02-02-00-00 02-02-03-00-00 02-02-04-00-00 02-02-07-00-00 02-02-07-00-03 02-02-07-00-04 02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-00-00-00 02-03-01-00-00 02-03-01-00-05 02-03-02-00-00 02-03-02-01-00	 	

廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO
管理賬目 - 享有財政自治權的部門及機構
CONTA DE GERÊNCIA - SERVIÇOS E ORGANISMOS DOTADOS DE AUTONOMIA FINANCEIRA
年度：二〇〇八年度
ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借 方 Débito			貸 方 Crédito				
內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未總機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未總機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM 各項特別工作 Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas 其他 Outros 未列明之負擔 Encargos não especificados 研討會及會議 Seminários e congressos 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 其他 Outros	02-03-07-00-01 02-03-07-00-02 02-03-08-00-00 02-03-08-00-01 02-03-08-00-02 02-03-08-00-03 02-03-08-00-99 02-03-09-00-00 02-03-09-00-01 02-03-09-00-02 02-03-09-00-99	\$445,872.60 \$1,988,284.80 \$1,896,156.50 \$427,880.60 \$169,880.00 \$33,384.40	
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES 私立機構 Instituições particulares 社團及組織 Associações e organizações	04-00-00-00-00 04-02-00-00-00 04-02-00-00-02	\$212,275.60 \$20,000.00	

廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

管理賬目 - 享有財政自治權的部門及機構

CONTA DE GERÊNCIA - SERVIÇOS E ORGANISMOS DOTADOS DE AUTONOMIA FINANCEIRA

年度：二〇〇八年度
ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日
DE 01 DE JANEIRO A 31 DE DEZEMBRO

借方 Débito			貸方 Crédito			
內 容 Descritivo	總 派 分 類 / 編 號 Classificação económica / código	金 額 Importâncias		總 派 分 類 / 編 號 Classificação económica / código	金 額 Importâncias	
		未 經 機 關 庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經 機 關 庫 房 Que passaram pelos cofres do serviço		未 經 機 關 庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經 機 關 庫 房 Que passaram pelos cofres do serviço
			轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			\$11,082,119.82
			本身資源 DE RECURSOS PRÓPRIOS			\$115,918.65
			出納活動 OPERAÇÕES DE TESOURARIA			
合 計 Subtotal		\$60,175,595.80	合 計 Subtotal		\$60,175,595.80	\$54,796,513.97
總 計 Total		\$114,972,109.77	總 計 Total		\$114,972,109.77	

廉政專員：張裕
於二零零九年八月十八日

O Comissário, Cheong U.
Aos 18 de Agosto de 2009



管理帳目

CONTA DE GERÊNCIA

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零八

ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO		貸 方 CRÉDITO		
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR				
本身資源 De recursos próprios				
存於機關 Na posse do serviço	13.01.00.00	33,894,204.90		174,943,673.40
第三者資源 De recursos de terceiros				3,539,314.70
澳門特別行政區收入 Recetta da RAEM				332,009,366.70
				840,831.40
徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		170.00		40,255,232.90
職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal		9,686,563.00		173,280.00
出納活動 Operações de tesouraria				12,484,307.30
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		4,210.00		1,084,001.50
其他： Outras:				81,991,541.70
保證金（政府投資發展開支計劃+病人+供應商） Cauções (PIDDA+Utentes+Fornecedores)		12,059,444.80		16,359.00
其他機構付給衛生局員工之報酬 Honor. pagos por outras ent. a trab. SS		100.00		2,552,751.50
第二屆亞洲室內運動會 2.º Jogos Asiáticos em Recinto Coberto		238,850.00		251,340.00
兒童學術活動基金暫存 Prémio p/Ações Forma. Pediatría		13,099.20		4,271,266.90
雜項調整 Diversos a Regularizar		36.00		85,880,105.10
小計 (1) Sub-total (1)		55,896,677.90		61,129,398.50
				60,013,479.70
				17,464.00
				72,363,403.60

管理帳目

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零八

ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

CONTA DE GERÊNCIA

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零八

ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro



借 方 DÉBITO			貸 方 CRÉDITO		
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço		
存放於 Sendo:					
庫房			16,213,119.60		
Em cofre					
大西洋銀行		-56,724.10		輪班工作	01.02.03.00.02
No Banco Nacional Ultramarino				Trabalho por turnos	
活期存款			297,432.70	銷算補助	01.02.04.00.00
Conta depósitos à ordem				Abono para falhas	
澳門商業銀行		-28,617,818.73		出席費	01.02.05.00.00
No Banco Comercial de Macau			51,580.00	Senhas de presença	
活期存款				房屋津貼	01.02.06.00.00
Conta depósitos à ordem			15,639,771.20	Subsídio de residência	
中國銀行				租賃津貼	01.02.10.00.02
No Banco da China			56,400.00	Subsídio de arrendamento	
活期存款				特別假期之交通費	01.02.10.00.06
Conta depósitos à ordem			1,493,659.00	Transportes por motivo de licença especial	
定期存款		35,499.14		放棄享受特別假之補償	01.02.10.00.07
永亨銀行			179,792.70	Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	
No Banco Weng Hang			1,542,669.15	其他	01.02.10.00.99
活期存款				Outros	
Conta depósitos à ordem			333,327.49	私人電話	01.03.01.00.00
		-130,487,609.89		Telefones individuais	
				膳食及住宿 - 實物	01.03.02.00.02
		215,000,000.00		Alimentação e alojamento-Espécie	
			3,522,963.00	服裝及個人物品 - 實物	01.03.03.00.00
			1,669,857.00	Vestuário e artigos pessoais - Espécie	
		23,331.48		家庭津貼	01.05.01.00.00
			8,460,890.00	Subsídio de família	
				各項補助 - 社會福利金	01.05.02.00.00
			910,784.70	Abonos diversos - Previdência social	
				啓程津貼	01.06.03.01.00
			299,200.00	Ajudas de custo de embarque	
			1,254,276.50	日津貼	01.06.03.02.00
				Ajudas de custo diárias	
			160,031.40	其他補助 - 食糧補償	01.06.03.03.00
			513,451.40	Outros abonos - Compensação de encargos	
				營房及宿舍物品 - 其他	02.01.03.00.99
			2,231,274.84	Material de aquartelamento e alojamento - Outros	
			665,733.20	書刊及技術文件	02.01.04.00.02
				Livros e documentação técnica	
				工場，修理場及化驗室用品	02.01.05.00.00
				Material fabril, oficial e de laboratório	
			1,426,785.90	辦事處設備	02.01.07.00.00
				Equipamento de secretaria	



管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE
年度：二零零八

ANO DE 2008
一月一日至十二月三十一日
de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO			貸 方 CRÉDITO				
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
預算收入 Receitas orçamentais							
經常性收入 Receitas correntes							
其他費用及准照 Outras Taxas e Licenças	03.01.99.00			其他耐用用品 Outros bens duradouros	02.01.08.00.00		3,482,224.96
其他罰款及金錢上之制裁 Outras Multas e penalidades	03.02.99.00			原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02.02.01.00.00		37,646,275.13
銀行存款 Depósitos Bancários	04.03.01.00			燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02.02.02.00.00		2,668,593.20
特惠預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05.01.03.01			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02.02.04.00.00		4,324,343.52
其他設施 Outras Instalações	07.04.99.00			膳食 Alimentação	02.02.05.00.00		8,395,496.80
住宿及餐飲 Alojamento e Alimentação	07.10.01.00			服裝 Vestuário	02.02.06.00.00		446,262.35
衛生、保健及醫療 Higiene, Saúde e Medicina	07.10.03.00			成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02.02.07.00.01		199,997,795.53
其他 Outras	07.10.99.00			診療消耗品 Material de consumo clínico	02.02.07.00.02		63,999,869.58
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08.03.00.00			清潔及消毒用品 Material para limpeza e desinfecção	02.02.07.00.03		3,110,667.66
偶然及未列明之收益 Recceitas Eventuais e não Especificadas	08.99.00.00			廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	02.02.07.00.05		6,721,584.08
資本收入 Receitas de capital				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02.02.07.00.06		203,060.30
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14.00.00.00			其他 Outros	02.02.07.00.99		152,375,409.30
小計 (2) Sub-total (2)				各類資產 Diversos	02.03.01.00.05		25,901,303.69
				電費 Energia eléctrica	02.03.02.01.00		38,869,170.00
				水及氣體費 Água e gás	02.03.02.02.01		1,335,293.20
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02.03.02.02.02		13,569,024.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02.03.02.02.03		23,165,928.61
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02.03.03.00.01		77,472,069.00
				由澳門特別行政區以外實體所提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	02.03.03.00.02		64,988,599.55
				其他 Outros	02.03.03.00.99		770,138.97
				資產租賃 - 不動產 Locação de bens - Bens imóveis	02.03.04.00.01		7,772,629.90
				資產租賃 - 動產 Locação de bens - Bens móveis	02.03.04.00.02		1,194,157.00



管理帳目

CONTA DE GERÊNCIA

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零八

ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

格式 Modelo 1

借 方 DÉBITO			貸 方 CRÉDITO				
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 Representação 廣告費用 Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas 其他 Outros 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 其他 Outros 各類活動 Actividades diversas 社團及組織 Associações e organizações 其他 Outras 給予外地組織的共同分擔及會費 Comp participações e quotas p/organiz. no exterior 人員（保險） Pessoal (Seguros) 車輛（保險） Viaturas (Seguros) 雜項（保險） Diversos (Seguros) 返還 - 其他 Restituições - Outras 退休基金會 - 退休金及撫卹金制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) 退休基金會 - 公積金制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte Patronal) 社會保障基金 (僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. Entidade patronal)		02.03.05.02.00 02.03.05.03.00 02.03.06.00.00 02.03.07.00.01 02.03.07.00.02 02.03.08.00.01 02.03.08.00.02 02.03.08.00.03 02.03.08.00.99 02.03.09.00.02 02.03.09.00.99 04.01.05.00.98 04.02.00.00.02 04.02.00.00.99 04.04.00.00.02 05.02.01.00.00 05.02.04.00.00 05.02.05.00.00 05.03.00.00.99 05.04.00.00.01 05.04.00.00.02 05.04.00.00.03	3,124,150.69 4,031,655.56 822,061.70 1,948,961.00 8,878,621.60 6,767,877.70 7,576,070.60 276,559.40 9,855,202.60 943,646.00 1,407,943.43 4,254,293.47 31,510,419.78 183,961,558.00 0.00 6,131,720.21 56,617.30 46,401.30 114,446.00 63,038,482.00 53,006,244.00 572,400.00



管理帳目

CONTA DE GERÊNCIA

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零八

ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO			貸 方 CRÉDITO		
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias
	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas 澳門特別行政區收入 Recetta da RAEM 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 城市樓宇租金 Renda de prédios Urbanos 職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal 職業稅-去年應扣之差額 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Adicional 不定期職業稅款 Imposto Profissional - Desconto Eventual 徵收 (澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)			兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05.04.00.00.91 05.04.00.00.98	185.888,91 587.544,31
			資本開支 DESPESAS DE CAPITAL 機器及設備 Maquinaria e Equipamento	07.10.00.00.00	3.120.896,00
			小計 (1) Sub-total (1)		2.121.369.875,57
			出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 澳門特別行政區收入 Recetta da RAEM 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 城市樓宇租金 Renda de prédios Urbanos 職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal 職業稅-去年應扣之差額 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Adicional 不定期職業稅款 Imposto Profissional - Desconto Eventual 徵收 (澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)		909.028,00 33.226.302,00 8.855,00 284.106,00 1.786.699,00
			司庫活動 Operações de Tesouraria 從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários 其他： Outras： 財政局給予公務員子女的津貼 Subsídio da DSF a filhos de funcionários 調整帳項 Contas a regularizar 其他機構付給衛生局員工之報酬 Honor. pagos por outras ent. a trab. SS		68.767.598,20 339.500,00 1.641.703,02 13.928.070,20
					68.771.718,20
					339.500,00
					1.631.739,02
					399.290,00



SERVICIOS DE SAÚDE

年度：二零零八

ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
其他機構付給衛生局員工之報酬 Honor. pagos por outras ent. a trab. SS			399,190.00	保證金（政府投資發展開支計劃+病人+供應商） Cauções (PIDDA+Utentes+Fornecedores)			12,356,167.90
第二屆亞洲室內運動會 2.ªs Jogos Asiáticos em Recinto Coberto			1,201,585.85	2.ªs Jogos Asiáticos em recinto Coberto			1,429,476.35
交還給澳門特別行政區庫房的收益 Rendimento a Entregar ao Cofre da RAEM			1,402.00	交還給澳門特別行政區庫房的收益 Rendimento a Entregar ao Cofre da RAEM			1,402.00
現金分享計劃 Plano Compart. Pec. no Deserv. Econ.			12,115,000.00	現金分享計劃 Plano Compart. Pec. no Deserv. Econ.			12,115,000.00
從財政局取得之行政當局投資與發展開支計劃款項 Da DSF relativos às aquisições do PIDDA				行政當局投資與發展開支計劃之支付 Pagamentos do PIDDA			
代機構支付 Pagamentos efectuados por Conta do Serviço		52,198,998.50		代機構支付 Pagamentos efectuados por Conta do Serviço		52,198,998.50	
交予機關 Entregues ao Serviço		492,430.00		交予機關 Entregues ao Serviço		492,430.00	
小計 (3) Sub-total (3)			134,609,039.27	小計 (2) Sub-total (2)			132,153,926.47

管理帳目

CONTA DE GERÊNCIA

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零八

ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO			貸 方 CRÉDITO		
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經營機關車房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經營機關車房 Que não passaram pelos cofres do serviço
			轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte		
			本身資源 De recursos próprios		
			存於機關 Na posse do serviço		14,536,738.62
			第三者資源 De recursos de terceiros		
			澳門特別行政區收入 Receita da RAEM		140,242.00
			徵收（澳門特別行政區預算） De cobranças (OR)		
			職業稅—每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal		10,536,069.00
			不定期職業稅款 Imposto Profissional		115,779.00
			司庫活動 Operações de tesouraria		90.00
			從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários		
			其他： Outras:		
			保證金（政府投資發展開支計劃＋病人＋供應商） Cauções (PIDDA+Utentes+Fornecedores)		13,631,347.10
			第二屆亞洲室內運動會 2.ºs Jogos Asiáticos em Recinto Coberto		10,959.50
			兒童學術活動基金暫存 Prémio p/Acções Forma. Pediatria		13,099.20
			雜項調整 Diversos a Regularizar		10,000.00
			小計 (3) Sub-total (3)		38,994,324.42
			存放於 Sendor:		
			車房 Em cofre		391,656.60
			大西洋銀行 No Banco Nacional Ultramarino		
			活期存款 Conta depósitos à ordem		-1,187,276.70



管理帳目

CONTA DE GERÊNCIA

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

年度：二零零八

ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO			貸 方 CRÉDITO				
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
				澳門商業銀行 No Banco Comercial de Macau 活期存款 Conta depósitos à ordem 中國銀行 No Banco da China 活期存款 Conta depósitos à ordem 定期存款 Conta depósitos a prazo 永亨銀行 No Banco Weng Hang 活期存款 Conta depósitos à ordem		59,847.07 -40,293,265.23 80,000,000.00 23,362.68 38,994,324.42	
						52,691,428.50	2,292,518,126.46
						2,345,209,554.96	2,345,209,554.96

於二零零九年三月二十四日會議通過——行政管理委員會
主席：陳維荷——其他委員：李偉成、彭興華
—— Maria Terezinha Yu · António João Terra Esteves

Aprovada em sessão de 24 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Chan Wai Sin. — Os Restantes Membros, Lei Wai Seng
— Pang Heng Va — Maria Terezinha Yu — António João Terra Esteves.

澳門大學

Universidade de Macau

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência: 01/01 - 31/12/2008

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 預算收入 Receitas orçamentais 經常性收入 Receitas correntes 其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades 銀行存款 Depósitos bancários 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 本身預算轉移 Transferências de orçamentos privados 其他 Outras 私立機構 Instituições particulares 私人 Particulares 外地 Exterior 出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata 其他房屋租金 Renda de outras habitações			預算開支 Despesas orçamentais 經常性開支 Despesas correntes 年資獎金 Prémio de antiguidade 報酬 Remunerações 年資獎金 Prémio de antiguidade 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos 委員會成員 Membros de conselhos 職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado 聖誕津貼 Subsídio de Natal 假期津貼 Subsídio de férias 不定或臨時酬勞 Graficações variáveis ou eventuais 額外工作 Trabalho extraordinário 輪班工作 Trabalho por turnos 錯算補助 Abono para falhas 房屋津貼 Subsídio de residência 家具津貼 Subsídio de equipamento 特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial		\$9,120.00 <

澳門大學

Universidade de Macau

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência: 01/01 - 31/12/2008

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額	內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00		私人電話	01-03-01-00-00	\$27,073.52
			Telefones individuais		
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00		膳食及住宿－實物	01-03-02-00-00	\$3,986.00
			Alimentação e alojamento – Espécie		
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00		服裝及個人用品－實物	01-03-03-00-00	\$92,093.50
			Vestuário e artigos pessoais – Espécie		
機械及設備 Máquinas e equipamentos	07-07-01-00		家庭津貼	01-05-01-00-00	\$2,077,293.80
			Subsídio de família		
其他 Outras	07-07-99-00		各項補助－社會福利金	01-05-02-00-00	\$7,009,445.00
			Abonos diversos – Previdência social		
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00		膳食及住宿－負擔補償	01-06-01-00-00	\$8,625.90
			Alimentação e alojamento – Compensação de encargos		
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00		駿程津貼	01-06-03-01-00	\$70,700.00
			Ajudas de custo de embarque		
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00		日津貼	01-06-03-02-00	\$192,789.80
			Ajudas de custo diárias		
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00		其他補助－負擔補償	01-06-03-03-00	\$101,931.10
			Outros abonos – Compensação de encargos		
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-10-07-00		員工宿舍	02-01-03-00-01	\$659,066.00
			Alojamento de pessoal		
其他 Outras	07-10-99-00		其他	02-01-03-00-99	\$2,333,286.00
			Outros		
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00		公共圖書館書刊及物品	02-01-04-00-01	\$19,634,561.71
			Livros e material para bibliotecas públicas		
賠償 Indemnizações	08-08-00-00		其他	02-01-04-00-99	\$709,201.20
			Outros		
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		工場、修理廠及化驗室用品	02-01-05-00-00	\$10,144,872.01
			Material fabril, oficial e de laboratório		
資本收入 Recetas de capital			辦事處設備	02-01-07-00-00	\$631,364.50
			Equipamento de secretaria		
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00		其他耐用品	02-01-08-00-00	\$1,154,238.88
			Outros bens duradouros		
			原料及附料	02-02-01-00-00	\$309,741.70
			Matérias-primas e subsidiárias		
			燃油及潤滑劑	02-02-02-00-00	\$114,518.70
			Combustíveis e lubrificantes		

澳門大學

Universidade de Macau

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência: 01/01 - 31/12/2008

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		末經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			末經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		\$2,265,327.71
電話費 Telefones	70-05-03-00		\$115,170.59	其他 Outros	02-02-07-00-99		\$9,755,861.55
租賃按金 Depósito - Aluguer	80-01-01-00		\$0.00	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		\$30,647,180.74
水錶按金 Depósito - Contadores de água	80-01-04-00		\$0.00	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		\$14,108,460.20
學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00		\$2,771,400.00	水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		\$1,400,422.90
學生生活費 Ajuda de custo aos estudantes	80-03-00-00		\$0.00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		\$5,501,565.00
員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00		\$13,965,670.00	管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		\$6,268,902.25
社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00		\$130,800.00	不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		\$3,653,588.70
暫收項目 - 其他 Receitas eventuais - Diversos	80-07-01-00		\$11,683,363.08	動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		\$221,996.80
南聯教育基金 Empréstimos "Winsor"	80-07-04-00		\$0.00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		\$3,529,574.73
退休金供款 Compensação de Aposentação	80-07-05-00		\$39,779.00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		\$3,142,165.45
撫恤金供款 Pensão de Sobrevivência	80-07-06-00		\$4,425.00	招待費 Representação	02-03-06-00-00		\$591,589.60
儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00		\$2,157,219.00	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		\$2,158,961.79
水費 Água	80-07-16-00		\$92,076.60	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		\$1,270,011.20
石油氣費 Gás	80-07-17-00		\$163,907.00	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		\$691,782.25
電費 Electricidade	80-07-18-00		\$1,020,042.90	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		\$59,444,757.93
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		\$781,728.11

澳門大學
Universidade de Macau

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência: 01/01 - 31/12/2008

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
電子錢包					
Porta-moedas electrónico	80-07-32-00		\$1,134,920.50	專業及技術書刊之製作	02-03-08-00-03
東帝汶學生之津貼	80-07-33-00		\$0.00	Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-05
Subsídio para estudantes de Timor-Leste	80-07-34-00		\$54,000.00	Formação académica	02-03-08-00-99
寄宿職員保證金				其他	
Caução para os residentes na hospedaria	80-08-01-00		\$601,880.00	Outros	
職業稅 (非本地居民)				研討會及會議	02-03-09-00-01
Imposto profissional (Não-residente)	80-08-02-00		\$13,796,849.00	Seminários e congressos	02-03-09-00-02
職業稅 (受僱人仕)				非技術性臨時工作	02-03-09-00-03
Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)				Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-99
				文化、體育及康樂活動	
				Actividades culturais, desportivas e recreativas	
				其他	
				Outros	
				文化基金	04-01-02-03-33
				Fundo de Cultura	
				社團及組織	04-02-00-00-02
				Associações e organizações	
				給予本地區組織的共同分擔及會費	04-02-00-00-03
				Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	
				家庭及個人	04-03-00-00-02
				Famílias e indivíduos	
				給予外地組織的共同分擔及會費	04-04-00-00-02
				Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	
				人員	05-02-01-00-00
				Pessoal	
				物料	05-02-02-00-00
				Material	
				不動產	05-02-03-00-00
				Imóveis	
				車輛	05-02-04-00-00
				Viaturas	
				其他	05-03-00-00-99

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			
				05-04-00-00-01	\$88,408.00
				05-04-00-00-03	\$315,015.00
				05-04-00-00-04	\$31,240,578.20
				05-04-00-00-90	\$0.00
				05-04-00-00-91	\$252,039.25
				07-09-00-00-00	\$125,600.00
				07-10-00-00-00	\$11,812,742.18
				09-01-03-00-00	\$0.00
				70-05-03-00	\$109,349.42
				80-01-01-00	\$0.00
				80-01-04-00	\$0.00

澳門大學

Universidade de Macau

管理帳目 – 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência – Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência: 01/01 - 31/12/2008

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
				學生保證金 Caução dos estudantes	80-02-00-00
				學生生活費 Ajuda de custo aos estudantes	80-03-00-00
				員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00
				社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00
				暫收項目 - 其他 Recetas eventuais - Diversos	80-07-01-00
				南聯教育基金 Empréstimos "Winsor"	80-07-04-00
				退休金供款 Compensação de Aposentação	80-07-05-00
				撫恤金供款 Pensão de Sobrevivência	80-07-06-00
				儲金局 - 薪金貸款 Caixa Económica Postal	80-07-08-00
				水費 Água	80-07-16-00
				石油氣費 Gás	80-07-17-00
				電費 Electricidade	80-07-18-00
				電子錢包 Porta-moedas electrónico	80-07-32-00
				東帝汶學生之津貼 Subsídio para estudantes de Timor-Leste	80-07-33-00
				寄宿職員保證金 Caução para os residentes na hospedaria	80-07-34-00
				職業稅 (非本地居民) Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00
				職業稅 (受僱人士) Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00



管理賬目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門理工學院
Instituto Politécnico de Macau

管理期間 (Gestão) : 01/Jan - 31/Dez/2008

格式 la
Mod. la

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 Despesa orçamentais			
本身資源 De recursos próprios			5,489,182.98	經常性開支 Despesas correntes			2,957,193.10
出納活動 Operações de tesouraria			5,493,886.99	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		27,600.70
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-01-02-00		134,942,831.30
				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		1,039,705.20
預算收入 Receitas orçamentais				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		828,674.40
經常性收入 Receitas correntes				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00		446,433.30
其他罰款及金錢上之罰款 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	34,541.00		委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		1,300,163.30
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	563,635.28		職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		2,491,865.00
特種預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	375,595,164.00		其他 Outras	01-01-07-00-99		11,267,934.40
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privados	05-01-03-02	4,340,000.00		聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		11,068,625.50
私營企業 Empresas privadas	05-03-00-99	1,100,000.00		假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00		2,700.00
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00	4,100.00		不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00		6,246,176.39
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	609,610.00		額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01		46,562.00
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	943,305.00		輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02		37,980.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	358,815.00		鐘算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		3,239,954.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-08-01-00	8,400.00		房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00		74,494.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00	9,079,868.80		特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06		3,810,640.00
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00	1,627,279.00		其他 Outros	01-02-10-00-99		11,085.00
其他 Outros	07-08-99-00	166,001.90		私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		36,247.00
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00	870,951.49		服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		1,387,280.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	1,968,978.00		家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	51,948,634.00					



管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門理工學院
Instituto Politécnico de Macau

管理期間 (Período): 01/Jan - 31/Dez/2008

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00		2,562.40	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00		69,000.00
物業管理 Administração imobiliária	07-10-08-00		190,300.00	密程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		191,800.00
其他 Outras	07-10-99-00		821,173.60	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		1,273,835.10
醫療保險之供款 Contrib. assistência médica	08-03-00-00		708,805.00	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00		43,120.70
賠償 Indemnizações	08-08-00-00		50,478.30	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00		4,639,427.50
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		226,271.69	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		8,595,579.00
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores	09-18-00-00		14,819.30	其他 Outros	02-01-03-00-99		1,974,733.00
資本收入 Receitas da capital				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas publicas	02-01-04-00-01		1,651,412.21
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00		624,297.70	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		233,935.00
出讓的負債活動 Operações de tesouraria passivas				其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		683,500.60
學生生活費 Despesas Diárias dos Estudantes			1,440,000.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		78,506.40
高等課程學生保證金 Cauções - Cursos Superiores			23,000.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		1,178,117.50
學生住宿保證金 Cauções - Alojamento dos Estudantes			119,480.00	服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		221,579.00
學生住宿費 Despesas de Alojamento dos Estudantes			1,947,660.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		221,119.50
供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos Fornecedores			1,034,721.60	食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		16,300.00
學院支付之保證金 Cauções pagas pelo I.P.M.			18,056.70	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		559,563.81
財政局 - 職業稅扣除 (第一組) D.S.F. - Descontos do Imposto Profissional (1.º Grupo)			71,175,002.00	其他 Outros	02-02-07-00-99		1,918,131.90
財政局 - 職業稅扣除 (非本地居民職業稅) D.S.F. - Descontos do Imposto Profissional (Macau não-residentes)			206,180.00	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		8,738,691.10
財政局 - 其他 D.S.F. - Outros			2,270,200.00	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		9,261,052.20
社會保障基金			264,270.00	水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		187,768.50
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		4,314,040.00
				管理費及保安	02-03-02-02-03		8,986,388.10



管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門理工學院
Instituto Politécnico de Macau

管理期間 Gerência : 01/Jan - 31/Dez/2008

格式 Ia
Mod. Ia

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機構庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機構庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
Fundo de Segurança Social 其他公共機構事務 Outros Serviços Públicos 圖書館圖書保證金 Cauções - Leitores da Biblioteca 智能卡增值費 O Cartão Inteligente e o Respetivo Carregamento 其他實體往來款 Despesas Antecipadas pelas Entidades 各類暫付款 Devedores Diversos 各類暫收款 Creditores Diversos 預付費用 Despesas Antecipadas			1,009,800.00 26,000.00 57,895.00 1,804,858.80 52,640.40 9,667,941.69 1,437,850.50	Condomínio e segurança 其他 Outros 不動產 Bens imóveis 動產 Bens móveis 其他原因之交通費 Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 Representação 廣告費用 Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM 在外地市場之活動 Ações em mercados externos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formation técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas 教學 Formação académica 其他 Outros 研討會及會議 Seminários e congressos 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 Outros 澳門大學 Universidade de Macau 澳門旅遊局技術培訓中心 Centro de Form. Tecn. nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau	02-03-02-02-99 02-03-04-00-01 02-03-04-00-02 02-03-05-02-00 02-03-05-03-00 02-03-06-00-00 02-03-07-00-01 02-03-07-00-02 02-03-07-00-03 02-03-08-00-01 02-03-08-00-02 02-03-08-00-03 02-03-08-00-05 02-03-08-00-99 02-03-09-00-01 02-03-09-00-02 02-03-09-00-03 02-03-09-00-99 04-01-01-03-29 04-01-05-00-24	33,320.00 10,246,143.60 1,284,976.70 2,989,875.80 2,197,500.58 622,576.20 367,362.00 1,008,441.20 265,180.58 3,319,379.90 198,463.40 608,719.00 21,536,150.60 5,449,951.16 967,450.56 1,679,294.00 2,729,302.80 732,543.43 6,000.00 100,884,892.62 858,769.60	



管理賬目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門理工學院
Instituto Politécnico de Macau

管理期間 (Gestão) : 01/Jan - 31/Dez/2008

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未細機構庫戶 Que não passaram pelos cofres do serviço			未細機構庫戶 Que não passaram pelos cofres do serviço
			社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	1,127,955.00
			給予本地區組織的共同分擔及會費 Contribuições e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	260,300.00
			企業 Empresas	04-03-00-00-01	2,554,852.00
			家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	4,986,510.66
			給予國際組織的共同分擔及會費 Contribuições e quotas p/organiz. internacionais	04-04-00-00-02	52,482.74
			其他 Outras	04-04-00-00-99	5,567,082.46
			人員 Pessoal	05-02-01-00-00	202,590.20
			物料 Material	05-02-02-00-00	11,210.50
			不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	110,416.80
			車輛 Veículos	05-02-04-00-00	31,205.20
			雜項 Diversos	05-02-05-00-00	45,000.00
			其他 Outras	05-03-00-00-99	342,873.00
			退休基金會 - 退休金及撫卹金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	200,062.00
			退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	89,424.00
			社會保障基金(僱主負擔之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	156,255.00
			其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	11,650,228.81
			兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	05-04-00-00-91	288,661.67
			偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	12,000.00
			資本開支 Despesas de capital		
			投資 - 樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	3,229,634.00
			運輸物料	07-09-00-00-00	262,098.00



管理項目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門理工學院
Instituto Politécnico de Macau

管理期間 Gerência : 01/Jan - 31/Dez/2008

格式 1a
Mod. 1a

借方 Débito		貸方 Crédito	
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機轉庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機轉庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
			11,877,435.10
			902,584.00
			13,920.00
			69,335.00
			1,979,446.90
			585,941.44
			1,856.70
			7,110,287.00
			210,573.00
			2,270,200.00
			264,945.00
			1,009,800.00
			10,000.00
			58,343.00
			1,804,975.60
			912.10
			9,103,591.23
			1,436,734.80



管理賬目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門理工學院
Instituto Politécnico de Macau

管理期間 Gerência : 01/Jan - 31/Dez/2008

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未認機庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未認機庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			20,420,857.86
				本身資源 De recursos próprios			7,215,997.91
				出納活動 Operações de tesouraria			
合計 Subtotal		0.00	491,816,618.12	合計 Subtotal		0.00	491,816,618.12
總計 Total			491,816,618.12	總計 Total			491,816,618.12

於二零零九年三月二十五日會議通過——理事會
——院長：李向玉——副院長：殷磊——秘書長：辜麗霞
——財政副代表：張祖堯

Aprovada em sessão de 25 de Março de 2009. — O Conselho de Gestão.
— O Presidente, Lei Hong lok. — A Vice-Presidente, Yin Lei.
— O Secretário-Geral, Kui Lai Ha. — O Representante da DSF,
Chang Tui Keong Michel.

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA
體育發展基金
Fundo de Desenvolvimento Desportivo
年度：2008
ANO DE 2008
由一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經 濟 分 類 CLASSIF. ECONÓ M.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂ			經 濟 分 類 CLASSIF. ECONÓ M.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS		
		NCIAS					NCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單 計 Parcial	合 計 Total				單 計 Parcial	合 計 Total
	上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR 本身資產 De recursos próprios		39,839,080.01			預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS 經常性開支 Despesas correntes 固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		106,200.00	
	出納活動 Operações de Tesouraria					出席費 Senhas de presença 其他耐用用品 Outros bens duradouros		36,620.00	
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM							1,299,883.10	
	從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional)		12,207.00			燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		2,250,207.93	
								15,000.00	
	保證金 Garantia Bancária		146,701.04	39,997,988.05		辦事處消耗 Consumos de secretaria		972,487.00	
						服裝 Vestidário		251,068.79	
						診療消耗品 Materiais de consumo clínico		192,609.00	
						清潔及消毒用品 Materiais de limpeza e desinfecção		5,555,485.19	
	存放於 Sendo:					紀念品及禮品 Lembranças e ofertas		3,736,296.47	
	公庫 Em cofre	\$25,707.70				其他 Outros		16,843,255.71	
	健金局 Caixa Económica Postal	\$260,580.10				各類資產 Diversos		30,510,647.04	
	銀行 No banco (BOC)	\$28,827,971.96				電費 Energia eléctrica		3,182,095.63	
	銀行 No banco (BNU)	\$10,883,728.29				水及氣體費 Água e gás		9,101,628.20	
		\$39,997,988.05				衛生及清潔 Higiene e limpeza		19,168,007.00	
						管理費及保安 Condomínio e segurança		73,920.00	
	預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS					設施之其他負擔-其他 Outros encargos das instalações- Outros		14,477,369.96	
	經常收入 Receitas correntes					資產買賣-不動產 Locação de bens - Bens imóveis		2,643,517.40	
04.03.01.00	銀行存款利息 Juros de depósitos bancários		340,463.10			資產租賃-動產 Locação de bens - Bens móveis		20,739,515.78	
05.01.01.06	體育發展基金 - 賽狗(體育場地門票收入) FDD - Corridas de galgos (bilhetes de entrada)		256,844.00			交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		5,523,096.47	
05.01.03.01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região		281,270,336.40			招待費 Representação		5,815,600.87	
05.01.03.02	本身預算轉移 Transferências de orçamentos privados		93,042,577.30			廣告之負擔 Encargos com anúncios		50,495,193.02	
05.02.00.00	公營企業 Empresas públicas		430,000.00			在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		10,004,958.54	
05.03.00.99	私營企業 - 其他 Empresas privadas - Outras		9,250,000.00			在外地市場之活動 Acções em mercados externos		1,156,532.00	
05.04.00.00	私立機構 Instituições particulares		4,000,000.00			研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		249,142.00	
05.05.00.00	私人 Particulares		800,000.00			專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas		14,402,448.10	
07.02.01.00	樓宇租金公營部門 - 體育設施 Rendas de edifícios sector público - Instalações		0.00			各項特別工入-其他 Trabalhos especiais diversos - Outros		304,302.66	
07.04.01.00	樓宇租金其他部門 - 體育設施 Rendas de edifícios outros sectores - Instalações		9,470,970.00			非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados			
07.10.02.00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio		18,853,546.99			文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas		27,690,365.38	
07.10.03.00	衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina		156,586.00			其他 Outros			
08.99.00.00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas		3,517,104.10	421,388,427.89	04.01.01.03.31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau			
	轉下 A transportar			461,386,415.94		轉下 A transportar		266,168,163.94	

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經 濟 分 類 CLASSIF. ECONÓ M.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTA			經 濟 分 類 CLASSIF. ECONÓ M.	名 稱 DESIGNAÇÃO	金 額 IMPORTÂNCIAS		
		未 經 機 關 庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço		經 機 關 庫 房 Que passaram pelos cofres do serviço			未 經 機 關 庫 房 Que não passaram pelos cofres do serviço		經 機 關 庫 房 Que passaram pelos cofres do serviço
			單 計 Parcial	合 計 Total				單 計 Parcial	合 計 Total
14.00.00.00	續 上: Transporte		-----	461,386,415.94		續 上: Transporte		266,168,163.94	-----
	資本收入 Receitas de capital				04.01.05.00.31	澳門高爾夫球公開賽 Macau Golf Open		8,569,576.93	
	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		4,760,973.10	4,760,973.10	04.01.05.00.32	澳門國際龍舟賽 Regata Internacionais de Barcos-Dragão de Macau		6,000,161.00	
					04.01.05.00.34	澳門國際馬拉松 Maratona Internacional de Macau		4,071,099.18	
					04.01.05.00.35	世界女子排球大獎賽 Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino		6,011,238.56	
					04.02.00.00.02	社團及組織 Associações e organizações		118,401,266.27	
	出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				04.03.00.00.01	企業 Empresas		200,000.00	
	澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				04.03.00.00.02	家庭及個人 Famílias e indivíduos		19,103,900.00	
	從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional)		25,253.00		04.04.00.00.02	給予國際組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. Internacionais		7,271.79	
	保證金 Garantia Bancária		1,995,391.30	2,020,644.30	05.02.01.00.00	人員 Pessoal		429,329.80	
					05.02.05.00.00	雜項 Diversas		873,098.70	
					05.03.00.00.99	返還-其他 Restituições - Outros		235,650.00	
					05.04.00.00.90	備用撥款 Dotação provisional		-----	
					05.04.00.00.91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária		40,135.26	
						資本開支 Despesas de capital			
					07.06.00.00.00	各項建設 Construções diversas		6,179,679.92	
					07.10.00.00.00	機器及設備 Maquinaria e equipamento		731,463.00	437,022,034.35
						出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional)		30,131.00	
						保證金 Garantia Bancária		1,293,952.60	1,324,083.60
						轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE: 本身資源 De recursos próprios		28,966,446.65	
						出納活動 Operações de tesouraria			
						澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
						從薪俸及工作之扣除(職業稅) De descontos em vencimentos e salários (Imposto Profissional)		7,329.00	
						保證金 Garantia Bancária		848,139.74	29,821,915.35
	轉 下 : A transportar				-----	轉 下 : A transportar			
				468,168,033.34					468,168,033.34

借 方 DÉBITO					貸 方 CRÉDITO				
經濟分類 CLASSIF. ECONÓ M.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額			經濟分類 CLASSIF. ECONÓ M.	名稱 DESIGNAÇÃO	金額		
		NCIAS		IMPORTÂNCIAS			IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço				未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
			單計 Parcial	合計 Total				單計 Parcial	合計 Total
	橫上 Transporte		-----	468,168,033.34		橫上 Transporte		-----	468,168,033.34
						存放於 Sendo:			
						公庫 Em cofre	\$15,957.00		
						郵政儲金局	\$624,862.30		
						Caixa Económica Postal			
						銀行 No banco (BOC)	\$24,675,179.89		
						銀行 No banco (BNU)	\$4,505,916.20		
							\$29,821,915.39		
合計 TOTAL				468,168,033.34	合計 TOTAL				468,168,033.34
總計 TOTAL GERAL			468,168,033.34		總計 TOTAL GERAL			468,168,033.34	

於二零零九年三月二十五日會議通過——行政管理委員會
——主席：黃有力——委員：唐偉良、
Lei, Maria Helena dos Remédios Vicente

Aprovada em sessão de 25 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Vong Iao Lek. — Os Vogais, Tong Wai Leong
— Lei, Maria Helena dos Remédios Vicente

資本收入 <i>Receitas de capital</i> 非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00	---	---	26,859.90	未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00		
					研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		0.00
					非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		3,627,765.60
					文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		10,904,995.70
出納的負債活動 <i>Operações de tesouraria passivas</i> 社會保障基金 Fundo de Segurança Social 各類就源扣繳款項 Despesas de Retenção na fonte 退回職、業稅及其他 Reposições de Imposto Profissional e Outros 保證金 Cauções 博物館通行證 Passes de Museus	---	---	---	24,217.50 1,291,977.00 41,822.00 23,124.00 153,353.00	其他 Outros	02-03-09-00-99		1,878,758.50
					<i>經常轉移 Transferências correntes</i>	04-00-00-00		
					公營部門 Sector público	04-01-00-00		
					澳門藝術節 Festival de Artes de Macau	04-01-05-00-36		11,500,427.11
	---	---	---	---	澳門國際音樂節 Festival Internacional de Música de Macau	04-01-05-00-38		20,399,473.50
					私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00		
					社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		8,248,673.00
					給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEIM	04-02-00-00-03		0.00
	---	---	---	---	私人 Particulares	04-03-00-00		
					家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		3,612,155.70
					外地 Exterior	04-04-00-00		
					給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02		29,115.60
	---	---	---	---	<i>其他經常開支 Outras despesas correntes</i>	05-00-00-00		
					保險 Seguros	05-02-00-00		
					人員 Pessoal	05-02-01-00		395,330.30
					物料 Material	05-02-02-00		178,520.90
	---	---	---	---	不動產 Imóveis	05-02-03-00		6,000.00
					雜項 Diversas	05-02-05-00		51,570.00
					返還 Restituições	05-03-00-00		
					其他 Outras	05-03-00-00-99		136,269.00
	---	---	---	---	雜項 Diversas	05-04-00-00		
					退休基金會 - 公積金制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02		60,538.00
					社會保障基金 (僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03		72,715.00
					兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	05-04-00-00-91		109,602.23
	---	---	---	---	資本開支 Despesas de capital			
					<i>投資 Investimentos</i>	07-00-00-00		
					各項建設 Construções diversas	07-06-00-00		1,358,290.00
					機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00		649,901.70
	---	---	---	---	出納的資產活動		---	
					<i>Operações de tesouraria activas</i>		---	
					社會保障基金 Fundo de Segurança Social		---	24,217.50
					各類就源扣繳款項 Despesas de Retenção na fonte		---	1,290,745.00
	---	---	---	---	退回職、業稅及其他 Reposições de Imposto Profissional e Outros		---	41,822.00
					保證金 Cauções		---	0.00
					博物館通行證 Passes de Museus		---	154,111.00
					轉入下期管理期間之結餘			
	---	---	---	---	Saldo para a gestão seguinte			
					本身資源 De recursos próprios	---		70,592,240.28
					出納活動 Operações de tesouraria	---		162,813.00
合計 Subtotal	---	0.00	---	211,303,823.02	合計 Subtotal	---	0.00	211,303,823.02
					總計 Total			211,303,823.02

於二零零九年三月十三日會議通過——行政管理委員會
——主席：何麗鑽——其他成員：王世紅、林國洪、
Juliana Ferreira Almeida Chan

Aprovada em sessão de 13 de Março de 2009 — O Conselho Administrativo.
— A Presidente, Ho Lai Chun da Luz — Os Restantes Membros,
Wong Sai Hong — Lam Kuok Hong — Juliana Ferreira Almeida Chan.

管理帳目

Conta de gerência

汽車及航海保障基金

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

管理期間 Gerência : 01 / 01 - 31 / 12 / 2008

借 方			貸 方				
內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 - 現金項目			167,893.60
本身資源 - 銀行存款 De recursos próprios - depósitos bancários				Despesas orçamentais - numerário			
本身資源 - 預付費用 De recursos próprios - despesas antecipadas				Despesas correntes			
本身資源 - 淨額 De recursos próprios - valor liquidado				固定及長期報酬			
				Gratificações certas e permanentes			
				職務主管及秘書	01-01-07-00-03		12,000.00
				Chefias funcionais e pessoal de secretariado			
出納活動 Operações de tesouraria				廣告及宣傳			
				Publicidade e propaganda			
				廣告費用	02-03-07-00-01		40,350.00
				Encargos com anúncios			
預算收入 - 現金項目 Receitas orçamentais - numerário				各項特別工作			
經常性收入 Receitas correntes				Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-01		81,500.00
利息 - 銀行存款 Juros - Depósitos bancários				研究、顧問及翻譯			
風險金 Prémio de risco	04-03-01-00			Estudos, consultadoria e tradução			
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-04-00-00			雜項			
	08-99-00-00			Diversas	05-04-00-00-90		
				備用撥款			
				Dotação provisional			
				兌換差額及銀行轉帳	05-04-00-00-91		1,520.00
				Diferença cambial e transferência bancária			
				偶然及未列明之開支	05-04-00-00-98		32,523.60
				Despesas eventuais e não especificadas			
資本收入 Receitas de capital				資本開支			
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00			Despesas de capital			

管理帳目

Conta de gerência

汽車及航海保障基金

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

管理期間 Gerência : 01 / 01 - 31 / 12 / 2008

借 方				貸 方			
Débito		Crédito					
內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas 轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 - 銀行存款 De recursos próprios - depósitos bancários 出納活動 Operações de tesouraria			51,467,171.21
合計 Subtotal			51,635,064.81	合計 Subtotal			51,635,064.81
總計 Total			51,635,064.81	總計 Total			51,635,064.81

於二零零九年四月三日會議通過——行政管理委員
——主席：丁連星，委員：潘志輝，尹先龍

Aprovada em sessão de 3 de Abril de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Anselmo Teng. — Os Vogais, António José Félix Pontes
— Wan Sin Long.

管理帳目
Conta de gerência

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類編號 Classificação econó mica/código	金額 Importâncias	內容 Descriptivo	經濟分類編號 Classificação econó mica/código	金額 Importâncias
		未經核對賬房 Que não passaram pelos cálculos do serviço			未經核對賬房 Que não passaram pelos cálculos do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior			預算開支 Despesas orçamentais		
本身資源 De recursos próprios			經常性開支 Despesas correntes		
出納活動 Operações de tesouraria			人員 Pessoal	01-00-00-00-00	
職業稅 Imposto profissional			固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00	
社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social			法律通過之報酬 人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01-01-01-00-00	\$998,797.90
			- 薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	\$13,680.00
			- 年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	
			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00	
			- 報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	\$4,213,224.50
			- 年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	\$6,897.00
			各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	01-01-03-00-00	
			- 報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	
			臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01-01-05-00-00	\$86,798.90
			- 工資 Salários	01-01-05-01-00	
預算收入 Receitas orçamentais			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	\$924,721.50
經常性收入 Receitas Correntes			固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00	\$6,372.00
轉移 Transfêrencia	05-00-00-00		委員會成員 Membros dos Conselhos	01-01-07-00-02	\$49,560.00
公營部門 Sector público	05-01-00-00		- 聯誼主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	\$106,200.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-00		- 其他 Outras	01-01-07-00-99	\$156,000.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	\$19,141,363.00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	\$518,427.10
資本收入 Receitas de capital			聖誕津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	\$462,500.00
其他資本收入 Outras receitas de capital	13-00-00-00		超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00	
歷屆財政年度累積餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00	\$0.00	- 額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	\$127,375.20
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00	\$0.00	雜項補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	\$36,532.80
			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	\$51,500.00
			房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	\$100,000.00
			各類補助 現金 Abonos diversos - numerário	01-02-10-00-00	\$0.00
			- 特別撥款之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	
			實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00	
			私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	\$3,048.00
			社會福利金 Previdência social	01-03-02-00-00	\$82,960.00
			家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	\$0.00
			各類補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência Social	01-05-02-00-00	\$0.00
			負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00	\$148,415.40
			服裝及個人用品 - 負擔補償 Vest. e artigos pessoais - comp. de encargos	01-06-02-00-00	
			交通費 - 負擔補償 Deslocações - Compensação de encargos	01-06-03-00-00	
			- 啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	\$57,250.00
			- 日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	\$525,419.60
			- 其他負擔 - 負擔補償 Outros abonos - Comp. de encargos	01-06-03-03-00	\$718.00
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas			資產及勞務 Bens e Serviços	02-00-00-00-00	
職業稅 Imposto profissional			耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00	
退休金及撫卹金供款 Comp. de aposentação e pensões de sobrevivência			教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00	\$8,670.50
公積金供款 Comp. de previdência			- 書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	\$46,446.10
社會保障基金 Fundo de Segurança Social			工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00	\$0.00
醫療費 Assistência a funcionários			榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00	\$18,136.20
郵政儲金局供款 Empréstimos concedidos pela CEP			儲蓄儲備 設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	\$26,885.00
退回2006年度多繳之職業稅			其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	
Restituição do imposto profissional, relativo ao exercício de 2006			非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00	
2008年度聖誕酬款活動津貼			原料及附屬 Matérias - primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	\$13,300.80
Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal/2008			燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	\$23,427.90
			辦事處消耗品 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	\$24,766.00
			其他耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00	
			- 清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	\$14,600.30
			- 廠房、修理廠及化驗室用品 Ustensílios fabris, oficiais e de laboratório	02-02-07-00-05	\$18,266.00
			- 紀念品及獎品 Lembranças e olerias	02-02-07-00-06	\$9,060.00
			- 其他 Outros	02-02-07-00-99	\$29,839.40

消費者委員會 CONSELHO DE CONSUMIDORES

管理帳目
Conta de gerência

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008

借方 Débito			貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		經濟分類編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經轉讓庫房 Que não passaram pelos efeitos do serviço	經 轉 讓 庫 房 Que passaram pelos efeitos do serviço		未經轉讓庫房 Que não passaram pelos efeitos do serviço	未經轉讓庫房 Que passaram pelos efeitos do serviço

於二零零九年二月五日會議通過——執行委員會
——代主席：黃婉璇——非全職委員：馬澤時

Aprovada em sessão de 5 de Março de 2009. — A Comissão Executiva.
— O Presidente substituto, Wong Hon Neng.
— O Vogal Temporal, Vasco Barrosio Silvério Marques.

旅遊學院
INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de Gerência - Serviços e Organismos Dotados de Autonomia Financeira
管理期間 Gerência : 01/01/2008 - 31/12/2008

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação Económica / Código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação Económica / Código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 SALDO DE GERÊNCIA ANTERIOR				預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
本身資源 De recursos próprios				經常性開支 Despesas correntes			
存於機關 Na posse do serviço			\$ 8,910,605.45	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	\$ 8,596,446.40	
出納活動 Operações de tesouraria				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	\$ 105,393.00	
澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				報酬 Remunerações	01-01-01-02-00	\$ 5,224,825.00	
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			\$ 507,054.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	\$ 2,577.60	
司庫活動 Operações de Tesouraria				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	\$ 34,674,859.00	
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			\$ 8,287.50	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	\$ -	
其他 Outras			\$ 718,700.00	工資 Salários	01-01-04-01-00	\$ 127,440.00	
			\$ 10,144,646.95	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	\$ 11,400.00	
預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS				工資 Salários	01-01-05-01-00	\$ 957,083.10	
經常性收入 Receitas Correntes				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	\$ -	
利息 - 銀行存款 Juros - Depósitos Bancários	04-03-01-00	\$ 37,614.31		重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	\$ 160,647.20	
特區預算轉移 Transferências do O.R.	05-01-03-01	\$ 34,000,000.00		委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	\$ 49,560.00	
本身預算轉移 Transferências de Orçamentos Privativos	05-01-03-02	\$ 41,166,666.60		職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	\$ 1,056,257.20	
其他 Outras	05-03-00-99	\$ -		聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	\$ 4,184,215.50	
其他部門 Outros Sectores	05-07-00-00	\$ -		假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	\$ 4,106,620.50	
住宿及餐飲 Alojamento e Alimentação	07-10-01-00	\$ 7,136,749.40		不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	\$ 53,180.00	
教育及培訓 Ensino e Formação	07-10-05-00	\$ 25,627,680.37		額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	\$ 527,815.50	
其他 Outras	07-10-99-00	\$ 6,772,628.62		輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	\$ -	
資本收入 Receitas de Capital				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	\$ 27,940.00	
非從支付中扣減之退回 Reposições não Abatidas nos Pagamentos	14-00-00-00	\$ 18,891.11		出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	\$ -	
			\$ 114,760,230.41	房屋津貼 Subsídio de residência	01-02-06-00-00	\$ 1,364,834.20	
出納的負債活動 OPERAÇÕES DE TESOURARIA PASSIVAS				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	\$ 32,034.00	
澳門特別行政區收入 Receita da RAEM				各項補助 - 現金 - 其他 Outros	01-02-10-00-99	\$ 273,482.50	
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			\$ 1,557,825.00	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	\$ 9,537.00	
司庫活動 Operações de Tesouraria				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie	01-03-03-00-00	\$ 56,593.10	
從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários			\$ 4,724,323.00	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	\$ 557,040.00	
其他 Outras			\$ 1,190,120.70	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - Previdência social	01-05-02-00-00	\$ 44,100.00	
			\$ 7,472,268.70	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	\$ 28,850.00	
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	\$ 173,228.79	
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos	01-06-03-03-00	\$ 79,266.32	
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - Compensação de encargos	01-06-04-00-00	\$ -	
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	\$ 306,233.57	
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	\$ 346.50	
				其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	\$ -	
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	\$ 306,097.10	
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	\$ 663,763.41	
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	\$ 3,378,246.80	
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	\$ 81,900.00	
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	\$ 236,345.60	
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	\$ 259,146.50	
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	\$ 24,204.50	
				其他非耐用用品 - 其他 Outros	02-02-07-00-99	\$ 934,833.22	
				資產之保養及利用 - 各類資產 Conservação e aproveitamento de bens - Diversos	02-03-01-00-05	\$ 2,478,192.60	
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	\$ 3,756,701.30	
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	\$ 145,547.80	
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	\$ 2,660,438.50	
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	\$ 1,239,885.00	
				資產租賃 - 不動產 Locação de bens - bens imóveis	02-03-04-00-01	\$ 965,469.55	
				資產租賃 - 動產 Locação de bens - bens móveis	02-03-04-00-02	\$ 31,835.10	
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	\$ 473,295.06	
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	\$ 958,728.56	
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	\$ 52,081.70	
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	\$ 982,614.74	
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	\$ 399,111.20	
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	\$ 53,720.49	
				研究 顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	\$ 1,158,148.61	
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	\$ 156,260.41	
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	\$ 104,750.00	
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	\$ 4,701,498.50	
				各項特別工作 - 其他 Outros	02-03-08-00-99	\$ 47,454.04	
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	\$ 189,726.57	
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	\$ 3,618,659.00	
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	\$ 204,030.10	
				未列明之負擔 - 其他 Outros	02-03-09-00-99	\$ 489,654.40	
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	\$ 14,060.00	
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	\$ 653,753.50	
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na exterior	04-04-00-00-02	\$ 58,756.10	
				保險 - 人員 Pessoal	05-02-01-00-00	\$ 84,018.00	
				保險 - 物料 Material	05-02-02-00-00	\$ -	
				保險 - 不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	\$ 34,592.00	
				保險 - 車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	\$ 16,979.60	
				返還 - 其他 Outras	05-03-00-00-99	\$ 24,536.70	
				退休基金會 - 退休及撫卹制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	\$ 1,569,276.00	
				退休基金會 - 公積金制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	\$ 6,764,184.00	
				社會保障基金 (僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	\$ 83,070.00	
轉下 A Transportar		\$ -	\$ 132,377,146.06	轉下 A Transportar		\$ -	\$ 102,847,372.24

旅遊學院
INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de Gerência - Serviços e Organismos Dotados de Autonomia Financeira
管理期間 Gerência : 01/01/2008 - 31/12/2008

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação Económica / Código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação Económica / Código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
續上 Transporte		\$ -	\$ 132,377,146.06	續上 Transporte		\$ -	\$ 102,847,372.24
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90	\$ -	
				兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e	05-04-00-00-91	\$ 101,626.06	
				transferência bancária			\$ 102,948,998.30
				資本開支 Despesas de capital			
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00	\$ 809,103.00	
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	\$ 160,000.00	
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	\$ 1,607,439.07	
						\$ 2,576,542.07	
				出納的資產活動			
				OPERAÇÕES DE TESOURARIA			
				ACTIVAS			
				澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
				從薪俸及工資所作之扣除		\$ 1,516,058.00	
				De descontos em vencimentos e salários			
				司庫活動 Operações de Tesouraria			
				從薪俸及工資所作之扣除		\$ 4,724,210.50	
				De descontos em vencimentos e salários			
				其他 Outras		\$ 1,298,592.00	
						\$ 7,538,860.50	
				轉入下期管理期間之結餘 SALDO PARA			
				A GERÊNCIA SEGUINTE			
				本身資源 De recursos próprios			
				存於機關 Na posse do serviço		\$ 18,145,295.49	
				出納活動 Operações de tesouraria			
				澳門特別行政區收入 Receita da RAEM			
				從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em		\$ 548,821.00	
				vencimentos e salários			
				司庫活動 Operações de Tesouraria			
				從薪俸及工資所作之扣除 De descontos de		\$ 8,400.00	
				vencimentos e salários			
				其他 Outras		\$ 610,228.70	
						\$ 19,312,745.19	
合計 TOTAL		\$ -	\$ 132,377,146.06	合計 TOTAL		\$ -	\$ 132,377,146.06
總計 TOTAL GERAL			\$ 132,377,146.06	總計 TOTAL GERAL			\$ 132,377,146.06

於二零零九年三月二十六日會議通過——行政管理委員會
——主席：黃竹君——委員：李天碩、Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra、陳美霞

Aprovada em sessão de 26 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— A Presidente, Vong Chuk Kwan. — Os Vogais, Lei Tin Sek
— Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra — Chan Mei Ha.

管理項目 - 享有財政自治權的部門及機構
CONTA DE GERÊNCIA - SERVICOS E ORGANISMOS DOTADOS DE AUTONOMIA FINANCEIRA
澳門公共行政福利基金
FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU
管理期間 GERÊNCIA: 01/01 - 31/12/2008

借方DEBITO		金額IMPORTÂNCIAS		貸方CREDITO		金額IMPORTÂNCIAS	
內容 DESCRITIVO	經濟分類/編號 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA/ CÓDIGO	未經機關庫房 passaram pelos cofres do serviço	未經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 DESCRITIVO	經濟分類/編號 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA/ CÓDIGO	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	未經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 SALDO DE GERÊNCIA ANTERIOR 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria				預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS 人員 PESSOAL 經常性開支 DESPESAS CORRENTES 附帶報酬 Remunerações acessórias 不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais 錯算補助/ Abonos para falhas 實物補助/ Abonos em espécie 服裝及個人用品-實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie 負擔補償 Compensação de encargos 服裝及個人物品- 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	01-00-00-00 01-02-00-00-00 01-02-01-00-00 01-02-04-00-00 01-03-00-00-00 01-03-03-00-00 01-06-00-00-00 01-06-02-00-00		\$74,340.00 \$24,833.20
預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS 經常性收入 RECEITAS CORRENTES 費用、罰款及其他金錢上之制裁 TAXAS, MULTAS E OUTRAS PENALIDADES 罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades 其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-00-00-00 03-02-00-00 03-02-99-00		\$2,752,544.34				
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE 利息-其他部門 Juros-Outros sectores 銀行存款 Depósitos bancários	04-00-00-00 04-03-00-00 04-03-01-00		\$17,921.60				\$34,165.20
轉移 TRANSFERÊNCIAS 公營部門 Sector Público 特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região 其他部門 Outros Sectores	05-00-00-00 05-01-00-00 05-01-03-01 05-07-00-00		\$2,999,937.70 \$0.00				\$2,500.00 \$66,139.00
勞務及其他用品之出售 VENDAS DE SERVIÇOS E BENS NÃO DURADOUROS 其他設施 Outras instalações 機械及設備 Máquinas e equipamentos 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 社會服務 Acção social 教育及培訓 Ensino e formação 印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas 研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução 物業管理 Gestão imobiliária 其他 Outras	07-00-00-00 07-02-99-00 07-07-01-00 07-10-02-00 07-10-04-00 07-10-05-00 07-10-06-00 07-10-07-00 07-10-08-00 07-10-99-00		\$16,000.00 \$0.00 \$1,466,955.00 \$1,484,485.00 \$17,000.00 \$23,269.65 \$239,320.00 \$9,164,725.40 \$745,264.00				\$63,198.30 \$6,373.00 \$815,643.40 \$5,330,010.00 \$75,400.00 \$73,080.00 \$2,879,400.00
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES 偶然及未指明之收益 Recetas eventuais e não especificadas	08-00-00-00 08-99-00-00		\$960.00				\$0.00 \$0.00
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 財務資產 Activos Financeiros	11-00-00-00						\$258,380.00 \$0.00
其他資本收入 OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-00-00-00 13-01-00-00						\$476,250.00 \$0.00 \$0.00 \$144,000.00
轉下頁 A TRANSPORTAR.....			\$18,929,417.89	轉下頁 A TRANSPORTAR.....			\$10,323,712.10

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
CONTA DE GERÊNCIA - SERVIÇOS E ORGANISMOS DOTADOS DE AUTONOMIA FINANCEIRA
澳門公共行政福利基金
FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU
管理期間 GERÊNCIA: 01/01 - 31/12/2008

前方DEBITO								前方CREDITO							
內容 DESCRITIVO	經濟分類/編號 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA/ CÓDIGO	金額IMPORTANCIAS		內容 DESCRITIVO	經濟分類/編號 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA/ CÓDIGO	金額IMPORTANCIAS									
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço								
承上頁 TRANSPORTE.....	14-00-00-00		\$18,929,417.89	其他 Outros	02-03-09-00-99		\$10,323,712.10								
非從支付扣減之項目 Reposições não abatidas nos pagamentos			\$0.00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04-00-00-00-00		\$1,264,786.30								
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		\$347,642.70								
				私人 Particulares	04-03-00-00-00										
				家庭及個人 Familias e indivíduos	04-03-00-00-02		\$6,470,750.00								
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05-00-00-00-00										
				保險 Seguros	05-02-00-00-00										
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		\$0.00								
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00		\$6,136.00								
				返還 Restituições	05-03-00-00-00										
				其他 Outros	05-03-00-00-99		\$21,232.90								
				雜項 Diversas	05-04-00-00-00										
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-90		\$0.00								
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL	07-09-00-00-00		\$0.00								
				運輸物料 Material de transporte	07-10-00-00-00		\$100,330.00								
機械及設備 Maquinaria e equipamento															
出納的資產活動 Operações de tesouraria activas															
轉入下期管理期間之結餘															
SALDO PARA A GERENCIA SEGUINTE															
本身資源 De recursos próprios															
出納活動 Operações de tesouraria															
合計 SUBTOTAL.....			\$18,929,417.89	合計 SUBTOTAL.....			\$18,929,417.89								
總計 TOTAL.....			\$18,929,417.89	總計 TOTAL.....			\$18,929,417.89								

於二零零九年三月九日會議通過——行政管理委員會
——主席：朱偉幹——委員：薛挺強、楊綺德

Aprovada em sessão de 9 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, José Chu. — Os Vogais, José Francisco de Sequeira
— Elfrida Bouchão dos Santos.

環境委員會

Conselho do Ambiente

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência: 01/01/2008 - 31/12/2008

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classif. Económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classif. Económica/ código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR					
本身資源 De recursos próprios					
出納活動 Operações de tesouraria					
預算收入 RECEITAS ORÇAMENTAIS					
經常收入 RECEITAS CORRENTES					
財產之收益 RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE					
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-00-00-00				
銀行存款 Depósito bancários	04-03-00-00				
轉移 TRANSFERÊNCIAS	04-03-01-00				
公營部門 Sector Público	05-00-00-00				
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-00-00				
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01				
券務及非時用品之出售 VENDA DE SERVIÇOS E BENS	07-00-00-00				
NÃO DURADOUROS					
雜項 - 其他部門 Diversos - outros sectores	07-10-00-00				
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00				
預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS					
經常性開支 DESPESAS CORRENTES					
人房 PESSOAL	01.00.00.00.00				
固定及長期報酬 REMUNERAÇÕES CERTAS E PERMANENTES	01.01.00.00.00				
法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	01.01.01.00.00				
薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01.01.01.01.00				
年資獎金 Prémio de antiguidade	01.01.01.02.00				
編制以外人員 Pessoal além do Quadro	01.01.02.00.00				
報酬 Remunerações	01.01.02.01.00				
年資獎金 Prémio de antiguidade	01.01.02.02.00				
各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso	01.01.03.00.00				
報酬 Remunerações	01.01.03.01.00				
臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	01.01.05.00.00				
工資 Salários	01.01.05.01.00				
重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01.01.06.00.00				
固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01.01.07.00.00				
委員會成員 Membros de conselhos	01.01.07.00.02				
職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01.01.07.00.03				
聖誕津貼 Subsídio de Natal	01.01.09.00.00				
假期津貼 Subsídio de férias	01.01.10.00.00				
附帶報酬 REMUNERAÇÕES ACESSÓRIAS	01.02.00.00.00				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classif. Económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classif. Económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他經常收入 OUTRAS RECEITAS CORRENTES	08-00-00-00			不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01.02.01.00.00		\$0.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00		\$0.00	超時工作 Horas extraordinárias	01.02.03.00.00		\$261,113.10
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL				額外工作 Trabalho extraordinário	01.02.03.00.01		\$34,515.00
				出席費 Senhas de presença	01.02.05.00.00		\$220,000.00
非從支付中扣減之退還 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00		\$0.00	房屋津貼 Subsídio de residência	01.02.06.00.00		
				各項補助 - 現金 Abonos diversos - numerário	01.02.10.00.00		\$0.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01.02.10.00.06		
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01.02.10.00.07		\$0.00
				其他 Outros	01.02.10.00.99		\$10,739.20
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas				實物補助 ABONOS EM ESPÉCIE	01.03.00.00.00		
凍結薪俸 Penhora de Vencimentos	825	\$153,400.70		私人電話 Telefones individuais	01.03.01.00.00		\$6,792.00
職業稅-每月扣除 Imp. Profissional - Desconto Mensal	990	\$274,645.00		服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01.03.03.00.00		\$11,739.00
退休度多扣除之職業稅 Imp. Prof. Ano Anterior. Desc. em Excesso	992	\$1,355.00					
退休基金會 -公積金(法律#8/2006) F. Pensões - F. Previdência (Lei #8/2006)	994	\$236,658.00		社會福利金 PREVIDÊNCIA SOCIAL	01.05.00.00.00		
退休基金會-公積金之補扣供款 Fundo de Pensões - Contribuições	995	\$32,958.00		家庭津貼 Subsídio de família	01.05.01.00.00		\$42,450.00
Retroactivas p/Fundo de Previdência			\$120,000.00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01.05.02.00.00		\$9,200.00
現金分享計劃 Plano de participação pecuniária no desenvolvimento económico	996		\$355,303.00				
退休金補償 Compensação de Aposentação	800	\$39,543.00		負擔補償 COMPENSAÇÃO DE ENCARGOS	01.06.00.00.00		
撫恤金 Pensão de Sobrevivência	801	\$36,637.00		交通費 - 負擔補償 Deslocações - compensação de encargos	01.06.03.00.00		\$11,900.00
醫療費 Assistência a Funcionários	885		\$2,160.00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01.06.03.01.00		\$52,476.70
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	888		\$3,150.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01.06.03.02.00		\$0.00
非項目性支出 Despesas Eventuais não especificadas	53			其他補助-負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01.06.03.03.00		
				資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	02.00.00.00.00		
				耐用物品 BENS DURADOUROS	02.01.00.00.00		\$0.00
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02.01.01.00.00		
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02.01.04.00.00		\$3,081.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02.01.04.00.02		\$0.00
				其他 Outros	02.01.04.00.99		\$0.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02.01.05.00.00		\$0.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02.01.06.00.00		\$0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02.01.07.00.00		\$20,235.00
				其他耐用物品 Outros bens duradouros	02.01.08.00.00		\$0.00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classif. Económica/ código	金額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classif. Económica/ código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
				非耐用用品 BENS NÃO DURADOUROS	
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02.02.00.00.00
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02.02.02.00.00
				其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02.02.04.00.00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02.02.07.00.00
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinas e de lab.	02.02.07.00.03
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02.02.07.00.05
				其他 Outros	02.02.07.00.06
					02.02.07.00.99
				勞務之取得 AQUISIÇÃO DE SERVIÇOS	02.03.00.00.00
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02.03.01.00.00
				各類資產 Diversos	02.03.01.00.05
				設施之負擔 ENCARGOS DAS INSTALAÇÕES	02.03.02.00.00
				電費 Energia eléctrica	02.03.02.01.00
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02.03.02.02.00
				水及氣體費 Água e gás	02.03.02.02.01
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02.03.02.02.02
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02.03.02.02.03
				其他 Outros	02.03.02.02.99
				資產租賃 Locação de bens	02.03.04.00.00
				不動產 Bens imóveis	02.03.04.00.01
				動產 Bens móveis	02.03.04.00.02
				交通及通訊 TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES	02.03.05.00.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02.03.05.02.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02.03.05.03.00
				招待費 Representação	02.03.06.00.00
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02.03.07.00.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02.03.07.00.01
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02.03.07.00.02
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02.03.07.00.03
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02.03.08.00.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02.03.08.00.01
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02.03.08.00.02
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02.03.08.00.03
				其他 Outros	02.03.08.00.99
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02.03.09.00.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classif. Económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classif. Económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				研討會及會議 Seminários e congressos 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 Outros	02.03.09.00.01 02.03.09.00.02 02.03.09.00.03 02.03.09.00.99		\$10,401.90 \$37,406.20 \$15,475.00 \$2,590.22
				經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	04.00.00.00.00		
				私立機構 INSTITUIÇÕES PARTICULARES 社團及組織 Associações e organizações	04.02.00.00.00 04.02.00.00.02		\$241,976.70
				私人 PARTICULARES 家庭及個人 Famílias e indivíduos	04.03.00.00.00 04.03.00.00.02		\$9,900.00
				其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	05.00.00.00.00		
				保險 SEGUROS	05.02.00.00.00		
				人員 Pessoal	05.02.01.00.00		\$15,450.00
				物料 Material	05.02.02.00.00		\$3,559.50
				不動產 Imóveis	05.02.03.00.00		\$5,263.50
				車輛 Viaturas	05.02.04.00.00		\$1,279.10
				雜項 Diversos	05.02.05.00.00		\$2,800.00
				雜項 DIVERSAS	05.04.00.00.00		
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05.04.00.00.01		\$789,692.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05.04.00.00.02		\$539,232.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05.04.00.00.03		\$4,320.00
				備用金撥款 Dotação provisional	05.04.00.00.90		\$0.00
				資本開支 DESPESAS DE CAPITAL			
				投資 INVESTIMENTOS			
				樓宇 Edifícios	07.00.00.00.00 07.03.00.00.00		\$0.00 \$0.00
				各項建設 Construções diversas	07.06.00.00.00		\$0.00
				運輸物料 Material de transporte	07.09.00.00.00		\$0.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07.10.00.00.00		\$54,808.00
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classif. Económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classif. Económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				凍結薪俸 Penhora de Vencimentos	825		\$152,534.00
				職業稅-每月扣除 Imp. Profissional - Desconto Mensal	990		\$274,215.00
				往年度多扣除之職業稅 Imp. Prof. Ano Anterior. Desc. em Excesso	992		\$1,355.00
				退休基金會 -公積金(法律#8/2006) F. Pensões - F. Previdência (Lei #8/2006)	994		\$236,658.00
				退休基金會-公積金之補扣供款 Fundo de Pensões - Contribuições Retroactivas p.Fundo de Previdência	995		\$32,958.00
				現金分享計劃 Plano de participação pecuniária no desenvolvimento económico	996		\$120,000.00
				退休金補償 Compensação de Aposentação	800		\$355,303.00
				撫恤金 Pensão de Sobrevivência	801		\$39,543.00
				醫療費 Assistência a Funcionários	885		\$36,312.00
				社會保障基金 Fundo de Segurança Social	888		\$2,160.00
				非項目性支出 Despesas Eventuais não especificadas	53		\$3,150.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			\$549,722.90
				出納活動 Operações de tesouraria			\$104,671.40
合計 Subtotal				合計 Subtotal			\$23,674,147.82
總計 Total		\$23,674,147.82		總計 Total			\$23,674,147.82

於二零零九年三月十一日會議通過——執行委員會
——代主席：黃蔓紅——代全職委員：黃世興
——非全職委員：Vasco Barroso Silvério Marques

Aprovada em sessão de 11 de Março de 2009. — A Comissão Executiva.
— A Presidente, substª., Vong Man Hung.
— O Vogal a Tempo Inteiro da Comissão Executiva, substª., Wong Sai Heng.
— O Vogal a Tempo Parcial da Comissão Executiva, Vasco Barroso Silvério Marques.

管理帳目 - 消防局福利會
Conta de gerência — Obra Social do Corpo de Bombeiros
管理期間 Gerência: 01 / Janeiro - 31 / Dezembro / 2008

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 Despesas orçamentais			
本身資源 De recursos próprios	///	///	1,394,392.29	經常性開支 Despesas correntes			
出納活動 Operações de tesouraria	///	///		委員會成員	01-01-07-00-02		35,400.00
				其他	02-01-04-00-99		10,450.00
				其他耐用品	02-01-08-00-00		22,964.00
				燃油及潤滑劑	02-02-02-00-00		8,598.20
				辦事處消耗	02-02-04-00-00		60,678.80
				膳食	02-02-05-00-00		1,252,409.53
				食堂用品	02-02-07-00-04		29,636.60
				紀念品及獎品	02-02-07-00-06		382,463.00
				其他	02-02-07-00-99		35,690.90
				各類資產	02-03-01-00-05		20,140.90
				不動產	02-03-04-00-01		1,470.00
				交通及通訊之其他負擔	02-03-05-03-00		5,180.82
				廣告費用	02-03-07-00-01		4,900.00
				其他	02-03-08-00-99		57,000.00
				文化、體育及康樂活動	02-03-09-00-03		427,447.00
				其他	02-03-09-00-99		8,391.00
				家庭及個人	04-03-00-00-02		433,250.00
				人員	05-02-01-00-00		2,981.00
				雜項	05-02-05-00-00		800.00
預算收入 Receitas orçamentais				資本開支 Despesas de capital			
經常性收入 Receitas correntes				機械及設備	07-10-00-00-00		5,390.00
特區預算轉移	05-01-03-01		359,100.00				
住宿及餐飲	07-10-01-00		1,352,384.50				
文化、體育及康樂	07-10-02-00		152,942.00				
會員費	08-05-00-00		1,142,548.00				
資本收入 Receitas de capital				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas		///	
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas		///		轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
		///		本身資源	///	///	1,596,125.04
		///		De recursos próprios			
		///		出納活動	///	///	
				Operações de tesouraria			
合計 Subtotal	///		4,401,366.79	合計 Subtotal	///		4,401,366.79
總計 Total	4,401,366.79			總計 Total	4,401,366.79		

於二零零九年三月二十六日會議通過——行政委員會
——主席：消防總監 馬耀榮——副主席：副消防總監 李盤志
——第一秘書：消防總長 李楚樑——第二秘書：副消防總長 黃偉源——委員：財政局代表 何燕梅

Aprovada em sessão de 26 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Ma Io Weng, chefe-mor. — O Vice-Presidente, Lei Pun Chi, chefe-mor adjunto. — 1.o Secretário, Lei Cho Leong, chefe-principal. — 2.o Secretário, Wong Wai Un, chefe-ajudante.
— A Vogal, Ho In Mui, rep. dos Serviços de Finanças.

附錄

Comissariado da Auditoria

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA

署計審

Comissariado da Auditoria

年度：二零零八年

ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金 額 IMPORTÂNCIAS		内容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金 額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
上期管理期間之結餘 SALDO DA GERÊNCIA ANTERIOR				預算開支 DESPESAS ORÇAMENTAIS			
本身資源 De recursos próprios			18,443,409.77	經常性開支 DESPESAS CORRENTES			
出納活動 Operações de Tesouraria				薪俸或服務費 Vencimentos ou Honorários	01.01.01.01	20,782,313.80	21,684.90
				年資獎金 Prémio de Antiguidade	01.01.01.02	132,626.50	
				薪酬 Remunerações	01.01.02.01	4,215,369.70	340.00
	小計 (1) Sub-total (1)	0.00	18,443,409.77	年資獎金 Prémio de Antiguidade	01.01.02.02	1,273.10	
				工資 Salários	01.01.05.01	832,307.40	
				重疊薪俸 Duplicação de Vencimentos	01.01.06.00	924,225.30	4,720.00
				其他 Outras	01.01.07.00.99	2,273,918.90	
				固定及長期招待費 Representação Certa e Permanente	01.01.08.00	478,409.10	
				聖誕津貼 Subsídio de Natal	01.01.09.00	2,303,534.90	
				假期津貼 Subsídio de Férias	01.01.10.00	2,259,573.70	4,082.00
				額外工作 Trabalho Extraordinário	01.02.03.00.01	23,331.10	



澳門特別行政區
Região Administrativa Especial de Macau

Comissariado da Auditoria
審計署

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA

審計署
Comissariado da Auditoria

年度：二零八年

ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

Formulário de Controlo do Orçamento					
Débito			Crédito		
Conteúdo	Classificação económica / código	Importâncias		Conteúdo	Classificação económica / código
		Que não passaram pelos cofres do Serviço	Que passaram pelos cofres do Serviço		
Conteúdo Descriptivo				房屋津貼	01.02.06.00
				Subsídio de Residência	01.02.10.00.06
				特別假期之交通費	01.02.10.00.06
				Transportes por motivo de licença especial	01.02.10.00.07
				放棄享受特別之補償	01.02.10.00.07
				Compensação pré-língua ao gozo da licença especial	01.02.10.00.99
				其他	01.02.10.00.99
				Outros	01.03.01.00
				私人電話	01.03.01.00
				Telefones Individuais	01.03.03.00
				服裝及個人物品 - 實物	01.03.03.00
				Vestuário e Artigos Pessoais - Espécie	01.03.03.00
				家庭津貼	01.05.01.00
				Subsídio de família	01.05.01.00
				各項補助 -- 社會福利金	01.05.02.00
				Abonos Diversos - Previdência Social	01.05.02.00
				啓程津貼	01.06.03.01
			Ajudas de Custo de Embarque	01.06.03.01	
			日津貼	01.06.03.02	
			Ajudas de Custo Diárias	01.06.03.02	
			其他補助 - 負擔補償	01.06.03.03	
			Outros Abonos - Compensação de Encargos	01.06.03.03	
			各項補助 - 負擔補償	01.06.04.00	
			Abonos Diversos - Compensação de Encargos	01.06.04.00	
			建設及大型裝修	02.01.01.00	
			Construções e grandes reparações	02.01.01.00	
				</	



澳門特別行政區
Região Administrativa Especial de Macau
審計署
Comissariado da Auditoria

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA

審計署
Comissariado da Auditoria
年度：二零零八年
ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日
De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	金額 IMPORTÂNCIAS		經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS	
	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
				02.01.04.00.02	10,885.10
				02.01.06.00	0.00
				02.01.07.00	19,874.00
				02.01.08.00	0.00
				02.02.02.00	13,825.70
				02.02.04.00	96,134.70
				02.02.07.00.03	17,841.90
				02.02.07.00.06	14,992.00
				02.02.07.00.99	17,980.60
				02.03.01.00.05	170,593.60
				02.03.02.01	199,310.00
				02.03.02.02.01	2,360.00
				02.03.02.02.02	127,900.00



澳門特別行政區
Região Administrativa Especial de Macau
審計署

Comissariado da Auditoria

管 理 帳 目
CONTA DE GERÊNCIA
審計署

Comissariado da Auditoria
年度：二零零八年
ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金 額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金 額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02.03.02.02.03		783,903.60
				不動產 Bens imóveis	02.03.04.00.01		4,821,600.00
				動產 Bens móveis	02.03.04.00.02		4,800.00
				其他原因之交通費 Transportes por Outros Motivos	02.03.05.02		175,671.70
				交通及通訊之其他負擔 Outros Encargos de Transportes e Comunicações	02.03.05.03		93,626.70
				招待費 Representação	02.03.06.00		8,495.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02.03.07.00.01		35,302.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02.03.07.00.02		0.00
				研究 顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02.03.08.00.01		53,776.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02.03.08.00.02		70,748.60
				其他 Outros	02.03.08.00.99		61,576.20
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02.03.09.00.02		4,680.00



澳門特別行政區
Região Administrativa Especial de Macau
審計署
Comissariado da Auditoria

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA

Comissariado da Auditoria
年度：二零零八年

ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	金額 IMPORTÂNCIAS		經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS	
	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
經常性收入 RECEITAS CORRENTES					
銀行存款 Depósitos bancários	04.03.01.00	264,053.39	未明之負擔-其他 Encargos não Especificados - Outros	02.03.09.00.99	77,289.10
特區預算轉移 Transferência do Orçamento da Região	05.01.03.01	7,490,497.50	社團及組織 Associações e organizações	04.02.00.00.02	15,000.00
出讓廢料及廢鐵 Venda de Materiais Inservíveis e Sucata	06.03.02.00	34,837,066.10	人員 (保險) Pessoal (Seguros)	05.02.01.00	1,926.40
其他 Outras	07.10.99.00		物料 (保險) Material (Seguros)	05.02.02.00	1,077.00
偶然性及未指明之收益 Recceitas eventuais e não especificadas	08.99.00.00		不動產 (保險) Imóveis (Seguros)	05.02.03.00	1,477.00
			車輛 (保險) Viaturas (Seguros)	05.02.04.00	8,114.00
			雜項 (保險) Diversos (Seguros)	05.02.05.00	1,000.00
			其他 Outras	05.03.00.00.99	0.00
資本性收入 RECETAS CAPITAL			退休基金會 - 退休及撫卹制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. E Sobrev. (parte patronal)	05.04.00.00.01	3,320,830.00
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14.00.00.00	1,578.00	退休基金會 - 公積金制度 (僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05.04.00.00.02	1,611,516.00
			社會保障基金 (僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. Entidade patronal)	05.04.00.00.03	10,290.00
			備用撥款 Dotação provisional	05.04.00.00.90	0.00
小計 (2)	34,837,066.10	7,768,528.89			
Sub-total (2)					

報 告 表									
借方 Débito				貸方 Crédito					
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 IMPORTÂNCIAS		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額 IMPORTÂNCIAS		Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 經機關庫房
		未經機關庫房	經機關庫房			未經機關庫房	經機關庫房		
出納的負債活動 Operações de Tesouraria Passivas									427,822.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00				0.00			



Região Administrativa Especial de Macau

審計署
Comissariado da Auditoria

管理帳目
CONTA DE GERÊNCIA

審計署
Comissariado da Auditoria

年度：二零零八年
ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日

De 1 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金 額 IMPORTÂNCIAS		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金 額 IMPORTÂNCIAS	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do Serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do Serviço
				出納活動 Operações de Tesouraria			
				小計 (3) Sub-total (3)		0,00	12.391,917,86
						34.837,066,10	27.482,383,96
						62,319,450,06	62,319,450,06

審計長：蔡美利
於二零零九年三月二十三日

A Comissária da Auditoria, Choi Mei Lei Fatima
Aos 23 de Março de 2009

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

檢察長辦公室

Gabinete do Procurador

管理期間 Gerência : 1/1/2008 - 31/12/2008

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘				預算開支			\$181,292,994.70
Saldo de gerência anterior			\$8,838,395.66	經常性開支		\$0.00	\$175,706,476.70
本身資源			\$7,803,864.66	薪俸或服務費	01-01-01-01-00		\$45,915,521.70
出納活動			\$1,034,531.00	年資獎金	01-01-01-02-00		\$424,821.50
Operações de tesouraria				報酬	01-01-02-01-00		\$21,216,655.00
				年資獎金	01-01-02-02-00		\$90,098.40
預算收入		\$0.00	\$176,329,417.37	報酬	01-01-03-01-00		\$2,781,868.80
經常性收入				工資	01-01-05-01-00		\$4,727,429.50
Receitas correntes				重疊薪俸	01-01-06-00-00		\$1,672,501.90
銀行存款	04-03-01-00-00		\$629.47	職務主管及秘書	01-01-07-00-03		\$301,486.70
Depósitos bancários				secretariado			
特區預算轉移	05-01-03-01-00		\$176,283,481.40	固定及長期酬勞-其他	01-01-07-00-99		\$1,055,215.50
Transferências do Orçamento da Região				permanentes-Outras			
偶然及未列明之收益	08-99-00-00-00		\$43,986.50	固定及長期招待費	01-01-08-00-00		\$574,100.40
Receitas eventuais e não especificadas				聖誕津貼			
				Subsídio de Natal	01-01-09-00-00		\$6,484,561.00
資本收入				假期津貼	01-01-10-00-00		\$6,278,603.10
Receitas de capital				不定或臨時酬勞	01-02-01-00-00		\$3,354,307.20
歷年財政年度結餘*	13-01-00-00-00		\$1,320.00	額外工作	01-02-03-00-01		\$5,518,460.20
Saldos de anos económicos anteriores			-----	錯算補助	01-02-04-00-00		\$37,990.90
非從支付中扣減之退回				Abono para falhas			
Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00-00		\$1,320.00	出席費	01-02-05-00-00		\$16,260.00
				房屋津貼	01-02-06-00-00		\$1,460,596.80
				Subsídio de residência			
				租賃津貼	01-02-10-00-02		\$3,936,000.00
				Subsídio de equipamento	01-02-10-00-03		\$0.00
出納的負債活動		\$0.00	\$13,633,670.20	特別假期之交通費	01-02-10-00-06		\$699,564.80
Operações de tesouraria passivas				Transportes por motivo de licença			

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金 Fundo de Segurança Social 政府房屋貸款 C.E.P. -- Adiant. da Compra da Casa 薪金貸款 C.E.P. -- Adiant. de Vencimentos 醫療援助 Assistência médica 公積金 Previdência 退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência 澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau 澳門互助總會Montepio Geral de Macau 政府房屋租金 Renda de Prédios Urbanos 職業稅 Imposto Profissional 聖誕聯歡活動津貼 Subsídio de Festividades de Natal 現金分享計劃 Plano de participação pecuniária 退回2006年度多繳之職業稅 Restituição do Imposto Profissional, relativo ao exercício de 2006				especial 放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial 各項補助－現金－其他 Abonos diversos - Numerário - Outros 私人電話 Telefones individuais 服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - Espécie 家庭津貼 Subsídio de família 各項補助－社會福利金 Abonos diversos - Previdência social 服裝及個人用品－負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos 啟程津貼 Ajudas de custo de embarque 日津貼 Ajudas de custo diárias 其他補助－負擔補償 Outros abonos - Compensação de encargos 各項補助－負擔補償 Abonos diversos - Compensação de encargos 建設及大型裝修 Construções e grandes reparações 保衛及保安用品 Material de defesa e segurança 員工宿舍 Alojamento de pessoal 營房及宿舍物品－其他 Material de aquartelamento e alojamento - Outros 公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	01-02-10-00-07 01-02-10-00-99 01-03-01-00-00 01-03-03-00-00 01-05-01-00-00 01-05-02-00-00 01-06-02-00-00 01-06-03-01-00 01-06-03-02-00 01-06-03-03-00 01-06-04-00-00 02-01-01-00-00 02-01-02-00-00 02-01-03-00-01 02-01-03-00-99 02-01-04-00-01	\$19,335.00 \$37,555.20 \$1,144,280.00 \$382,394.00 \$2,040,673.00 \$5,077,825.00 \$3,746.00 \$576.00 \$50,322.00 \$3,748,370.00 \$34,300.00 \$1,094,000.00 \$294.00	\$94,250.00 \$56,640.00 \$46,010.30 \$951,405.00 \$689,600.00 \$32,200.00 \$0.00 \$80,050.00 \$817,804.10 \$79,661.20 \$0.00 \$3,537,910.00 \$0.00 \$11,180.00 \$0.00 \$234.00

* 已在"上期管理期間之結餘"--本身資源"中顯示

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	\$4,266.90	
				教育文化及康樂用品 - 其他	02-01-04-00-99	\$0.00	
				Material de educação, cultura e recreio - Outros			
				榮譽及招待物品	02-01-06-00-00	\$0.00	
				Material honorífico e de representação			
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	\$624,829.00	
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	\$469,139.20	
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	\$539,297.60	
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	\$1,718,311.80	
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	\$263,885.00	
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	\$62,877.10	
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	\$746,062.10	
				其他非耐用品-其他	02-02-07-00-99	\$780,050.90	
				Outros bens não duradouros-Outros			
				資產之保養及利用-各類資產	02-03-01-00-05	\$5,244,216.90	
				Conservação e aproveitamento de bens-Diversos			
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	\$1,783,290.00	
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	\$12,117.70	
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	\$2,446,262.00	
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	\$9,659,199.10	
				設施之其他負擔-其他	02-03-02-02-99	\$1,441,626.00	
				Outros encargos das instalações- Outros			
				資產租賃-不動產 Locação de bens-Bens imóveis	02-03-04-00-01	\$14,880,955.90	
				資產租賃-動產 Locação de bens-Bens móveis	02-03-04-00-02	\$937,588.00	
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	\$792,853.90	
				交通及通訊之其他負擔	02-03-05-03-00	\$1,572,629.50	
				Outros encargos de transportes e comunicações			
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	\$547,115.20	
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	\$707,753.80	
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	\$195,454.00	
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	\$0.00	
				研究, 顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	\$274,600.00	
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	\$81,932.20	
				專業及技術書刊之製作	02-03-08-00-03	\$89,000.00	
				Publicações técnicas e especializadas			
				各項特別工作 - 其他	02-03-08-00-99	\$695,623.80	

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				Trabalhos especiais diversos - Outros	02-03-09-00-01		\$304,983.50
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-02		\$543,957.40
				非技術性臨時工作			
				Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-03		\$99,979.00
				文化、體育及康樂活動			
				Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-99		\$101,945.50
				未列明之負擔 -其他			
				Encargos não especificados - Outros	04-02-00-00-02		\$20,000.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-03		\$0.00
				給予本地區組織的共同分擔及會費			
				Comp participações e quotas p/organiz. na RAEM	04-04-00-00-02		\$55,344.40
				給予外地組織的共同分擔及會費			
				Comp participações e quotas p/organiz. no exterior	05-02-01-00-00		\$46,425.00
				保險-人員 Seguros - Pessoal	05-02-02-00-00		\$64,668.00
				保險-物料 Seguros - Material	05-02-04-00-00		\$77,033.00
				保險-車輛 Seguros - Viaturas	05-03-00-00-99		\$0.00
				返還 - 其他 Restituições Viaturas - Outras	05-04-00-00-01		\$10,155,234.00
				退休基金會- 退休及撫卹制度 (僱主方)			
				F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-02		\$4,081,346.00
				退休基金會- 公積金制度 (僱主方)			
				F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-03		\$38,670.00
				社會保障基金 (僱主實體之負擔)			
				F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-10		\$600,000.00
				經法律許可之機密開支			
				Despesas confidenciais permitidas por lei	05-04-00-00-90		\$0.00
				備用撥款 Dotação provisional	05-04-00-00-91		\$2,965.30
				兌換差額及銀行轉帳			
				Diferença cambial e transferência bancária			
				資本開支 Despesas de capital		\$0.00	\$5,586,518.00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00		\$2,100,000.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		\$3,486,518.00
				出納的資產活動			
				Operações de tesouraria activas		\$0.00	\$13,514,004.20

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				社會保障基金 Fundo de Segurança Social			\$19,245.00
				政府房屋貸款 C.E.P. -- Adiant. da Compra da Casa			\$37,555.20
				薪金貸款 C.E.P. -- Adiant. de Vencimentos			\$1,144,280.00
				醫療援助 Assistência médica			\$382,394.00
				公積金 Previdência			\$2,040,673.00
				退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência			\$5,077,825.00
				澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau			\$3,746.00
				澳門互助總會 Montepio Geral de Macau			\$576.00
				政府房屋租金 Renda de Prédios Urbanos			\$50,322.00
				職業稅 Imposto Profissional			\$3,628,794.00
				聖誕聯歡活動津貼 Subsídio de Festividades de Natal			\$34,300.00
				現金分享計劃 Plano de participação pecuniária			\$1,094,000.00
				退回2006年度多繳之職業稅 Restituição do Imposto Profissional, relativo ao exercício de 2006			\$294.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte		\$0.00	\$3,994,484.33
				本身資源 De recursos próprios			\$2,840,287.33
				出納活動 Operações de tesouraria			\$1,154,197.00
合計 TOTAL			\$198,801,483.23	合計 TOTAL		\$0.00	\$198,801,483.23
總 計 TOTAL GERAL			\$198,801,483.23	總 計 TOTAL GERAL		\$198,801,483.23	\$198,801,483.23

檢察長：何超明
於二零零九年三月三十日

O Procurador, Ho Chio Meng.
Aos 30 de Março de 2009

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
Juros - Sector público				Duplicação de vencimentos			
利息 - 其他部門	04-03-00-00			固定及長期酬勞	01-01-07-00		
Juros - Outros sectores				Gratificações certas e permanentes			\$ 212,301.70
銀行存款	04-03-01-00		\$ 17,531.80	職務主管及秘書	01-01-07-00-03		
Depósitos bancários				Chefias funcionais e pessoal de secretariado			
				其他	01-01-07-00-99		\$ 1,994,915.80
轉移	05-00-00-00			Outras			
Transferências				固定及長期招待費	01-01-08-00		\$ 762,724.90
公營部門	05-01-00-00			Representação certa e permanente			
Sector público				聖誕津貼	01-01-09-00		\$ 8,932,766.90
預算轉移	05-01-03-00			Subsídio de Natal			
Transferências orçamentais				假期津貼	01-01-10-00		\$ 9,142,088.50
特區預算轉移	05-01-03-01		\$ 169,600,310.00	Subsídio de férias			
Transferências do Orçamento da Região				附帶報酬	01-02-00-00		
				Remunerações acessórias			
耐用品之出售	06-00-00-00			不定或臨時酬勞	01-02-01-00		\$ 8,773,403.20
Venda de bens duradouros				Gratificações variáveis ou eventuais			
其他部門	06-03-00-00			超時工作	01-02-03-00		
Outros sectores				Horas extraordinárias			
資產轉讓	06-03-01-00		\$ 21,189.50	額外工作	01-02-03-00-01		\$ 3,955,842.50
Alienação de bens				Trabalho extraordinário			
				錯算補助	01-02-04-00		\$ 53,348.80
勞務及非耐用品之出售	07-00-00-00			Abono para falhas			
Venda de serviços e bens não duradouros				出席費	01-02-05-00		\$ 2,761,960.00
雜項 - 其他部門	07-10-00-00			Senhas de presença			
Diversos - outros sectores				房屋津貼	01-02-06-00		\$ 2,176,075.00
印務及技術刊物	07-10-06-00		\$ 9,219.00	Subsídio de residência			
Imprensa e publicações técnicas				各項補助 - 現金	01-02-10-00		
				Abonos diversos - numerário			
其他經常收入	08-00-00-00			租賃津貼	01-02-10-00-02		\$ 4,481,600.00
Outras receitas correntes				Subsídio de arrendamento			
賠償	08-08-00-00		\$ 4,645.90	家具津貼	01-02-10-00-03		\$ 179,000.00
Indemnizações				Subsídio de equipamento			
偶然及未指明之收益	08-99-00-00		\$ 251,362.04	特別假期之交通費	01-02-10-00-06		\$ 382,949.00
Receitas eventuais e não especificadas				Transportes por motivo de licença especial			
				放棄享受特別假之補償	01-02-10-00-07		\$ 94,250.00
資本收入			\$ 2,250.00	Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial			
Receitas de capital				其他	01-02-10-00-99		\$ 634,046.80
				Outros			
非從支付中扣減之退回	14-00-00-00		\$ 2,250.00	實物補助	01-03-00-00		
Reposições não abatidas nos pagamentos				Abonos em espécie			
出納活動負債活動				私人電話			
Operações de tesouraria passivas				Telefones individuais	01-03-01-00		\$ 55,023.12

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額		內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
城市樓宇租金				服裝及個人用品 - 實物	01-03-03-00	\$	102,677.60
Renda de prédios urbanos	652	///	\$ 108,626.00	Vestuário e artigos pessoais - Espécie	01-05-00-00		
儲金局 - 薪金墊支	702	///	\$ 1,889,031.70	社會福利金	01-05-01-00	\$	947,520.00
C.E.P. - Adiant. vencimento	706	///	\$ 72,396.00	Previdência social	01-05-02-00	\$	136,000.00
澳門互助總會 - 薪金墊支	718	///	\$ 18,200.00	Subsídio de família	01-06-00-00		
MGM - Adiant. vencimentos	800	///	\$ 5,963,418.00	Abonos diversos - Previdência social	01-06-03-00		
治安警察局福利會 - 薪金墊支	801	///	\$ 663,501.00	Compensação de encargos	01-06-03-01	\$	100,050.00
O.S.P.S.P. - Adiant. venc.	805	///	\$ 2,404.00	Compensação de encargos	01-06-03-02	\$	447,073.48
退休金	825	///	\$ 105,600.00	交通費 - 負擔補償	01-06-03-03	\$	74,613.70
撫卹金	848	///	\$ 6,040.00	Deslocações - Compensação de encargos			
Pensão de sobrevivência				啓程津貼			
澳門互助總會 - 退休金 (月費)				Ajudas de custo de embarque			
M.O.M. - Pensão apo. (Quota)				Ajudas de custo diárias			
薪金充公				其他補助 - 負擔補償			
Penhora de vencimentos				Outros abonos - Compensação de encargos			
澳門公職人員協會							
Ass. Trab. Fun. Públ. Macau (A.T.F.P.M.)				資產及勞務	02-00-00-00		
公務員醫療援助	885	///	\$ 537,840.00	Bens e serviços	02-01-00-00		
社會保障基金	888	///	\$ 28,560.00	耐用用品	02-01-01-00	\$	34,200.00
Fundo de Segurança Social - Macau	990	///	\$ 5,431,637.00	Bens duradouros			
職業稅 - 每月扣除				建設及大型裝修			
Imp. Prof. - Desc. mensal	994	///	\$ 2,951,226.00	Construções e grandes reparações	02-01-03-00		
退休基金會 - 公職金 (法律 8/2006)				營房及宿舍物品			
F. Pensões - F. Previdência (Lei N.º 8/2006)				Material de aquartelamento e alojamento			
2008年度聖誕聯歡活動津貼	--	///	\$ 48,650.00	員工宿舍	02-01-03-00-01	\$	7,460.00
Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal/2008				Alojamento de pessoal	02-01-04-00		
2008年度現金分享計劃	--	///	\$ 1,620,000.00	教育、文化及康樂用品			
Plano de Participação Pecuniária no Desenvolvimento Económico do ano de 2008				Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-02	\$	159,556.09
				書刊及技術文件			
				Livros e documentação técnica	02-01-06-00	\$	-
				榮譽及招待物品			
				Material honorífico e de representação	02-01-07-00	\$	136,543.00
				辦事處設備			
				Equipamento de secretaria	02-01-08-00	\$	111,078.00
				其他耐用用品			
				Outros bens duradouros	02-02-00-00		
				非耐用用品			
				Bens não duradouros			
				燃油及潤滑劑	02-02-02-00	\$	385,390.70
				Combustíveis e lubrificantes			
				辦事處消耗	02-02-04-00	\$	1,963,839.24

借方				貸方			
Débito				Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias
				Consumos de secretaria			
				膳食	02-02-05-00		\$ 20,515.50
				Alimentação			
				其他非耐用品	02-02-07-00		
				Outros bens não duradouros			
				清潔及消毒用品	02-02-07-00-03		\$ 171,291.80
				Material de limpeza e desinfecção			
				紀念品及獎品	02-02-07-00-06		\$ 110,154.40
				Lembranças e ofertas			
				其他	02-02-07-00-99		\$ 376,207.70
				Outros			
				勞務之取得	02-03-00-00		
				Aquisição de serviços			
				資產之保養及利用	02-03-01-00		
				Conservação e aproveitamento de bens			
				各類資產	02-03-01-00-05		\$ 2,292,457.50
				Diversos			
				設施之負擔	02-03-02-00		
				Encargos das instalações			
				電費	02-03-02-01		\$ 3,547,953.40
				Energia eléctrica			
				設施之其他負擔	02-03-02-02		
				Outros encargos das instalações			
				水及氣體費	02-03-02-02-01		\$ 85,230.00
				Água e gás			
				衛生及清潔	02-03-02-02-02		\$ 1,163,820.00
				Higiene e limpeza			
				管理費及保安	02-03-02-02-03		\$ 6,861,923.60
				Condomínio e segurança			
				資產租賃	02-03-04-00		
				Locação de bens			
				不動產	02-03-04-00-01		\$ 5,025,837.94
				Bens imóveis			
				動產	02-03-04-00-02		\$ 125,042.00
				Bens móveis			
				交通及通訊	02-03-05-00		
				Transportes e comunicações			
				其他原因之交通費	02-03-05-02		\$ 1,008,532.80
				Transportes por outros motivos			
				交通及通訊之其他負擔			
				Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03		\$ 2,129,330.80
				招待費			
				Representação	02-03-06-00		\$ 472,292.53

[illegible]

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias
				Diversas			
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方)	05-04-00-00-01		\$ 13,253,838.00
				F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)			
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方)	05-04-00-00-02		\$ 5,926,618.00
				F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)			
				社會保障基金(僱主實體之負擔)	05-04-00-00-03		\$ 72,885.00
				F.S.S. (enc. entidade patronal)			
				備用撥款	05-04-00-00-90		\$ -
				Dotação provisional			
				兌換差額及銀行轉帳	05-04-00-00-91		\$ 2,555.72
				Diferença cambial e transferência bancária			
				資本開支			
				Despesas de capital			\$ 1,363,614.10
				投資			
				Investimentos	07-00-00-00		
				運輸物料			
				Material de transporte	07-09-00-00		\$ 159,764.00
				機械及設備			
				Maquinaria e equipamento	07-10-00-00		\$ 1,203,850.10
				出納的資產活動			
				Operações de tesouraria activas			
				城市樓宇租金		///	\$ 108,626.00
				Renda de prédios urbanos	652		
				儲金局 - 薪金墊支		///	\$ 1,889,031.70
				C.E.P. - Adiant. vencimento	702		
				澳門互助總會 - 薪金墊支		///	\$ 72,396.00
				MGM - Adiant. vencimentos	706		
				治安警察局福利會 - 薪金墊支		///	\$ 18,200.00
				O.S.P.S.P. - Adiant. venc.	718		
				退休金		///	\$ 5,963,418.00
				Compensação de aposentação	800		
				撫卹金		///	\$ 663,501.00
				Pensão de sobrevivência	801		
				澳門互助總會 - 退休金(月費)		///	\$ 2,404.00
				M.O.M. - Pensão apo. (Quota)	805		
				薪金充公		///	\$ 105,600.00
				Penhora de vencimentos	825		
				澳門公職人員協會		///	\$ 6,040.00
				Ass. Trab. Fun. Públ. Macau (A.T.F.P.M.)	848		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				公務員醫療援助	885	///	\$ 537,840.00
				Assistén. a funcionários			
				社會保障基金	888	///	\$ 28,890.00
				Fundo de Segurança Social - Macau			
				職業稅 - 每月扣除	990	///	\$ 5,365,970.00
				Imp. Prof. - Desc. mensal			
				退休基金會 - 公職金 (法律 8/2006)	994	///	\$ 2,951,226.00
				F. Pensões - F. Previdência (Lei N.º 8/2006)			
				2008年度聖誕聯歡活動津貼	--	///	\$ 48,650.00
				Subsídio concedido pelo governo para as festividades de Natal/2008			
				2008年度現金分享計劃	--	///	\$ 1,620,000.00
				Plano de Participação Pecuniária no Desenvolvimento Económico do ano de 2008			
				轉入下期管理帳目之結餘			
				Saldo para a gerência seguinte	///	///	\$ 5,176,823.89
				本身資源			
				De recursos próprios			
				出納活動	///	///	\$ 1,649,498.00
				Operações de tesouraria			
合計 Subtotal	///	\$	-	合計 Subtotal	///	\$	-
總計 Total		\$ 234,669,938.94		總計 Total		\$ 234,669,938.94	

於二零零九年三月二十日會議通過——管理委員會
——主席：岑浩輝——委員：賴健雄、譚曉華

Aprovada em sessão de 20 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Sam Hou Fai. — Os Vogas, Lai Kin Hong
— Tam Hio Wa.

管理帳目 Conta de gerência
立法會 ASSEMBLEIA LEGISLATIVA
二零零八年度 ANO DE 2008

一月一日至十二月三十一日 De 01 de Janeiro a 31 de Dezembro

借方 Débito				貸方 Crédito			
經濟分類/編號 Classificação económica/ código	內 容 Descritivo	金額 Importâncias		經濟分類/編號 Classificação económica/ código	內 容 Descritivo	金額 Importâncias	
		未經機庫庫房 Que não passaram pelos cofres dos serviços	經機庫庫房 Que passaram pelos cofres dos serviços			未經機庫庫房 Que não passaram pelos cofres dos serviços	經機庫庫房 Que passaram pelos cofres dos serviços
		單計	Parcial	合計		單計	Total
	上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 Despesas orçamentais		
	本身營運 De recursos próprios	\$ 837,159.94			經常開支 Despesas correntes		\$ 45,247,233.70
	出納活動 Operações de tesouraria	\$ 540,301.00			人員 Pessoal		\$ 8,577,197.50
	其他 Outras			1,377,460.94	薪俸或服務年資 Vencimentos ou honorários		\$ 120,859.40
					年資獎金 Prémio de antiguidade		\$ 7,738,987.80
05-00-00-00	預算收入 Recettas orçamentais				報酬 Remunerações		\$ 7,701.70
	經常性收入 Recettas correntes				各類人員報酬 - 年資獎金 Remunerações de pessoal diverso - Prémio de		\$ 3,726,248.90
	轉移 Transferências				編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros		\$ 5,320.00
					工資 Salários		\$ 113,280.00
					年資獎金 Prémio de antiguidade		\$ 11,919.40
05-01-00-00	公營部門： Sector Público:		0.00		臨時人員工資 Salários do pessoal eventual		\$ 1,228,152.90
	預算轉移 Transferências do orçamento				工資 Salários		\$ 827,654.20
	特遣預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	\$ 66,251,691.50			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		\$ 14,788,567.20
					固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		\$ 45,725.00
					議員 Deputados		\$ 822,852.40
08-00-00-00	其他經常性收入： Outras recettas correntes:				職務工資及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		\$ 0.00
	偶然性及未指明之收益 Recettas eventuais e não especificadas				其他 Outras		\$ 1,928,906.00
					固定及長期招待費 Representação certa e permanente		\$ 1,796,827.60
					聖誕酬金 Subsídio de Natal		\$ 230,400.00
					假期酬金 Remunerações acessórias		\$ 1,059,506.10
13-00-00-00	資本收入 Recettas de capital				不足或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais		\$ 326,780.00
	其他資本收入： Outras recettas de capital:				超時工作 Horas extraordinárias		\$ 226,500.00
					額外工作 Trabalho extraordinário		\$ 78,000.00
					租賃津貼 Subsídio de residência		\$ 149,550.00
					家具津貼 Subsídio para equipamento		\$ 10,784.30
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldo de anos económicos anteriores	\$ 0.00	0.00	0.00	特別假期之交通費 Transportes p/motivo de licença especial		\$ 199,390.00
					各項補助 - 其他 Abonos diversos - Outros		\$ 4,600.00
					實物補助 Abonos em espécie		\$ 59,366.30
					私人電話 Telefones individuais		\$ 20,200.00
					社會福利金 Previdência social		\$ 103,070.10
				家庭津貼 Subsídio de família		\$ 42.50	
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - Previdência social		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 59,366.30	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 20,200.00	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 103,070.10	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 42.50	
				各項補助 - 交通費 Compensação de encargos		\$ 14,277,069.60	
				各項			

澳門基金會

FUNDAÇÃO MACAU

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência — Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 01 / 01 — 31 / 12 / 2008 .

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退休金及撫卹金 aposentação e sobrevivência			128,197.00	實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		36,199.00
公積金 Previdência			303,701.00	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00		5,868.00
公務員醫療費 Assistência a funcionários			30,588.00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	01-03-03-00-00		30,331.00
職業稅 Imposto Profissional			883,239.00	社會福利金 Previdência social	01-05-00-00-00		1,537,325.65
職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. ano anterior - Desc. em			571.00	家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00		232,780.00
公職人員協會會費 Quota paga à Associação dos			260.00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	01-05-02-00-00		1,304,545.65
Trabalhadores da Função Pública de Macau							
郵政儲金局 Caixa Económica Postal			163,000.00	負擔補償 Compensação de encargos	01-06-00-00-00		320,220.24
2008年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de natal/2008			10,850.00	膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento — Compensação de encargos	01-06-01-00-00		0.00
現金分享計劃 Plano de comparticipação pecuniária			388,000.00	交通費 - 負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	01-06-03-00-00		320,220.24
保證金 Cauções			1,380.00	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		59,450.00
澳門科學館 - 醫療費 Assistência médica-Centro de Ciência de Macau			6,007.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		254,565.24
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	01-06-03-03-00		6,205.00
非預算活動 Operações extra-orçamentais			439,959,915.36	資產及勞務 Bens e serviços	02-00-00-00-00		28,932,141.85
累積資金存款 Fundo acumulados			438,730,712.24	耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		303,602.56
離職補償金及其他非預算活動之 其他專項存款等 Compensação para aposentação e outros depósitos especiais não enquadrados nas actividades orçamentais			1,229,203.12	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00		33,815.00
				教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	02-01-04-00-00		91,196.56
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02		41,196.56
				手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03		50,000.00
				其他 Outros	02-01-04-00-99		0.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00		0.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		43,640.00
				其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		134,951.00
				非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		793,610.89
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		65,296.30
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		485,796.37
				其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		242,518.22
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03		28,829.10
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		85,578.40
				其他 Outros	02-02-07-00-99		128,110.72
				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		27,834,928.40
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		669,593.00
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		669,593.00
				設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		1,873,388.10

澳門基金會

FUNDAÇÃO MACAU

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência — Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 01 / 01 — 31 / 12 / 2008 .

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		517,011.90
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		1,356,376.20
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		8,470.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02		480,595.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03		867,311.20
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		5,169,829.13
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		5,153,729.13
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		16,100.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		1,260,349.33
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		698,196.87
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		562,152.46
				招待費 Representação	02-03-06-00-00		1,196,409.60
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		2,641,194.50
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		226,674.50
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		2,169,520.00
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03		245,000.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		11,552,209.89
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		3,134,226.12
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		54,573.44
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		2,708,610.14
				其他 Outros	02-03-08-00-99		5,654,800.19
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		3,471,954.85
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		731,449.37
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		134,335.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		2,489,288.82
				其他 Outros	02-03-09-00-99		116,881.66
				經常轉移 Transferências correntes	04-00-00-00-00		1,386,227,702.71
				公營部門 Sector público	04-01-00-00-00		443,073,525.28
				自治機關 Serviços autónomos	04-01-01-00-00		9,710,000.00
				預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-01-03-00		9,710,000.00
				澳門大學 Universidade de Macau	04-01-01-03-29		4,730,000.00
				澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	04-01-01-03-31		3,480,000.00
				民政總署 IACM	04-01-01-03-46		1,500,000.00
				自治基金組織 Fundos autónomos	04-01-02-00-00		163,481,167.45
				預算轉移 Transferências orçamentais	04-01-02-03-00		163,481,167.45
				學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	04-01-02-03-03		1,958,000.00

澳門基金會

FUNDAÇÃO MACAU

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência — Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 01 / 01 — 31 / 12 / 2008 .

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		内容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				體育發展基金	04-01-02-03-32		90,000,000.00
				Fundo de Desenvolvimento Desportivo			
				文化基金	04-01-02-03-33		1,800,000.00
				Fundo de Cultura			
				科學技術發展基金	04-01-02-03-48		14,444,167.45
				Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia			
				教育發展基金	04-01-02-03-52		55,279,000.00
				Fundo de Desenvolvimento Educativo			
				公營企業	04-01-04-00-00		253,052,000.00
				Empresas Públicas			
				其他	04-01-05-00-00		16,830,357.83
				Outros			
				澳門歐洲研究學會	04-01-05-00-19		1,200,000.00
				Instituto de Estudos Europeus de Macau			
				可持續發展策略研究中心	04-01-05-00-25		15,610,357.83
				Centro de Estudos Estratégicos para o Desenv. Sustentável			
				其他	04-01-05-00-99		20,000.00
				Outros			
				私立機構	04-02-00-00-00		796,505,662.43
				Instituições particulares			
				社團及組織	04-02-00-00-02		796,484,362.43
				Associações e organizações			
				給予本地區組織的共同分擔及會費	04-02-00-00-03		21,300.00
				Comparticipa. e quotas p/organiz. na RAEM			
				私人	04-03-00-00-00		37,900,823.00
				Particulares			
				企業	04-03-00-00-01		4,243,080.00
				Empresas			
				家庭及個人	04-03-00-00-02		33,657,743.00
				Famílias e indivíduos			
				外地	04-04-00-00-00		108,747,692.00
				Exterior			
				國際技術合作	04-04-00-00-01		7,933,640.00
				Cooperação técnica internacional			
				給予國際組織的共同分擔及會費	04-04-00-00-02		0.00
				Comparticipações e quotas p/organiz. internacionais			
				其他	04-04-00-00-99		100,814,052.00
				Outros			
				其他經常開支	05-00-00-00-00		745,831.41
				Outras despesas correntes			
				保險	05-02-00-00-00		113,265.70
				Seguros			
				人員	05-02-01-00-00		53,137.10
				Pessoal			
				不動產	05-02-03-00-00		26,284.00
				Imóveis			
				車輛	05-02-04-00-00		28,041.60
				Viaturas			
				雜項	05-02-05-00-00		5,803.00
				Diversos			
				雜項	05-04-00-00-00		632,565.71
				Diversos			
				退休基金會 - 退休金及撫卹金制度(僱主方)	05-04-00-00-01		132,576.00
				F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte			
				社會保障基金(僱主實體之負擔)	05-04-00-00-03		19,920.00
				F.S.S. (enc. entidade patronal)			
				其他福利基金	05-04-00-00-04		374,154.62
				Outros fundos de previdência			
				備用撥款	05-04-00-00-90		0.00
				Dotação provisional			
				兌換差額及銀行轉帳	05-04-00-00-91		105,915.09
				Diferença cambial e transferência bancária			
				偶然及未列明之開支	05-04-00-00-98		0.00
				Despesas eventuais e não especificadas			
				資本開支			4,885,432.75
				Despesas de capital			
				投資	07-00-00-00-00		4,885,432.75
				Investimentos			
				樓宇	07-03-00-00-00		3,513,694.55
				Edifícios			

澳門基金會

FUNDAÇÃO MACAU

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência — Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 01 / 01 — 31 / 12 / 2008 .

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項建設 Construções diversas 運輸物料 Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-06-00-00-00 07-09-00-00-00 07-10-00-00-00		14,700.00 0.00 1,357,038.20
				出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			1,928,376.00
				社會保障基金 Fundo de segurança social 退休金及撫卹金 Aposentação e sobrevivência 公積金 Previdência 公務員醫療費 Assistência a funcionários 職業稅 Imposto Profissional 職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. ano anterior - Desc. em excesso 公職人員協會會費 Quota paga à Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau 郵政儲金局 Caixa Económica Postal 2008年度聖誕聯歡活動津貼 Subsídio concedido pelo governo para as festividades de natal/2008 現金分享計劃 Plano de participação pecuniária 澳門科學館 - 醫療費 Assistência médica-Centro de Ciência de Macau			13,650.00 128,197.00 303,701.00 30,588.00 883,239.00 571.00 260.00 163,000.00 10,850.00 388,000.00 6,320.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldos para a gerência seguinte			5,295,002,461.30
				本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 保證金 Cauções 澳門科學館 - 醫療費 Assistência médica-Centro de Ciência de Macau 非預算活動 Operações extra-orçamentais 累積資金存款 Fundos acumulados 離職補償金及其他非預算活動之 其他專項存款等 Compensação para aposentação e outros depósitos especiais não enquadrados nas actividades orçamentais			1,459,157,807.96 1,067.00 1,380.00 -313.00 3,835,843,586.34 3,820,316,946.52 15,526,639.82
合計 Subtoal			6,740,811,019.86	合計 Subtoal			6,740,811,019.86
總計 Total	6,740,811,019.86			總計 Total	6,740,811,019.86		

於二零零九年四月二十二日會議通過——行政委員會
——主席：吳榮格

Aprovada em sessão de 22 de Abril de 2009. — O Conselho de Administração.
— O Presidente, Vitor Ng.

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008 .

借方				貸方			
Débito		Crédito		金額		金額	
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 Despesas orçamentais			
本身資源 De recursos próprios				經常性開支 Despesas correntes			
出納活動 Operações de tesouraria			\$72,809,102.82	人員 Pessoal	01-00-00-00-00		
			\$50,728,001.00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
				法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por Lei	01-01-01-00-00		
預算收入 Recettas orçamentais				薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00		\$73,574,298.30
經常性收入 Recettas correntes				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00		\$1,029,237.40
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	03-00-00-00			編制以外人員 Pessoal além do quadro	01-01-02-00-00		
費用 Taxas	03-01-00-00			報酬 Remunerações	01-01-02-01-00		\$116,333,207.40
民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	03-01-05-00		\$176,869,092.40	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00		\$676,452.10
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00		\$523,481.00	各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso	01-01-03-00-00		
罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	03-02-00-00			報酬 Remunerações	01-01-03-01-00		\$142,901,013.60
行政違反 Infracções administrativas	03-02-07-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00		\$20,437.70

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008 .

借方				貸方			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他							
Outras				編制人員工資	01-01-04-00-00		
其他罰款及金錢上之制裁				Salários do pessoal dos quadros			
Outras multas e penalidades	03-02-99-00		\$6,208,058.00	工資	01-01-04-01-00		\$7,299,007.80
財產之收益				Salários			
Rendimentos de propriedade	04-00-00-00		\$2,832.00	年資獎金	01-01-04-02-00		\$619,412.90
利息－其他部門				Prémio de antiguidade			
Juros - outros sectores	04-03-00-00			臨時人員工資	01-01-05-00-00		
銀行存款				Salários do pessoal eventual			
Depósitos bancários	04-03-01-00		\$2,571,872.32	工資	01-01-05-01-00		\$141,740,876.60
股息－其他部門				Salários			
Dividendos - Outros sectores	04-06-00-00			年資獎金	01-01-05-02-00		\$765,162.00
澳門電力股份有限公司				Prémio de antiguidade			
CEM	04-06-00-01		\$1,223,089.00	重疊薪俸	01-01-06-00-00		\$951,912.10
轉移				Duplicação de vencimentos			
Transferências				固定及長期酬勞	01-01-07-00-00		
公營部門	05-00-00-00			Gratificações certas e permanentes			
Sector público				委員會成員	01-01-07-00-02		\$174,000.00
預算轉移	05-01-00-00			Membros de conselhos			
Transferências orçamentais				職務主管及秘書	01-01-07-00-03		\$7,647,579.00
特區預算轉移	05-01-03-00			Chefias funcionais e pessoal de secretariado			
Transferências do Orçamento da Região				其他	01-01-07-00-99		\$0.00
本身預算轉移	05-01-03-01		\$1,000,000,000.00	Outras			
Transferências de orçamentos privados				聖誕津貼	01-01-09-00-00		\$28,281,694.60
私人	05-01-03-02		\$1,620,000.00	Subsídio de Natal			
Particulares				假期津貼	01-01-10-00-00		\$35,081,851.60
耐用品之出售	05-05-00-00		\$80,000.00	Subsídio de férias			
Venda de bens duradouros				附帶報酬	01-02-00-00-00		
	06-00-00-00			Remunerações acessórias			

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008 .

借方				貸方			
Débito				Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額		內容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
撫卹金	801		\$1,332,478.00	營房及宿舍物品	02-01-03-00-00		
Pensão de sobrevivência				Material de aquartelamento e alojamento			
撫卹金 - 債務	806		\$1,178.00	其他	02-01-03-00-99		\$60,478.80
Pensão de sobrevivência - Dívida				Outros			
退休金補償 - 債務	807		\$10,608.00	教育、文化及康樂用品	02-01-04-00-00		
Compensação de aposentação - Dívida				Material de educação, cultura e recreio			
公積金供款 - 個人(7%)	813		\$20,525,518.00	公共圖書館書刊及物品	02-01-04-00-01		\$746,826.30
Cont. Reg. Previdência (7%)				Livros e material para bibliotecas públicas			
公積金供款 - 個人(10%)	814		\$4,069,092.00	書刊及技術文件	02-01-04-00-02		\$106,249.80
Cont. Reg. Previdência (10%)				Livros e documentação técnica			
公積金供款 - 個人(補扣)	815		\$3,479,323.00	手工藝及收藏 品	02-01-04-00-03		\$773,569.10
Cont. Reg. Previdência (Ret)				Obras de arte e espólio			
薪俸扣押	820		\$67,332.00	其他	02-01-04-00-99		\$429,363.00
Penhora de Vencimentos				Outros			
公務員互助會會費(退休金)	831		\$8,799.20	工場、修理廠及化驗室用品	02-01-05-00-00		\$850,914.40
Quota do Montepio (Aposentação)				Material fabril, oficial e de laboratório			
公務員互助會入會費(退休金)	832		\$480.00	榮譽及招待物品	02-01-06-00-00		\$6,360.00
Jóia do Montepio (Aposentação)				Material honorífico e de representação			
公務員互助會 - 貸款	833		\$245,505.00	辦事處設備	02-01-07-00-00		\$23,546.00
Empréstimo do Montepio				Equipamento de secretaria			
郵政儲金局 - 貸款	834		\$10,893,089.00	其他耐用用品	02-01-08-00-00		\$4,264,052.50
Empr. à Caixa Económica Postal				Outros bens duradouros			
公務員互助會入會費(撫卹金)	838		\$432.00	非耐用用品	02-02-00-00-00		
Quota do Montepio (Sobrevivência)				Bens não duradouros			
澳門公職人員協會	850		\$115,430.00	原料及附料	02-02-01-00-00		\$8,370,368.40
A.T.F.P.M.				Matérias-primas e subsidiárias			
民政總署人員文康福利會	851		\$83,200.00	燃油及潤滑劑	02-02-02-00-00		\$3,877,933.70
CSRIACM				Combustíveis e lubrificantes			

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008 .

借方				貸方			
Débito			Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
民政總署人員文康福利會 - 貸款 Empréstimo ao CSRPIACM	854		\$682,950.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		\$5,035,023.00
供養子女的扣除	860		\$12,000.00	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
Descontos alimentação p/filha	885		\$2,370,979.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03		\$1,166,038.70
醫療費 Assistência a funcionários	888		\$380,760.00	食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		\$0.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social de Macau	990		\$9,604,755.00	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	02-02-07-00-05		\$5,928,104.10
職業稅 - 每月之扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		\$687,521.10
按金(確定及臨時) Caução (Definitiva e Provisória)	BNU9002254263		\$51,854,388.53	其他 Outros	02-02-07-00-99		\$9,721,804.90
印花稅 Imposto de Selo	01.01.001.01.98		\$12,590,233.00	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
文化中心租場按金 Caução de aluguer de espaço (CCM)	05.01.000.00.00		\$1,150,841.80	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
行車稅 Imposto de Circulação	90.01.001.01.01		\$33,196,729.00	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		\$36,724,670.70
職業稅 Imposto Profissional	95.50.002.01.01		\$958.00	設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00		
退休金 Fundo Pensões	95.50.002.03.01		\$3,764.30	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		\$47,435,630.00
公積金 Cont. Reg. Previdência (Ret)	95.50.002.03.01		\$4,912.30	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
社會保障基金(現金繳交) Fundo Segurança Social(Rec. em dinheiro)	95.50.002.05.01		\$420.00	水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		\$4,899,801.20
醫療 Assistência a funcionários	95.50.002.19.01		\$2,324.00				

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008 .

借方				貸方			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço
額外工作	95.50.003.03.00		\$42,699.90	衛生及清潔	02-03-02-02-02		\$26,462,041.60
Horas extraordinárias	95.50.003.04.00		\$102,311.80	Higiene e limpeza	02-03-02-02-03		\$81,117,256.80
出售故居紀念品之款項	95.50.003.06.00		\$19,292.00	管理費及保安	02-03-03-00-00		
Formasia	95.50.002.07.01		\$2,880.00	Condomínio e segurança	02-03-03-00-99		\$360,000.00
民政總署人員文康福利會會費	95.50.002.07.02		\$9,000.00	衛生負擔	02-03-04-00-00		
CSRPIACM	95.50.003.07.00		\$18,392.00	Encargos com a saúde	02-03-04-00-01		\$22,881,853.60
民政總署人員文康福利會會費-貸款	95.50.003.14.00		\$275.00	其他	02-03-04-00-02		\$11,202,523.20
Empréstimo ao CSRPIACM	95.50.003.14.00		\$660.00	Outros	02-03-05-00-00		\$2,038,625.00
代售印務局書籍	95.50.003.17.00		\$60.00	資產租賃	02-03-05-02-00		\$9,793,547.40
Venda de declaração da CRP	95.50.003.18.00		\$8.00	Locação de bens	02-03-06-00-00		\$1,186,371.30
代售交通事務局交通書	95.50.003.99.00		\$28,902,423.87	Bens imóveis	02-03-07-00-00		\$7,353,676.20
Venda de livro de código da DSAT	95.51.001.01.00		\$485,000.00	不動產	02-03-07-00-01		\$8,302,074.80
其他	95.51.001.03.00		\$738,742.00	Bens móveis	02-03-07-00-02		
Outros	95.60.001.01.00		\$124,386.00	動產			
行政執照費用(DLA)				Transportes e comunicações			
Licenciamento Administrativo (DLA)				Transportes por outros motivos			
代土地工務局徵收款項及稅款				其他原因之交通費			
DSSOPT				Transportes por outros motivos			
代售印務局表格				交通及通訊之其他負擔			
Venda de impressos da Imprensa Oficial				Outros encargos de transportes e comunicações			

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008 .

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
聖誕津貼 Subsídio de Natal	95.80.001.01.00		\$263,900.00	在外地市場之活動 Acções em mercados externos 各項特別工作 Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas 其他 Outros 未列明之負擔 Encargos não especificados 研討會及會議 Seminários e congressos 非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 Outros 經常轉移 Transferências correntes 私立機構 Instituições particulares 社團及組織 Associações e organizações	02-03-07-00-03 02-03-08-00-00 02-03-08-00-01 02-03-08-00-02 02-03-08-00-03 02-03-08-00-99 02-03-09-00-00 02-03-09-00-01 02-03-09-00-02 02-03-09-00-03 02-03-09-00-99 04-00-00-00-00 04-02-00-00-00 04-02-00-00-02	 	

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008 .

借方				貸方		
Débito				Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				05-04-00-00-01 F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) 退休基金會－退休及撫卹制度（僱主方）		\$26,620,240.00
				05-04-00-00-02 F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) 退休基金會－公積金制度（僱主方）		\$56,188,688.00
				05-04-00-00-03 F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal) 社會保障基金（僱主實體之負擔）		\$759,630.00
				05-04-00-00-90 F.S.S. (enc. entidade patronal) 僱用撥款		\$0.00
				05-04-00-00-91 Dotação provisional 兌換差額及銀行轉帳		\$62,943.50
				05-04-00-00-98 Diferença cambial e transferência bancária 偶然及未列明之開支		\$9,836.00
				Despesas eventuais e não especificadas		
				資本開支		
				Despesas de capital		
				投資		
				Investimentos		
				土地		\$0.00
				Terrenos		
				房屋		\$290,820.70
				Habitacões		
				樓宇		\$21,097,731.90
				Edifícios		
				街道及橋樑		
				Estradas e pontes		\$12,202,672.40
				各項建設		\$63,155,439.20
				Construções diversas		
				農地改良		\$571,300.00
				Melhoramentos fundiários		

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008 .

借方				貸方		
Débito				Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
				運輸物料	07-09-00-00-00	\$18,856,884.60
				Material de transporte		
				機械及設備	07-10-00-00-00	\$16,729,364.80
				Maquinaria e equipamento		
				動物	07-11-00-00-00	\$192,000.00
				Animais		
				財務活動	09-00-00-00-00	
				Operações financeiras		
				財務資產	09-01-00-00-00	
				Activos financeiros		
				中期及長期證券		\$0.00
				Titulos a médio e longo prazos	09-01-02-00-00	
				出納的資產活動		
				Operações de tesouraria activas		
				市區房屋租金 - 澳門特別行政區	653	\$22,271.00
				Renda de Prédios Urbanos RAE M		
				退休金補償	800	\$11,972,277.00
				Compensação de aposentação		
				撫卹金	801	\$1,332,478.00
				Pensão de sobrevivência		
				撫卹金 - 債務	806	\$1,178.00
				Pensão de sobrevivência - Dívida		
				退休金補償 - 債務	807	\$10,608.00
				Compensação de aposentação - Dívida		
				公積金供款 - 個人(7%)	813	\$20,525,518.00
				Cont. Reg. Previdência (7%)		

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008 .

借方				貸方			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Importâncias Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Importâncias Que passaram pelos cofres do serviço
				公積金供款 - 個人(10%) Cont. Reg. Previdência (10%) 公積金供款 - 個人(補扣) Cont. Reg. Previdência (Ret) 薪俸扣押 Penhora de Vencimentos 公務員互助會會費(退休金) Quota do Montepio (Aposentação) 公務員互助會入會費(退休金) Joia do Montepio (Aposentação) 公務員互助會 - 貸款 Empréstimo do Montepio 郵政儲金局 - 貸款 Empr. da Caixa Económica Postal 公務員互助會入會費(撫卹金) Quota do Montepio (Sobrevivência) 澳門公職人員協會 A.T.F.P.M. 民政總署人員文康福利會 CSRPIACM 民政總署人員文康福利會 - 貸款 Empréstimo ao CSRPIACM 供養子女的扣除 Descontos alimentação p/filha 醫療費 Assistência a funcionários 澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social de Macau	814 815 820 831 832 833 834 838 850 851 854 860 885 888	 <	

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008 .

借方				貸方			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	Débito		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	Crédito	
		金額				金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				職業稅 - 每月之扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal 按金(確定及臨時) Caução (Definitiva e Provisória) 印花稅 Imposto de Selo 印花稅(DLA) DLA Selo 文化中心租場按金 Caução de aluguer de espaço(CCM) 行車稅 Imposto de Circulação 職業稅 Imposto Profissional 退休金 Fundo Pensões 公積金 Cont. Reg. Previdência (Ret) 社會保障基金(現金繳交) Fundo Segurança Social (Rec. em dinheiro) 民政總署人員民康福利會會費 CSRPIACM 民政總署人員文康福利會會費-貸款 Empréstimo ao CSRPIACM 醫療 Assistência a funcionários 額外工作 Horas extraordinárias	990 BNTU9002254263 01.01.001.01.98 01.01.001.01.98 05.01.000.00.00 90.01.001.01.01 95.50.002.01.01 95.50.002.03.01 95.50.002.03.01 95.50.002.05.01 95.50.002.07.01 95.50.002.07.02 95.50.002.19.01 95.50.003.03.00	\$10,532,298.00 \$44,602,345.71 \$16,333,619.00 \$9,800.00 \$1,275,369.00 \$33,168,059.00 \$958.00 \$3,764.30 \$4,912.30 \$450.00 \$2,880.00 \$9,000.00 \$2,349.00 \$42,699.90	

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008 .

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofes do serviço
				出售故宮紀念品之款項	95.50.003.04.00		\$131,515.00
				Formasia	95.50.003.06.00		\$16,607.00
				代售印務局書籍	95.50.003.07.00		\$15,291.00
				Venda de livros da Imprensa Oficial	95.50.003.99.00		\$30,127,269.21
				其他	95.51.001.01.00		\$389,380.00
				Outros	95.51.001.03.00		\$736,350.00
				行政執照費用(DLA)	95.60.001.01.00		\$556,755.00
				Licenciamento Administrativo (DLA)	95.80.001.01.00		\$263,900.00
				代土地工務局徵收款項及稅款	95.50.003.14.00		\$275.00
				DSSOPT	95.50.003.14.00		\$620.00
				代售印務局表格	95.50.003.17.00		\$50.00
				Venda de livros da Imprensa Oficial	95.50.003.18.00		\$8.00
				聖誕津貼			
				Subsídio de Natal			
				代售交通事務局證明書			
				Venda de declaração da DSAT			
				代售物業證記局證明書			
				Venda de declaração da CRP			
				代售交通事務局P字牌			
				Venda de matrícula P da DSAT			
				代售交通事務局交通書			
				Venda de livro de código da DSAT			
				轉入下期管理期間之結餘			
				Saldo para a gerência seguinte			

民政總署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS
管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 1 / 1 - 31 / 12 / 2008 .

借方 Débito				貸方 Crédito			
内容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		内容 Descriptivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				本身資源 De recursos próprios			\$42,492,272.60
				出納活動 Operações de tesouraria			\$51,618,103.08
合計 Subtotal	///		\$1,536,069,178.00	合計 Subtotal	///		\$1,536,069,178.00
總計 Total		\$1,536,069,178.00		總計 Total		\$1,536,069,178.00	

於二零零九年二月二十七日會議通過——管理委員會
——主席：譚偉文

Aprovada em sessão de 27 de Fevereiro de 2009. — O Conselho de Administração.
— O Presidente, Tam Vai Man.

管理帳目 - 海關福利會
Conta de Gerência - Obra Social dos Serviços de Alfândega
管理期間 Gerência: 01 / 01 - 31 / 12 / 2008.

		傳方 Débito		金額 Importâncias		傳方 Crédito	
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經轉帳庫房 Que não passaram pelos cotes do serviço	經轉帳庫房 Que passaram pelos cotes do serviço			未經轉帳庫房 Que não passaram pelos cotes do serviço	經轉帳庫房 Que passaram pelos cotes do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de Tesouraria				預算開支 Despesas Orçamentais			
	經常性收入 Recetas correntes			經常性開支 Despesas correntes			
	04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos de propriedade		人員 Pessoal	01-00-00-00-00		
	04-03-00-00	利息-其他部門 Juros - Outros sectores		固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
	04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários		固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
	04-03-03-00	借款 Empréstimos		委員會成員 Membros de comités	01-01-07-00-02		
	05-00-00-00	轉移 Transfêrencias		資產及勞務 Bens e serviços	02-00-00-00-00		
	05-01-00-00	公務部門 Sector público		耐用物品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
	05-01-03-00	預算轉移 Transfêrencias orçamentais		其他耐用物品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		
	05-01-03-01	特定預算轉移 Transfêrencias do Orçamento da Região		非耐用物品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
預算收入 Recetas orçamentais 經常性收入 Recetas correntes	05-04-00-00	私立機構 Instituições particulares		燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		
	05-05-00-00	私人 Particulares		辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		
	05-06-00-00	外地 Exterior		膳食 Alimentação	02-02-05-00-00		
	07-00-00-00	勞務及耐用物品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros		服裝 Vestuário	02-02-06-00-00		
	07-10-00-00	雜項 - 其他部門 Diversos - Outros sectores		清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-00		
	07-10-01-00	住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	\$129,740.20	食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04		
	07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	\$94,734.00	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
	08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes		資產之保護及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
	08-05-00-00	會員費 Quotas de sócios	\$1,464,535.00	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05		
	資本收入 Recetas de capital	11-00-00-00	財務資產 Activos financeiros		設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00	
11-11-00-00		短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - Outros Sectors	\$361,625.00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-99		
				其他 Outros	02-03-02-02-99		
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00		
				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03		
出納的負責活動 Operações de tesouraria passivas				其他 Outros	02-03-09-00-99		
				經常轉移 Transfêrencias correntes	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		
				其他經常開支 Outras despesas correntes	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00		
				退還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outros	05-03-00-00-99		

管理帳目 - 海關福利會
Conta de Gerência - Obra Social dos Serviços de Alfândega
管理期間 Gerência: 01 / 01 - 31 / 12 / 2008

內容 Descritivo	借方 Débito		貸方 Crédito	
	經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		金額 Importâncias
		未經核對單房 Que não passaram pelos cofres do serviço	未經核對單房 Que não passaram pelos cofres do serviço	
	接上頁 Transporte		接上頁 Transporte	\$1,591,918.50
			07-00-00-00-00 投資 Investments 07-10-00-00-00 機械及設備 Maquinaria e equipamento 09-00-00-00-00 財務活動 Operações financeiras 09-01-00-00-00 財務資產 Activos financeiros 09-01-04-00-00 短期借款 Empêstimos a curto prazo	\$0.00 \$297,000.00
	資本開支 Despesas de capital			
	出納的資產活動 Operações de tesouraria activas			
	轉入下聯管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資產 De recursos próprios 出納活動 Operações de Tesouraria			\$339,961.16
合計 Subtotal			合計 Subtotal	\$2,228,879.66
總計 Total			總計 Total	\$2,228,879.66

於二零零九年三月二十六日會議通過——行政委員會
——主席：徐禮庭——副主席：賴政華
——秘書：周昆露——委員：鄭文瀚

Aprovada em sessão de 26 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Choi Lai Hang. — A Vice-Presidente, Lai Man Wa.
— A Secretária, Chan Kin Oh. — O Vogal, Wan Tai Wai.

[illegible]

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構											
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira											
科學技術發展基金 FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA											
管理期間 Gerência: 01/01/2008 - 31/12/2008											
借方 DÉBITO	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS			內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS				
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	單計 Parcial	合計 Total			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	單計 Parcial	合計 Total		
資本收入 RECEITAS DE CAPITAL 轉移 / Transferências 公營部門 / Sector público 其他資本收入 / Outras receitas de capital 歷年財政年度結餘 / Saldos de anos económicos anteriores 非從支付中扣減之退還 / Reposições não abtidas nos pagamentos	10-00-00-00 10-01-00-00 13-00-00-00 13-01-00-00 14-00-00-00		\$39,877,242.99	\$196,468,738.68	紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	02-02-07-00-06 02-02-07-00-99 02-03-00-00-00 02-03-01-00-00 02-03-01-00-05 02-03-02-00-00 02-03-02-01-00 02-03-02-02-02 02-03-02-02-03 02-03-02-02-99 02-03-04-00-00 02-03-04-00-01 02-03-04-00-02 02-03-05-00-00 02-03-05-02-00 02-03-05-03-00 02-03-06-00-00 02-03-07-00-00 02-03-07-00-01 02-03-07-00-02 02-03-07-00-03 02-03-08-00-00 02-03-08-00-01 02-03-08-00-02 02-03-08-00-99 02-03-09-00-00 02-03-09-00-01 02-03-09-00-03 02-03-09-00-99			\$10,578,595.70 \$36,620.00 \$54,180.00 \$122,514.64 \$192,970.00 \$126,800.00 \$942,984.00 \$0.00 \$3,477,891.00 \$64,504.00 \$452,473.70 \$87,247.90 \$1,033,674.60 \$223,445.50 \$62,400.00 \$6,550.00 \$197,545.00 \$16,117.50 \$3,004.80 \$9,540.00 \$1,235,798.72 \$45,898.00		
					紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00		
					紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00		
					紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00		
					紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00		
					紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00		
					紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00		
					紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00		
					紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00		
					紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00		
			紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00				
			紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00				
			紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00				
			紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00				
			紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00				
			紀念品及獎品 / Lembranças e ofertas 其他 / Outros 勞務之取得 / Aquisição de serviços 資產之保養及利用 / Conservação e aproveitamento de bens 各類資產 / Diversos 設施之負擔 / Encargos das instalações 電費 / Energia eléctrica 設施之其他負擔 / Outros encargos das instalações 衛生及清潔 / Higiene e limpeza 管理費及保安 / Condomínio e segurança 其他 / Outros 資產租賃 / Locação de bens 不動產 / Bens imóveis 動產 / Bens móveis 交通及通訊 / Transportes e comunicações 其他原因之交通費 / Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔 / Outros encargos de transportes e comunicações 招待費 / Representação 廣告及宣傳 / Publicidade e propaganda 廣告費用 / Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動 / Acções na RAEM 在外地市場之活動 / Acções em mercados externos 各項特別工作 / Trabalhos especiais diversos 研究、顧問及翻譯 / Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓 / Formação técnica ou especializada 其他 / Outros 未列明之負擔 / Encargos não especificados 研討會及會議 / Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動 / Actividades culturais, desportivas e recreativas 其他 / Outros	04-00-00-00-00 04-01-00-00-00 04-01-01-00-00 04-01-01-03-00 04-01-01-03-29 04-01-01-03-31 04-01-05-00-00 04-01-05-00-22 04-02-00-00-00 04-02-00-00-01 04-02-00-00-02 04-03-00-00-00 04-03-00-00-01 04-03-00-00-02 04-04-00-00-00 04-04-00-00-99			\$18,505,816.74 \$350,000.00 \$290,000.00 \$10,576,010.00 \$4,105,560.23 \$15,297,000.00 \$281,700.00 \$0.00				
			紀念品及獎品 /								

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構 Conta de gestão - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira 科學技術發展基金 FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA									
借方 DÉBITO					貸方 CRÉDITO				
內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 IMPORTÂNCIAS			內容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 IMPORTÂNCIAS		
		未經機關庫房	經機關庫房	合計 Total			未經機關庫房	經機關庫房	合計 Total
		Que não passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço			Que não passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço	Que passaram pelos cofres do serviço
轉上頁 Transporte				\$237,482,626.17	轉上頁 Transporte				\$68,176,842.03
					其他經常開支 Outras despesas correntes				
					保險 / Seguros	05-00-00-00-00			
					人員 / Pessoal	05-02-00-00-00			\$32,359.80
					物料 / Material	05-02-01-00-00			\$6,067.00
					車輛 / Viaturas	05-02-02-00-00			\$2,340.20
					雜項 / Diversos	05-02-04-00-00			\$1,000.00
					雜項 / Diversos	05-02-05-00-00			
					退休基金會 - 退休及撫卹制度 (僱主方) /	05-04-00-00-00			\$0.00
					E. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01			
					退休基金會 - 公積金制度 (僱主方) /	05-04-00-00-02			\$980,287.00
					E. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-03			\$8,310.00
					社會保障基金 (僱主實體之負擔) / F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03			\$0.00
					備用撥款 / Doação provisional	05-04-00-00-90			\$4,093.42
					兌換差額及銀行轉帳 / Diferença cambial e transferência bancária	05-04-00-00-91			\$0.00
					預算執行累積結餘準備金 / Provisão p/acum. de saldo de execução orçamental	05-04-00-00-99			
					資本開支 DESPESAS DE CAPITAL				
					投資 Investimentos				
					機械及設備 / Maquinaria e equipamento	07-00-00-00-00			\$763,419.00
						07-10-00-00-00			
					財務活動 Operações financeiras				
					財務資產 / Activos financeiros	09-00-00-00-00			\$0.00
					出資證券 / Títulos de participação	09-01-00-00-00			
						09-01-03-00-00			
					出納的資產活動				
					Operações de tesouraria activas				
					聖誕聯歡活動/津貼 / Subsidio concedido pelo governo para as festividades de Natal				\$2,100.00
					社會保障制度之供款 / Contrib. p/regime de segurança social				\$3,075.00
					確定保證金 / Valor da caução				\$13,539.70
					醫療保障之供款 / Contrib. p/assistência médica				\$30,583.00
					職業稅 / Imposto profissional				\$260,524.00
					公積金制度之供款 / Contrib. p/regime de previdência				\$490,211.00
									\$800,032.70
轉下頁 A transportar				\$237,482,626.17	轉下頁 A transportar				\$70,774,751.15

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構									
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira									
科學技術發展基金 FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA									
管理期間 Gerência: 01/01/2008 - 31/12/2008									
內容 Descritivo	經濟分類編號 Classificação económica/ código	借方 DÉBITO			貸方 CRÉDITO				
		金額 IMPORTÂNCIAS			內容 Descritivo	經濟分類編號 Classificação económica/ código	金額 IMPORTÂNCIAS		合計 Total
		未經機關車房 Que não passaram pelos cofres do serviço	單計 Parcial	合計 Total			未經機關車房 Que não passaram pelos cofres do serviço	單計 Parcial	
續上頁 Transporte				\$237,482,626.17	續上頁 Transporte				\$70,774,751.15
					轉入下期管理期間之結餘(31/12/2008)				
					SALDO PARA A GERÊNCIA SEGUINTE:				
					本身資源 De recursos próprios				
					法納活動 Operações de restauraria				
					從薪俸及工資所作之扣除 De descontos em vencimentos e salários				
					其他 Outras				
					存放於 Sendo:				
					庫房 Em cofre				
					澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 9003817226			\$166,700,935.82	
					澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 9003989453			\$1,080.00	
					澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 9004076136			\$5,859.20	
					澳門大西洋銀行BNU帳戶編號 Conta n° 1902010				
					中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-01-10-107167				
					中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-01-20-796417				
					中國銀行澳門分行BOC帳戶編號 Conta n° 01-88-30-084086				
					中國工商銀行澳門路環戶編號 Conta n° 0108000100000617519				
					澳門商業銀行澳門路環戶編號 Conta n° 269641				
					大豐銀行澳門路環戶編號 Contan° 601-6-20431-5				
合計 Subtotal					合計 Subtotal				
總計 Total					總計 Total				
				\$237,482,626.17					\$237,482,626.17
									\$237,482,626.17

於二零零九年三月六日會議通過——行政委員會
——主席：唐志堅——委員：鄭冠偉、陳允熙

Aprovada em sessão de 6 de Março de 2009. — O Conselho de Administração.
— O Presidente, Tong Chi Kin. — Os Membros, Cheang Kun Wai
— Chun Wan Hei.

港務局福利會
Obra Social da Capitania dos Portos
管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 2008.01.01 - 2008.12.31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios	13-01-00-00		\$ 331,425.53	預算開支 Despesas orçamentais			
出納活動 Operações de tesouraria				經常性開支 Despesas correntes			
				人員 Pessoal	01-00-00-00-00		
				固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
				固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		\$ 35,400.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03		\$ 35,400.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99		\$ 28,320.00
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
	04-00-00-00			錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00		\$ 27,860.00
	04-03-00-00			實物補助 Abonos em espécie	01-03-00-00-00		
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores	04-03-01-00		\$ -	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00		\$ 8,694.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-03-00		\$ 45.00	資產及勞務 Bens e serviços	02-00-00-00-00		
借款 Empréstimos	05-00-00-00			耐用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
轉移 Transferências	05-01-00-00			辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		\$ 1,140.00
公營部門 Sector público	05-01-03-00			其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		\$ 1,040.00
預算轉移 Transferências orçamentais	05-01-03-01		\$ 280,000.00	非耐用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região			\$ -	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00		\$ 29,596.40
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privados							

港務局福利會

Obra Social da Capitania dos Portos

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 2008.01.01 - 2008.12.31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
私人 Particulares 勞務及非耐用用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros 雜項 - 公營部門 Diversos – sector público 住宿及餐飲 Alojamento e alimentação 雜項 - 其他部門 Diversos – outros sectores 住宿及餐飲 Alojamento e alimentação 文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 其他經常收入 Outras receitas correntes 會員費 Quotas de sócios 資本收入 Receitas de capital 財務資產 Activos financeiros 短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros 中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	05-05-00-00	\$	-	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	\$	7,020.70
	07-00-00-00			膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	\$	591,086.30
	07-08-00-00			其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		
	07-08-01-00	\$	113,337.40	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03	\$	10,606.90
	07-10-00-00			食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	\$	9,331.00
	07-10-01-00	\$	738,380.50	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, of. e de laboratório	02-02-07-00-05	\$	2,768.00
	07-10-02-00	\$	60,030.00	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	\$	157,638.40
	08-00-00-00			其他 Outros	02-02-07-00-99	\$	4,672.00
	08-05-00-00	\$	442,060.00	勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
				資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	02-03-01-00-00		
出納的負債活動 Operações de tesouraria passivas	11-00-00-00			各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	\$	5,118.00
	11-11-00-00	\$	750.00	設施之負擔 Encargos das instalações	02-03-02-00-00	\$	118,460.00
	11-14-00-00	\$	-	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00		
				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00	\$	8,120.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01		
				資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00	\$	20.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		
		\$	-	交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	\$	7,340.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00	\$	16,585.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	\$	3,338.90
				其他 Outros	02-03-09-00-99		

港務局福利會

Obra Social da Capitania dos Portos

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 2008.01.01 - 2008.12.31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類／編號 Classificação económica / código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				經常轉移 Transferências correntes	04-00-00-00-00		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		\$ 380,119.60
				其他經常開支 Outras despesas correntes	05-00-00-00-00		
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outras	05-03-00-00-99		\$ 224.00
				資本開支			
				Despesas de capital			
				投資 Investimentos	07-00-00-00-00		
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00		\$ 22,930.00
				出納的資產活動			\$ -
				Operações de tesouraria activas			
				轉入下期管理期間之結餘			
				Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源			\$ 453,199.23
				De recursos próprios			
				出納活動			
				Operações de tesouraria			
合計 Subtotal		\$	\$ 1,966,028.43	合計 Subtotal		\$	\$ 1,966,028.43
總計 Total			\$ 1,966,028.43	總計 Total			\$ 1,966,028.43

於二零零九年三月三十日會議通過——行政委員會
——主席：黃耀文——副主席：黃錦輝——秘書：鄧應銓
——委員：Maria Helena Azevedo Correia de Paiva

Aprovada em sessão de 30 de Março de 2009. — O Conselho Administrativo.
— A Presidente, Wong Soi Man. — O Vice-Presidente, Vong Kam Fai.
— O Secretário, Tang Ieng Chun. — A Vogal, Maria Helena Azevedo Correia de Paiva.

Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca
管理帳目——享有財政自治權的部門及機構

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額		內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo de gerência anterior				預算開支 Despesas orçamentais			
本身資源	13-01-00-00		\$ 18,601,453.90	經常開支			
De recursos próprios				Despesas correntes			
出納活動				人員 Pessoal	01-00-00-00-00		
Operações de tesouraria				固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	01-01-00-00-00		
				固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	01-01-07-00-00		
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02		
				附帶報酬 Remunerações acessórias	01-02-00-00-00		
				超時工作 Horas extraordinárias	01-02-03-00-00		
	04-00-00-00			額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-01-00		
	04-03-00-00			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00		\$ -
	04-03-01-00		\$ 89,726.03	負擔補償 Compensation de encargos	01-06-00-00-00		\$ -
	05-00-00-00			交通費 - 負擔補償 Deslocações - Compensation de encargos	01-06-03-00-00		\$ -
	05-01-00-00			啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00		\$ -
	05-01-02-00			日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00		\$ -
	05-01-02-12		\$ 23,549,596.00	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - Compensation de encargos	01-06-03-03-00		\$ -
	05-01-03-00			資產及勞務 Bens e serviços	02-00-00-00-00		
	05-01-03-01		\$ 51,000.00	耐用用品 Bens duradouros	02-01-00-00-00		
	05-05-00-00		\$ -	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00		\$ -
				其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00		\$ -
				非耐用用品 Bens não duradouros	02-02-00-00-00		
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00		\$ 200.00
			\$ 607,300.00	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	02-02-07-00-00		\$ -
	13-00-00-00			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06		\$ -
	13-01-00-00						
經常收入 Receitas correntes							
財產之收益 Rendimentos da propriedade							
利息 - 其他部門 Juros - outros sectores							
銀行存款 Depósitos bancários							
轉移 Transfêrencias							
公營部門 Sector público							
共同分享 Comparticipações							
漁業發展及援助基金 港務手續費 FDAP - Emol. portuários e mari							
預算轉移 Transfêrencias orçamentais							
特區預算轉移 Transfêrencias do Orçamento da Região							
私人 Particulares							
資本收入 Receitas de capital							
財務資產 Activos financeiros							
短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	11-00-00-00						
中期及長期借款 - 其他部門 Emp. a médio e longo prazos-outros sectores	11-11-00-00						
其他資本收入 Outras receitas de capital	13-00-00-00						
歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	13-01-00-00						

漁業發展及援助基金

Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca

管理帳目 — 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 2008.01.01 - 2008.12.31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		經濟分類 / 編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00		\$ 577.000.00	02-02-07-00-99	\$ -
出售的負債活動				02-03-00-00-00	
Operações de tesouraria passivas				02-03-05-00-00	\$ -
從薪俸及工資所作出之扣除 De descontos em vencimentos e salários				02-03-05-02-00	\$ -
				02-03-05-03-00	\$ -
				02-03-06-00-00	\$ 720.00
				02-03-07-00-00	
				02-03-07-00-01	\$ -
				02-03-07-00-02	\$ -
				02-03-08-00-00	
				02-03-08-00-01	\$ -
				02-03-08-00-03	\$ -
				02-03-09-00-00	
				02-03-09-00-01	\$ -
				02-03-09-00-99	\$ -
				05-00-00-00-00	
				05-02-00-00-00	
				05-02-01-00-00	\$ -
				05-03-00-00-00	
				05-03-00-00-99	\$ -
				05-04-00-00-00	
				05-04-00-00-90	\$ -
				05-04-00-00-91	\$ -

借 方 DÉBITO				貸 方 CRÉDITO			
內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação Económica/ Código	金 額		內 容 Descriptivo	經濟分類/編號 Classificação Económica/ Código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	Importâncias 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
續上頁 Transporte			112,869,335.04	續上頁 Transporte			197,361.20
資本收入 Recetas de capital				勞務之取得 Aquisição de serviços	02-03-00-00-00		
財務資產 Activos financeiros	11-00-00-00			設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	02-03-02-02-00		0.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00		5,863.00	其他 Outros	02-03-02-02-99		
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	14-00-00-00		0.00	資產租賃 Locação de bens	02-03-04-00-00		0.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01		0.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02		0.00
				交通及通訊 Transportes e comunicações	02-03-05-00-00		0.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00		0.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros enc. de transp. e com.	02-03-05-03-00		0.00
出納的負債活動				招待費 Representação	02-03-06-00-00		0.00
Operações de tesouraria passivas			13,384.00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	02-03-07-00-00		
確定擔保 (BCM-2700596)				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01		0.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02		1,302,496.00
				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	02-03-08-00-00		0.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01		0.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02		0.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03		0.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99		2,400.00
				未列明之負擔 Encargos não especificados	02-03-09-00-00		0.00
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01		0.00
				非技術性臨時工作Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02		0.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99		1,360.50
				經常轉移 Transferências Correntes	04-00-00-00-00		
				私立機構 Instituições particulares	04-02-00-00-00		0.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02		216,869.90
				其他 Outros	04-02-00-00-99		
				私人 Particulares	04-03-00-00-00		
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02		2,167.50
				其他經常開支 Outras despesas correntes	05-00-00-00-00		
				保險 Seguros	05-02-00-00-00		0.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00		0.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00		0.00
				返還 Restituições	05-03-00-00-00		
				其他 Outros	05-03-00-00-99		0.00
轉下頁 A transportar			112,888,582.04	轉下頁 A transportar			1,722,655.10

教育發展基金

Fundo de Desenvolvimento Educativo

格式 1a
Mod. 1a

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構
Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

管理期間 Gerência : 01 / 01 — 31 / 12 / 2008

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/編號 Classificação económica/código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘				預算開支			
Saldo de gerência anterior				Despesas orçamentais			
本身資源	///	///	-	經常性開支		-	-
De recursos próprios				Despesas correntes			
出納活動	///	///	-	委員會成員	01.01.07.00.02	-	445,500.00
Operações de tesouraria				Membros de conselhos			
				辦事處消耗	02.02.04.00.00	-	29,270.00
				Consumos de secretaria			
				廣告費用	02.03.07.00.01	-	24,153.00
				Encargos com anúncios			
				研究、顧問及翻譯	02.03.08.00.01	-	25,000.00
				Estudos, consultadoria e tradução			
				社團及組織	04.02.00.00.02	-	355,748,362.00
				Associações e organizações			
				家庭及個人	04.03.00.00.02	-	9,931,050.00
				Famílias e indivíduos			
預算收入				資本開支		-	-
Receitas orçamentais				Despesas de capital			
經常性收入		-	-				
Receitas correntes							
銀行存款	04.03.01.00.00	-	63,499.63				
Depósitos bancários							
特區預算轉移	05.01.03.01.00	-	334,746,320.20				
Transferências do Orçamento da Região							
本身預算轉移	05.01.03.02.00	-	55,279,000.00				
Transferências de orçamentos privativos							
資本收入		-	-	出納的資產活動		///	-
Receitas de capital				Operações de tesouraria activas			
出納的負債活動		///	-	轉入下期管理期間之結餘			
Operações de tesouraria passivas				Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源	///	///	23,885,484.83
				De recursos próprios			
				出納活動	///	///	-
				Operações de tesouraria			
合計 Subtotal	///	-	390,088,819.83	合計 Subtotal	///	-	390,088,819.83
總計 Total			390,088,819.83	總計 Total			390,088,819.83

於二零零九年八月二十一日會議通過——行政管理委員會
——主席：蘇朝暉——委員：梁勵、何絲雅、鍾聖心、老柏生

Aprovada em sessão de 21 de Agosto de 2009. — O Conselho Administrativo.
— O Presidente, Sou Chio Fai. — Os Vogais, Leong Lai — Sílvia Ribeiro Osório Ho
— Chong Seng Sam — Lou Pak Sang.



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$741.00
PREÇO DESTE NÚMERO \$ 741,00